

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

18 AVRIL 1973.

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

Tableau de la loi.

a) Dépenses ordinaires :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	12
2. Section II. — Politique scientifique	22
3. Section III. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements	26
4. Section IV. — Financement de travaux spéciaux	28
b) Dépenses extraordinaires :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	32
2. Section II. — Politique scientifique	50
c) Fonds des Routes	54
d) Régie des Bâtiments	60
e) Section particulière	66

Programmes justificatifs.

a) Dépenses ordinaires :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	77
2. Section II. — Politique scientifique	101
3. Section III. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements	106
4. Section IV. — Financement de travaux spéciaux	107
b) Dépenses extraordinaires :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	110
2. Section II. — Politique scientifique	150
c) Fonds des Routes	151
d) Régie des Bâtiments	180
e) Section particulière	185

Tableaux de décomposition des dépenses de personnel :	
Ministère des Travaux publics	196

Les annexes seront publiées ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

18 APRIL 1973.

Begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUD.

	Blz.
Ontwerp van wet	2

Wetstabel.

a) Gewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	13
2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	23
3. Sectie III. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen	27
4. Sectie IV. — Financiering van bijzondere werken	29
b) Buitengewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	33
2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	51
c) Wegenfonds	54
d) Regie der Gebouwen	60
e) Afzonderlijke sectie	67

Verantwoordingsprogramma's.

a) Gewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	77
2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	101
3. Sectie III. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen	106
4. Sectie IV. — Financiering van bijzondere werken	107
b) Buitengewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	110
2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	150
c) Wegenfonds	151
d) Regie der Gebouwen	180
e) Afzonderlijke sectie	185

Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven :	
Ministerie van Openbare Werken	196

De bijlagen zullen later worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics, de Notre Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire, de Nos Secrétaires d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 10.843.108.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50.000 francs.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Staatssecretaris voor Havenbeleid, van Onze Staatssecretarissen voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in de titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 10.843.108.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10.000.000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1.000.000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50.000 frank niet overschrijden.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteur, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 15.187.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 25.067.325.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 7.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1. du Ministère des Travaux publics;
2. du Ministère de la Justice;
3. du Ministère de l'Intérieur;

ART. 3.

De geboortetolagen, de tolagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaartolagen en de tolagen voor elektrische bediening, de tolagen voor de inning van scheepvaartrechten, de tolagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureaukosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 15.187.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 6.

Ordonnanceringskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 25.067.325.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de titel II van deze wet, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de tolagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

1. het Ministerie van Openbare Werken;
2. het Ministerie van Justitie;
3. het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

4. du Ministère des Communications;
5. du Ministère de l'Education nationale;
6. du Ministère de la Culture néerlandaise;
7. du Ministère de la Culture française;

— de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1973 sur un volume de prêts ne dépassant pas 2.504.000.000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des comptes renvoie au Ministre des Finances dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 8.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 mai 1959, modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, le crédit prévu à l'article 61.01 du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1973 pourra indifféremment être affecté tant aux créations prévues à l'article 14 de la loi précitée qu'aux travaux d'amélioration et d'extension à effectuer dans les établissements scolaires existants.

ART. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1973 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1973 au chapitre IV — « Investissements directs (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 73.10, 73.11 et ceux des articles 71.08 et 71.09, entre les crédits d'engagement des articles 72.03 et 72.04 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

4. het Ministerie van Verkeerswezen;
5. het Ministerie van Nationale Opvoeding;
6. het Ministerie van Nederlandse Cultuur;
7. het Ministerie van Franse Cultuur;

— van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1973 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 2.504.000.000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die censeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 8.

In afwijking van artikel 15 der wet van 29 mei 1959, tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs mag het krediet uitgetrokken op artikel 61.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1973 zonder onderscheid worden besteed zowel aan de in artikel 14 van voornoemde wet bedoelde oprichtingen als aan de in de bestaande schoolinrichtingen uit te voeren verbeterings- en uitbreidingswerken.

ART. 9.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1973, uitgetrokken zijn onder titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

ART. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1973 onder het hoofdstuk IV — « Directe investeringen (civiele) », zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.10, 73.11 en die van de artikelen 71.08 en 71.09, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03 en 72.04 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

ART. 11.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissements.

Ces engagements ne pourront, en 1973, dépasser le montant global de 500.000.000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours de leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1975 : 125.000.000 de francs;
- en 1976 : 125.000.000 de francs;
- en 1977 : 125.000.000 de francs;
- en 1978 : 125.000.000 de francs.

ART. 12.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits ouverts à l'article 73.18 du titre II, section I peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département, pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 13.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 28.527.625.000 francs et pour les dépenses à 28.398.525.000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 20.875.000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 14.003.000.000 de francs.

ART. 11.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Die verbintenissen mogen in 1973 voor een totaal bedrag van 500.000.000 frank worden aangegaan.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Deze verbintenissen zullen als volgt worden uitbetaald :

- in 1975 : 125.000.000 frank;
- in 1976 : 125.000.000 frank;
- in 1977 : 125.000.000 frank;
- in 1978 : 125.000.000 frank.

ART. 12.

De op artikel 73.18 van titel II, sectie I, uitgetrokken kredieten kunnen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1973 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 28.527.625.000 frank voor de ontvangsten en 28.398.525.000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 20.875.000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 14.003.000.000 frank.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1974, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1973. Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge la rémunération des associations intercommunales autoroutières conformément à l'article 3 de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions d'autoroutes ainsi que l'entretien ordinaire du réseau routier effectué par l'Administration des Routes.

Les crédits nécessaires à cet effet figurent respectivement aux articles 535.01 et 536.01. Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1974 desdits crédits dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1973.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à répartir le crédit de l'article 540.01 entre les articles 525.01, 535.01, 536.01 et 560.01.

Le Fonds des Routes est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 1.000.000.000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1975 : à concurrence d'un montant de 250.000.000 de francs;
- en 1976 : à concurrence d'un montant de 250.000.000 de francs;
- en 1977 : à concurrence d'un montant de 250.000.000 de francs;
- en 1978 : à concurrence d'un montant de 250.000.000 de francs.

ART. 14.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat, à concurrence d'un montant de 350.000.000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

ART. 15.

L'Office de la Navigation est autorisé à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts pour un montant de 1.450.000.000 de francs, en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation

Van 1 januari 1974 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1973 geen gebruik zou gemaakt zijn. Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd de beloning te zijnen laste te nemen van de Intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen overeenkomstig artikel 3 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor autosnelwegen, evenals het gewoon onderhoud van het wegennet uitgevoerd door het Bestuur der Wegen.

De daartoe nodige kredieten zijn respectievelijk uitgetrokken onder de artikelen 535.01 en 536.01. Van deze kredieten die op 31 december 1973 niet zouden aangewend zijn, zal van 1 januari 1974 af gebruik mogen worden gemaakt.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, het krediet van artikel 540.01 te verdelen over de artikelen 525.01, 535.01, 536.01 en 560.01.

Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 1.000.000.000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1975 : voor een bedrag van 250.000.000 frank;
- in 1976 : voor een bedrag van 250.000.000 frank;
- in 1977 : voor een bedrag van 250.000.000 frank;
- in 1978 : voor een bedrag van 250.000.000 frank.

ART. 14.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 350.000.000 frank, te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

ART. 15.

De Dienst van de Scheepvaart wordt ertoe gemachtigd, buiten de publieke kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 1.450.000.000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter

préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à cet organisme en vue d'assurer le service financier des emprunts.

ART. 16.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1973, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes et pour les dépenses à 6.117.703.000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 154.000.000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 3.262.000.000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1974, des crédits d'engagements figurant à l'article 550.01 et des crédits de paiements repris aux articles 536.01 et 550.01 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1973.

La Régie des Bâtiments est autorisée à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 200.000.000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1975 : à concurrence d'un montant de 50.000.000 de francs;
- en 1976 : à concurrence d'un montant de 50.000.000 de francs;
- en 1977 : à concurrence d'un montant de 50.000.000 de francs;
- en 1978 : à concurrence d'un montant de 50.000.000 de francs.

ART. 17.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à contracter des engagements au-delà du montant de 3.262 millions inscrit à l'article 550.01 du budget de la Régie des Bâtiments annexé à cette loi et ce, dans la mesure des moyens mis à la disposition de la Régie par des contrats de financement spécial passés avec des organismes de crédit et moyennant l'accord préalable du Comité ministériel du Budget pour chacun de ces contrats.

ART. 18.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instelling om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

ART. 16.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1973 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten en voor de uitgaven 6.117.703.000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 154.000.000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 3.262.000.000 frank.

Van 1 januari 1974 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op artikel 550.01 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01 en 550.01 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1973 geen gebruik zou zijn gemaakt.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 200.000.000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1975 : voor een bedrag van 50.000.000 frank;
- in 1976 : voor een bedrag van 50.000.000 frank;
- in 1977 : voor een bedrag van 50.000.000 frank;
- in 1978 : voor een bedrag van 50.000.000 frank.

ART. 17.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan boven het bedrag van 3.262 miljoen frank aan vastleggingskredieten, uitgetrokken onder het artikel 550.01 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, en dit in de mate van de middelen, ter beschikking gesteld van de Regie door speciale financieringscontracten met kredietorganismen, en mits het voorafgaandelijk akkoord van het Ministerieel Comité voor Begroting over ieder van die contracten.

ART. 18.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen, te betalen.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

ART. 19.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer, à la charge des articles 72.03, 72.04, 72.06.2 et 72.07, Section I du Titre II, Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1972, des dépenses aux montants respectifs de 98.683.054 francs, 16.484.911 francs, 63.244.107 francs et 937.301 francs à titre de remboursement, à la Régie des Bâtiments, des engagements contractés par elle, en 1971, au profit du Ministère des Travaux publics.

ART. 20.

Par analogie à l'article 21 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments, les moyens de l'Administration des Bâtiments disponibles sur l'article 630.3.A du Titre IV, Section particulière, du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie sous forme de dotation.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 21.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 12.947.870.000 francs pour les recettes et à 12.459.100.000 francs pour les dépenses.

ART. 22.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 23.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 600.28.A, 600.30.A et 630.1A du tableau du titre IV se trouveront en position débitrice.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

ART. 19.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikels 72.03, 72.04, 72.06.2 en 72.07, Sectie I van de Titel II, Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1972, uitgaven aan te rekenen ten belope van respectievelijk 98.683.054 frank, 16.484.911 frank, 63.244.107 frank en 937.301 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in 1971 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 20.

Naar analogie van artikel 21 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen wordt het beschikbaar tegoed van het Bestuur der Gebouwen op artikel 630.3.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken door de Staat aan de Regie gestort in de vorm van een dotatie.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 21.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 12.947.870.000 frank voor de ontvangsten en op 12.459.100.000 frank voor de uitgaven.

ART. 22.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 23.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 600.28.A, 600.30.A en 630.1A van de tabel van titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

ART. 24.

Dans le cadre de l'article 600.1.A du titre IV — Section particulière, prévu au budget de l'année 1973, le Ministre des Travaux publics peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

ART. 25.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Travaux publics pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962.

ART. 26.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 809.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte-courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Motril, le 18 avril 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
du Budget, chargé de la Coordination des
Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

ART. 24.

In het kader van artikel 600.1.A van titel IV — Afzonderlijke sectie, ingeschreven op de begroting van het jaar 1973, kan de Minister van Openbare Werken overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

ART. 25.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Openbare Werken met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962.

ART. 26.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 809.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van het Wegenfonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Motril, 18 april 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Begroting, belast met de Coördinatie van
de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire,

H. FAYAT.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire
et au Logement,*

A. DUBOIS.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire
et au Logement,*

M. VANDEWIELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

A. CALIFICE.

De Staatssecretaris voor Havenbeleid,

H. FAYAT.

*De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

A. DUBOIS.

*De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

M. VANDEWIELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

(11)

5-XVI

TABLEAUX

—

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	1. Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics	995	
	2. Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne)	861	
	3. Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande)	861	2.717
11.02	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics	14.421	
	2. Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne)	8.457	
	3. Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande)	6.032	28.910
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service):		
	1. Administration centrale	842.055	
	2. Administration des Routes	757.908	
	3. Administration des Voies hydrauliques	674.296	
	4. Administration des Bâtiments	290.229	
	5. Administration de l'Urbanisme	121.845	
	6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat	1.676	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	—	
	8. Administration des Travaux subsideés et de la Reconstruction	103.991	2.792.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Administration centrale	9.158	
	2. Services extérieurs	44.667	53.825
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		8.400
	Total pour le § 1		2.885.852

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures):		
	1. Administration centrale	16.489	
	2. Services extérieurs	2.052	18.541

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

955	926	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken	11.01
827	—	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).	
827	—	3. Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).	
13.042	11.282 (4.064)	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
5.693	—	2. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).	
5.247	—	3. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
666.971 (303)	652.730 (5.908)	1. Hoofdbestuur.	
641.399	626.647	2. Bestuur der Wegen.	
568.320	552.723 (16)	3. Bestuur der Waterwegen.	
233.611	224.561	4. Bestuur der Gebouwen.	
100.664	96.802	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1.383	1.386	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
—	2.518	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
85.002	65.075	8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
8.225	8.053 (887)	1. Hoofdbestuur.	
35.906	34.849 (144)	2. Buitendiensten.	
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
8.400	4.125		
2.376.472 (303)	2.281.677 (11.019)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en gencesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren):	12.01
12.860 (22)	14.610	1. Hoofdbestuur.	
4.322	1.572	2. Buitendiensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances : (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département. — Cité administrative de l'Etat à Bruxelles, quote-part du Ministère des Travaux publics	24.169	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire)	22.338	46.507
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	46.239	
	2. Services extérieurs	5.000	51.239
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		15.401
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		24.290
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		2.145
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		493
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		20.789
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	26.417	
	2. Services extérieurs	45.327	71.744
12.11	Dépenses de formation professionnelle		90
12.12	Autres menues dépenses d'administration		5
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		61.960
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		6.053
12.20	Travaux d'entretien courant :		
	1. Aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (à l'exception des bâtiments scolaires), palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces bâtiments, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	
	2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	
	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971	25.000	25.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
19.814 (247)	18.209 (1)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies : (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)	12.02
21.443 (2)	18.038 (10)	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezet door niet tot het Departement behorende diensten. — Rijksadministratief Centrum te Brussel, aandeel van het Ministerie van Openbare Werken.	
		2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis).	
41.993 (215)	38.585 (114)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
7.230	6.800	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
16.090 (1.873)	16.340 (2.820)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
21.050	19.620	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
1.890 (125)	2.015 (169)	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
416	420	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
19.035 (2.464)	18.024 (2.360)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
24.557	20.062 (1.010)	1. Hoofdbestuur.	
43.903	41.084 (588)	2. Buitendiensten.	
60	100 (2)	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
5	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
68.500	67.646		
2.000	1.250	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
		Lopende onderhoudswerken :	12.20
—	150.844 (6.906)	1. Aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat (uitgezonderd de schoolgebouwen), paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze gebouwen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen (pro memorie).	
—	82.206 (2.822)	2. In de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze gebouwen (pro memorie).	
25.000	—	3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.21	Maintien en bon état des habitations royales, y compris les dépenses résultant de l'ouverture au public du Palais Royal de Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.		819
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)		1.840
12.28	1. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation, de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature	1.310	
	2. Logement et aménagement du Territoire. — Organisation et participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger. — Propagande. — Autres dépenses de même nature	525	
	3. Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (Région wallonne)	250	
	4. Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (Région flamande)	250	
12.29	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers		100
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire		7.000
12.60	Subside spécial à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne à titre d'intervention de l'Etat dans les frais d'édification de villages «Expo» (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Total pour le § 2			356.311

§ 3. — Entretien des routes et des voies navigables.

14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des Régies des Routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de «services d'hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures (<i>pour mémoire</i>)		
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales		28.070
14.03	Entretien ordinaire de la Côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables		1.010.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
—	4.742 (273)	In goede staat houden van de koninklijke woningen, met inbegrip van de uitgaven voortvloeiend uit het voor het publiek openstellen van het Koninklijk Paleis te Brussel (<i>pro memorie</i>).	12.21
800 (28)	615	Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23
1.800	1.362	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24
950 (164)	947	1. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatsschenkingskosten in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
525	—	2. Huisvesting en ruimtelijke Ordening. — Inrichting van en deelname aan tentoonstellingen en studies in binnen- en buitenland. — Propaganda. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
400	—	3. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waa's lands-gedeelte).	
400	—	4. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams lands-gedeelte).	
100	—	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12.29
5.000	5.000 (21)	Werkingskosten van de Commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de Commissies en Werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12.30
—	6.400	Bijzondere toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij als tussenkomst van de Staat in de kosten voor het oprichten van «Expo-dorpen» (<i>pro memorie</i>).	12.60
340.143 (5.140)	536.491 (17.096)	Totaal voor § 2.	
§ 3. — Onderhoud van land- en waterwegen.			
960.000 (8.793)	959.932 (139.373)	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde «winterdienst» betreffende voorgaande begrotingsjaren (<i>pro memorie</i>).	14.01
25.520 (280)	16.906 (522)	Gewoon onderhoud van de beplanting, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit.) — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02
976.500 (10.204)	802.916 (689)	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit.) — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagd krediet</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

14.04	Administration de l'électricité et de l'électromécanique. — Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité)		450.000
	Total pour le § 3		1.488.070
	Total pour le chapitre I.		4.730.233

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt.

31.60	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967		2.000
-------	---	--	-------

Subventions aux entreprises.

32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut		53.135
-------	--	--	--------

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures)		50.000
33.02	Affiliation à des organismes belges		253
33.03	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.		600
33.05	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970		250
33.60	Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social		250

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux) (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)		50
34.02	Affiliation à des organismes internationaux		195

Impôts indirects et prélèvements.

36.01	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées, pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)		10.000
-------	--	--	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
327.000 (6.087)	274.970 (261)	Bestuur voor elektriciteit en elektromechanica. — Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).	14.04
2.289.020 (25.364)	2.054.724 (140.845)	Totaal voor § 3.	
5.005.635 (30.807)	4.872.892 (168.960)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

2.000	2.000	Staatssusienkomst in de interestlast van de lening van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder interest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.	31.60
-------	-------	---	-------

Subsidies aan bedrijven.

51.509 (48)	49.001	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	32.01
----------------	--------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

43.980	46.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).	33.01
254	196	Toetreding tot belgische organismen	33.02
685	200	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.	33.03
10	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.	33.05
—	—	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.	33.60

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

50	— (176)	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01
195	178	Toetreding tot internationale organismen	34.02

Indirecte belastingen en heffingen.

14.000	10.000	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België. (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	36.01
--------	--------	---	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.60	Subside à l'Institut National du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement		18.785
41.61	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue d'allouer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement, des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer, dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que différentes autres interventions		3.129.275
41.62	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux		425.000
41.63	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (<i>pour mémoire</i>).		—

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.02	Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire		100
43.03	Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures)		3.000
Total pour le chapitre III			3.692.653

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.60	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes		15.000
61.61	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10.009.000 F due à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953		8.635
61.62	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat		440.000
Total pour le chapitre IV			463.635

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

17.377	20.492	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.	41.60
2.187.307	2.080.751	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijks interestaandeel en van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan; van premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken, van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur of deze van bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.	41.61
306.000	180.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62
—	3.600	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken (<i>pro memorie</i>).	41.63
100	—	Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.	43.02
3.000	2.995	Vergoedingen uit te keren aan de provincies en gemeenten (artikel 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren).	43.03
2.626.467 (48)	2.395.413 (176)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

3.500	5.356	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premiën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.	61.60
5.702	7.578	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10.009.000 F verschuldigd aan de Algemene Spaar- en lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.	61.61
296.000	175.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62
305.202	187.934	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littra per littera	par article per artikel

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	24.941	
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	55.199	
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	20.816	
74.10	Service d'exploitation des voies navigables. — Achat de bateaux de police	5.500	
Total pour le chapitre V		106.456	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.02	Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire)	—	
Dépenses courantes des entreprises publiques.			
02.01	Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes (pour mémoire)	—	
Total pour le chapitre VI		—	
Total pour la Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit		8.992.977	

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	33.819	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	4.181	
		38.000	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	234	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	316	
		550	
Total pour le § 1		38.550	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOEGENSGOEDEREN.

20.396 (172)	19.861 (97)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
56.809 (300)	45.402 (797)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
26.064 (168)	21.257 (33)	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
5.000	—	Exploitatiedienst der scheepvaartwegen. — Aankoop van politievaartuigen	74.10
108.269 (640)	86.520 (927)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

— (82)	—	Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970 (<i>pro memorie</i>).	01.02
-----------	---	---	-------

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

—	19.666 (215)	Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen (<i>pro memorie</i>)	02.01
— (82)	19.666 (215)	Totaal voor hoofdstuk VI.	

8.045.573 (31.577)	7.562.425 (170.278)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
-----------------------	------------------------	---	--

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

26.848 3.478	24.859 3.816	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden —, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
		1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
234 316	234 313 (31)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
30.876	29.222 (31)	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	4	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	442	446
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances : (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		1.290
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Locations de biens mobiliers :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		900
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		1.200
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	390	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	462	852
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	5	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	5	10
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire des recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé)		11.400
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique		2.000
Total pour le § 2			18.102
Total pour le chapitre I.			56.652

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		650
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	12.329	
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	1.500	13.829
Total pour le chapitre V			14.479
Total pour la Section II. — Politique scientifique.			71.131

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
4	4	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
442	442	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. 2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
1.290	1.246	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies : (Uitgaven van het lopende begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)	12.02
850	654	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	12.03
1.200 (337)	700	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen :	12.04
4	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	12.07
361 391	282 358	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	12.10
5 5	5 5	Allerhande vergoedingen van het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. 2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	12.11
11.400	11.400	Uitgaven voor beroepsscholing : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. 2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	12.22
2.300 (5)	1.240	Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector). Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.	12.26
18.252 (342)	16.336	Totaal voor § 2.	
49.128 (342)	45.558 (31)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK V.			
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
670	820	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	74.01
14.500 1.700	14.230 938 (37)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. 2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	74.03
16.870	15.988 (37)	Totaal voor hoofdstuk V.	
65.998 (342)	61.546 (68)	Totaal voor sectie II. — Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

DEPENSES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT
D'AUTRES DEPARTEMENTS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Impositions. — Redevances : (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)		
1.	Cité administrative de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
2.	Palais de justice de Bruxelles, Liège et Gand (<i>pour mémoire</i>)	—	
3.	Cité administrative à Anvers (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers :		
1.	Cité administrative de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
2.	Cité administrative à Anvers (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Cité administrative de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
2.	Palais de justice de Bruxelles, Liège et Gand (<i>pour mémoire</i>)	—	
3.	Cité administrative à Anvers (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Cité administrative de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
2.	Cité administrative à Anvers (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux :		
1.	Cité administrative de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
Total pour le § 2		—	
Total pour le chapitre I.		—	
Total pour la Section III. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres Départements		—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE III.

UITGAVEN BETREKKING HEBBEND OP DE WERKING
VAN ANDERE DEPARTEMENTEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Belastingen. — Retributies : (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)	12.02
28.700 (1.374) 6.700 (2.300) 3.900	27.397 (11) 4.200 2.100	1. Rijksadministratief centrum (<i>pro memorie</i>). 2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent (<i>pro memorie</i>). 3. Administratief centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbidingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen :	12.03
22.636 (545) 3.000	19.514 1.068	1. Rijksadministratief centrum (<i>pro memorie</i>). 2. Administratief centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
22 10.600 (5.200) 1.020	— 9.600 (3.500) 1.250	1. Rijksadministratief centrum (<i>pro memorie</i>). 2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent (<i>pro memorie</i>). 3. Administratief centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
— 80	— 80	1. Rijksadministratief centrum (<i>pro memorie</i>). 2. Administratief centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen :	12.23
—	130	1. Rijksadministratief centrum (<i>pro memorie</i>).	
76.658 (9.419)	65.339 (3.511)	Totaal voor § 2.	
76.658 (9.419)	65.339 (3.511)	Totaal voor hoofdstuk I.	
76.658 (9.419)	65.339 (3.511)	Totaal voor sectie III. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere Departementen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION IV.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

21.01	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	—
21.02	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du Canal Bruxelles-Rupel	225.000
Total pour le chapitre II		225.000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus au Pouvoir central.

41.01	Péage dû à l'Association intercommunale pour l'autoroute E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) (<i>pour mémoire</i>)	—
41.02	Péage dû à l'Association intercommunale pour l'autoroute E5 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 15 février 1968) (<i>pour mémoire</i>)	—

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	1.022.000
Total pour le chapitre III		1.022.000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	470.000
Total pour le chapitre IV		470.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE IV.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.

12.209 (374)	12.847 (1.978)	Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	21.01
153.000	88.000	Rente van de door de N.V. Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	21.02
165.209 (374)	100.847 (1.978)	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan de Centrale Overheid.

337.362 (164.210)	493.400	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (<i>pro memorie</i>).	41.01
50.000	—	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E5 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (<i>pro memorie</i>).	41.02
892.000	757.000 (15.402)	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	43.01

1.279.362
(164.210)

1.250.400
(15.402)

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

401.000	341.000 (72)	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	63.01
401.000	341.000 (72)	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par lettera <i>per lettera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Amortissements.

91.01	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	—
91.02	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du Canal Bruxelles-Rupel	62.000
	Total pour le chapitre VI	62.000
	Total pour la Section IV. — Financement de travaux spéciaux	1.779.000
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES	10.843.108

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Aflossing.

9.751 (271)	9.112 (780)	Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	91.01
36.000	30.000	Aflossing van de leningen, door de N.V. Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel aangegaan, voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	91.02
45.751 (271)	39.112 (780)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1.891.322 (164.855)	1.731.359 (18.232)	Totaal voor sectie IV. — Financiering van speciale werken.	
10.079.551 (206.193)	9.420.669 (192.089)	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. — Achat de biens non durables et de services.

Urbanisme :

12.01	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département	1.430	11.954	3.400	5.000
12.02	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)	84.001	2.259	43.500	94.000
Totaux pour le § 1		85.431	14.213	46.900	99.000

§ 2. — Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme :

14.01	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation)	4.631	65.027	30.255	35.000
-------	--	-------	--------	--------	--------

Routes :

14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (1)	892.453	605.732	1.115.000	—
-------	--	---------	---------	-----------	---

Voies hydrauliques :

14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations	437.207	49.798	450.000	425.000
-------	---	---------	--------	---------	---------

(1) A partir de 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7		9	10	11	12

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Stedebouw :

3.329	2.182	2.000	3.200	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda-schriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.01
32.505	5.028	55.000	78.000	Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	12.02
35.834	7.210	57.000	81.200	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedebouw :

7.580	33.665	—	—	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.01
-------	--------	---	---	---	-------

Wegen :

1.836.897	176.067	1.700.000	585.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (1).	14.02
-----------	---------	-----------	---------	---	-------

Waterwegen :

452.081	18.672	462.000	593.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade, veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.03
---------	--------	---------	---------	--	-------

(1) Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :

14.04	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes)	24.665	29	40.000	34.600
	Totaux pour le § 2	1.358.956	720.586	1.635.255	494.600
	Totaux pour le chapitre I	1.444.387	734.799	1.682.155	593.600

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.01	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
32.03	Dotation non remboursable à verser à titre de fonds de roulement à l'entreprise d'Etat «Complexe du barrage de Nisramont» (pour mémoire)	—	—	—	—

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

Travaux subsideés et Reconstruction :

43.01	Ministère de la Culture. — Subsidés pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés (1) (pour mémoire)	44.073	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II	44.073	—	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

Urbanisme. — Travaux subsideés et Reconstruction :

51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	6.019	10.994	12.000	—
51.02	Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagements d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	—	2.000	2.500	2.000

(1) A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des Dotations culturelles.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica :

90.722	21.697	53.000	60.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).	14.04
2.387.280	250.101	2.215.000	1.238.000	Totalen voor § 2.	
2.423.114	257.311	2.272.000	1.319.200	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

94.529	31.487	108.000	138.000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.01
—	5.000	—	—	Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont » (<i>pro memorie</i>).	32.03
Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien :					
Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :					
30.454	—	—	—	Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor de uitvoering van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen (1) (<i>pro memorie</i>).	43.01
124.983	36.487	108.000	138.000	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :

8.906	2.502	6.000	5.000	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	51.01
	700	—	4.000	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	51.02

(1) Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware van de begroting van culturele dotaties.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE III — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
51.03	Enlèvement, en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, les bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées	11.197	303	10.545	5.000
51.04	Subsides à l'A.S.B.L. « Yzergedenkteken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert . .	—	—	16.000	—
	Logement :				
51.99	Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire)	—	—	—	—
	Transferts de capitaux à l'étranger :				
	Voies hydrauliques :				
53.01	Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin	688.267	223.824	1.770.000	1.060.000
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :				
	Bâtiments :				
61.01	Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959) . . .	—	—	—	—
61.04	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971	—	—	—	—
	Travaux subsidés et Reconstruction :				
61.02	Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959)	—	—	—	—
61.03	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.	—	—	—	—
	Logement :				
61.90	Allocation au «Fonds National du Logement» en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Territoriale :				
	1. de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance . .	—	—	—	—
	2. de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes . .	—	—	—	—
61.91	Allocation au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7.155	5.845	1.000	12.000	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken, met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.	51.03
—	—	16.000	—	Toelagen aan de V.W.Z. «Yzergedenkteken van Koning Albert» voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument.	51.04
				Huisvesting :	
—	—	80.600	—	Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (pro memorie).	51.99
				Vermogensoverdrachten aan het buitenland :	
				Waterwegen :	
785.611	223.361	1.759.000	1.083.000	Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding .	53.01
				Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
				Gebouwen :	
2.511.750	—	2.833.305	2.994.125	Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).	61.01
—	—	3.600.000	3.400.000	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971.	61.04
				Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :	
886.500	—	999.990	1.057.000	Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).	61.02
791.000	—	1.520.000	2.011.000	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit nr 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01), alsmede voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.	61.03
				Huisvesting :	
372.000	—	474.000	893.000	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :	61.90
380.000	—	552.000	650.000	1. hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen. 2. het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	
250.000	—	300.000	450.000	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

Urbanisme. — Travaux subsideés et Reconstruction :

63.01	Ministère de la Culture. — Subsidés pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux (1) (<i>pour mémoire</i>)	281.738	—	—	—
63.02	Subsidés aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :				
	1. du Ministère des Travaux publics (<i>pour mémoire</i>)	—	593	—	—
	2. du Ministère de l'Education nationale (<i>pour mémoire</i>)	—	6.588	—	—
	3. du Ministère de la Justice	132.412	88.618	188.000	200.000
	4. du Ministère de l'Intérieur (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
	5. du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
63.05	Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau (art. 1 ^{er} , 3 ^e , de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938)	—	3.500	—	—
63.06	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues	—	22.846	—	—
63.07	Réparations de dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	39.631	31.946	54.000	50.000
63.08	Subsidés ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250.000 francs, y compris les subsidés complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre	26.348	4.332	26.000	30.000
63.09	Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement	—	64.000	8.500	10.000
63.10	Subsidés aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics	13.950	146.050	100.000	121.000
63.12	Subsidés aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	—	31.030	13.000	13.000
63.13	Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	6	16.378	10.000	15.000
63.17	Subsidés aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration de plans d'aménagement	—	10.000	8.500	10.000

(1) A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des Dotations culturelles.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :

126.609	—	—	—	Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea (1) (<i>pro memorie</i>).	63.01
—	17.068	—	—	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	63.02
3.083	18.441	—	—	1. Ministerie van Openbare Werken (<i>pro memorie</i>).	
159.587	62.333	162.000	244.000	2. Ministerie van Nationale Opvoeding (<i>pro memorie</i>).	
—	8.882	—	—	3. Ministerie van Justitie.	
—	135	—	—	4. Ministerie van Binnenlandse Zaken (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	—	5. Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (<i>pro memorie</i>).	
—	1.034	—	—	Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet (artikel 1, 3°, van de bijakte van 25 mei 1948 bij de overeenkomst van 5 januari 1938).	63.05
—	6.736	—	—	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.	63.06
29.089	22.278	32.000	33.000	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07
12.853	22.545	5.000	24.000	Toelagen of tegemoetkomingen van 250.000 F en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08
—	17.000	—	—	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.	63.09
2.950	147.050	20.000	29.000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.	63.10
—	17.500	—	—	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.12
4.371	12.541	—	—	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen overeenkomstig punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.13
—	7.000	1.000	8.000	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.	63.17

(1) Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware van de begroting van culturele dotaties.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
63.20	Subsides pour les dépenses se rapportant à l'aménagement d'une zone de service par la ville de Bastogne	—	20.000	—	—
63.21	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine	—	—	—	90.000
Travaux subsidiés et Reconstruction :					
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (pour mémoire) (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)	1.210	16.369	—	—
Voies hydrauliques :					
63.04	Démergement. — Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance. (Convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948)	140.002	18	150.000	200.000
63.11	Subside à la ville de Nieuport pour l'extension de la criée aux poissons (pour mémoire)	—	—	—	—
63.14	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées	353.228	845.467	446.000	595.000
63.16	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.	18.212	2.654	31.000	10.000
63.19	Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts	64.022	14.978	70.000	50.000
Divers :					
63.15	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics	28.397	29.758	223.000	246.000

(In duizendfranken.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
				11	12
—	15.000	5.000	—	Subsidies in verband met de uitgaven voor de aanleg van een diensten- complex door de stad Bastogne.	63.20
—	—	—	90.000	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskern- vernieuwingen.	63.21
Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :					
1.210	16.369	—	—	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter ver- goeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (<i>pro memorie</i>). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aan- gerekend worden.)	63.03
Waterwegen :					
110.816	99.265	58.000	155.000	Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeen- komst van 5 januari 1938, Bijakte van 25 mei 1948).	63.04
9.000	—	—	—	Toelage aan de stad Nieuwpoort voor de uitbreiding van de Vismijn (<i>pro memorie</i>).	63.11
67.873	535.483	—	127.000	Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uit- gevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.	63.14
22.756	5.412	20.000	5.000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaart- wegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.	63.16
—	24.000	38.000	22.000	Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizen- complex.	63.19
Diverse :					
14.598	48.070	167.000	159.000	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.	63.15

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Travaux subsidiés et Reconstruction :

64.01	Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (1) (pour mémoire)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III		1.804.639	1.592.246	3.139.045	2.707.000

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments :

71.01	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs (pour mémoire) (2)	78.099	—	—	—
71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert	148	18.881	19.000	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes, et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire)	—	186.561	—	—
Voies hydrauliques :					
71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions	1.065.641	117.070	650.000	700.000
Urbanisme :					
71.08	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux	—	55.000	8.500	10.000
71.09	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics	12.772	32.134	25.000	35.000
71.10	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine	—	—	—	90.000

(1) A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des Dotations culturelles.

(2) Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7	8	9	10	11	12

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :

Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het
privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (1) (*pro*
memorie). 64.01

—	—	—	—
6.557.717	1.336.550	12.649.895	13.455.125

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen :

Gebouwen :

119.830	—	—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, ver- bouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra (2) (<i>pro memoria</i>). 71.01
43	18.986	19.000	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe. 71.02
—	185.646	—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het Gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (<i>pro memoria</i>). 71.04

Waterwegen :

1.108.958	73.308	700.000	709.000	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuw- dammen en toevoerleidingen. 71.05
-----------	--------	---------	---------	---

Stedebouw :

—	15.000	—	15.000	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen. 71.08
12.365	14.541	27.000	4.000	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten . 71.09
—	—	—	90.000	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen 71.10

(1) Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware
van de begroting van culturele dotaties.

(2) Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

LES ENGAGEMENTS ET LES MONTANTS DES ENGAGEMENTS.					
(en millions de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Construction de bâtiments :

Bâtiments :

72.01	Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes) (pour mémoire) (1)	331.663	—	—	—
72.02	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments royaux (y compris honoraires d'architectes). — Dépenses diverses, y compris l'exécution de travaux d'aménagement de la plaine des manœuvres à Charleroi (pour mémoire) (1)	498.842	—	—	—
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe «Berlaymont» destiné aux institutions européennes) .	326.913	5.828	203.000	195.000
72.04	Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes)	8.671	95.427	127.000	100.500
72.05	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat (pour mémoire) (1)	6.295	—	—	—
72.06	Entretien extraordinaire :				
	1. Aux bâtiments de l'Etat, y compris entretien extraordinaire et réparation de dégâts aux bâtiments de l'Université de Gand (pour mémoire) (1)	68.283	—	—	—
	2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat (pour mémoire) (2)	29.054	62.101	—	—
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les Services des Communautés européennes (centre d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire) . .	2.601	38.750	—	—
72.10	Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (pour mémoire)	—	215.000	—	—

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :

72.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations dans les bâtiments (renouvellement et aménagement d'installations existantes) et raccordement des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments au réseau de distribution d'énergie. — Travaux dans le cadre des obligations imposées par des arrêtés royaux ayant pour but de garantir la sécurité des personnes et des choses et d'assurer des conditions de travail convenables (pour mémoire) (1)	167.565	—	—	—
-------	---	---------	---	---	---

(1) Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

(2) Travaux confiés à la Régie des Bâtiments.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7	8	9	10	11	12

Oprichting van gebouwen :

Gebouwen :

163.823	—	—	—	Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architecten-honoraria inbegrepen) (<i>pro memorie</i>) (1).	72.01
694.095	—	—	—	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. — Afwerking van koninklijke gebouwen (architecten-honoraria inbegrepen). — Diverse uitgaven met inbegrip van de werken tot geschiktmaking van het oefenplein te Charleroi (<i>pro memorie</i>) (1).	72.02
194.169	85.997	271.000	189.000	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architecten-honoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde Berlaymont-complex).	72.03
15.792	33.484	75.000	88.000	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architecten-honoraria inbegrepen).	72.04
14.349	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijksgebouwen (<i>pro memorie</i>) (1).	72.05
62.433	—	—	—	Buitengewoon onderhoud :	72.06
55.504	67.847	—	—	1. aan de Rijksgebouwen inbegrepen buitengewoon onderhoud en herstel van de schade aan de gebouwen van de Gentse Universiteit (<i>pro memorie</i>) (1).	
				2. aan de Rijksschoolgebouwen (<i>pro memorie</i>) (2).	
288	12.920	—	16.000	Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatie-centra, ontmoetingslokalen, enz.) (<i>pro memorie</i>).	72.07
—	—	—	—	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (<i>pro memorie</i>).	72.10

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica :

53.969	—	—	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties in de gebouwen (vernieuwing en aanpassing van bestaande installaties) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen op het energieverdeelnet. Werken met betrekking tot de verplichtingen opgelegd door koninklijke besluiten die tot doel hebben de veiligheid van personen en zaken te waarborgen en behoorlijke arbeidsvoorwaarden te verzekeren (<i>pro memorie</i>) (1).	72.08
--------	---	---	---	---	-------

- (1) Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen
(2) Werken toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. -- VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Routes, travaux hydrauliques et autres :

Routes :

73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (1) . . .	17.965	131	31.000	—
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (1)	187.335	98.017	295.000	—
73.12	Equipement touristique (1)	118.251	70.340	280.000	17.500
73.13	Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation du siège de l'O.T.A.N. à Evere (pour mémoire) (1)	1.014	3.472	15.000	—
73.14	Construction de pistes cyclables (1)	29.195	22.026	50.000	—
73.19	Construction et modernisation de routes en Wallonie	257.395	176.105	—	—

Voies hydrauliques :

73.03	Cours d'eau	2.271.375	702.917	2.164.000	2.029.000
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	2.745.701	795.151	3.995.000	3.870.000
73.05	Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs	484.795	1.251.585	2.230.000	1.425.000
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs anti-chars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.	279.908	96.392	49.000	30.000
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	147.798	201.501	10.000	10.000
73.16	Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages	15.984	45.016	35.000	35.000
73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie	— (2)	— (2)	1.000.000	1.000.000

(1) A partir de 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.
(Les obligations des voies hydrauliques resteront à charge de l'art. 73.12).

(2) Le crédit de 1.000.000.000 de F accordé en 1971 a été engagé en 1971 pour un montant de 441.415.087 F. Le disponible de 558.584.913 F a été reporté à 1972 (voir art. 73.19 et 73.03).

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
				11	12

Wegen, waterbouwkundige en andere werken :

Wegen :

16.619	1.681	22.000	29.000	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (1).	73.01
221.249	78.999	153.000	250.000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (1).	73.02
60.654	643	150.000	169.000	Toeristische uitrusting (1)	73.12
—	4.944	10.000	—	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de vestiging van de N.A.V.O.-zetel te Evere (<i>pro memorie</i>) (1).	73.13
36.635	13.396	23.000	39.000	Aanleggen van fietspaden (1)	73.14
—	130.000	220.000	83.000	Bouwen en moderniseren van wegen in Wallonië	73.19

Waterwegen :

2.737.490	303.826	2.810.000	2.107.000	Waterlopen	73.03
900.928	—	1.680.000	1.645.000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen	73.04
311.995	169.669	386.000	2.205.000	Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens	73.05
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.	73.06
185.207	97.928	127.000	124.000		
299.996	173.636	500.000	451.000	Zeehavens en autonome haven van Luik	73.07
1.649	20.351	3.000	26.000	Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de yachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.	73.16
—	—	250.000	250.000	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië	73.18

(1) Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds. (Op art. 73.12 zullen nog de verplichtingen «waterwegen» aangerekend worden).

(2) Het krediet van 1.000.000.000 F toegekend in 1971 werd vastgelegd in 1971 voor een bedrag van 441.415.087 F. Het beschikbaar krediet van 558.584.913 F werd naar 1972 overgedragen (zie art. 73.19 en 73.03).

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Urbanisme. — Travaux subsidiés et Reconstruction :

73.10	Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux .	1.501.567	—	2.300.000	2.000.000
73.11	Aménagement des espaces verts publics	—	49.244	10.300	15.000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :

73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie .	77.065	52.719	180.000	185.400
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat	50.000	—	430.000	85.000
Totaux pour le chapitre IV		10.781.895	4.391.368	14.106.800	11.832.400

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises :

Bâtiments :

81.01	Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes ainsi que les annuités dues à la S.A. « Consortium des Parkings » à Bruxelles, en vertu de l'article 6 de l'acte d'acquisition du 23 janvier 1968 pour la construction par cette société du complexe des Postes, place de la Monnaie à Bruxelles) (pour mémoire) (1)	182.611	—	—	—
81.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes (pour mémoire) (1)	—	—	—	—

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :

81.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations dans les bâtiments des Postes (renouvellement et aménagement d'installations existantes) et raccordement des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments des Postes au réseau de distribution d'énergie (pour mémoire) (1)	10.042	—	—	—
Totaux pour le chapitre V		192.653	—	—	—

(1) Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
				11	12

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw :

1.299.987	454	2.300.000	1.350.000	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10
—	10.934	5.000	—	Aanleggen van openbare groene ruimten	73.11
Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica :					
31.469	76.671	78.000	131.000	Oprichten van een gedeelte der installaties die nodig zijn voor de oplossing van de informatie- en automatisatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.	73.15
—	8.000	222.000	135.000	Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone Rijkswegen.	73.17
8.599.496	1.598.861	10.031.000	10.105.000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Gebouwen :

251.600	—	—	—	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (met inbegrip van aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architecten-honoraria alsmede van de annuïteiten die aan de N.V. « Consortium des Parkings » te Brussel verschuldigd zijn krachtens artikel 6 van de op 23 januari 1968 gesloten koopakte voor de bouw door genoemde vennootschap, van het Postgebouw aan het Muntplein te Brussel) (<i>pro memorie</i>) (1).	81.01
—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen (<i>pro memorie</i>) (1).	81.02
Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica :					
1.289	—	—	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties in de gebouwen der Posterijen (vernieuwing en aanpassing van bestaande installaties) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen der Posterijen op het energieverdeelnet (<i>pro memorie</i>) (1).	81.03
252.889	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

(1) Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

DIVERS

(DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES
AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE).

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie . . .	—	222.000	—	—
01.03	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique	45.000	—	50.000	50.000
01.04	Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien de routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		45.000	222.000	50.000	50.000
Totaux pour la Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit		14.312.647	6.940.413	18.978.000	15.183.000

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.02	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires	—	1.000	4.000	4.000
Totaux pour le chapitre II		—	1.000	4.000	4.000

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments :

71.01	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs (pour mémoire) (1)	15.114	—	—	—
-------	---	--------	---	---	---

(1) Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7		9	10	11	12

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE
(UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE HERGROEPING
NIET WORDEN OPGENOMEN).

Niet economisch verdeeld :

—	65.000	110.000	—	Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië	01.01
26.318	27.018	35.000	27.000	Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	01.03
—	—	20.000	19.000	Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden.	01.04
26.318	92.018	165.000	46.000	Totalen voor hoofdstuk VI.	
17.984.517	3.321.227	25.225.895	25.063.325	Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

—	1.000	4.000	4.000	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse uni- versitaire centra.	32.02
—	1.000	4.000	4.000	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen :

Gebouwen :

14.989	—	—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra (<i>pro memorie</i>) (1).	71.01
--------	---	---	---	---	-------

(1) Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

Construction de bâtiments :

Bâtiments :

72.02	Construction, transformation, aménagement et parachèvement des bâtiments de l'Etat (y compris la construction du Musée d'Art moderne à Bruxelles). — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes) (pour mémoire) (1)	276.950	—	—	—
72.06	Entretien extraordinaire aux bâtiments de l'Etat (pour mémoire) (1) .	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV		292.064	—	—	—
Totaux pour la Section II. — Politique scientifique		292.064	1.000	4.000	4.000
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES		14.604.711	6.941.413	18.982.000	15.187.000

(1) Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
				11	12

Oprichting van gebouwen :

Gebouwen :

293.823	—	—	—	Bouwen, verbouwen, geschiktmaken en afwerking van Rijksgebouwen (met inbegrip van de bouw van het Museum voor Moderne Kunst te Brussel). — Diverse uitgaven (architecten-honoraria inbegrepen) (<i>pro memorie</i>) (1).	72.02
—	—	—	—	Buitengewoon onderhoud van Rijksgebouwen (<i>pro memorie</i>) (1)	72.06
308.812	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
308.812	1.000	4.000	4.000	Totalen voor Sectie II. — Wetenschapsbeleid.	
18.293.329	3.322.227	25.229.895	25.067.325	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	

(1) Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Fonds des routes — Wegenfonds.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présu­mées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.01	Produit de ventes	35.000	25.000	47.710	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit de démolitions	100	100	232	Opbrengst van afbreken	02
05	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3.326	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>).	05
06	Produit des locations	4.000	4.000	3.342	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances : a) Redevance pour enlèvement de schistes	1.000	1.000	689	Opbrengst van bijdragen, retributies : a) Retributie voor wegneming van schilfersteen.	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	—	—	14	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	6.000	6.000	5.516	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.	10
11	Produit des mesures d'office	100	100	1.010	Opbrengst der maatregelen van ambtswege.	11
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.	1.000	1.000	1.151	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.	12
13	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés aux véhicules	200	200	93	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoertuigen.	13
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108	150	150	4	Opbrengst van de verkoop van het type- bestek nr. 108.	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3	3.800	3.600	3.393	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.	413.03
04	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5	22.022	18.200	18.850	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E5.	04
05	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39.	11.238	5.600	5.800	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E39.	05
06	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes	46.400	44.800	33.721	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.	06
07	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi	8.156	3.150	—	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de périphérie van Charleroi.	07
08	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles	8.156	3.150	—	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse périphérie.	08
09	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale	7.703	2.975	—	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.	09
414.03	Ristournes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Restorno's (<i>pro memorie</i>)	414.03
09	Produits des intérêts dus par l'O.N.S.S. du chef de la contribution spéciale (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Opbrengst der interesten verschuldigd door de R.M.Z. uit hoofde van de bijzondere contributie (<i>pro memorie</i>).	09
Totaux pour le chapitre 41.		155.025	119.025	124.853	Totalen voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présomées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 42.

HOOFDSTUK 42.

420.01 Recettes avec affectation spéciale . . .	9.671.500	—	—	Ontvangsten met speciale aanwending . 420.01
Totaux pour le chapitre 42. . . .	9.671.500	—	—	Totalen voor hoofdstuk 42.

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

442.02 Produit des emprunts à moyen terme .	18.350.000	48.000.000	250.932	Opbrengst der leningen op halflange 442.02 termijn.
443.01 Avances remboursables	300.000	300.000	—	Terugbetaalbare voorschotten . . . 443.01
444.01 Récupération du coût de travaux et expropriations exposé pour compte de tiers	1.000	1.000	81	Recuperatie der kosten van werken en 444.01 onteigeningen aangegaan voor rekening van derden.
04 Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	100	100	139	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel. 04
05 Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	50.000	50.000	48.629	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. 05
06 Remboursement de la contribution spéciale O.N.S.S. (pour mémoire)	—	—	5	Terugbetaling van de bijzondere contributie R.M.Z. (pro memorie). 06
Totaux pour le chapitre 44.	18.701.100	48.351.100	299.786	Totalen voor hoofdstuk 44.

CHAPITRE 45.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat : 450.01
a) A fonds perdus (pour mémoire)	—	10.383.692	8.219.144	a) Niet terugvorderbaar (pro memorie).
b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	8.750.000	16.775.000	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten (pro memorie).
Totaux pour le chapitre 45.	—	19.133.692	24.994.144	Totalen voor hoofdstuk 45.

CHAPITRE 49.

HOOFDSTUK 49.

490.01 Versement d'arrhes	100	100	61	Storting van voorschotten 490.01
03 Fonds en souffrance	20.775	16.083	18.804	Liggende gelden 03
Totaux pour le chapitre 49.	20.875	16.183	18.865	Totalen voor hoofdstuk 49.
TOTAUX POUR LES RECETTES	28.548.500	67.620.000	25.437.648	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.

Fonds des routes. — Wegenfonds.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	1971 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.02	Rémunérations du personnel de complé- ment	800.000	600.000	391.595	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	511.02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	100.000	80.000	63.593	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	500	400	295	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	500	2.500	35	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles .	10.000	12.000	8.526	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Allocation de productivité aux ingé- nieurs civils et autre personnel techni- que	6.000	6.000	6.654	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	60	60	—	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	4.000	2.000	1.288	Representatie, recepties en andere uit- gaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	30.000	30.000	25.129	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		951.060	732.960	497.115	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	6.000	6.000	4.811	Huur van lokalen en bijkomende lasten .	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier .	30.000	25.000	343	a) Huren van materieel en meubilair .	02
	b) Location de voitures automobiles . .	10	10	—	b) Huren van autorijtuigen.	
03	Entretien et réparation des locaux . .	1.400	2.500	1.271	Onderhoud en herstel van lokalen . .	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	250	600	124	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme (y compris la location de garages)	1.520	1.520	212	b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen de huur van garages).	
05	Assurances	6.000	5.000	2.891	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	50	50	18	Belastingen, gemeente- en provincietak- sen.	06
07	Produits de consommation :				Verbruiksuitgaven :	07
	a) Combustibles	350	1.000	130	a) Brandstoffen;	
	b) Energie électrique				b) Electrische energie;	
	c) Eau				c) Water;	
	d) Gaz				d) Gas.	
08	Frais exceptionnels de services et d'acqui- sitions de biens non durables	1.000	1.000	374	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goede- ren.	08
09	Equipement du personnel	100	100	—	Uitrusting van het personeel	09
Ancien- nement 533.03						Voor- heen 533.03
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	12.000	10.000	7.838	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité . .	5.000	1.500	1.428	Allerhande kosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts de retard, amendes, etc.	12.000	20.000	6.268	Honoraria van advokaten, experts, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbe- grip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
525.01	Intérêts sur emprunts (<i>pour mémoire</i>) .	—	3.340.676	3.509.293	Interesten op leningen (<i>pro memorie</i>) .	525.01
02	Courtages et frais (non limitatif) . .	375.000	1.250.000	3.141	Makelaarslonen en kosten (niet limitatief)	02
03	Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif)	20.000	20.000	17.155	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet limitatief).	03
526.03	Frais de transport	100	100	23	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers . . .	75.000	200.000	86.019	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
Totaux pour le chapitre 52		545.780	4.885.056	3.641.339	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

533.01	Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages) :				Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (inbegrepen de aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken) :	533.01
	Crédits d'engagement	14.003.000	11.900.000	11.604.000	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	14.000.000	12.500.000	14.781.623	Vereffeningskredieten.	
04	Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et routes . . .	150.000	300.000	116.512	Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.	04
05	Opérations de rénovation urbaine et expropriations par zone	115.000	115.000	—	Verrichtingen van stedelijke vernieuwing en onteigeningen per stroken.	05
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	5.000	5.000	11.720	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet limitatief).	534.01
02	Remises de retenues pour retard et pénalités (non limitatif)	100	100	1.760	Kwijtschelding van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet limitatief).	02
535.01	Péage dû aux Associations Intercommunales pour autoroutes en exécution des conventions de concession (<i>pour mémoire</i>) :				Tolgeld verschuldigd aan de Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen in uitvoering van de concessieovereenkomsten (<i>pro memorie</i>) :	535.01
	a) E 3	—	—	—	a) E 3;	
	b) E 5	—	—	—	b) E 5;	
	c) E 39	—	—	—	c) E 39;	
	d) E 9-E 40	—	—	—	d) E 9-E 40;	
	e) Charleroi	—	—	—	e) Charleroi;	
	f) Bruxelles	—	—	—	f) Brussel;	
	g) Flandre occidentale	—	—	—	g) West-Vlaanderen.	
536.01	Entretien des autoroutes, routes, pistes cyclables, signalisations, plantations, services des régies des routes. — Acquisition de biens immeubles en vue des travaux. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Abonnements et communications téléphoniques. — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver »	1.650.000	646.000	—	Onderhoud van de autosnelwegen, wegen, fietspaden, signalisaties, beplantingen, wegenregiediensten. — Aankoop van onroerende goederen met het oog op de werken. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « Winterdienst. »	536.01 533.07

5. DEPENSES.

(En milliers de francs, — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
536.02	Entretien et réparation des installations et du matériel des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des automobiles et des routes	500	500	89	Onderhoud en herstelling der installaties en van het materieel der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.	536.02
521.09	03 Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques, relatives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, réparation, etc.) . .	100	100	16	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende het tijdelijk verhuren van goederen (belastingen, onderhoud, herstelling, enz.).	03
526.06						526.06
Totaux pour le chapitre 53 :					Totalen voor hoofdstuk 53 :	
a)	Crédits d'engagement	14.003.000	11.900.000	11.604.000	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	15.920.700	13.566.700	14.911.720	b) Vereffeningskredieten.	

CHAPITRE 54.

HOOFDSTUK 54.

540.01	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	9.671.500	—	—	Uitgaven op geldmiddelen met speciale toewijding.	540.01
Totaux pour le chapitre 54		9.671.500	—	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.01	Immeubles : Acquisition, construction, transformation et aménagement (y compris l'achat de terrains)	500.000	350.000	83.876	Onroerende goederen : Aankoop, bouwen, verbouwen en geschiktmaken (met inbegrip van de aankoop van gronden).	550.01
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
a)	Acquisitions nouvelles	6.000	5.000	3.389	a) Nieuwe aankopen.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	3.500	5.000	2.519	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles	50	50	35	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
a)	Acquisitions nouvelles	200	200	—	a) Nieuwe aankopen.	
06	Installations téléphoniques privées :				Privé-telefoon :	06
a)	Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
07	Bibliothèque	50	50	5	Bibliotheek	07
09	Divers	100	100	—	Diverse	09
Totaux pour le chapitre 55		510.000	360.500	89.824	Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.01	Amortissements d'emprunts (pour mémoire)	—	7.018.830	4.152.437	Delgingen van leningen (pro memorie) .	560.01
03	Remboursements d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	38.780.000	—	Terugbetaling van voorschotten (niet limitatief) (pro memorie).	03
07	Avances consenties au personnel	500	300	185	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	258.985	229.471	109.939	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet limitatief).	08
10	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 5	52.500	17.500	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E 5.	10
11	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 39	90.000	30.000	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E 39.	11
12	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes E 9 et E 40 (pour mémoire)	—	—	320.000	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen E 9 en E 40 (pro memorie).	12

5. DEPENSES.

(En milliers de francs, — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorziene	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
560.13	Participation à d'autres Intercommuna- les à créer (<i>pour mémoire</i>)	—	—	100.000	Participatie in andere te stichten Inter- communales (<i>pro memorie</i>).	560.13
14	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi	135.000	15.000	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.	14
15	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles	135.000	5.000	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Brussel.	15
16	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale	127.500	12.500	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.	16
Totaux pour le chapitre 56		799.485	46.108.601	4.682.561	Totalen voor hoofdstuk 56.	

CHAPITRE 59.

HOOFDSTUK 59.

590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	100	100	10.967	Aanwending van voorschotten (niet 590.01 limitatief).	
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	20.775	16.083	19.231	Aanwending van liggende gelden (niet 03 limitatief).	
Totaux pour le chapitre 59		20.875	16.183	30.198	Totalen voor hoofdstuk 59.	
TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES :				ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :		
a)	Crédits d'engagement	14.003.000	11.900.000	11.604.000	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	28.419.400	65.670.000	23.852.757	b) Vereffeningskredieten.	

REGIE DES BATIMENTS. — REGIE DER GEBOUWEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présumées — vermoedelijke	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	---------	------

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

Produits résultant de l'exercice de la mission
statutaire.Opbrengsten uit de uitoefening van de statu-
taire opdracht.

411. Recettes fonctionnelles.

411. Functionele opbrengsten.

411.01	Produit de ventes diverses	500	400
02	Perception des locations à payer pour compte de l'Etat	1.014.804	—
03	Produit des prestations pour travaux d'entre- tien	—	—
04	Récupération des frais de gestion	400	2.000
05	Récupération de paiements indûs	—	—
06	Produit de la location des immeubles de l'Etat	—	—
07	Produits de l'exploitation de Domaines de l'Etat	100	100
08	Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat	5.000	5.000
09	Frais généraux sur locations	—	—
10	Frais généraux sur travaux d'entretien	—	—
11	Remboursement de travaux effectués pour compte de tiers	300.000	—
12	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers	95.314	—

Opbrengst van diverse verkopen	411.01
Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.	02
Opbrengst van de prestaties voor onderhouds- werken.	03
Terugvordering van de beheerskosten	04
Terugvordering van de niet verschuldigde betalingen.	05
Huuropbrengst van de Rijksgebouwen	06
Opbrengst van de exploitatie van Rijksdo- meinen.	07
Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.	08
Algemene kosten van verhuringen	09
Algemene kosten van onderhoudswerken	10
Terugbetaling van werken uitgevoerd voor rekening van derden.	11
Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.	12

412. Recettes de publications.

412. Ontvangsten uit publicaties.

412.01	Vente de documents	400	400
--------	------------------------------	-----	-----

Verkoop van documenten	412.01
----------------------------------	--------

413. Revenus financiers.

413. Financiële inkomsten.

413.01	Intérêts sur placements :		
01.	Intérêts sur compte à vue :		
	Crédit communal	1.200	1.200
02.	Intérêts sur compte à vue :		
	C.G.E.R.	—	—
03.	Intérêts sur compte à préavis :		
	Crédit communal	200	200
04.	Intérêts sur compte à préavis :		
	C.G.E.R.	—	—
02	Revenus du portefeuille-titres	—	—

Interesten van beleggingen :	413.01
01. Interesten van dadelijk opvraagbare reke- ning :	
Gemeentekrediet.	
02. Interesten van dadelijk opvraagbare reke- ning :	
A.S.L.K.	
03. Interesten van rekening met opzegging :	
Gemeentekrediet.	
04. Interesten van rekening met opzegging :	
A.S.L.K.	
Inkomsten van de effecten-portefeuille	02

414. Recettes exceptionnelles.

414. Uitzonderlijke ontvangsten.

414.03	Ristournes	—	10
04	Pénalités et retenues pour retard	5.000	5.000
05	Produits des mesures d'office	500	500
06	Récupération suite à expropriations par voie judiciaire	100	100
07	Récupération à charge des responsables de dommages	8.000	6.000
08	Produits des indemnités pour rupture de contrat	500	100
09	Remboursement communications téléphoniques de particuliers	10	—
Totaux pour le chapitre 41.		1.432.028	21.010

Teruggaven	414.03
Boeten en kortingen wegens te late oplevering.	04
Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.	05
Terugvordering naar aanleiding van gerechte- lijke onteigeningen.	06
Terugvordering ten laste van de aansprake- lijken voor schade.	07
Opbrengsten van schadevergoedingen wegens contractbreuk.	08
Terugbetaling telefoonkosten van particu- lieren.	09

Totalen voor hoofdstuk 41.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présumées vermoedelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.				430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen.	
430.01	Immeubles	120.000	250.000	Gebouwen	430.01
02	Mobilier	—	—	Meubilair	02
03	Machines	—	—	Machines	03
04	Matériel	—	—	Materieel	04
05	Matériel de transport	—	—	Transportmateriaal	05
06	Produits des démolitions	100	100	Opbrengsten van de afbraken	06
07	Récupération de garanties déposées	—	—	Terugvordering van gestorte waarborgen	07
Totaux pour le chapitre 43.		120.100	250.100	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
442. Emprunts.				442. Leningen.	
442.01	Long terme.	—	—	Lange termijn	442.01
02	Moyen terme	—	—	Halflange termijn	02
03	Court terme	685.475	835.000	Korte termijn	03
444. Recettes particulières.				444. Bijzondere ontvangsten.	
444.02	Réalizations de placements	—	250.000	Realisaties van beleggingen	444.02
04	Remboursement sur avances au personnel	100	300	Terugbetaling op voorschotten aan het personeel.	04
Totaux pour le chapitre 44.		685.575	1.085.300	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450. Interventions de l'Etat.				450. Staatsbijdragen.	
450.10	Dotation pour traitement du personnel mis à la disposition de la Régie	480.000	365.000	Dotatie voor wedden van het personeel ter beschikking gesteld van de Regie	450.10
11	Dotation pour locations à payer	—	—	Dotatie voor te betalen huur.	11
15	Dotation pour assurer le service financier des emprunts	—	—	Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.	15
17	Dotation pour immobilisations	3.400.000	3.600.000	Dotatie voor investeringen	17
18	Avances récupérables	—	—	Terugvorderbare voorschotten	18
Totaux pour le chapitre 45.		3.880.000	3.965.000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490. Recettes pour ordre.				490. Ontvangsten voor orde.	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes	—	—	Storting van waarborgen, borgsommen	490.01
02	Fonds en souffrance	—	—	Liggende gelden	02
03	Régie des transports maritimes	4.000	—	Régie voor maritiem transport	03
04	Régie des Postes	150.000	—	Régie der Posterijen	04
Totaux pour le chapitre 49.		154.000	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES		6.271.703	5.321.410	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

REGIE DES BATIMENTS. — REGIE DER GEBOUWEN.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					
511. Personnel.					
511.01	Rémunération du personnel mis à la disposition de la Régie par le département des Travaux publics	480.000	365.000	Bezoldiging van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het departement van Openbare Werken.	511.01
02	Rémunération du personnel de complément	25.650	12.900	Bezoldiging van het aanvullend personeel	02
03	Charges de pension	—	900	Pensioenlasten	03
04	O.N.S.S. — Part patronale	4.350	1.200	R.M.Z. — Werkgeversaandeel	04
05	Allocation spéciale de productivité au personnel	5.000	3.000	Speciale productiviteitstoelage aan het personeel.	05
06	Service social	50	50	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	50	25	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	3.000	1.000	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Heures supplémentaires	320	240	Overuren	09
10	Prestations irrégulières et divers	80	60	Onregelmatig werk en diverse	10
512. Autres rétributions.					
512.02	Membres de commissions et comités	1.000	1.000	Leden van de commissies en comités	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	151	95	Controleorganen van de Staat	03
513. Frais de représentations et de déplacements.					
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	330	300	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	12.484	10.800	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		532.465	396.570	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					
521. Locaux et matériel.					
521.10	Loyers des locaux, contributions et charges	11.757	11.000	Huur van lokalen, belastingen en lasten	521.10
21	Location de matériel et mobilier	550	500	Huren van materieel en meubilair	21
30	Entretien et réparation des locaux	5.000	5.000	Onderhoud en herstelling van de lokalen	30
40	Entretien matériel et mobilier	55	50	Onderhoud materieel en meubilair	40
41	Entretien des véhicules automobiles	740	500	Onderhoud motorvoertuigen	41
42	Essences-huiles	958	100	Benzine-olie	42
50	Assurances	—	—	Verzekeringen	50
60	Impôts et taxes	10	10	Belastingen en taxes	60
71	Combustibles	1.700	1.500	Brandstoffen	71
72	Energie électrique et gaz	4.000	2.600	Elektrische energie en gas	72
73	Eau	1.500	400	Water	73
80	Equipement du personnel	385	350	Personeelsuitrusting	80
90	Divers	100	100	Allerlei	90
522. Frais de bureau.					
522.01	Frais de téléphone	6.000	—	Telefoonkosten	522.01
02	Frais de bureau généralement quelconques	5.000	11.000	Allerhande bureaukosten	02
03	Affranchissement postal	5.000	—	Postfrankeerkosten	03
HOOFDSTUK 51.					
511. Personeel.					
512. Andere beloningen.					
513. Representatie en reiskosten.					
HOOFDSTUK 52.					
521. Lokalen en materieel.					
522. Bureaukosten.					

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	TEKSTEN	Art.
523				523	
523.01	Frais de publication, propagande et publicité .	500	500	Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten	523.01
02	Prise en charge des cotisations des architectes .	400	400	Overname van de bijdrage der architecten	02
524				524	
524.01	Honoraires d'avocats, experts, avoués et huis- siers (y compris les avances provisionnelles, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.)	2.000	87.000	Honoraria van advocaten, experts, pleitbezor- gers en deurwaarders (met inbegrip van de pro- visionele voorschotten, gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boe- ten, enz.	524.01
02	Intérêts pour retard de paiement	5.000	5.000	Verwijlinteresten	02
525				525	
525.01	Intérêts sur emprunts	38.500	31.200	Interesten van leningen	525.01
02	Courtages et frais	—	—	Makelaarslonen en kosten	02
03	Intérêts et charges sur avances remboursables.	—	—	Interesten en lasten van terugbetaalbare voor- schotten.	03
04	Intérêts sur ouverture de crédit	1.200	750	Interesten op kredietopening	04
526				526	
526.01	Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux	1.000	1.000	Diverse vergoedingen aan derden voor presta- ties en werken.	526.01
03	Frais de transport	300	250	Transportkosten	03
529. Centres administratifs				529. Administratieve Centra.	
529.01	Entretien et réparation des locaux	32.980	—	Onderhoud en herstelling van de lokalen	529.01
02	Entretien matériel et mobilier	1.030	—	Onderhoud materieel en meubilair	02
03	Combustibles	15.545	—	Brandstoffen	03
04	Energie électrique et gaz	37.986	—	Elektrische energie en gas	04
05	Eau	9.191	—	Water	05
06	Equipement de personnel	250	—	Personeelsuitrusting	06
07	Frais de téléphone	13.678	—	Telefoonkosten	07
08	Frais de bureau généralement quelconques. .	1.000	—	Allerhande bureaukosten	08
09	Affranchissement postal	100	—	Postfrankeerkosten	09
Totaux pour le chapitre 52.		203.415	159.210	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
534				534	
534.02	Remises de retenues pour retard et pénalités .	1.000	500	Kwijtscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten.	534.02
536. Entretien des bâtiments.				536. Onderhoud van de gebouwen.	
536.01	Bâtiments de l'Etat ou loués par lui.	835.000	835.000	Rijksgebouwen of gebouwen gehuurd door de Staat.	536.01
537. Locations.				537. Huur.	
537.01	Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat	1.014.804	—	Huur van gebouwen door de Regie voor reke- ning van de Staat.	537.01
Totaux pour le chapitre 53.		1.850.804	835.500	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.			
550. Acquisitions et travaux d'investissements.		550. Aankopen en investeringen.			
550.01 Immeubles :				Gebouwen :	550.01
a) Crédits d'engagement : 3.262.000 F . . .	—	3.993.000		a) Vastlegingskredieten : 3.262.000 F.	
b) Crédits de paiement	3.520.000	3.515.000		b) Betalingskredieten.	
02 Mobilier	4.201	3.000		Meubilair	02
03 Machines	2.038	1.000		Machines	03
04 Matériel	470	500		Materieel	04
05 Matériel de transport	4.210	2.000		Transportmaterieel	05
Totaux pour le chapitre 55 :				Totalen voor hoofdstuk 55 :	
a) Crédits d'engagement : 3.262.000 F . . .	—	3.993.000		a) Vastlegingskredieten : 3.262.000 F.	
b) Crédits de paiement	3.530.919	3.521.500		b) Betalingskredieten.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.			
560. Opérations financières en principal.		560. Financiële verrichtingen in hoofdsom.			
560.01 Amortissement d'emprunt	—	—		Delgingen van leningen	560.01
03 Remboursement d'avances	—	—		Terugbetaling van voorschotten	03
06 Placements divers	—	250.000		Diverse beleggingen	06
07 Avances au personnel	100	300		Voorschotten aan het personeel	07
Totaux pour le chapitre 56.	100	250.300		Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.		HOOFDSTUK 57.			
570. Affectation du boni.		570. Bestemming van het boni.			
570.01 Versement à l'Etat	—	—		Storting aan de Staat	570.01
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.			
590. Dépenses pour ordre.		590. Uitgaven voor orde.			
590.01 Remboursements de garanties, d'arrhes . . .	—	—		Terugbetaling van waarborgen en borgsommen	590.01
02 Affectation des fonds en souffrance . . .	—	—		Bestemming van liggende gelden	02
03 Régie des transports maritimes	4.000	—		Régie voor maritiem transport	03
04 Régie des Postes	150.000	—		Régie der Posterijen	04
(Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.)		(De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dat, door de Régie der Posterijen, ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting; de ordonnancements (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Régie der Posterijen, effectief ter beschikking worden gesteld van de Régie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Régie der Posterijen.)			
Totaux pour le chapitre 59.	154.000	—		Totalen voor hoofdstuk 59.	
TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES :				ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :	
a) Crédits d'engagements : 3.262.000 F . . .	—	3.993.000		a) Vastlegingskredieten : 3.262.000 F.	
b) Crédits de paiement	6.271.703	5.163.080		b) Vereffeningkredieten.	

(65)

5-XVI

TABLEAU

TABEL

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.) :		
			Soldes	342.243	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			transfert d'autres départements	943.000	
			article 61.03 du budget extraordinaire	2.011.000	
			— particulières : non patrimoniales	10.000	
					2.964.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales	1.897.000	
			— non patrimoniales	1.006.000	
600	2	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées :		
			Soldes	188.782	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		8.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	3	A	Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22) :		
			Soldes	3.809.378	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire)		1.057.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

FONDS NATIONAL DU LOGEMENT (Art. 600.21.A à 600.34.A).

600	21	A	Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs (loi du 15 avril 1949) :		
			Soldes	—	

(In duizendtallen frank.)

TTTEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen : (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	600	1	A
403.243	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong :			
	overdracht van andere departementen	943.000		
	artikel 61.03 van de buitengewone begroting	2.011.000		
	— bijzondere : niet-patrimoniale	10.000		
	Uitgaven :			
	— patrimoniale	1.897.000		
2.903.000	— niet patrimoniale	1.006.000		
	Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten :	600	2	A
192.782	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— bijzondere : niet-patrimoniale.			
	Uitgaven :			
4.000	— niet-patrimoniale.			
	Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959) :	600	3	A
3.916.378	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
	Uitgaven :			
950.000	— niet-patrimoniale.			
	NATIONAAL FONDS VOOR DE HUISVESTING (art. 600.21.A tot 600.34.A).			
	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan (wet van 15 april 1949) :	600	21	A
—	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.01 du budget ordinaire)		2.434.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) :		
			Soldes	5.878	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.02 du budget ordinaire)		113.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement :		
			1. le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;		
			2. les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) :		
			Soldes	7.218	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.03 du budget ordinaire)		66.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949) :		
			Soldes	4.746	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 du budget ordinaire)	311.000	
			— particulières : non patrimoniales	125.000	
					436.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) :		
			Soldes	7.104	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.2 du budget ordinaire)		89.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960) :		
			Soldes	530	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.3 du budget ordinaire)		109.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.01 van de gewone begroting).			
2.434.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) :	600	22	A
	5.878	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.02 van de gewone begroting).			
113.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :	600	23	A
		1. van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken;			
		2. van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970) :			
	7.218	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.03 van de gewone begroting).			
66.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningenfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949) :	600	24	A
	4.746	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.1 van de gewone begroting) 311.000 — bijzondere : niet-patrimoniale 125.000			
436.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945) :	600	25	A
	104	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de gewone begroting).			
96.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960) :	600	26	A
	530	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.3 van de gewone begroting).			
109.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	27	A	Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953) :		
			Soldes	3.768	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.4 et 61.61 du budget ordinaire)		15.910
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967) :		
			Soldes	8.089	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.62 du budget ordinaire)		425.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	29	A	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) :		
			Soldes	11.099	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.60 du budget ordinaire)		15.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	30	A	Paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967) :		
			Soldes	10.563	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.62 du budget ordinaire) 440.000		
			— particulières : non patrimoniales —		440.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) :		
			Soldes	4.869	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.90.1 du budget extraordinaire)		893.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre des dites Sociétés Nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949) :		
			Soldes	8.731	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Verscheidene (wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953) :	600	27	A
	3.678		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.4 en 61.61 van de gewone begroting).			
	16.000		Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :	600	28	A
	3.089		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.62 van de gewone begroting).			
	430.000		Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968) :	600	29	A
	1.099		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.60 van de gewone begroting).			
	25.000		Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :	600	30	A
	10.563		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.62 van de gewone begroting)			440.000
			— bijzondere : niet-patrimoniale			—
	440.000		Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949) :	600	31	A
	4.869		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.90.1 van de buitengewone begroting).			
	893.000		Uitgaven :			
			— patrimoniale.			
			Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengenoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949) :	600	32	A
	8.731		Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.90.2 du budget extraordinaire)	650.000	
			— particulières : patrimoniales	196.000	
					846.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953) :		
			Soldes	265	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.91 du budget extraordinaire)		450.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens :		
			Soldes	3.600	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.63 du budget ordinaire)		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961) :		
			Soldes	4.681	
			Recettes		130
			Dépenses		
			Totaux pour le chapitre I	4.421.544	10.361.040

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) :		
			Soldes	— 263.178	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)		2.500.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 61.90.2 van de buitengewone begroting) 650.000 — bijzondere : patrimoniale 196.000			
	846.000		Uitgaven : — patrimoniale.			
			Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953) :	600	33	A
		265	Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 61.91 van de buitengewone begroting).			
	450.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
			Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken :	600	34	A
		3.600	Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.63 van de gewone begroting).			
	—		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
			Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961) :	600	50	A
		4.811	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
	—		Uitgaven.			
	10.211.000	4.571.584	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

			Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) :	630	1	A
		76.822	Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen).			
	2.160.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
630	2	C	Caisse de prêts aux agents :		
			Soldes	466	
			Recettes :		
			— particulières : patrimoniales		1.350
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
630	3	A	Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics :		
			Soldes	22.767	
			Recettes :		
			— particulières : patrimoniales		75.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II				— 239.945	2.576.350
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	2	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo :		
			Soldes	1.574	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		9.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 :		
			Soldes	500	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		1.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	4	C	Fonds destiné à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :		
			Soldes	55	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		480
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				2.129	10.480
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				4.183.728	12.947.870

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Leningsfonds voor de personeelsleden	630	2	C
		216	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	1.600		— patrimoniale.			
			Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen :	630	3	A
		22.767	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	75.000		— patrimoniale.			
	2.236.600	99.805	Totalen voor hoofdstuk II.			
HOOFDSTUK III.						
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.						
			Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laborato- rium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom :	660	2	A
		574	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	10.000		— niet-patrimoniale.			
			Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitende uit de toe- passing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimte- lijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 :	660	3	A
		500	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	1.000		— niet-patrimoniale.			
			Fonds tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instel- lingen :	660	4	C
		35	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	500		— niet-patrimoniale.			
	11.500	1.109	Totalen voor hoofdstuk III.			
	12.459.100	4.672.498	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 avril 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
du Budget, chargé de la Coordination des
Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire,

H. FAYAT.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire
et au Logement,*

A. DUBOIS.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire
et au Logement,*

M. VANDEWIELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
18 april 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Begroting, belast met de Coördinatie van
de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

A. CALIFICE.

De Staatssecretaris voor Havenbeleid,

H. FAYAT.

*De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

A. DUBOIS.

*De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

M. VANDEWIELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

SECTION I.

SECTIE I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses de consommation.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics.*ART. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	995.000	955.000	926.000

111 Eigenlijk loon.

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding.

ART. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne).*ART. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waals landsgedeelte).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	861.000	827.000	—

111 Eigenlijk loon.

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

ART. 11.01.3. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande).*ART. 11.01.3. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	861.000	827.000	—

111 Eigenlijk loon.

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

ART. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Ministre des Travaux publics.*ART. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	14.060.000	12.681.000	10.847.000 (4.064.000)
112 Allocations directes	215.000	221.000	331.000
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	146.000	140.000	104.000

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Totaux . . F	14.421.000	13.042.000	11.282.000 (4.064.000)
--------------	------------	------------	---------------------------

Totalen.

Le crédit se décompose comme suit :

(en milliers de francs)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

(in duizendtallen frank)

AANDUIDING DER GRADEN — DESIGNATION DES GRADES	Indemnité de Cabinet — Kabinetstoelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	75	—
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	55	—
3 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	100	—
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	50	—
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	40	—
4 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	90	—
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	30	—
77 Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	1.530	869
4 Personnel ouvrier (écureuses). — <i>Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters)</i>	142	76
93	2.112	945
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	1.036	99
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>	—	156
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	68
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	22
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	146
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	9.800
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>	—	37
	3.148	11.273
		14.421

ART. 11.02.2. — Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région wallonne).

ART. 11.02.2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waa's landsgedeelte).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	8.113.000	5.535.000	—	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes	268.000	96.000	—	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	76.000	62.000	—	— sociale verzekeringen.
Totaux . . . F	8.457.000	5.693.000	—	Totalen.

Le crédit se décompose comme suit :

(en milliers de francs)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

(in duizendtallen frank)

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING DER GRADEN	Indemnité de Cabinet — Kabinetstoelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
1 Chef de Secrétariat. — <i>Secretariaatschef</i>	—	474
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	50	—
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	50	—
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	—	282
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	346
20 Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	400	1.034
3 Personnel ouvrier (écureuses). — <i>Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters)</i>	139	—
28	639	2.136

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING DER GRADEN	Indemnité de cabinet — Kabinetstoelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	313	223
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>	—	131
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	110
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	27
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	480
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	4.322
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>	—	76
	952	7.505
	8.457	

ART. 11.02.3. — Traitements et indemnités du personnel du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du Territoire (région flamande).

ART. 11.02.3. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	5.616.000	5.100.000	—
112 Allocations directes	153.000	89.000	—
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	263.000	58.000	—
Totaux . . F	6.032.000	5.247.000	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
112 Directe toelagen.
113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.

Le crédit se décompose comme suit :

(en milliers de francs)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

(in duizendtallen frank)

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING DER GRADEN	Indemnité de cabinet — Kabinetstoelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
1 Chef de Secrétariat. — <i>Secretariaatschef</i>	55	—
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	50	276
2 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	—	827
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	40	—
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	—	225
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	—
20 Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	380	—
2 Personnel ouvrier (écureuses). — <i>Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters)</i>	187	319
30	712	1.647
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	349	172
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>	—	73
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	63
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	17
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	263
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	2.682
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>	—	54
	1.061	4.971
	6.032	

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	2.360.815.000	1.937.234.000 (303.186)	1.874.840.000 (5.923.936)
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	96.620.000	76.296.000	74.994.000
— retenues sécurité sociale . . .	73.936.000	58.383.000	56.245.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	1.957.176.000	1.184.257.000	1.229.367.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	41.598.000	40.441.000	49.122.000
Recrutement dans la limite des cadres . .	25.642.000	91.932.000	49.549.000
Remboursement à divers services publics (détachements)	6.000.000	(303.186)	(5.908.186)
Allocation de programmation	80.863.000	58.417.000	55.274.000
Réductions pour départs et mises à la pension	-62.946.000	-59.930.000	-51.073.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Majoration index	210.742.000	525.100.000	464.792.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	21.147.000	17.792.000	8.709.000
Allocations pour fonctions spéciales . .	1.736.000	1.864.000	1.839.000 (15.750)
Allocations de foyer et de résidence . .	69.262.000	52.762.000	47.081.000
Majoration index	9.595.000	24.599.000	20.180.000

Totaux . . F 2.360.815.000 1.937.234.000 1.874.840.000
(303.186) (5.923.936)

112 Allocations directes F 291.102.000 249.499.000 249.110.000

Décomposition :

Pécule de vacances F	135.976.000	101.681.000	101.521.000
Allocations familiales	134.381.000	97.376.000	105.545.000
Indemnité de naissance	2.696.000	1.998.000	1.434.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	907.000	763.000	638.000
Indemnités pour accidents du travail . .	1.532.000	1.096.000	1.096.000
Majoration index	15.610.000	46.585.000	38.876.000

Totaux . . F 291.102.000 249.499.000 249.110.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 140.083.000 110.617.000 98.492.000

Totaux généraux . . F 2.792.000.000 2.297.350.000 2.222.442.000
(303.186) (5.923.936)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwerving binnen de perken van de kaders.

Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detacheringen).

Programmatietoelage.

Verminderings wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Verhoging index.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

Toelagen voor speciale functies.

Haard- en standplaats toelagen.

Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoeding.

Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Section I (Indice 126,08).				Sectie I (Indice 126,08).					
En milliers de francs.				In duizendtallen frank.					
	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR ⁽¹⁾			ADMINISTRATION DES ROUTES — BESTUUR DER WEGEN			ADMINISTRATION DES VOIES HYDRAULIQUES — BESTUUR DER WATERWEGEN		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	—	1.724	551.059	—	2.445	636.804	—	1.816	482.028
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	—	1.151	290.927	—	461	121.104	—	729	192.242
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	43	69	—	9	—	—	7	26
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3.078	2.918	842.055	3.169	2.915	757.908	2.664	2.552	674.296
	ADMINISTRATION DES BATIMENTS — BESTUUR DER GEBOUWEN			ADMINISTRATION DE L'URBANISME — BESTUUR VAN DE STEDEBOUW			INSTITUT GEOTECHNIQUE DE L'ETAT — RIJKSINSTITUUT VOOR GRONDMECHANICA		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	—	649	211.842	—	254	91.538	—	2	685
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	—	321	78.292	—	128	30.307	—	2	991
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	14	95	—	3	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	877	984	290.229	278	385	121.845	—	4	1.676
	ADMINISTRATION TRAVAUX SUBSIDIES ET RECONSTRUCTION — BESTUUR GESUBSIDIEERDE WERKEN EN WEDEROPBOUW			TOTAUX — TOTALEN					
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	—	221	78.455	—	7.111	2.052.411			
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	—	78	25.536	—	2.870	739.399			
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	20	—	—	96	190			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	613 ⁽²⁾	319	103.991	10.679	10.077	2.792.000			

(1) Y compris le Secrétariat de la Commission Nationale de l'Aménagement du Territoire (cadre : 10; effectif : 11; évaluation : 4.285). — *Inbegrepen het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (kader : 10; effectief : 11; raming : 4.285).*

(2) Y compris le cadre temporaire transitoire (159). Agents transférés ou détachés près d'autres administrations du Département, soit près d'autres Départements. — *Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (159). Personeelsleden overgeplaatst of gedetacheerd bij andere besturen van het Departement of bij andere Departementen.*

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	53.825.000	44.131.000	42.902.000 (1.031.000)	111 Eigenlijk loon.
Totaux . . F	53.825.000	44.131.000	42.902.000 (1.031.000)	Totaal.
(en milliers de francs)				(in duizendtallen frank)
NATURE DES DEPENSES				
AARD DER UITGAVEN				
			Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel			4.975	20.859
2. Travaux de plonge. — Duikerswerk			—	730
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage électrique des barrages de la Meuse. — Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn			67	4.319
4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levés photogrammétriques. — Vliegtoelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnemingen			90	—
5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat. — Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw			66	2.375
6. Allocations pour prestations irrégulières. — Toelagen voor onregelmatig werk			3.920	16.294
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur			—	50
8. Allocation de promotion sociale. — Toelage voor sociale promotie			40	40
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F			9.158	44.667

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971		
115 Salaire en nature F	8.400.000	8.400.000	4.125.000	115 Loon in natura.	
1. Interventions individuelles :				1. Individuele tussenkomsten :	
— à fonds perdus F	3.000.000			— niet terugvorderbare F	3.000.000
— récupérables	150.000			— terugvorderbare	150.000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	600.000			2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.	600.000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement	600.000			3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants (werkingskosten)	600.000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	100.000			4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	100.000
5. Autres interventions	3.950.000			5. Andere tussenkomsten	3.950.000
F	8.400.000			F	8.400.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	18.541.000	17.182.000 (22.000)	16.182.000

(en milliers de francs)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(in duizendtallen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
1. Honoraires des avocats et des médecins. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren</i> . F	4.714	—
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	1.121	880
3. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Congo). — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schaden Congo)</i>	3.654	1.172
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	7.000	—
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	16.489	2.052

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques).*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	46.507.000	41.257.000 (249.000)	36.247.000 (11.000)

(en milliers de francs)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(in duizendtallen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale et locaux au « Résidence Palace », occupés par des services étrangers — Hoofdbestuur en lokalen in het « Residence Palace » bezet door vreemde diensten	Littera 2 Services extérieurs + Palais du Cinquantenaire — Buitendiensten + Jubelpaleis
1. Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i>	3.234	1.200
2. Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	9.786	3.000
3. Correspondances. — <i>Briefwisseling</i>	70	70
4. Télégrammes et téléphones. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	8.752	15.368
5. Frais de port. — <i>Portkosten</i>	520	200
6. Redevances. — <i>Retributies</i>	1.807	2.500
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	24.169	22.338

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	51.239.000	49.223.000 (215.000)	45.385.000 (114.000)

121 Algemene werkingskosten.

(en milliers de francs)

(in duizendtallen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
1. Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines</i>	17.722	5.000
2. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. — <i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica</i> : Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire. — <i>Onderhoud en herstelling van meet- en laboratoriumtoestellen</i>	450	—
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie. — <i>Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie</i> : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématographique propre au Département. — <i>Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten en fotogrammetrische instrumenten. Leveringen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement</i>	4.490	—
4. Bureau des Ponts. — <i>Bruggenbureau</i> : Réparation et entretien du matériel. — <i>Herstelling en onderhoud van het materieel</i>	250	—
5. Service d'Etude et de Contrôle technique et Service du Trafic routier, Service d'entretien des routes. — <i>Dienst voor de Studie en de Technische Controle en Verkeerstechnische Dienst, Dienst onderhoud der wegen</i> : Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement. — <i>Onderhoud en herstelling der toestellen; leveringen vereist voor hun werking</i> : 1° Service Trafic routier. — <i>Verkeerstechnische Dienst</i> 2° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes. — <i>Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der wegen</i> 3° Service entretien des routes. — <i>Dienst onderhoud der wegen</i>	1.690 1.900 200	— — —
6. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage. — <i>Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingstoestellen</i>	60	—
7. Journaux, publications. — <i>Dagbladen, publikaties</i> : Achats et abonnements. — <i>Aankoop en abonnementen</i>	2.500	—
8. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> et du Bulletin annuel de l'O.C.F. — <i>Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het Belgisch Staatsblad en van het Jaarbulletin van het C.B.B.</i>	788	—
9. Achats d'ouvrages pour la bibliothèque. — <i>Aankoop van werken voor de bibliotheek</i>	1.250	—
10. Achats de normes N.B.N. — <i>Aankoop van N.B.N.-normen</i>	750	—
11. Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	31	—
12. Impressions. — <i>Drukkerijen</i>	5	—
13. Reliures. — <i>Inbindingen</i>	355	—
14. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films — <i>Retributies voor afdrukken van vernieuwde kadastrale plans op films</i>	100	—
15. Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i> : 1° Annales des Travaux publics. Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteur, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc. — <i>Tijdschrift der Openbare Werken. Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.</i> 2° Publication de documents relatifs à l'urbanisme. — <i>Publikatie van documenten in verband met de Stedebouw</i> 3° Insertion d'articles, par l'Administration de l'Urbanisme, dans différents revues spécialisées. — <i>Inlassen van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vaktijdschriften</i> 4° Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie. — <i>Bijdrage in de kosten van publikatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie</i>	520 52 360 10	— — — —

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables. — <i>Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerhande documenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen</i>	650	—
6° Publication de revues relatives au trafic routier. — <i>Publikaties van tijdschriften betreffende het wegverkeer</i>	300	—
16. Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i> :		
1° Office central des fournitures. — <i>Centraal Bureau voor Benodigheden</i>	6.456	—
2° Economat. — <i>Huishoudelijke dienst</i>	3.500	—
3° Service du Trafic routier. — <i>Verkeerstechnische Dienst</i>	950	—
4° Service de Topographie et Photogrammétrie. — <i>Dienst voor Topografie en Foto-grammetrie</i>	330	—
17. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables. — <i>Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen</i>	400	—
18. Administration du Logement. — <i>Bestuur van de Huisvesting</i> :		
Périodiques, reliures, publications. — <i>Tijdschriften, inbindingen, publikaties</i>	170	—
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	46.239	5.000

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	15.401.000	16.090.000 (1.873.000)	16.340.000 (2.820.000)

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux à usage de bureaux occupés par l'Administration centrale, les services extérieurs et des divers bâtiments (Palais royal de Bruxelles, Palais du Cinquantenaire).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der kantoorlokalen van het Hoofdbestuur, de buitendiensten en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Jubelpaleis).

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	24.290.000	21.050.000	19.620.000

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins des services en cours d'année.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Het is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.145.000	1.890.000 (125.000)	2.015.000 (169.000)

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'habillement pour les agents ayant droit à un uniforme ou un vêtement de travail.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor kleding van de agenten die recht hebben op een uniform of werkkledij.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	493.000	416.000	420.000

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins des services en cours d'année.

Het is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.789.000	19.035.000 (2.464.000)	18.024.000 (2.360.000)
1. Service des automobiles F	17.259.000		
2. Service du trafic routier	860.000		
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	2.305.000		
4. Bureau des Ponts	225.000		
5. Services maritimes d'Anvers	40.000		
6. Service d'entretien des routes	100.000		
F	20.789.000		

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
1. Automobiëldienst F	17.259.000		
2. Verkeerstechnische dienst	860.000		
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen	2.305.000		
4. Bruggenbureau	225.000		
5. Antwerpse Zeediensten	40.000		
6. Dienst voor het onderhoud der wegen	100.000		
F	20.789.000		

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	71.744.000	68.460.000	61.146.000 (1.598.000)

(en milliers de francs)

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			

(in duizendtallen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD DES UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	8.400	7.340
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	4.550	10.568
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	10.338	24.000
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	1.500	220
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office central des Fournitures transféré au Département des Travaux publics. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Elektriciteit en van het Centraal Bureau voor benodigdheden, naar het Departement van Openbare Werken overgebracht</i>	1.350	—
6. Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	20	330
7. Indemnités pour frais de bureau — <i>Vergoedingen wegens bureaukosten</i>	15	766
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs. — <i>Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor</i>	54	1.327
9. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables. — <i>Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstonodigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen</i>	—	520

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
10. Remboursement aux membres du personnel, des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents survenus sur le chemin du travail reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices de choses dont l'Administration a la garde — <i>Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verbaalbare materiële schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen op de weg naar het werk, die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft</i>	20	31
11. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes. — <i>Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage, te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven</i>	150	210
12. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques. — <i>Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken</i>	20	15
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	26.417	45.327

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	90.000	60.000	100.000 (2.000)

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1973 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Economische classificatie :*

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.000	5.000	—

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Economische classificatie :*

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
122 Location de bâtiments et terrains . F	61.960.000	68.500.000	67.646.000

Loyers et impositions pour le Ministère des Travaux publics.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Huur en belastingen van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.053.000	2.000.000	1.250.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.*

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant :*

1. Aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (à l'exception des bâtiments scolaires) : palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces bâtiments y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments (pour mémoire).

— Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces bâtiments (pour mémoire).

— Travaux confiés à la Régie des Bâtiments.

3. De certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loué par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971.

Classification économique :

		1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F		25.000.000	25.000.000	233.050.000 (9.728.000)

Il s'agit de l'entretien de bâtiments non occupés par des services de l'Etat, comme par exemple, les écoles européennes et le complexe du Berlaumont à Bruxelles.

ART. 12.21. — *Maintien en bon état des habitations royales, y compris les dépenses résultant de l'ouverture au public du Palais royal de Bruxelles* (pour mémoire).

— Dépenses reprises par la Régie des Bâtiments.

Classification économique :

		1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F		—	—	4.742.000 (273.000)

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

Classification économique :

		1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F		819.000	800.000 (28.000)	615.000

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts : 250.000 francs;
2. Essais d'ordre général : 169.000 francs;
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes : 100.000 francs;
4. Service du trafic routier : 300.000 francs.

ART. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions* (Service de topographie et de photogrammétrie).

Classification économique :

		1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F		1.800.000	1.800.000	1.362.000

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken :*

1. Aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat (uitgezonderd de schoolgebouwen) : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze gebouwen met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen (pro memorie).

— Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

2. In de Rijkschoolgebouwen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze gebouwen (pro memorie).

— Werken aan de Regie der Gebouwen toevertrouwd.

3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen opgericht bij de wet van 1 april 1971.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het gaat om het onderhoud van gebouwen die niet door staatsdiensten zijn bezet, zoals b.v. de Europese scholen en het complex « Berlaumont » te Brussel.

ART. 12.21. — *In goede staat houden van de koninklijke woningen met inbegrip van de uitgaven voortvloeiend uit het voor het publiek openstellen van het Koninklijk Paleis te Brussel* (pro memorie).

— Uitgaven overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau : 250.000 frank;
2. Proeven van algemene aard : 169.000 frank;
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen : 100.000 frank;
4. Verkeerstechnische Dienst : 300.000 frank.

ART. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen* (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

ART. 12.28.1. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	1.310.000	950.000 (164.000)	947.000

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1973.

ART. 12.28.2. — *Logement et Aménagement du Territoire. — Organisation et participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger. — Propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	525.000	525.000	—

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé. Le Ministre doit pouvoir disposer d'un crédit en vue de couvrir les dépenses pour l'organisation et la participation à des expositions et études en Belgique et à l'étranger, propagande, etc.

ART. 12.28.3. — *Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région wallonne).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	250.000	400.000	—

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé. Le Secrétaire d'Etat doit pouvoir disposer d'un crédit en vue de couvrir les frais de représentation, de réception, de cérémonies, etc.

ART. 12.28.4. — *Frais de représentation et de réception ainsi que frais de cérémonies. — Autres dépenses de même nature du Secrétaire d'Etat au Logement et à l'Aménagement du territoire (région flamande).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	250.000	400.000	—

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé. Le Secrétaire d'Etat doit pouvoir disposer d'un crédit en vue de couvrir les frais de représentation, de réception, de cérémonies, etc.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en inrichting van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

ART. 12.28.1. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatskostenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Er kan geen omstandig programma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1973 zullen worden ingericht.

ART. 12.28.2. — *Huisvesting en Ruimtelijke Ordening. — Inrichting van en deelname aan tentoonstellingen en studies in binnen- en buitenland. — Propaganda. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het is niet mogelijk een gedetailleerd programma op te stellen. De Minister moet over een krediet kunnen beschikken met het oog op het dekken van de uitgaven voor de inrichting in deelname aan tentoonstellingen in binnen- en buitenland, propaganda, enz.

ART. 12.28.3. — *Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Waal landsgedeelte).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het is niet mogelijk een gedetailleerd programma op te stellen. De Staatssecretaris moet over een krediet kunnen beschikken met het oog op het dekken van vertegenwoordigingskosten, ontvangstkosten, ceremoniekosten, enz.

ART. 12.28.4. — *Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Andere uitgaven van dezelfde aard van de Staatssecretaris voor Huisvesting en Ruimtelijke Ordening (Vlaams landsgedeelte).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het is niet mogelijk een gedetailleerd programma op te stellen. De Staatssecretaris moet over een krediet kunnen beschikken met het oog op het dekken van vertegenwoordigingskosten, ontvangstkosten, ceremoniekosten, enz.

ART. 12.29. — Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	100.000	100.000	—

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des Sanctions » du titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

ART. 12.30. — Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	7.000.000	5.000.000	5.000.000 (21.000)

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

ART. 12.60. — Subside spécial à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne à titre d'intervention de l'Etat dans les frais d'édification de villages « Expo » (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	—	—	6.400.000

§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.

ART. 14.01. — Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'Hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur F	—	960.000.000 (8.793.000)	959.932.000 (139.373.000)

Article repris par le Fonds des Routes.

ART. 12.29. — Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III « Dwang- en strafbepalingen » van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

ART. 12.30. — Werkingskosten van de commissies van advies, voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, alsmede van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

ART. 12.60. — Bijzondere toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij als tussenkomst van de Staat in de kosten voor het oprichten van « Expodorpen » (pro memorie).

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.

ART. 14.01. — Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeers-tekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « Winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren (pro memorie).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales.*

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de vervezenlijking van proefaanplantingen.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur F	28.070.000	25.520.000 (280.000)	16.906.000 (522.000)

Economische classificatie :

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations, de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat; essais : 13.000.000 de francs.
2. Elagages d'arbres de parcs, squares et avenues : 1.200.000 francs.
3. Petites entreprises de moins de 50.000 francs : 800.000 francs.
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. : 6.600.000 francs.
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc. : 1.720.000 francs.
6. Dépenses sur avances de fonds : 3.000.000 de francs.
7. Réparation et entretien de matériel : 500.000 francs.
8. Carburants, lubrifiants : 1.000.000 de francs.
9. Outillage divers : 250.000 francs.

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven : 13.000.000 frank.
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen : 1.200.000 frank.
3. Kleine aannemingen van minder dan 50.000 frank : 800.000 frank.
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. : 6.600.000 frank.
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz. : 1.720.000 frank.
6. Uitgaven op geldvoorschotten : 3.000.000 frank.
7. Herstellen en onderhouden van materieel : 500.000 frank.
8. Brandstoffen, smeermiddelen : 1.000.000 frank.
9. Diverse gereedschappen : 250.000 frank.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur F	1.010.000.000	976.500.000 (10.204.000)	802.916.000 (689.000)

Economische classificatie :

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. : 177.000.000 de francs.
 2. Travaux en dehors des baux d'entretien : 15.000.000 de francs.
 3. Dépenses pour dragages : 760.000.000 de francs.
- Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge.
4. Entretien des dunes domaniales : 6.000.000 de francs.
 5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. : 300.000 francs.
 6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris : 20.000.000 de francs.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bediening van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. : 177.000.000 frank.
 2. Werken buiten de onderhoudskontrakten : 15.000.000 frank.
 3. Uitgaven voor baggerwerken : 760.000.000 frank.
- Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.
4. Onderhoud van de domeinduinen : 6.000.000 frank.
 5. Huur, belastingen, retributies betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen : elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 300.000 frank.
 6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen : 20.000.000 frank.

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc., les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 15.000 francs : 18.000.000 de francs.

8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers : 13.700.000 francs.

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur F	450.000.000	327.000.000 (6.087.000)	274.970.000 (261.000)

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique : 220.000.000 de francs.
2. Travaux d'entretien : 230.000.000 de francs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.60. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société nationale terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques . . . F	2.000.000	2.000.000	2.000.000

La Société nationale terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt de 100.000.000 de francs en vue de lui permettre de secourir les victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 p.c. au maximum et dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et le taux d'intérêt réel payé par la Société nationale.

Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz., de diensten van scheikundig en ander personeel verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.

7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 15.000 frank niet overschrijden : 18.000.000 frank.

8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden : 13.700.000 frank.

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de auto-wegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik : 220.000.000 frank.
2. Onderhoudswerken : 230.000.000 frank.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

ART. 31.60. — *Staatssusienkomst in de interestlast van de lening van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder interest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.*

Economische classificatie :

311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven.

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening van 100.000.000 frank aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Zij leent aan de geteisterden de voor de herstellingen nodige kapitalen uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 p.c. maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere interest of zelfs zonder interest.

Het Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen interestenaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde interest.

Subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	53.135.000	51.509.000 (48.000)	49.001.000

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
33.61 Autres transferts aux ménages . F	50.000.000	43.980.000	46.000.000

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 50.000.000 de francs.

D'autre part, étant donné que le Département des Travaux publics doit imputer sur cet article toutes les indemnités payées à des tiers même consécutivement à l'exécution de travaux et vu le nombre toujours croissant des litiges où le département est mis en cause, il s'indique de pouvoir disposer des crédits nécessaires et de porter le crédit sollicité à 50.000.000 de francs.

ART. 33.02. — Affiliation à des organismes belges.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
33.62 Autres transferts aux institutions . F	253.000	254.000	196.000

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux	7.000
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux	10.000
3. Société belge de Photogrammétrie	1.500
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.)	50.000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cebelcor)	5.000
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès	40.000
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedoc)	3.000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel)	10.000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire	50.000
10. Union des Villes et Communes belges	10.000
11. Association permanente des Congrès belges de la Route	10.000
12. « Vereniging voor Demografie »	5.000
13. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de Mécanique des Roches, des Sols et de Travaux de Fondation, l'Association internationale de Géologues et la Commission internationale des Grands Barrages	50.000

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 50.000.000 frank.

En aangezien het Departement van Openbare Werken bovendien op dat artikel al de vergoedingen moet aanrekenen die aan derden werden uitbetaald, zelfs ingevolge de uitvoering van werken, en gelet op het voortdurend toenemend aantal geschillen waarin het departement betrokken wordt, is het wenselijk over de nodige kredieten te kunnen beschikken en het aangevraagde krediet op 50.000.000 frank te brengen.

ART. 33.02. — Toetreding tot Belgische organismen.

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen	7.000
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden	10.000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie	1.500
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.P.)	50.000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cebelcor)	5.000
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen	40.000
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc)	3.000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van buizen en toebehoren (Becetel)	10.000
9. Belgische Federatie voor Stedebouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening	50.000
10. Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten	10.000
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen	10.000
12. Vereniging voor Demografie	5.000
13. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor Rotsmechanica, Grondmechanica en Funderingswerken, de Internationale Vereniging voor Ingenieurs-aardkunde en de Internationale Commissie der Grote Stuwdammen	50.000

14. « Vereniging van Gemeenschaprestaurateurs van België » A.S.B.L. 1.500

14. Vereniging van Gemeenschaprestaurateurs van België V.Z.W. 1.500

ART. 33.03. — Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

ART. 33.03. — Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
322 Autres subventions aux entreprises privées F	600.000	685.000	200.000

322 Overige subsidies aan privébedrijven.

ART. 33.05. — Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

ART. 33.05. — Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
33.61 Autres transferts aux ménages . . . F	10.000	10.000	—

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge de l'Etat et visée par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

ART. 33.60. — Subsidies aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.

ART. 33.60. — Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
33.12 Aide sociale : institutions F	250.000	—	—

33.12 Sociale steun : instellingen.

Ce crédit concerne des subventions non réglementées, accordées à des associations à caractère social : promotion du logement social, ainsi que des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Dit krediet betreft niet geregelende toelagen toegekend aan verenigingen met sociale inslag : bevordering van de sociale woningbouw alsmede toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installations de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

ART. 34.01. — Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
341 Organisations internationales établies dans le pays F	50.000	50.000	— (176.000)

341 Internationale instellingen in het binnenland

ART. 34.02. — Affiliation à des organismes internationaux.

ART. 34.02. — Toetreding tot internationale organismen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
342 Organisations internationales à l'étranger F	195.000	195.000	178.000

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation	50.000
2. Association permanente internationale des Congrès de la Route	28.000
3. Commission internationale des Grands Barrages	20.000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques	4.000
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département	8.000
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest	50.000
7. « International Federation for Housing and Planning »	25.000
8. Association internationale des Ponts et Charpentes	8.000
9. « Intercontinental Club for plastics use in Building and Building Engineering »	2.000

Impôts indirects et prélèvements.

ART. 36.01. — Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
36 Impôts indirects F	10.000.000	14.000.000	10.000.000

La loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit, à l'article 10, l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le Département pilote des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses avec cet organisme, la charge desdites taxes.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.60. — Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.

Classification économique :

	1973	1972	1971
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 F	18.785.000	17.377.000	20.492.000

Voir en annexe, le projet de budget de l'I.N.L. pour l'année budgétaire 1973.

ART. 41.61. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement, des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptes à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que différentes autres interventions.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Internationale Permanente Vereniging voor Scheepvaartcongressen	50.000
2. Internationale Permanente Vereniging voor Wegencongressen	28.000
3. Internationale Commissie voor de Grote Stuwen	20.000
4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken	4.000
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen	8.000
6. Conferentie van de Streken van Noord-West Europa	50.000
7. « International Federation for Housing and Planning »	25.000
8. Internationale Vereniging voor Bruggen- en Geraamtebouw	8.000
9. « Intercontinental Club for plastics use in Building and Building Engineering »	2.000

Indirecte belastingen en heffingen.

ART. 36.01. — Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O., uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België. (de achterstallige schuldverdringen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
36 Indirecte belastingen.	10.000.000	14.000.000	10.000.000

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend te Ottawa op 20 september 1951, nopens de Rechtspositie van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, als leidinggevend departement belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.V.O.-diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de kwestieuze taksen dragen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.60. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	18.785.000	17.377.000	20.492.000

Zie, in bijlage, het begrotingsontwerp van het N.I.H. voor het begrotingsjaar 1973.

ART. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijks interestaandeel en van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan; van premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken, van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur of deze van bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.

Classification économique :

	1973	1972	1971
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière F	3.129.275.000	2.187.307.000	2.080.751.000

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

Répartition :

01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :	
— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;	
— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs F	2.434.000.000
02. Primes pour la démolition de l'assainissement des logements insalubres	113.000.000
03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement	66.000.000
04. Autres interventions	516.275.000
Total . . . F	3.129.275.000

Poste 01. — Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les sociétés nationales à leurs prêteurs pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter, est estimé à 2.966.000.000 de francs en ce qui concerne la Société nationale du Logement et à 676.000.000 de francs en ce qui concerne la Société nationale terrienne, soit au total à 3.642.000.000 de francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par ces organismes est évaluée à 866.000.000 de francs pour la Société nationale du Logement et à 445.000.000 de francs pour la Société nationale terrienne, soit au total à 1.311.000.000 de francs.

D'autre part une somme de 103.000.000 de francs sera nécessaire pour couvrir les remboursements des deux organismes susmentionnés.

La différence à couvrir s'élève donc à 2.434.000.000 de francs.

Poste 02. — Justification : voir article 600.22 du Titre IV - Section particulière.

Poste 03. — Voir article 600.23 de la Section particulière du budget.

Poste 04. — Autres interventions.

04.1. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique : 311.000.000 de francs.

Justification : voir article 600.24 de la Section particulière.

04.2. Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes : 89.000.000 de francs.

Justification : voir article 600.25 de la Section particulière.

04.3. Remboursement aux sociétés de constructions agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses : 109.000.000 de francs.

Justification : voir article 600.26 de la Section particulière.

Onderverdeling :

01. Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :	
— de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijkse interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;	
— de terugbetalingspremiën te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan F	2.434.000.000
02. Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen	113.000.000
03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning . .	66.000.000
04. Andere tussenkomsten	516.275.000
Totaal . . . F	3.129.275.000

Post 01. — Het bedrag der interesten en der terugbetalingspremiën door de nationale maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd worden leningen aan te gaan wordt, wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft op 2.966.000.000 frank en wat de Nationale Landmaatschappij aangaat op 676.000.000 frank geschat, zegge samen 3.642.000.000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze organismen ten laste te nemen wordt op 866.000.000 frank geschat voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en op 445.000.000 frank voor de Nationale Landmaatschappij, zegge samen 1.311.000.000 frank.

Anderzijds zal een som van 103.000.000 frank nodig zijn om de terugbetalingen te dekken van de twee voornoemde organismen.

Het te dekken verschil beloopt dus 2.434.000.000 frank.

Post 02. — Verantwoording : zie artikel 600.22 van Titel IV - Afzonderlijke Sectie.

Post 03. — Zie artikel 600.23 van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Post 04. — Andere tussenkomsten.

04.1. Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt : 311.000.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 600.24 van de Afzonderlijke Sectie.

04.2. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn : 89.000.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 600.25 van de Afzonderlijke Sectie.

04.3. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen 109.000.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 600.26 van de Afzonderlijke Sectie.

04.04 Divers.

Un crédit de 7.275.000 francs, à transférer à l'article 600.27 de la Section particulière, permettra la couverture des dépenses suivantes :

Païement de l'intérêt compris dans l'annuité constante de 10.009.000 francs en remboursement de la somme de 215.982.658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société nationale du Logement : 3.575.000 francs.

Subside annuel à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres : 3.700.000 francs.

ART. 41.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière . . . F	425.000.000	306.000.000	180.000.000

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article. Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62.

Voir également l'article 600.28 de la Section particulière.

ART. 41.63. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (pour mémoire).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière . . . F	—	—	3.600.000

Justification : voir article 600.34 de la Section particulière.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.02. — *Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
435 Autres contributions spécifiques : F	100.000	100.000	—

Il est indispensable que l'Etat puisse être représenté au sein des associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

Le crédit sollicité est destiné à promouvoir la création d'intercommunales au sein desquelles le Département doit pouvoir jouer un rôle actif.

04.4. Diverse.

Een krediet van 7.275.000 frank, over te dragen op artikel 600.27 van de Afzonderlijke Sectie, zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

Betaling van de interest begrepen in de vaste annuïteit van 10.009.000 frank tot de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van 215.982.658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan : 3.575.000 frank.

Jaarlijkse subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwencomplexen : 3.700.000 frank.

ART. 41.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen voor de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.*

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor die financiering in. De Staat zal de interest van de aldus voorgeschoten sommen betalen door middel van het op dit artikel uitgetrokken krediet. De terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten is voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 600.28 van de Afzonderlijke Sectie.

ART. 41.63. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken (pro memorie).*

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Verantwoording : zie artikel 600.34 van de Afzonderlijke Sectie.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.02. — *Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Het is noodzakelijk dat de Staat vertegenwoordigd zij in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de oprichting te bevorderen van intercommunale verenigingen waarin het Departement een actieve rol moet kunnen vervullen.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures).*

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provincies en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren).*

Classification économique :

	1973.	1972	1971
435 Autres contributions spécifiques . F	3.000.000	3.000.000	2.995.000

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.60. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	15.000.000	3.500.000	5.356.000

Le crédit de 15.000.000 de francs est inscrit pour le paiement des primes complémentaires, des primes fractionnées et exceptionnellement des primes entières.

Les dépenses sont estimées à 15.000.000 de francs.

Voir aussi l'article 600.29 de la Section particulière.

ART. 61.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10.009.000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	8.635.000	5.702.000	7.578.000

Quote-part d'amortissement comprise dans l'annuité constante de 10.009.000 francs en remboursement de la somme de 215.982.658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société nationale du Logement : 6.435.000 francs.

Quote-part d'amortissement dans l'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8 — Loi du 7 décembre 1953) : 2.200.000 francs.

Voir aussi l'article 600.27 de la Section particulière.

ART. 61.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	440.000.000	296.000.000	175.000.000

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Het krediet van 15.000.000 frank is uitgetrokken voor de uitbetaling van aanvullende premies, van gesplitste premies en uitzonderlijk van gehele premies.

De uitgaven worden geraamd op 15.000.000 frank.

Zie eveneens artikel 600.29 van de Afzonderlijke Sectie.

ART. 61.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10.009.000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Aflossingsaandeel begrepen in de vaste annuïteit van 10.009.000 frank voor de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van 215.982.658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan: 6.435.000 frank.

Aflossingsaandeel in de annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwencomplexen (art. 8 — Wet van 7 december 1953) : 2.200.000 frank.

Zie eveneens artikel 600.27 van de Afzonderlijke Sectie.

ART. 61.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Justification : voir article 41.62. Voir aussi l'article 600.30 de la Section particulière.

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires.

L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	24.941.000	20.396.000 (172.000)	19.861.000 (97.000)
Nature des dépenses.			
1. Machines de bureau	8.824.000		
Ce crédit se décompose comme suit :			
1° Service de l'Economat : remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement	6.016.000		
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel durable de remplacement : instruments de mesure et de contrôle, matériel d'imprimerie, accessoires pour la photographie en couleurs. Duplicateurs à encre	2.700.000		
3° Office central des Fournitures : remplacement de machines de bureau et divers	108.000		
2. Mobilier et matériel divers	16.117.000		
Ce crédit se décompose comme suit :			
1° Service de l'Economat : acquisition de mobiliers divers	13.000.000		
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie : achat de matériel et instruments de mesure pour les opérations topographiques, y compris les services extérieurs du Département	1.500.000		
3° Service d'Exploitation des Voies navigables :			
a) acquisition de matériel pour le jaugeage des bateaux de navigation intérieure, l'examen technique des bateaux-citernes et autres fournitures pour les besoins de l'Administration des Voies hydrauliques	200.000		
b) équipement des bureaux de perceptions	500.000		
4° Bureau des Applications physiques et de Contrôle : acquisition de matériel de contrôle	300.000		
5° Service automobile : achat de matériel divers	530.000		

Verantwoording : zie artikel 41.62. Zie eveneens artikel 600.30 van de Afzonderlijke Sectie.

Krachtens artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen, zekere gerechtsgebouwen in eigendom over te nemen.

Krachtens artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien niet is voldaan aan bepaalde voorwaarden. In laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
742 Aankoop ander materieel.			
Aard der uitgaven.			
1. Bureau machines	8.824.000		
Dit krediet is als volgt onderverdeeld :			
1° Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude bureau machines en aanpassing van de uitrusting	6.016.000		
2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van duurzaam vervangingsmaterieel : meet- en controle-instrumenten, drukwerkmateriaal, toebehoren voor kleurenfotografie. Stencilmachines	2.700.000		
3° Centraal Bureau voor Benodigdheden : vervanging bureau machines en diverse	108.000		
2. Allerhande meubilair en materieel	16.117.000		
Dit krediet is als volgt onderverdeeld :			
1° Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande meubilair	13.000.000		
2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van materieel en meetinstrumenten voor terreinopmetingen, inbegrepen de buitendiensten van het Departement	1.500.000		
3° Exploitatie dienst der Scheepvaartwegen :			
a) aankoop van materieel voor meting van binnenschepen, het technisch onderzoek van tankschepen en en andere leveringen ten behoeve van het Bestuur der Waterwegen	200.000		
b) inrichten van de ontvangstkantoren	500.000		
4° Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle : aankoop van controlematerieel	300.000		
5° Automobielen dienst : aankoop van allerhande materieel	530.000		

6° Office central des Fournitures : acquisition de mobilier et matériel divers . 87.000

6° Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van allerhande meubilair en materieel 87.000

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
742 Achat d'autre matériel F	55.199.000	56.809.000 (300.000)	45.402.000 (797.000)	742 Aankoop ander materieel.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

- | | | | |
|---|------------|---|------------|
| 1. Administration des Voies hydrauliques : acquisition d'aiguilles, de hausses et d'autre matériel pour barrages, d'embarcations de service, de moteurs, d'appareils de mesure et de matériel | 30.056.000 | 1. Bestuur der Waterwegen : aankoop van naalden, kleppen en ander materieel voor stuwen, dienstboten, motoren, meetapparaten en materieel | 30.056.000 |
| 2. Service du Plan vert | 800.000 | 2. Dienst van het Groenplan | 800.000 |
| Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan vert (tondeuses à gazon, motoculteurs, etc.) | | Het aangevraagd krediet is nodig voor het dekken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel, bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheiders, grondfrezen, enz.) | |
| 3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : achat de matériel spécial pour géodésie et photogrammétrie et imprimerie | 4.000.000 | 3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van speciaal materieel voor geodesie en fotogrammetrie en drukkerij | 4.000.000 |
| 4. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire | 13.100.000 | 4. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : aankoop van materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratoriumapparatuur | 13.100.000 |
| 5. Bureau des Ponts : acquisition d'appareils de contrôle et de mesure | 700.000 | 5. Bruggenbureau : aankoop van controle- en meetapparaten | 700.000 |
| 6. Service social : acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants | 885.000 | 6. Sociale Dienst : aankoop van speciaal materieel voor de inrichting van de kantines | 885.000 |
| 7. Office central des Fournitures : acquisition de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers | 277.000 | 7. Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium en de werkplaatsen | 277.000 |
| 8. Service de l'Economat : acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé | 5.381.000 | 8. Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande niet-gestandaardiseerd meubilair en materieel | 5.381.000 |

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
741 Achat de matériel de transport . . F	20.816.000	26.064.000 (168.000)	21.257.000 (33.000)	741 Aankoop vervoermaterieel.

- | | | | |
|--|------------|---|------------|
| 1. Service des automobiles | 17.261.000 | 1. Automobiëldienst | 17.261.000 |
| 2. Administration des Voies hydrauliques | 1.200.000 | 2. Bestuur der Waterwegen | 1.200.000 |
| 3. Service du Plan vert | 1.355.000 | 3. Dienst van het Groenplan | 1.355.000 |
| 4. Service d'Exploitation des Voies navigables | 1.000.000 | 4. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen | 1.000.000 |

ART. 74.10. — *Service d'exploitation des voies navigables. — Achat de bateaux de police.*

ART. 74.10. — *Exploitatiedienst der scheepvaartwegen. — Aankoop van politievaartuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
741 Achat de matériel de transport . . F	5.500.000	5.000.000	—	741 Aankoop vervoermaterieel.

Il est indispensable que chaque service possède un bateau de police pouvant faire de la grande vitesse et destiné au contrôle de la navigation ordinaire et de plaisance.

Het is noodzakelijk dat elke dienst beschikt over een politievaartuig dat grote snelheid kan ontwikkelen en dat bestemd is voor de controle op de gewone scheepvaart en de jachtvaart.

CHAPITRE VI.				HOOFDSTUK VI.			
Divers.				Diversen.			
Non réparti économiquement.				Niet economisch verdeeld.			
ART. 01.02. — Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire).				ART. 01.02. — Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970 (pro memorie).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
01 Non réparti économiquement . . . F	—	—	—	01 Niet economisch verdeeld.			
		(82.000)					
Dépenses courantes des entreprises publiques.				Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.			
ART. 02.01. — Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes (pour mémoire).				ART. 02.01. — Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur des Posten (pro memorie).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise F	—	—	—	02 Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.			
			19.666.000 (215.000)				
Article à charge de la Régie des Bâtiments.				Artikel ten laste van de Regie der Gebouwen.			
SECTION II.				SECTIE II.			
Politique scientifique.				Wetenschapsbeleid.			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
Dépenses de consommation.				Consumptieve bestedingen.			
§ 1. Salaires et charges sociales.				§ 1. Lonen en sociale lasten.			
ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).				ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).			
	1973	1972	1971				
	—	—	—				
Classification économique :	38.000.000	30.326.000	28.675.000	Economische classificatie :			
111 Salaire proprement dit F	32.444.000	26.059.000	24.406.000	111 Eigenlijk loon.			
dont :				waarvan :			
— retenue veuves et orphelins	838.000	667.000	631.000	— afhouding weduwen en wezen.			
— retenues sécurité sociale	1.067.000	910.000	860.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
Décomposition :				Samenstelling :			
Traitements barémiques F	26.729.000	16.310.000	16.261.000	Baremabezoldigingen.			
Promotions de grade et augmentations barémiques	814.000	1.174.000	1.294.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.			
Recrutement dans les limites du cadre . .	—	400.000	300.000	Aanwerving binnen de perken van het kader.			
Allocation de programmation	1.051.000	702.000	708.000	Programmatie toelage.			
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	652.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.			
Majoration index	2.868.000	6.675.000	6.896.000	Verhoging index.			
Réduction pour départs et mises à la pension	—	— 172.000	— 2.462.000	Vermindering wegens uitdiens-tredingen en oppensioenstellingen.			
Allocations pour fonctions supérieures . .	59.000	65.000	96.000	Toelagen voor hogere functies.			
Allocations de foyer et de résidence . .	830.000	678.000	475.000	Haard- en standplaatstoelagen.			
Majoration index	93.000	227.000	186.000	Verhoging index.			
Totaux F	32.444.000	26.059.000	24.406.000	Totalen.			
112 Allocations directes F	3.088.000	2.634.000	3.048.000	112 Directe toelagen.			

	1973	1972	1971	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.642.000	1.194.000	1.233.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.250.000	807.000	1.297.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	50.000	50.000	45.000	Geboortevergoeding.
Majoration index	146.000	583.000	473.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	3.088.000	2.634.000	3.048.000	Totaal.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2.468.000	1.633.000	1.221.000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	38.000.000	30.326.000	28.675.000	Algemene totalen.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel (Index 126,08).
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven (Index 126,08).
(In duizendtallen frank.)

	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen			Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Agents définitifs. — Vast personeel	89	62	20.953	18	5	1.525
Agents temporaires. — Tijdelijk personeel		46	12.866		10	2.656
Totaux. — Totalen	89	108	33.819	18	15	4.181

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	550.000	550.000	547.000 (31.000)	111 Eigenlijk loon.
NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen		Littera 2 Services d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel F	220.000		10.000	
2. Allocations pour prestations irrégulières. — Toelagen voor ongeregeld werk	10.000		2.000	
3. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het bestuur	—		300.000	
4. Allocation de promotion sociale. — Toelage voor sociale promotie	4.000		4.000	
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . . F	234.000		316.000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	446.000	446.000	446.000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Services d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwen

1. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen	2.000	2.000
2. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	2.000	440.000
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	4.000	442.000

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.290.000	1.290.000	1.246.000

Nature des dépenses :

1. Eau, vapeur F	70.000	70.000	70.000
2. Gaz et électricité	1.100.000	1.100.000	1.070.000
3. Télégrammes et téléphones	120.000	120.000	106.000
Total . . F	1.290.000	1.290.000	1.246.000

Economische classificatie :

Aard der uitgaven :

1. Water, stoom.
2. Gas en elektriciteit.
3. Telegrammen en telefoon.

Totaal.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	900.000	850.000	654.000

Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.200.000	1.200.000 (337.000)	700.000

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux occupés par le Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.000	4.000	—

ART 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	852.000	752.000	640.000

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der lokalen van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	Littera 2 Services d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques
AARD DER UITGAVEN	Waterbouw- kundig Laboratorium van Antwerpen	Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouw- werken
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	125.000	59.000
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	39.000	50.000
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	120.000	260.000
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	100.000	90.000
5. Remboursement aux membres du personnel, des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents survenus sur le chemin du travail, reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices de choses dont l'Administration a la garde. — <i>Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden met verhaalbare materiële schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen overkomen op de weg naar het werk, zo erkend ingevolge de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft</i>	5.000	3.000
6. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques. — <i>Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken</i>	1.000	—
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA . . F	390.000	462.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*| ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1973 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1973 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	5.000
2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques	5.000

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	5.000
2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	5.000

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*ART. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	11.400.000	11.400.000	11.400.000	123 Specifieke aankopen.

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites.

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van deze instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken.

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van diverse uitgaven, nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

ART. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'Etudes hydrologiques et le Service d'Etudes d'Ouvrages d'Art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*ART. 12.26. — *Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor Hydrologisch Onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	2.000.000	2.300.000 (5.000)	1.240.000	123 Specifieke aankopen.

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et de procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het dekken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Il doit en outre permettre les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique, qui se développe d'année en année, et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Het moet verder dienen voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, dat jaar na jaar uitbreiding neemt, alsmede voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel F	650.000	670.000	820.000	742 Aankoop ander materieel.

Nature des dépenses.		Aard der uitgaven.	
1. Machines de bureau	450.000	1. Bureau machines	450.000
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers : acquisition de machines de bureau et adaptation de l'équipement.		Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aankoop van bureau machines en aanpassing van de uitrusting.	
2. Mobilier et matériel divers	200.000	2. Allerhande meubilair en materieel	200.000
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers : acquisition de mobilier divers.		Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aankoop van allerhande meubilair.	
ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.	

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
742 Achat d'autre matériel F	13.829.000	16.200.000	15.168.000 (37.000)	742 Aankoop ander materieel.

Nature des dépenses.		Aard der uitgaven.	
1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers : achat de matériel, instruments, matériaux et fournitures	12.329.000	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aan- koop van materieel, instrumenten, materialen en beno- digdheden	12.329.000
Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire.		Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het Laboratorium vereist zijn.	
2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques	1.500.000	2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Water- bouwwerken	1.500.000
Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement (y compris charrois et embarcations) et de matériel de mesure.		De Dienst moet het regime van de waterwegen bestu- deren en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven dekken voor het aankopen van uitrustings- materieel (m.i.v. voertuigen en boten) en meetinstru- menten.	

SECTION III.

SECTIE III.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses de consommation.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Impositions. — Redevances. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques) (pour mémoire).

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Belastingen. — Retributies. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnements op de telefoon en telefoongesprekken) (pro memorie).

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	39.300.000 (3.674.000)	33.697.000 (11.000)	121 Algemene werkingskosten.

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (pour mémoire).*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	25.636.000 (545.000)	20.582.000	121 Algemene werkingskosten.

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	11.642.000 (5.200.000)	10.850.000 (3.500.000)	121 Algemene werkingskosten.

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	80.000	80.000	121 Algemene werkingskosten.

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux (pour mémoire).*

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende de materialen (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	—	—	130.000	123 Specifieke aankopen.

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

SECTION IV.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Intérêts.

ART. 21.01. — *Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale F	—	12.209.000 (374.000)	12.847.000 (1.978.000)	211 Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta.

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

SECTIE IV.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Rente.

ART. 21.01. — *Rente van de bij de Dienst van de Overzese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (pro memorie).*

ART. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale F	225.000.000	153.000.000	88.000.000

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 225.000.000 de francs proposé représente la partie intérêt relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1973.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus au pouvoir central.

ART. 41.01. — *Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Autoute E3 en exécution de la convention de concession (article 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	—	337.362.000 (164.210.000)	493.400.000

Article repris par le Fonds des Routes.

ART. 41.02. — *Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Autoute E5 en exécution de la convention de concession (article 3 de l'arrêté royal du 15 février 1968) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	—	50.000.000	—

Article repris par le Fonds des Routes.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

ART. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Economische classificatie :

211 Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijbehorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde Vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 miljard aangegaan terug te betalen in 16 annuïteiten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde, door de Staat gewaarborgde leningen, te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 225.000.000 frank is het interestgedeelte van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1973.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.01. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (pro memorie).*

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

ART. 41.02. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale vereniging voor de Autoweg E5 in uitvoering van de concessieovereenkomst (artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (pro memorie).*

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsusssenkost in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatsusssenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
434 Contributions pour charges d'intérêt F	1.022.000.000	892.000.000	757.000.000 (15.402.000)

Economische classificatie :

434 Bijdragen voor rentelasten.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu la Convention conclue entre l'Etat de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1973 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
633 Contributions à d'autres bâtiments . F	103.000.000	91.000.000	78.000.000
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques	367.000.000	310.000.000	263.000.000 (72.000)
Totaux . . F	470.000.000	401.000.000	341.000.000 (72.000)

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1973 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

CHAPITRE VI.

Divers.

Amortissements.

ART. 91.01. — *Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).*

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1973 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staats tussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de staats tussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1973 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Aflossing.

ART. 91.01. — *Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (pro memorie).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	—	9.751.000 (271.000)	9.112.000 (780.000)

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

ART. 91.02. — Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

ART. 91.02. — Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	62.000.000	36.000.000	30.000.000
--	------------	------------	------------

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit Communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 62.000.000 de francs représente la partie « amortissement » relative à l'emprunt de 1,5 milliard, payable en 1973.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijbehorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde Vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 milliard aangegaan, te betalen in 16 annuïteiten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 62.000.000 frank is het gedeelte « aflossing » van de lening van 1,5 milliard, te betalen in 1973.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Urbanisme.

ART. 12.01. — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :	En milliers de francs
Engagements 1970 et antérieurs	20.151
Engagements 1971	1.430
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	11.954
Crédits ajustés 1972	3.400
Autorisations nouvelles 1973	5.000
Plafond nouveau d'engagement	41.935

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Stedebouw.

ART. 12.01. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :	In duizendtallen frank
Vastleggingen 1970 en vorige	20.151
Vastleggingen 1971	1.430
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	11.954
Aangepaste kredieten 1972	3.400
Nieuwe machtigingen 1973	5.000
Nieuw vastleggingsplafon	41.935

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	16.721
Ordonnancements 1971	3.329
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	2.182
Crédits ajustés 1972	2.000
Autorisations nouvelles 1973	3.200
Plafond nouveau d'ordonnement	27.432

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé par l'Administration doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies Hydrauliques et Bâtiments.

ART. 12.02. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. Frais d'études et d'expérimentation en matière de rénovation urbaine. Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	525.927
Engagements 1971	84.001
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	2.259
Crédits ajustés 1972	43.500
Autorisations nouvelles 1973	94.000
Plafond nouveau d'engagement	749.687

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	465.005
Ordonnancements 1971	32.505
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	5.028
Crédits ajustés 1972	55.000
Autorisations nouvelles 1973	78.000
Plafond nouveau d'ordonnement	635.538

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteurs. D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringsen :</i>	
Ordonnanceringsen 1970 en vorige	16.721
Ordonnanceringsen 1971	3.329
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	2.182
Aangepaste kredieten 1972	2.000
Nieuwe machtigingen 1973	3.200
Nieuw ordonnanceringsplafon	27.432

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds moet de door het Bestuur van de Stedebouw aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen. Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale economie sterk beïnvloedt. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

ART. 12.02. — *Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. Kosten voor studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	525.927
Vastleggingen 1971	84.001
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	2.259
Aangepaste kredieten 1972	43.500
Nieuwe machtigingen 1973	94.000
Nieuw vastleggingsplafon	749.687

Ordonnanceringsen :

Ordonnanceringsen 1970 en vorige	465.005
Ordonnanceringsen 1971	32.505
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	5.028
Aangepaste kredieten 1972	55.000
Nieuwe machtigingen 1973	78.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	635.538

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, wijst de Minister de natuurlijke dan wel privaat- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast. Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en eventueel te arbitreran.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

Le gouvernement désire entamer des études et des expérimentations en matière de rénovation urbaine.

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme.

ART. 14.01. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	76.083
Engagements 1971	4.631
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	65.027
Crédits ajustés 1972	30.255
Autorisations nouvelles 1973	35.000
Plafond nouveau d'engagement	210.996
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	63.657
Ordonnancements 1971	7.580
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	33.665
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	104.902

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

Routes.

ART. 14.02. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	6.977.576
Engagements 1971	892.453
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	605.732
Crédits ajustés 1972	1.115.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	9.590.761
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	5.193.035
Ordonnancements 1971	1.836.897
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	176.067
Crédits ajustés 1972	1.700.000
Autorisations nouvelles 1973	585.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	9.490.999

Tenslotte zijn de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van genoemde wet.

De regering wenst daarenboven een aanvang te nemen met de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing.

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedebouw.

ART. 14.01. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	76.083
Vastleggingen 1971	4.631
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	65.027
Aangepaste kredieten 1972	30.255
Nieuwe machtigingen 1973	35.000
Nieuw vastleggingsplafon	210.996
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	63.657
Ordonnanceringen 1971	7.580
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	33.665
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	104.902

Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Wegen.

ART. 14.02. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	6.977.576
Vastleggingen 1971	892.453
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	605.732
Aangepaste kredieten 1972	1.115.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	9.590.761
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	5.193.035
Ordonnanceringen 1971	1.836.897
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	176.067
Aangepaste kredieten 1972	1.700.000
Nieuwe machtigingen 1973	585.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9.490.999

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Voies hydrauliques.

ART. 14.03. — Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	2.595.862
Engagements 1971	437.207
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	49.798
Crédits ajustés 1972	450.000
Autorisations nouvelles 1973	425.000
Plafond nouveau d'engagement	3.957.867
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	2.237.246
Ordonnancements 1971	452.081
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18.672
Crédits ajustés 1972	462.000
Autorisations nouvelles 1973	593.000
Plafond nouveau d'ordonnement	3.762.999

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 14.04. — Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	185.306
Engagements 1971	24.665
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	29
Crédits ajustés 1972	40.000
Autorisations nouvelles 1973	34.600
Plafond nouveau d'engagement	284.600
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	55.580
Ordonnancements 1971	90.722
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	21.697
Crédits ajustés 1972	53.000
Autorisations nouvelles 1973	60.000
Plafond nouveau d'ordonnement	280.999

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Waterwegen.

ART. 14.03. — Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	2.595.862
Vastleggingen 1971	437.207
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	49.798
Aangepaste kredieten 1972	450.000
Nieuwe machtigingen 1973	425.000
Nieuw vastleggingsplafon	3.957.867
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	2.237.246
Ordonnanceringen 1971	452.081
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18.672
Aangepaste kredieten 1972	462.000
Nieuwe machtigingen 1973	593.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3.762.999

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 14.04. — Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	185.306
Vastleggingen 1971	24.665
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	29
Aangepaste kredieten 1972	40.000
Nieuwe machtigingen 1973	34.600
Nieuw vastleggingsplafon	284.600
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	55.580
Ordonnanceringen 1971	90.722
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	21.697
Aangepaste kredieten 1972	53.000
Nieuwe machtigingen 1973	60.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	280.999

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Avance récupérable à l'Office de la navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

En milliers
de francs

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	71.500
Ordonnancements 1971	94.529
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	31.487
Crédits ajustés 1972	108.000
Autorisations nouvelles 1973	138.000

Plafond nouveau d'ordonnement 443.516

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

ART. 32.03. — *Dotation non remboursable à verser à titre de fonds de roulement, à l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

1973

1972

1971

—

—

5.000.000

Crédit sollicité en application des dispositions de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

ART. 43.01. — *Ministère de la Culture. — Subsidies pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés (pour mémoire).*

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

En milliers
de francs

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	209.876
Engagements 1971	44.073
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—

Plafond d'engagement 253.949

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	135.475
Ordonnancements 1971	30.454
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—

Plafond d'ordonnement 165.929

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

In duizend-
tallen frank

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	71.500
Ordonnanceringen 1971	94.529
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	31.487
Aangepaste kredieten 1972	108.000
Nieuwe machtigingen 1973	138.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 443.516

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat ertoe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbaringsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

ART. 32.03. — *Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont » (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Krediet aangevraagd bij toepassing van de bepalingen van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex Nisramont.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 43.01. — *Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor de uitvoering van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen (pro memorie).*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	209.876
Vastleggingen 1971	44.073
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—

Vastleggingsplafon 253.949

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	135.475
Ordonnanceringen 1971	30.454
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—

Ordonnanceringsplafon 165.929

L'allocation des subsides pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1957.

A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des dotations culturelles.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme. — Travaux subsideés et Reconstruction.

ART. 51.01. — *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	89.759
Engagements 1971	6.019
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	10.994
Crédits ajustés 1972	12.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	118.772
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	77.045
Ordonnancements 1971	8.906
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	2.502
Crédits ajustés 1972	6.000
Autorisations nouvelles 1973	5.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	99.453

ART. 51.02. — *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	2.000
Crédits ajustés 1972	2.500
Autorisations nouvelles 1973	2.000
Plafond nouveau d'engagement	6.500
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	700
Autorisations nouvelles 1973	4.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	4.700

Il s'agit de l'exécution de travaux sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 (Plan Vert).

ART. 51.03. — *Enlèvement, en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, les bunkers en particuliers, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

De verlening van toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1957.

Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware van de begroting van culturele dotaties.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 51.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	89.759
Vastleggingen 1971	6.019
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	10.994
Aangepaste kredieten 1972	12.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	118.772
<i>Ordonnanceringsplafon :</i>	
Ordonnanceringsplafon 1970 en vorige	77.045
Ordonnanceringsplafon 1971	8.906
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	2.502
Aangepaste kredieten 1972	6.000
Nieuwe machtigingen 1973	5.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	99.453

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	2.000
Aangepaste kredieten 1972	2.500
Nieuwe machtigingen 1973	2.000
Nieuw vastleggingsplafon	6.500
<i>Ordonnanceringsplafon :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	700
Nieuwe machtigingen 1973	4.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.700

Het betreft de uitvoering van werken op particuliere eigendommen, als bedoeld in de punten 6° en 7°, van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 (Groenplan).

ART. 51.03. — *Opruiming, ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken, met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1971	11.197
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	303
Crédits ajustés 1972	10.545
Autorisations nouvelles 1973	5.000

Plafond nouveau d'engagement 27.045

Ordonnancements :	
Ordonnancements 1971	7.155
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	5.845
Crédits ajustés 1972	1.000
Autorisations nouvelles 1973	12.000

Plafond nouveau d'ordonnement 26.000

ART. 51.04. — *Subsides à l'A.S.B.L. « IJzergedenkteken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs
Engagements :	
Crédits ajustés 1972	16.000
Autorisations nouvelles 1973	—

Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1972	16.000
Autorisations nouvelles 1973	—

Logement.

ART. 51.99. — *Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1972	80.600
Autorisations nouvelles 1973	—

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

ART. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen. Escaut maritime. Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	5.838.736
Engagements 1971	688.267
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	223.824
Crédits ajustés 1972	1.770.000
Autorisations nouvelles 1973	1.060.000

Plafond nouveau d'engagement 9.580.827

Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	5.729.855
Ordonnancements 1971	785.611

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1971	11.197
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	303
Aangepaste kredieten 1972	10.545
Nieuwe machtigingen 1973	5.000

Nieuw vastleggingsplafon 27.045

Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1971	7.155
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	5.845
Aangepaste kredieten 1972	1.000
Nieuwe machtigingen 1973	12.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 26.000

ART. 51.04. — *Toelagen aan de V.Z.W. « IJzergedenkteken van Koning Albert » voor de herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1972	16.000
Nieuwe machtigingen 1973	—

Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1972	16.000
Nieuwe machtigingen 1973	—

Huisvesting.

ART. 51.99. — *Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de Shape gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1972	80.600
Nieuwe machtigingen 1973	—

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

ART. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen. Zeeschelde. Schelde-Rijnverbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	5.838.736
Vastleggingen 1971	688.267
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	223.824
Aangepaste kredieten 1972	1.770.000
Nieuwe machtigingen 1973	1.060.000

Nieuw vastleggingsplafon 9.580.827

Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	5.729.855
Ordonnanceringen 1971	785.611

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	223.361	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	223.361
Crédits ajustés 1972	1.759.000	Aangepaste kredieten 1972	1.759.000
Autorisations nouvelles 1973	1.083.000	Nieuwe machtigingen 1973	1.083.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	9.580.827	Nieuw ordonnanceringsplafon	9.580.827

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge dans le coût des travaux exécutés sur le territoire néerlandais.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel in de kosten van werken uitgevoerd op Nederlands grondgebied.

Programme des Travaux.

Programma der werken.

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
1. Canal Maritime vers Gand	10.000	1. Zeekanaal naar Gent	10.000
2. Escaut maritime	50.000	2. Zeeschelde	50.000
3. Liaison Escaut-Rhin	1.000.000	3. Schelde-Rijnverbinding	1.000.000

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Bâtiments.

Gebouwen.

ART. 61.01. — *Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).*

ART. 61.01. — *Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	2.994.125.000	2.833.305.000	2.511.750.000
<i>Dépenses :</i>			
11 Personnel	280.000.000	267.000.000	236.264.255
12.2 Locations	90.000.000	90.000.000	85.953.867
12.3 Matériel et menues dépenses	15.000.000	12.000.000	10.127.370
71 Acquisitions	500.000.000	400.000.000	397.453.175
72 Travaux	2.400.000.000	2.200.000.000	2.006.201.290
Totaux	3.285.000.000	2.969.000.000	2.735.999.957

<i>Ontvangsten :</i>	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
<i>Uitgaven :</i>	
11 Personeel.	
12.2 Huur.	
12.3 Materieel en kleine uitgaven.	
71 Aankopen.	
72 Werken.	
Totalen.	

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements :</i>		<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnancements 1971	2.511.750	Ordonnanceringen 1971	2.511.750
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	2.833.305	Aangepaste kredieten 1972	2.833.305
Autorisations nouvelles 1973	2.994.125	Nieuwe machtigingen 1973	2.994.125
Plafond nouveau d'ordonnancement	8.339.180	Nieuw ordonnanceringsplafon	8.339.180

ART. 61.04. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971.*

ART. 61.04. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	3.400.000.000	3.600.000.000	—	66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
71 Acquisitions	900.000.000	1.000.000.000	—	71 Aankopen.
72 Travaux	2.500.000.000	2.600.000.000	—	72 Werken.
Totaux	3.400.000.000	3.600.000.000	—	Totalen.

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1971	—	Ordonnanceringen 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	3.600.000	Aangepaste kredieten 1972	3.600.000
Autorisations nouvelles 1973	3.400.000	Nieuwe machtigingen 1973	3.400.000
Plafond nouveau d'ordonnement	7.000.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	7.000.000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments, soit 1.800.000.000 de francs, et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1973, soit 1.600.000.000 de francs. Ce dernier montant représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter au cours de l'année budgétaire considérée son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

Travaux subsideés et Reconstruction.

ART. 61.02. — *Crédit à verser au Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	1.057.000.000	999.990.000	886.500.000
Dépenses :			
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement	950.000.000	820.000.000	752.363.437

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1971	886.500	Ordonnanceringen 1971	886.500
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	999.990	Aangepaste kredieten 1972	999.990
Autorisations nouvelles 1973	1.057.000	Nieuwe machtigingen 1973	1.057.000
Plafond nouveau d'ordonnement	2.943.490	Nieuw ordonnanceringsplafon	2.943.490

ART. 61.03. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	2.011.000.000	1.520.000.000	791.000.000
Dépenses :			
11 Salaires et charges sociales	6.000.000	6.000.000	4.100.807
71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays	597.000.000	934.000.000	188.565.859
73 Construction de routes et travaux hydrauliques	1.300.000.000	807.000.000	556.357.659
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées. Autres travaux non patrimoniaux	1.000.000.000	743.000.000	942.638.387
Totaux	2.903.000.000	2.490.000.000	1.691.662.712

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere, zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen, aangegane verbintenissen, hetzij 1.800.000.000 frank, en anderzijds, de nieuwe aangegane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar 1973 hetzij 1.600.000.000 frank. Dit laatste bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 61.02. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
Uitgaven :	
631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.	

ART. 61.03. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01) alsmede voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
Uitgaven :	
11 Lonen en sociale lasten.	
71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
73 Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.	
512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven. Andere niet-patrimoniale werken.	

Totaal,

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971	791.000
Crédits ajustés 1972	1.520.000
Autorisations nouvelles 1973	2.011.000
Plafond nouveau d'ordonnement	4.322.000

Le crédit d'ordonnement sollicité est destiné à être viré au Fonds en 1973 en vue de permettre la réalisation du programme gouvernemental.

Logement.

ART. 61.90. — Allocation au « Fonds national du logement » en vue de permettre à la Société nationale du logement et à la Société nationale terrienne :

1. de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;

2. de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

ART. 61.90.1.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	4.683.225
Ordonnancements 1971	372.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	474.000
Autorisations nouvelles 1973	893.000
Plafond nouveau d'ordonnement	6.422.225

Les Sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe se montant à 893 millions de francs. Le remboursement est à effectuer par l'Etat; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités.

ART. 61.90.2.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	2.377.099
Ordonnancements 1971	380.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	552.000
Autorisations nouvelles 1973	650.000
Plafond nouveau d'ordonnement	3.959.099

Il est estimé que la différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société nationale du logement à ses prêteurs sur emprunts remboursables par annuités et d'autre part, l'amortissement mis à sa charge pour ces mêmes emprunts, s'élèvera à 846 millions de francs.

Ordonnancements :

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971	791.000
Aangepaste kredieten 1972	1.520.000
Nieuwe machtigingen 1973	2.011.000
Nieuw ordonnancingsplafon	4.322.000

Het aangevraagd ordonnancingskrediet is bestemd om in 1973 aan het Fonds te worden gestort, met het doel het Regeringsprogramma te kunnen verwezenlijken.

Huisvesting.

ART. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :

1. hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen;

2. het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

ART. 61.90.1.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 en vorige	4.683.225
Ordonnancements 1971	372.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	474.000
Nieuwe machtigingen 1973	893.000
Nieuw ordonnancingsplafon	6.422.225

De Nationale Maatschappijen zullen leningen op vaste termijn moeten terugbetalen voor een bedrag van 893 miljoen frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten.

ART. 61.90.2.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 en vorige	2.377.099
Ordonnancements 1971	380.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	552.000
Nieuwe machtigingen 1973	650.000
Nieuw ordonnancingsplafon	3.959.099

Er wordt verwacht dat het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, en anderzijds de aflossing die te haren laste wordt gelegd voor deze zelfde leningen, de som van 846 miljoen frank zal bedragen.

Par contre, en ce qui concerne la Société nationale terrienne, la différence de 196 millions de francs joue en faveur de l'Etat. La charge budgétaire s'élève donc pour ces deux organismes à 650 millions de francs.

ART. 61.91. — Allocation au « Fonds national du logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	876.190
Ordonnancements 1971	250.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	300.000
Autorisations nouvelles 1973	450.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.876.190

Compte tenu des demandes de subsides déjà instruites et de celles qui pourront être complètement examinées, on peut estimer que le nombre de maisons démolies et pour lesquelles un subside sera liquidé, atteindra en 1973 environ 2.000 ce qui représente, à une moyenne de 225.000 francs par maison, une dépense de 450 millions.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Urbanisme. — Travaux subsidiés et Reconstruction.

ART. 63.01. — Ministère de la Culture. — Subsides pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux (pour mémoire).

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	510.154
Engagements 1971	281.738
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973 :	
Culture française	—
Culture néerlandaise	—
Plafond d'engagement	791.892
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	254.504
Ordonnancements 1971	126.609
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	381.113

L'allocation desdits subsides est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 27 mars 1957 et du 13 mai 1965.

A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des dotations culturelles.

Daarentegen zal, wat de Nationale Landmaatschappij betreft, het verschil van 196 miljoen frank ten gunste zijn van het Rijk. De begrotingslast belooft dus voor deze beide organismen de som van 650 miljoen frank.

ART. 61.91. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	876.190
Ordonnanceringen 1971	250.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	300.000
Nieuwe machtigingen 1973	450.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.876.190

Rekening houdende met de reeds onderzochte aanvragen om subsidies en met deze die nog volledig zullen kunnen onderzocht worden, mag men schatten dat het aantal afgebroken huizen in 1973 waarvoor een subsidie zal vereffend worden, 2.000 zal bereiken, hetgeen tegen een gemiddelde van 225.000 frank per huis, een uitgave van 450 miljoen vertegenwoordigt.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 63.01. — Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea (pro memorie).

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	510.154
Vastleggingen 1971	281.738
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973 :	
Franse cultuur	—
Nederlandse cultuur	—
Vastleggingsplafon	791.892
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	254.504
Ordonnanceringen 1971	126.609
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	381.113

De verlening van genoemde toelagen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1957 en 13 mei 1965.

Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware van de begroting van culturele dotaties.

ART. 63.02. — *Subsides aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :*

- 1° du Ministère des Travaux publics (*pour mémoire*);
- 2° du Ministère de l'Education nationale (*pour mémoire*);
- 3° du Ministère de la Justice;
- 4° du Ministère de l'Intérieur (*pour mémoire*);
- 5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (*pour mémoire*).

ART. 63.02.1. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux publics (pour mémoire) :*

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	3.066.744
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	593
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	3.067.337
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	2.931.071
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	17.068
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	2.948.139

ART. 63.02.2. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Education nationale (pour mémoire).*

Classification économique :

631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	1.269.732
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	6.588
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	1.276.320
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	1.210.395
Ordonnancements 1971	3.083
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18.441
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	1.231.919

ART. 63.02.3. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

ART. 63.02. — *Subsides aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

- 1° Ministerie van Openbare Werken (*pro memorie*);
- 2° Ministerie van Nationale Opvoeding (*pro memorie*);
- 3° Ministerie van Justitie;
- 4° Ministerie van Binnenlandse Zaken (*pro memorie*);
- 5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (*pro memorie*).

ART. 63.02.1. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Openbare Werken (pro memorie).*

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	3.066.744
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	593
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	3.067.337
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	2.931.071
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	17.068
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	2.948.139

ART. 63.02.2. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie).*

Economische classificatie :

631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	1.269.732
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	6.588
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	1.276.320
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	1.210.395
Ordonnanceringen 1971	3.083
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18.441
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	1.231.919

ART. 63.02.3. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.*

Economische classificatie ;

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
<i>Engagements :</i>			<i>Vastleggingen :</i>		
Engagements 1970 et antérieurs		1.526.521	Vastleggingen 1970 en vorige		1.526.521
Engagements 1971		132.412	Vastleggingen 1971		132.412
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		88.618	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		88.618
Crédits ajustés 1972		188.000	Aangepaste kredieten 1972		188.000
Autorisations nouvelles 1973		200.000	Nieuwe machtigingen 1973		200.000
Plafond nouveau d'engagement		2.135.551	Nieuw vastleggingsplafon		2.135.551
<i>Ordonnancements :</i>			<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		1.113.981	Ordonnanceringen 1970 en vorige		1.113.981
Ordonnancements 1971		159.587	Ordonnanceringen 1971		159.587
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		62.333	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		62.333
Crédits ajustés 1972		162.000	Aangepaste kredieten 1972		162.000
Autorisations nouvelles 1973		244.000	Nieuwe machtigingen 1973		244.000
Plafond nouveau d'ordonnancement		1.741.901	Nieuw ordonnanceringsplafon		1.741.901
ART. 63.02.4. — Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire).			ART. 63.02.4. — Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie).		
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
635 Autres contributions d'investissement.			635 Overige investeringsbijdragen.		
		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
<i>Engagements :</i>			<i>Vastleggingen :</i>		
Engagements 1970 et antérieurs		89.885	Vastleggingen 1970 en vorige		89.885
Plafond d'engagement		89.885	Vastleggingsplafon		89.885
<i>Ordonnancements :</i>			<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		80.877	Ordonnanceringen 1970 en vorige		80.877
Ordonnancements 1971		—	Ordonnanceringen 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		8.882	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		8.882
Plafond d'ordonnancement		89.759	Ordonnanceringsplafon		89.759
ART. 63.02.5. — Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).			ART. 63.02.5. — Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).		
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
635 Autres contributions d'investissement.			635 Overige investeringsbijdragen.		
		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
<i>Engagements :</i>			<i>Vastleggingen :</i>		
Engagements 1970 et antérieurs		2.829	Vastleggingen 1970 en vorige		2.829
Plafond d'engagement		2.829	Vastleggingsplafon		2.829
<i>Ordonnancements :</i>			<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		2.694	Ordonnanceringen 1970 en vorige		2.694
Ordonnancements 1971		—	Ordonnanceringen 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		135	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		135
Plafond d'ordonnancement		2.829	Ordonnanceringsplafon		2.829

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

ART. 63.05. — *Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau (art. 1^{er}, 3^e, de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers
de francs

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	4.010
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	3.500
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	7.510

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	3.961
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	1.034
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	4.995

ART. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers
de francs

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	67.202
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	22.846
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	90.048

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	64.551
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	6.736
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	71.287

ART. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.05. — *Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet (art. 1, 3^e van de Bijakte van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	4.010
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	3.500
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	7.510

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	3.961
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1.034
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	4.995

ART. 63.06. — *Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade, veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	67.202
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	22.846
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	90.048

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	64.551
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	6.736
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	71.287

ART. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	1.330.233
Engagements 1971	39.631
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	31.946
Crédits ajustés 1972	54.000
Autorisations nouvelles 1973	50.000
Plafond nouveau d'engagement	1.505.810

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	1.322.266
Ordonnancements 1971	29.089
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	22.278
Crédits ajustés 1972	32.000
Autorisations nouvelles 1973	33.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.438.633

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250.000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes), pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté de Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	41.320
Engagements 1971	26.348
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	4.332
Crédits ajustés 1972	26.000
Autorisations nouvelles 1973	30.000
Plafond nouveau d'engagement	128.000

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	31.101
Ordonnancements 1971	12.853
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	22.545
Crédits ajustés 1972	5.000
Autorisations nouvelles 1973	24.000
Plafond nouveau d'ordonnement	95.499

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit Communal de Belgique, la liquidation des subsides et des interventions s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé des prêts de faible importance et les formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	1.330.233
Vastleggingen 1971	39.631
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	31.946
Aangepaste kredieten 1972	54.000
Nieuwe machtigingen 1973	50.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.505.810

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	1.322.266
Ordonnanceringen 1971	29.089
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	22.278
Aangepaste kredieten 1972	32.000
Nieuwe machtigingen 1973	33.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.438.633

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

ART. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250.000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's), voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	41.320
Vastleggingen 1971	26.348
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	4.332
Aangepaste kredieten 1972	26.000
Nieuwe machtigingen 1973	30.000
Nieuw vastleggingsplafon	128.000

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	31.101
Ordonnanceringen 1971	12.853
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	22.545
Aangepaste kredieten 1972	5.000
Nieuwe machtigingen 1973	24.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	95.499

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen en bijdragen door bemiddeling van genoemde instelling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moeten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de

coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250.000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en ordonnancement, de la décision tendant à ne plus mettre à charge du financement spécial prévu à l'article 7 du projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Ces crédits seront affectés à tous les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250.000 francs, tant ceux relatifs à l'entreprise initiale que ceux ayant trait aux travaux supplémentaires, aux travaux en plus et aux soldes de comptes; ceci vaut également lorsque les subsides ou interventions alloués pour les travaux initialement prévus ont été financés par le Crédit Communal de Belgique.

ART. 63.09. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers
de francs

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	64.000
Crédits ajustés 1972	8.500
Autorisations nouvelles 1973	10.000
Plafond nouveau d'engagement	82.500

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	17.000
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	17.000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril et 22 décembre 1970.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

ART. 63.10. — *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

l'entente et de la gestion des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegetoelagen en bijdragen, waarvan het bedrag 250.000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnancements betreft, uit de beslissing om bedoelde tegetoelagen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het in artikel 7 van het wetsontwerp bepaalde speciaal financieringssysteem.

Deze kredieten zullen worden besteed aan al de toelagen en bijdragen van hoogstens 250.000 frank, zowel die betreffende de oorspronkelijke aanneming, als die aangaande de bijkomende werkzaamheden, meer werk en de saldobetalingen; dit geldt ook wanneer de toelagen en bijdragen verleend voor het oorspronkelijk geplande werk, door het Gemeentekrediet van België werden gefinancierd.

ART. 63.09. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	64.000
Aangepaste kredieten 1972	8.500
Nieuwe machtigingen 1973	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	82.500

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	17.000
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnancementsplafon	17.000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Het moet hen inzonderheid tegemoetkomen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

ART. 63.10. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	20.000
Engagements 1971	13.950
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	146.050
Crédits ajustés 1972	100.000
Autorisations nouvelles 1973	121.000
Plafond nouveau d'engagement	401.000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	20.000
Ordonnancements 1971	2.950
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	147.050
Crédits ajustés 1972	20.000
Autorisations nouvelles 1973	29.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	219.000

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre aux administrations subordonnées de procéder à l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.

ART. 63.12. — *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	970
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	31.030
Crédits ajustés 1972	13.000
Autorisations nouvelles 1973	13.000
Plafond nouveau d'engagement	58.000
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	17.500
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	17.500

Cet article supportera les dépenses pour lesquelles le subside ne sera pas fixé par pourcentage mais bien par sommation d'un certain nombre de postes du métré du bordereau des travaux et fournitures à exécuter.

ART. 63.13. — *Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées, prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	20.000
Vastleggingen 1971	13.950
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	146.050
Aangepaste kredieten 1972	100.000
Nieuwe machtigingen 1973	121.000
Nieuw vastleggingsplafon	401.000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	20.000
Ordonnanceringen 1971	2.950
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	147.050
Aangepaste kredieten 1972	20.000
Nieuwe machtigingen 1973	29.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	219.000

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten door de ondergeschikte besturen.

ART. 63.12. — *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	970
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	31.030
Aangepaste kredieten 1972	13.000
Nieuwe machtigingen 1973	13.000
Nieuw vastleggingsplafon	58.000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	17.500
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	17.500

Dit artikel zal de uitgaven dragen waarvoor de subsidie niet zal worden vastgesteld in percent, maar door somming van een zeker aantal opmetingsposten van het borderel der uit te voeren werken en leveringen.

ART. 63.13. — *Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen, overeenkomstig de punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	4.616
Engagements 1971	6
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	16.378
Crédits ajustés 1972	10.000
Autorisations nouvelles 1973	15.000
Plafond nouveau d'engagement	46.000

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970	88
Ordonnancements 1971	4.371
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	12.541
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	17.000

Cet article supportera le coût des travaux exécutés par l'Etat sur le domaine des administrations publiques subordonnées.

ART. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration de plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	10.000
Crédits ajustés 1972	8.500
Autorisations nouvelles 1973	10.000
Plafond nouveau d'engagement	28.500
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	7.000
Crédits ajustés 1972	1.000
Autorisations nouvelles 1973	8.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	16.000

L'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifié par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

ART. 63.20. — *Subsides pour les dépenses se rapportant à l'aménagement d'une zone de services par la Ville de Bastogne.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	20.000
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	20.000

<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	4.616
Vastleggingen 1971	6
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	16.378
Aangepaste kredieten 1972	10.000
Nieuwe machtigingen 1973	15.000
Nieuw vastleggingsplafon	46.000

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970	88
Ordonnanceringen 1971	4.371
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	12.541
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	17.000

Dit artikel zal de kosten dragen van de werken uitgevoerd door de Staat op het domein van de ondergeschikte openbare besturen.

ART. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	10.000
Aangepaste kredieten 1972	8.500
Nieuwe machtigingen 1973	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	28.500
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	7.000
Aangepaste kredieten 1972	1.000
Nieuwe machtigingen 1973	8.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	16.000

Het Rijk moet financieel bijdragen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten tevens dienen voor de betaling bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946, van de financiële rijksbijdrage in de kosten van het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april en 22 december 1970.

ART 63.20. — *Subsidies in verband met de uitgaven voor de aanleg van een dienstencomplex door de Stad Bastogne.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	20.000
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	20.000

Ordonnancements :

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	15.000
Crédits ajustés 1972	5.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	20.000

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 20.000.000 de francs, a été transférée au présent article.

ART. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers
de francs

Engagements :

Autorisations 1973	90.000
------------------------------	--------

Ordonnancements :

Autorisations 1973	90.000
------------------------------	--------

Le gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 100.000.000 de francs est prévu en 1973 pour subsidier les administrations publiques dans ce domaine.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

ART. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres, des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

En milliers
de francs

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	44.222
Engagements 1971	1.210
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	16.369
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1972	—
Plafond d'engagement	61.801

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	44.222
Ordonnancements 1971	1.210
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	16.369
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	61.801

Ordonnancements :

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	15.000
Aangepaste kredieten 1972	5.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnancementsplafon	20.000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 20.000.000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

ART. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwingen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Machtigingen 1973	90.000
-----------------------------	--------

Ordonnancements :

Machtigingen 1973	90.000
-----------------------------	--------

De Regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ten gunste van de stadskernvernieuwingen. Een krediet van 100.000.000 frank is voorzien in 1973 voor het verlenen van toelagen aan de openbare diensten.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (de achterstallige schuld-vorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memorie).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	44.222
Vastleggingen 1971	1.210
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	16.369
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	61.801

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	44.222
Ordonnancements 1971	1.210
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	16.369
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnancementsplafon	61.801

Voies hydrauliques.

ART. 63.04. — *Démérgement. — Assèchement des polders du Pays de Waes y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Démérgements (crédits globaux).

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	1.378.114
Engagements 1971	140.002
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18
Crédits ajustés 1972	150.000
Autorisations nouvelles 1973	200.000
Plafond nouveau d'engagement	1.868.134
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	1.243.183
Ordonnancements 1971	110.816
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	99.265
Crédits ajustés 1972	58.000
Autorisations nouvelles 1973	155.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.666.264

Répartition :

1. Haine. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs (1)	575.853
Engagements 1971	70.002
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18
Crédits ajustés 1972	75.000
Autorisations nouvelles 1973	75.000
Plafond nouveau d'engagement	795.873
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs (1)	473.794
Ordonnancements 1971	38.679
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	99.265
Crédits ajustés 1972	29.000
Autorisations nouvelles 1973	50.000
Plafond nouveau d'ordonnement	690.738

2. Meuse. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs (2)	697.695
Engagements 1971	70.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	75.000
Autorisations nouvelles 1973	125.000
Plafond nouveau d'engagement	967.695

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

(2) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

Waterwegen.

ART. 63.04. — *Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het Land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeenkomst van 5 januari 1938, bijakte van 25 mei 1948).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Ontwatering (globale kredieten).

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	1.378.114
Vastleggingen 1971	140.002
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18
Aangepaste kredieten 1972	150.000
Nieuwe machtigingen 1973	200.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.868.134
Ordonnanceringsplafon :	
Ordonnanceringsplafon 1970 en vorige	1.243.183
Ordonnanceringsplafon 1971	110.816
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	99.265
Aangepaste kredieten 1972	58.000
Nieuwe machtigingen 1973	155.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.666.264

Verdeling :

1. Haine. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige (1)	575.853
Vastleggingen 1971	70.002
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18
Aangepaste kredieten 1972	75.000
Nieuwe machtigingen 1973	75.000
Nieuw vastleggingsplafon	795.873
Ordonnanceringsplafon :	
Ordonnanceringsplafon 1970 en vorige (1)	473.794
Ordonnanceringsplafon 1971	38.679
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	99.265
Aangepaste kredieten 1972	29.000
Nieuwe machtigingen 1973	50.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	690.738

2. Maas. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige (2)	697.695
Vastleggingen 1971	70.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	75.000
Nieuwe machtigingen 1973	125.000
Nieuw vastleggingsplafon	967.695

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(2) Vanaf 1 januari 1956.

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs (1)	697.695	Ordonnanceringen 1970 en vorige (1)	697.695
Ordonnancements 1971	70.000	Ordonnanceringen 1971	70.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	29.000	Aangepaste kredieten 1972	29.000
Autorisations nouvelles 1973	100.000	Nieuwe machtigingen 1973	100.000
Plafond nouveau d'ordonnement	896.695	Nieuw ordonnanceringsplafon	896.695
3. Assèchement des polders du Pays de Waes.		3. Droogmaken van de polders van het Land van Waas.	
	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Engagements :		Vastleggingen :	
Engagements 1970 et antérieurs (2)	104.566	Vastleggingen 1970 en vorige (2)	104.566
Engagements 1971	—	Vastleggingen 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	—	Aangepaste kredieten 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—	Nieuwe machtigingen 1973	—
Plafond d'engagement	104.566	Vastleggingsplafon	104.566
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	71.694	Ordonnanceringen 1970 en vorige	71.694
Ordonnancements 1971	2.137	Ordonnanceringen 1971	2.137
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	—	Aangepaste kredieten 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	5.000	Nieuwe machtigingen 1973	5.000
Plafond nouveau d'ordonnement	78.831	Nieuw ordonnanceringsplafon	78.831
ART. 63.11. — <i>Subside à la ville de Nieuport pour l'extension de la criée aux poissons</i> (pour mémoire).		ART. 63.11. — <i>Toelage aan de stad Nieuwpoort voor de uitbreiding van de vismijn</i> (pro memorie).	
Classification économique :		Economische classificatie :	
630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.		630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Engagements :		Vastleggingen :	
Engagements 1970 et antérieurs	9.000	Vastleggingen 1970 en vorige	9.000
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1971	9.000	Ordonnanceringen 1971	9.000
ART. 63.14. — <i>Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.</i>		ART. 63.14. — <i>Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.</i>	
Classification économique :		Economische classificatie :	
630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.		630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Engagements :		Vastleggingen :	
Engagements 1970	260.306	Vastleggingen 1970	260.306
Engagements 1971	353.228	Vastleggingen 1971	353.228
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	845.467	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	845.467
Crédits ajustés 1972	446.000	Aangepaste kredieten 1972	446.000
Autorisations nouvelles 1973	595.000	Nieuwe machtigingen 1973	595.000
Plafond nouveau d'engagement	2.500.001	Nieuw vastleggingsplafon	2.500.001
(1) Depuis le 1 ^{er} janvier 1956.		(1) Vanaf 1 januari 1956.	
(2) Depuis le 1 ^{er} janvier 1959.		(2) Vanaf 1 januari 1959.	

	In milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970	166.643
Ordonnancements 1971	67.873
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	535.483
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	127.000
Plafond nouveau d'ordonnement	896.999

	En milliers de francs
<i>Programme des travaux.</i>	
Port d'Anvers (rive droite) :	
Construction de la deuxième chaussée de la « Scheldelaan »	50.000
Construction d'un pont sur l'écluse Van Cauwelaert . .	285.000
Port de Gand :	
Travaux d'infrastructure et de superstructure	135.000
Port de Zeebrugge :	
Achat de grues	25.000
Port de Liège :	
Travaux d'aménagement au port	25.000
Port de Charleroi :	
Travaux d'aménagement et expropriations	25.000
Divers :	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises des années antérieures. Imprévus.	
Frais d'études	50.000
	595.000

ART. 63.16. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	600.849
Engagements 1971	18.212
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	2.654
Crédits ajustés 1972	31.000
Autorisations nouvelles 1973	10.000
Plafond nouveau d'engagement	662.715
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	570.670
Ordonnancements 1971	22.756
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	5.412
Crédits ajustés 1972	20.000
Autorisations nouvelles 1973	5.000
Plafond nouveau d'ordonnement	623.838

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringsen :</i>	
Ordonnanceringsen 1970	166.643
Ordonnanceringsen 1971	67.873
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	535.483
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	127.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	896.999

	In duizend- tallen frank
<i>Programma der werken.</i>	
Haven van Antwerpen (rechteroever) :	
Aanleg van de tweede rijweg van de Scheldelaan . .	50.000
Bouwen van een brug over de Van Cauwelaertsluis . .	285.000
Haven van Gent :	
Infrastructuur- en superstructuurwerken	135.000
Haven van Zeebrugge :	
Aankoop van kranen	25.000
Haven van Luik :	
Aanpassingswerken in de haven	25.000
Haven van Charleroi :	
Aanpassingswerken en onteigeningen	25.000
Diversen :	
Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren. Onvoorziene. Studiekosten	50.000
	595.000

ART. 63.16. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	600.849
Vastleggingen 1971	18.212
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	2.654
Aangepaste kredieten 1972	31.000
Nieuwe machtigingen 1973	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	662.715
<i>Ordonnanceringsen :</i>	
Ordonnanceringsen 1970 en vorige	570.670
Ordonnanceringsen 1971	22.756
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	5.412
Aangepaste kredieten 1972	20.000
Nieuwe machtigingen 1973	5.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	623.838

Programme des travaux.

	En millions de francs
Canal maritime Bruxelles-Rupel et installations portuaires de Bruxelles.	
Divers. — Décomptes et imprévus	10
	10

ART. 63.19. — *Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1971	64.022
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	14.978
Crédits ajustés 1972	70.000
Autorisations nouvelles 1973	50.000
Plafond nouveau d'engagement	199.000
Ordonnancements :	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	24.000
Crédits ajustés 1972	38.000
Autorisations nouvelles 1973	22.000
Plafond nouveau d'ordonnement	84.000

L'entrepôt royal existant ne répond plus aux besoins actuels de mise en dépôt des marchandises et de raccordement aux réseaux ferroviaire et routier.

Il est en outre surtout destiné aux marchandises en transit mais il n'est plus situé au centre portuaire actuel. C'est pourquoi la construction d'un entrepôt moderne, qui répondra à toutes les exigences, s'impose.

Divers.

ART. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970	4.846
Engagements 1971	28.397
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	29.758
Crédits ajustés 1972	223.000
Autorisations nouvelles 1973	246.000
Plafond nouveau d'engagement	532.001
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970	332
Ordonnancements 1971	14.598
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	48.070
Crédits ajustés 1972	167.000
Autorisations nouvelles 1973	159.000
Plafond nouveau d'ordonnement	389.000

Programma der werken.

	In miljoenen frank
Zeekanaal Brussel-Rupel en haveninrichtingen van Brussel	
Diversen. — Verrekeningen en onvoorziene	10
	10

ART. 63.19. — *Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1971	64.022
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	14.978
Aangepaste kredieten 1972	70.000
Nieuwe machtigingen 1973	50.000
Nieuw vastleggingsplafon	199.000
Ordonnanceringen :	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	24.000
Aangepaste kredieten 1972	38.000
Nieuwe machtigingen 1973	22.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	84.000

Het bestaand Koninklijk Entrepot beantwoordt niet meer aan de huidige behoeften voor het opslaan der goederen en aansluiting met spoor- en wegennet.

Het is vooral bestemd voor doorvoergoederen maar zijn ligging is weinig centraal t.o.v. het huidige havencomplex. Het bouwen van een modern entrepot, dat aan alle vereisten zal voldoen dringt zich dan ook op.

Diversen

ART. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970	4.846
Vastleggingen 1971	28.397
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	29.758
Aangepaste kredieten 1972	223.000
Nieuwe machtigingen 1973	246.000
Nieuw vastleggingsplafon	532.001
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970	332
Ordonnanceringen 1971	14.598
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	48.070
Aangepaste kredieten 1972	167.000
Nieuwe machtigingen 1973	159.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	389.000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c., dans les frais résultant de déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts, imposé en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Travaux subsideés et Reconstruction.

ART. 64.01. — *Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire).*

Classification économique :

641 Contributions à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	312.743
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	312.743
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	306.204
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	306.204

A partir de 1972, les nouvelles obligations sont à charge du budget des dotations culturelles.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments.

ART. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs (pour mémoire).*

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	74.071
Engagements 1971	148
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18.881
Crédits ajustés 1972	19.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	112.100

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 64.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (pro memorie).*

Economische classificatie :

641 Bijdragen voor de oprichting van gebouwen van het vrij onderwijs.

	In duizend-tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	312.743
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	312.743
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	306.204
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	306.204

Vanaf 1972 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan ten bezware van de begroting van culturele dotaties.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen.

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra (pro memorie).*

Artikel overgenomen door de Regie der gebouwen.

ART. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	74.071
Vastleggingen 1971	148
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18.881
Aangepaste kredieten 1972	19.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	112.100

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	74.071
Ordonnancements 1971	43
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	18.986
Crédits ajustés 1972	19.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	112.100

ART. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	223.192
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	186.561
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	409.753

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	223.192
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	186.561
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	408.838

Voies hydrauliques.

ART. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs (1)	3.078.108
Engagements 1971	1.065.641
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	117.070
Crédits ajustés 1972	650.000
Autorisations nouvelles 1973	700.000
Plafond nouveau d'engagement	5.610.819

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs (1)	3.013.552
Ordonnancements 1971	1.108.958
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	73.308
Crédits ajustés 1972	700.000
Autorisations nouvelles 1973	709.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	5.604.818

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1970 en vorige	74.071
Ordonnancerings 1971	43
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	18.986
Aangepaste kredieten 1972	19.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	112.100

ART. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	223.192
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	186.561
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	409.753

<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1970 en vorige	223.192
Ordonnancerings 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	186.561
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	408.838

Waterwegen.

ART. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen, en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige (1)	3.078.108
Vastleggingen 1971	1.065.641
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	117.070
Aangepaste kredieten 1972	650.000
Nieuwe machtigingen 1973	700.000
Nieuw vastleggingsplafon	5.610.819

<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1970 en vorige (1)	3.013.552
Ordonnancerings 1971	1.108.958
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	73.308
Aangepaste kredieten 1972	700.000
Nieuwe machtigingen 1973	709.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5.604.818

(1) Vanaf 1 januari 1960.

Urbanisme.

ART. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	55.000
Crédits ajustés 1972	8.500
Autorisations nouvelles 1973	10.000
Plafond nouveau d'engagement	73.500
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	15.000
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	15.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	30.000

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

ART. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	5.094
Engagements 1971	12.772
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	32.134
Crédits ajustés 1972	25.000
Autorisations nouvelles 1973	35.000
Plafond nouveau d'engagement	110.000
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	5.094
Ordonnancements 1971	12.365
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	14.541
Crédits ajustés 1972	27.000
Autorisations nouvelles 1973	4.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	63.000

ART. 71.10. — *Acquisitions en vue de la rénovation urbaine.*

Classification économique.

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Engagements :	
Autorisations 1973	90.000
Ordonnancements :	
Autorisations 1973	90.000

Stedebouw.

ART. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	55.000
Aangepaste kredieten 1972	8.500
Nieuwe machtigingen 1973	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	73.500
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	15.000
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	15.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	30.000

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

ART. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	5.094
Vastleggingen 1971	12.772
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	32.134
Aangepaste kredieten 1972	25.000
Nieuwe machtigingen 1973	35.000
Nieuw vastleggingsplafon	110.000
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	5.094
Ordonnanceringen 1971	12.365
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	14.541
Aangepaste kredieten 1972	27.000
Nieuwe machtigingen 1973	4.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	63.000

ART. 71.10. — *Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen :	
Machtigingen 1973	90.000
Ordonnanceringen :	
Machtigingen 1973	90.000

Le gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 90.000.000 de francs est prévu en 1973 pour couvrir les frais d'acquisition de biens immobiliers nécessaires à la réalisation de cet objectif.

Construction de bâtiments.

Bâtiments.

ART. 72.01. — Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes) (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 72.02. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments royaux (y compris honoraires d'architectes). Dépenses diverses y compris l'exécution de travaux d'aménagement de la plaine des manœuvres à Charleroi (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 72.03. — Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaumont » destiné aux institutions européennes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Engagements :	
Engagements 1970 et antérieurs	447.706
Engagements 1971	326.913
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	5.828
Crédits ajustés 1972	203.000
Autorisations nouvelles 1973	195.000
Plafond nouveau d'engagement	1.178.447
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	426.399
Ordonnancements 1971	194.169
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	85.997
Crédits ajustés 1972	271.000
Autorisations nouvelles 1973	189.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.166.565

Les crédits sollicités comprennent les montants nécessaires pour assurer, d'une part, le paiement des honoraires dus aux architectes ainsi que l'exécution de travaux accessoires et, d'autre part, le remboursement des sommes dues à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de la convention passée entre cet organisme, chargé de la construction du complexe « Berlaumont », et l'Etat.

ART. 72.04. — Etablissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

De regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ten voordele van de stadskernvernieuwingen. Een krediet van 90.000.000 frank is in 1973 voorzien voor de aankoop van onroerende goederen vereist ter verwezenlijking van die intentie.

Oprichting van gebouwen.

Gebouwen.

ART. 72.01. — Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architectenhonoraria inbegrepen) (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 72.02. — Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. — Afwerking van koninklijke gebouwen (architectenhonoraria inbegrepen). — Diverse uitgaven met inbegrip van de werken tot geschiktmaking van het oefenplein te Charleroi (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 72.03. — Bouwen van de Administratieve wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde « Berlaumont »-complex).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1970 en vorige	447.706
Vastleggingen 1971	326.913
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	5.828
Aangepaste kredieten 1972	203.000
Nieuwe machtigingen 1973	195.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.178.447
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	426.399
Ordonnanceringen 1971	194.169
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	85.997
Aangepaste kredieten 1972	271.000
Nieuwe machtigingen 1973	189.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.166.565

De aangevraagde kredieten zijn bestemd, eensdeels voor de betaling van de architectenhonoraria en voor de uitvoering van bijhorende werken, en anderdeels voor de terugbetaling van de sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens de overeenkomst die tussen deze instelling, belast met de bouw van het « Berlaumont »-complex, en het Rijk werd afgesloten.

ART. 72.04. — Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	304.303
Engagements 1971	8.671
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	95.427
Crédits ajustés 1972	127.000
Autorisations nouvelles 1973	100.500
Plafond nouveau d'engagement	635.901

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	237.524
Ordonnancements 1971	15.792
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	33.484
Crédits ajustés 1972	75.000
Autorisations nouvelles 1973	88.000
Plafond nouveau d'ordonnement	449.800

ART. 72.05. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux Bâtiments de l'Etat* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 72.06. — *Entretien extraordinaire :*

ART. 72.06.1. — *aux bâtiments de l'Etat, y compris entretien extraordinaire et réparation de dégâts aux bâtiments de l'Université de Gand* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 72.06.2. — *Aux bâtiments scolaires de l'Etat* (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970	128.846
Engagements 1971	29.054
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	62.101
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	220.001

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970	39.649
Ordonnancements 1971	55.504
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	67.847
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement	163.000

Travaux confiés à la Régie des Bâtiments.

ART. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.)* (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	304.303
Vastleggingen 1971	8.671
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	95.427
Aangepaste kredieten 1972	127.000
Nieuwe machtigingen 1973	100.500
Nieuw vastleggingsplafon	635.901

<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1970 en vorige	237.524
Ordonnancerings 1971	15.792
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	33.484
Aangepaste kredieten 1972	75.000
Nieuwe machtigingen 1973	88.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	449.800

ART. 72.05. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijksgebouwen* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 72.06. — *Buitengewoon onderhoud :*

ART. 72.06.1. — *aan de Rijksgebouwen inbegrepen buitengewoon onderhoud en herstel van de schade aan de gebouwen van de Gentse Universiteit* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 72.06.2. — *Aan de Rijkschoolgebouwen* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970	128.846
Vastleggingen 1971	29.054
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	62.101
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	220.001

<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1970	39.649
Ordonnancerings 1971	55.504
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	67.847
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	163.000

Werken toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.

ART. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.)* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
<i>Engagements :</i>		<i>Vastleggingen :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	16.649	Vastleggingen 1970 en vorige	16.649
Engagements 1971	2.601	Vastleggingen 1971	2.601
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	38.750	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	38.750
Crédits ajustés 1972	—	Aangepaste kredieten 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—	Nieuwe machtigingen 1973	—
Plafond d'engagement	58.000	Vastleggingsplafon	58.000
<i>Ordonnancements :</i>		<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	15.792	Ordonnanceringen 1970 en vorige	15.792
Ordonnancements 1971	288	Ordonnanceringen 1971	288
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	12.920	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	12.920
Crédits ajustés 1972	—	Aangepaste kredieten 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	16.000	Nieuwe machtigingen 1973	16.000
Plafond nouveau d'ordonnement	45.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	45.000

ART. 72.10. — *Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles* (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	215.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	215.000

Le Gouvernement a décidé de faire procéder à la construction à Bruxelles d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 72.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations dans les bâtiments (renouvellement et aménagement d'installations existantes), et raccordements des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments au réseau de distribution d'énergie. — Travaux dans le cadre des obligations imposées par des arrêtés royaux ayant pour but de garantir la sécurité des personnes et des choses et d'assurer des conditions de travail convenables* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Routes.

ART. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes.*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	114.652
Engagements 1971	17.965
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	131
Crédits ajustés 1972	31.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	163.748

ART. 72.10. — *Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	215.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	215.000

De Regering heeft besloten te Brussel een gebouw op te richten voor de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 72.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties in de gebouwen (vernieuwing en aanpassing van bestaande installaties) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen op het energieverdeelnets. — Werken met betrekking tot de verplichtingen opgelegd door koninklijke besluiten die tot doel hebben de veiligheid van personen en zaken te waarborgen en behoorlijke arbeidsvoorwaarden te verzekeren* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Wegen.

ART. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	114.652
Vastleggingen 1971	17.965
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	131
Aangepaste kredieten 1972	31.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	163.748

		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
Ordonnancements :			Ordonnanceringen :		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		94.400	Ordonnanceringen 1970 en vorige		94.400
Ordonnancements 1971		16.619	Ordonnanceringen 1971		16.619
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1.681	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1.681
Crédits ajustés 1972		22.000	Aangepaste kredieten 1972		22.000
Autorisations nouvelles 1973		29.000	Nieuwe machtigingen 1973		29.000
Plafond nouveau d'ordonnement		163.700	Nieuw ordonnanceringsplafon		163.700
A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.			Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.		
ART. 73.02. — <i>Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.</i>			ART. 73.02. — <i>Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.</i>		
Classification économique :			Economische classificatie :		
731 Routes.			731 Wegen.		
		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
Engagements :			Vastleggingen :		
Engagements 1970 et antérieurs		1.713.994	Vastleggingen 1970 en vorige		1.713.994
Engagements 1971		187.335	Vastleggingen 1971		187.335
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		98.017	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		98.017
Crédits ajustés 1972		295.000	Aangepaste kredieten 1972		295.000
Autorisations nouvelles 1973		—	Nieuwe machtigingen 1973		—
Plafond d'engagement		2.294.346	Vastleggingsplafon		2.294.346
Ordonnancements :			Ordonnanceringen :		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		1.470.323	Ordonnanceringen 1970 en vorige		1.470.323
Ordonnancements 1971		221.249	Ordonnanceringen 1971		221.249
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		78.999	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		78.999
Crédits ajustés 1972		153.000	Aangepaste kredieten 1972		153.000
Autorisations nouvelles 1973		250.000	Nieuwe machtigingen 1973		250.000
Plafond nouveau d'ordonnement		2.173.571	Nieuw ordonnanceringsplafon		2.173.571
A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.			Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.		
ART. 73.12. — <i>Équipement touristique.</i>			ART. 73.12. — <i>Toeristische uitrusting.</i>		
Classification économique :			Economische classificatie :		
733 Autres travaux.			733 Andere werken.		
		En milliers de francs			In duizend- tallen frank
Engagements :			Vastleggingen :		
Engagements 1970 et antérieurs		190.908	Vastleggingen 1970 en vorige		190.908
Engagements 1971		118.251	Vastleggingen 1971		118.251
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		70.340	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		70.340
Crédits ajustés 1972		280.000	Aangepaste kredieten 1972		280.000
Autorisations nouvelles 1973		17.500	Nieuwe machtigingen 1973		17.500
Plafond nouveau d'engagement		676.999	Nieuw vastleggingsplafon		676.999
Ordonnancements :			Ordonnanceringen :		
Ordonnancements 1970 et antérieurs		163.704	Ordonnanceringen 1970 en vorige		163.704
Ordonnancements 1971		60.654	Ordonnanceringen 1971		60.654
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		643	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		643
Crédits ajustés 1972		150.000	Aangepaste kredieten 1972		150.000
Autorisations nouvelles 1973		169.000	Nieuwe machtigingen 1973		169.000
Plafond nouveau d'ordonnement		544.001	Nieuw ordonnanceringsplafon		544.001

Le nouveau crédit d'engagement de 17.500.000 francs est exclusivement destiné aux dépenses relatives à l'Administration des Voies Hydrauliques. Les nouveaux engagements concernant l'Administration des Routes sont à partir de 1973 à charge du Fonds des Routes.

ART. 73.13. — *Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation du siège de l'O.T.A.N. à Evere (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	10.513
Engagements 1971	1.014
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	3.472
Crédits ajustés 1972	15.000
Plafond d'engagement	29.999
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	10.056
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	4.944
Crédits ajustés 1972	10.000
Plafond d'ordonnancement	25.000

ART. 73.14. — *Construction de pistes cyclables.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	51.779
Engagements 1971	29.195
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	22.026
Crédits ajustés 1972	50.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	153.000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	7.056
Ordonnancements 1971	36.635
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	13.396
Crédits ajustés 1972	23.000
Autorisations nouvelles 1973	39.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	119.087

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

ART. 73.19. — *Construction et modernisation de routes en Wallonie (voir art. 73.18).*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971	257.395
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	176.105

Het nieuwe vastleggingskrediet van 17.500.000 F. is uitsluitend bestemd voor uitgaven betreffende het Bestuur der Waterwegen. De nieuwe vastleggingen met betrekking tot het Bestuur der Wegen komen vanaf 1973 ten laste van het Wegenfonds.

ART. 73.13. — *Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de vestiging van de N.A.V.O.-zetel te Evere (pro memorie).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	10.513
Vastleggingen 1971	1.014
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	3.472
Aangepaste kredieten 1972	15.000
Vastleggingsplafon	29.999
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	10.056
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	4.944
Aangepaste kredieten 1972	10.000
Ordonnanceringsplafon	25.000

ART. 73.14. — *Aanleggen van fietspaden.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	51.779
Vastleggingen 1971	29.195
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	22.026
Aangepaste kredieten 1972	50.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	153.000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	7.056
Ordonnanceringen 1971	36.635
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	13.396
Aangepaste kredieten 1972	23.000
Nieuwe machtigingen 1973	39.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	119.087

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

ART. 73.19. — *Bouwen en moderniseren van wegen in Wallonië (zie art. 73.18).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1971	257.395
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	176.105

	En milliers de francs
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	433.500

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	130.000
Crédits ajustés 1972	220.000
Autorisations nouvelles 1973	83.000
Plafond nouveau d'ordonnement	433.000

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit à savoir 433.500.000 F. a été transférée au présent article.

Voies hydrauliques.

ART. 73.03. — *Cours d'eau.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

	En milliers de francs
Engagements 1970 et antérieurs	24.059.298
Engagements 1971	2.271.375
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	702.917
Crédits ajustés 1972	2.164.000
Autorisations nouvelles 1973	2.029.000
Plafond nouveau d'engagement	31.226.590

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	20.144.569
Ordonnancements 1971	2.737.490
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	303.826
Crédits ajustés 1972	2.810.000
Autorisations nouvelles 1973	2.107.000
Plafond nouveau d'ordonnement	28.102.885

Programme des travaux.

	En milliers de francs
<i>Liaison Escaut-Rhin.</i>	
Construction d'un canal en territoire belge	475.000
<i>Escaut Maritime</i>	
Estacades flottantes à Termonde	5.000
Consolidation de digues du Oost-Sive-Schousselbroek	18.000
Exhaussement de digues en aval d'Anvers	50.000
Construction d'un mur de quai à Tamise	40.000

Demer et Dyle.

Pont à Werchter	20.000
Elargissement du profil	20.000
Reconstruction du pont dit « Katelijnebrug » à Malines	20.000

Durme.

Travaux d'aménagement au pont de Lokeren	20.000
--	--------

	In duizend- tallen frank
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	433.500

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	130.000
Aangepaste kredieten 1972	220.000
Nieuwe machtigingen 1973	83.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	433.000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 433.500.000 F. werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Waterwegen.

ART. 73.03. — *Waterlopen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen 1970 en vorige	24.059.298
Vastleggingen 1971	2.271.375
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	702.917
Aangepaste kredieten 1972	2.164.000
Nieuwe machtigingen 1973	2.029.000
Nieuw vastleggingsplafon	31.226.590

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	20.144.569
Ordonnancerings 1971	2.737.490
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	303.826
Aangepaste kredieten 1972	2.810.000
Nieuwe machtigingen 1973	2.107.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	28.102.885

Programma der werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Schelde-Rijnverbinding.</i>	
Kanaalaanleg op Belgisch grondgebied	475.000
<i>Zeeschelde.</i>	
Vlotsteigers te Dendermonde	5.000
Dijkversterkingen Oost-Sive-Schousselbroek	18.000
Dijkverhogingen afwaarts van Antwerpen	50.000
Bouwen van een kaaimuur te Temse	40.000

Demer en Dijle.

Brug te Werchter	20.000
Profielverruimingswerken	20.000
Herbouwen van de Katelijnebrug te Mechelen	20.000

Durme.

Aanpassingswerken aan de brug te Lokeren	20.000
--	--------

	En milliers de francs		In duizen- tallen frank
Haut-Escaut.		Bovenschede.	
Elargissement du profil du tronçon Zingembrug-Aspersluis	143.000	Profielverruiming vak Zingembrug-Aspersluis	143.000
Canal Gand-Ostende		Kanaal Gent-Oostende.	
Construction des rampes d'accès « Bierstalbrug » et Lovendegem	58.000	Aanleggen opritten Bierstalbrug en Lovendegem	58.000
Meuse.		Maas.	
Aménagement à la hauteur de l'île de Corphalie à Tihange	105.000	Verbetering ter hoogte van het Corphalie-eiland te Tihange	105.000
Rectification rive gauche en amont du pont du Houx .	25.000	Rechttrekking linkeroever stroomopwaarts de brug over de Houx	25.000
Aménagement de la berge rive droite en amont de la briqueterie à Hastière-par-Delà	15.300	Geschiedmaking van de rechteroever stroomopwaarts de steenbakkerij te Hastière-par-Delà	15.000
Lys.		Leie.	
Travaux d'amélioration entre le pont d'Olsene et Machelenput	80.000	Verbeteringswerken tussen de Olsenebrug en Machelenput	80.000
Approfondissement à Deinze entre le pont Tolpoort et un point à 345 m en aval du pont G. Gezelle	70.000	Verdieping te Deinze tussen de Tolpoortbrug en een punt 345 m afwaarts de G. Gezellebrug	70.000
Ourthe.		Ourthe.	
Calibrage et réfection de chemins de halage	35.000	Profilering en herstelling van jaagpaden	35.000
Rectification à Tilff	40.000	Rechttrekking te Tilff	40.000
Sambre.		Samber.	
Construction d'un bassin de garage à Marchienne	90.000	Bouwen van een ligplaats te Marchienne	90.000
Canal Roeselare-Lys.		Kanaal Roeselare-Leie.	
Reconstruction du pont ferroviaire à Oostrozebeke	40.000	Herbouwen van de spoorbrug te Oostrozebeke	40.000
Canal Bossuit-Courtrai.		Kanaal Bossuit-Kortrijk.	
Équipement électromécanique de l'écluse de Moen	50.000	Elektromechanische uitrusting van de sluis te Moen	50.000
Canal Louvain-Dyle	20.000	Kanaal Leuven-Dijle	20.000
Canal Hensies-Pommerœul (2 ^e phase)	160.000	Kanaal Hensies-Pommerœul (2 ^e fase)	160.000
Canal du Centre.		Centrumkanaal.	
Traversée d'Obourg et siphon d'Obrechœul	170.000	Traverse van Obourg en hevel van Obrechœul	170.000
Woluwe.		Woluwe.	
Bassin d'orage et station de pompage (Trawoolbeek)	35.000	Vergaarkom en pompstation (Trawoolbeek)	35.000
Aménagement du collecteur à Machelen et fossé d'amenée vers le bassin d'orage	35.000	Geschiedmaken van de moerriool te Machelen en aanvoersloot naar vergaarkom	35.000
Divers.		Diversen.	
Décomptes - révisions contractuelles concernant également les entreprises d'années antérieures	190.000	Verrekeningen - contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren	190.000
Total	2.029.000	Totaal	2.029.000

ART. 73.04. — Côtes, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Engagements.	
Engagements 1970 et antérieurs	6.122.191
Engagements 1971	2.745.701
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	795.151
Crédits ajustés 1972	3.995.000
Autorisations nouvelles 1973	3.870.000
Plafond nouveau d'engagement	17.528.043
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	5.443.168
Ordonnancements 1971	900.928
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	1.680.000
Autorisations nouvelles 1973	1.645.000
Plafond nouveau d'ordonnement	9.669.096

ART. 73.04. — Kust, zeehavens en hun toegangswegen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1970 en vorige	6.122.191
Vastleggingen 1971	2.745.701
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	795.151
Aangepaste kredieten 1972	3.995.000
Nieuwe machtigingen 1973	3.870.000
Nieuw vastleggingsplafon	17.528.043
Ordonnancerings.	
Ordonnancerings 1970 en vorige	5.443.168
Ordonnancerings 1971	900.928
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	1.680.000
Nieuwe machtigingen 1973	1.645.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9.669.096

<i>Programme des travaux.</i>		<i>Programma der werken.</i>	
	En millions de francs		In miljoenen frank
Port de Zeebrugge.		Haven van Zeebrugge.	
Travaux d'aménagement du port pour des navires de 125.000 tonnes — 3 ^e phase	2.000	Werken tot geschikt maken van de haven voor 125.000 ton-schepen — 3 ^e faze	2.000
Port d'Ostende.		Haven van Oostende.	
Creusement d'un bassin de pêche	75	Graven van een visserijdok	75
Modernisation du quai Hendrik Baels	50	Modernizeren van de Hendrik Baelskaai	50
Port d'Anvers — Rive gauche.		Haven te Antwerpen — Linkeroever.	
Construction d'un tunnel sous la première darse	600	Bouwen van een tunnel onder het eerste dok	600
Travaux routiers — 2 ^e phase	245	Wegeniswerken — 2 ^e faze	245
Equiptement électromécanique de l'écluse et des ponts sur l'écluse	300	Elektromechanische uitrusting van de sluis en van de bruggen over de sluis	300
Travaux d'assèchement	50	Afwateringswerken	50
Construction de ponts sur l'écluse	100	Bouwen van bruggen over de sluis	100
Escaut Maritime.		Zeeschelde.	
Travaux d'amélioration en aval d'Anvers	200	Verbeteringswerken afwaarts van Antwerpen	200
Côte.		Kust.	
Prolongement et amélioration d'épis et de digues basses. Défense du talus des dunes de mer	50	Verlengen en verbeteren van strandhoofden en lage dammen. Verdediging van het zeeduintalud	50
Divers.		Diversen.	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également les entreprises des années précédentes. Imprévis . . .	200	Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren. Onvoorziene . . .	200
	3.870		3.870
ART. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs.		ART. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
732 Travaux hydrauliques.		732 Waterbouwkundige werken.	
	En milliers de francs		In duizend-tallen frank
Engagements.		Vastleggingen.	
Engagements 1970 et antérieurs	2.226.127	Vastleggingen 1970 en vorige	2.226.127
Engagements 1971	484.795	Vastleggingen 1971	484.795
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	1.251.585	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1.251.585
Crédits ajustés 1972	2.230.000	Aangepaste kredieten 1972	2.230.000
Autorisations nouvelles 1973	1.425.000	Nieuwe machtigingen 1973	1.425.000
Plafond nouveau d'engagement	7.617.507	Nieuw vastleggingsplafon	7.617.507
Ordonnancements.		Ordonnancerings.	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	1.807.004	Ordonnancerings 1970 en vorige	1.807.004
Ordonnancements 1971	311.995	Ordonnancerings 1971	311.995
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	169.669	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	169.669
Crédits ajustés 1972	386.000	Aangepaste kredieten 1972	386.000
Autorisations nouvelles 1973	2.205.000	Nieuwe machtigingen 1973	2.205.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	4.879.668	Nieuw ordonnanceringsplafon	4.879.668
<i>Programme des travaux.</i>		<i>Programma der werken.</i>	
	En millions de francs		In miljoenen frank
— Barrages Eau d'Heure et Platte-Taille		— Stuwdammen Eau d'Heure en Platte-Taille :	
Station de pompage-turbinage	650	Centrifugaal pompstation	650
Injecties et constructions diverses	485	Inspuitingen en diverse constructies	485
Route Walcourt-Silenrieux	90	Weg Walcourt-Silenrieux	90

	En millions de francs
— Barrage d'Eupen :	
Adduction vers la route de Montjoie	10
Equipements électriques résultant du dédoublement conduites	15
Postes de transformation. Câbles.	
— Barrages sur la Lesse :	
Travaux de reconnaissance	25
— Divers :	
Décomptes et révisions contractuelles concernant égale- ment les entreprises d'années budgétaires antérieures	150
	1.425

ART. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieures et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	1.116.942
Engagements 1971	279.908
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	96.392
Crédits ajustés 1972	49.000
Autorisations nouvelles 1973	30.000
Plafond nouveau d'engagement	1.572.242
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	906.839
Ordonnancements 1971	185.207
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	97.928
Crédits ajustés 1972	127.000
Autorisations nouvelles 1973	124.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.440.974

Le nouveau crédit d'engagement de 30.000.000 de francs est destiné à des travaux divers de réparation de dommages de guerre et diverses dépenses supplémentaires se rapportant à semblables réparations entreprises durant les années antérieures.

ART. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	12.163.559
Engagements 1971	147.798
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	201.501

	In miljoenen frank
— Afdammingen te Eupen :	
Transportleiding naar de weg Monschau	10
Elektrische uitrustingen in verband met de verdubbeling van de persleidingen	15
Transformatorstations. Kabels.	
— Stuwdammen in de Lesse :	
Verkenningwerken	25
— Diversen :	
Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in ver- band met aannemingen van vorige begrotingsjaren	150
	1.425

ART. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het staatsdomein van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincien, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	1.116.942
Vastleggingen 1971	279.908
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	96.392
Aangepaste kredieten 1972	49.000
Nieuwe machtigingen 1973	30.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.572.242
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	906.839
Ordonnanceringen 1971	185.207
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	97.928
Aangepaste kredieten 1972	127.000
Nieuwe machtigingen 1973	124.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.440.974

Het nieuwe vastleggingskrediet van 30.000.000 frank is bestemd voor diverse werken tot herstellen van oorlogsschade en diverse bijkomende uitgaven die verband houden met dergelijke herstellingswerken aangevangen gedurende vorige jaren.

ART. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	12.163.559
Vastleggingen 1971	147.798
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	201.501

	En milliers de francs
Crédits ajustés 1972	10.000
Autorisations nouvelles 1973	10.000
Plafond nouveau d'engagement	12.532.858

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	10.630.396
Ordonnancements 1971	299.996
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	173.636
Crédits ajustés 1972	500.000
Autorisations nouvelles 1973	451.000
Plafond nouveau d'ordonnement	12.055.028

Le nouveau crédit d'engagement de 10.000.000 de francs est destiné à des décomptes et des révisions contractuelles relatives à des entreprises d'années antérieures.

ART. 73.16. — *Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	15.984
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	45.016
Crédit ajustés 1972	35.000
Autorisations nouvelles 1973	35.000
Plafond nouveau d'engagement	131.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	1.649
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	20.351
Crédits ajustés 1972	3.000
Autorisations nouvelles 1973	26.000
Plafond nouveau d'ordonnement	51.000

Programme des travaux.

	En millions de francs
Port de plaisance de Nieuport	25
Port de plaisance de Blankenberge	5
Divers.	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'années antérieures	5
	35

ART. 73.18. — *Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	In duizend- tallen frank
Aangepaste kredieten 1972	10.000
Nieuwe machtigingen 1973	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	12.532.858

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1970 en vorige	10.630.396
Ordonnancerings 1971	299.996
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	173.636
Aangepaste kredieten 1972	500.000
Nieuwe machtigingen 1973	451.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	12.055.028

Het nieuwe vastleggingskrediet van 10.000.000 frank is bestemd voor verrekeningen en contractuele herzieningen in verband met aannemingen van vorige jaren.

ART. 73.16. — *Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	15.984
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	45.016
Aangepaste kredieten 1972	35.000
Nieuwe machtigingen 1973	35.000
Nieuw vastleggingsplafon	131.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1971	1.649
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	20.351
Aangepaste kredieten 1972	3.000
Nieuwe machtigingen 1973	26.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	51.000

Programma der werken.

	In miljoenen frank
Jachthaven te Nieuwpoort	25
Jachthaven te Blankenberge	5
Diversen.	
Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren	5
	35

ART. 73.18. — *Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	(1)
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	(1)
Crédits ajustés 1972	1.000.000
Autorisations nouvelles 1973	1.000.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1972	250.000
Autorisations nouvelles 1973	250.000

Depuis 1971 un crédit de 1 milliard de francs est prévu au budget du Département des Travaux publics pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la région wallonne.

Urbanisme. — Travaux subsidiés et Reconstruction.

ART. 73.10. — *Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	8.428.343
Engagements 1971	1.501.567
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—
Crédits ajustés 1972	2.300.000
Autorisations nouvelles 1973	2.000.000
Plafond nouveau d'engagement	14.229.910
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	6.754.994
Ordonnancements 1971	1.299.987
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	454
Crédits ajustés 1972	2.300.000
Autorisations nouvelles 1973	1.350.000
Plafond nouveau d'ordonnement	11.705.435

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

ART. 73.11. — *Aménagement des espaces verts publics.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

(1) Le crédit de 1.000.000.000 de francs accordé en 1971 a été engagé en 1971 pour un montant de 441.415.087 francs. Le disponible de 558.584.913 francs a été reporté à 1972 (voir articles 73.19, 73.03, 01.01 et 01.04).

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	(1)
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	(1)
Aangepaste kredieten 1972	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1973	1.000.000
<i>Ordonnancerings.</i>	
Aangepaste kredieten 1972	250.000
Nieuwe machtigingen 1973	250.000

Sinds 1971 wordt op de begroting van het Departement van Openbare Werken een krediet van 1 miljard frank voorzien voor bijkomende werken in Wallonië.

Dit krediet kan bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijft.

Stedebouw. — Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 73.10. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	8.428.343
Vastleggingen 1971	1.501.567
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	2.300.000
Nieuwe machtigingen 1973	2.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	14.229.910
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1970 en vorige	6.754.994
Ordonnancerings 1971	1.299.987
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	454
Aangepaste kredieten 1972	2.300.000
Nieuwe machtigingen 1973	1.350.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	11.705.435

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

ART. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

(1) Het krediet van 1.000.000.000 frank toegekend in 1971 werd vastgelegd in 1971 voor een bedrag van 441.415.087 frank. Het beschikbaar krediet van 558.584.913 frank werd naar 1972 overgedragen (zie artikels 73.19, 73.03, 01.01 en 01.04).

En milliers de francs		In duizend-tallen frank	
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	5.456	Vastleggingen 1970 en vorige	5.456
Engagements 1971	—	Vastleggingen 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	49.244	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	49.244
Crédits ajustés 1972	10.300	Aangepaste kredieten 1972	10.300
Autorisations nouvelles 1973	15.000	Nieuwe machtigingen 1973	15.000
Plafond nouveau d'engagement	80.000	Nieuw vastleggingsplafon	80.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	5.067	Ordonnanceringen 1970 en vorige	5.067
Ordonnancements 1971	—	Ordonnanceringen 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	10.934	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	10.934
Crédits ajustés 1972	5.000	Aangepaste kredieten 1972	5.000
Autorisations nouvelles 1973	—	Nieuwe machtigingen 1973	—
Plafond d'ordonnancement	21.001	Ordonnanceringsplafon	21.001

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre ou, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

En milliers de francs	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	221.215
Engagements 1971	77.065
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	52.719
Crédits ajustés 1972	180.000
Autorisations nouvelles 1973	185.400
Plafond nouveau d'engagement	716.399
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	76.860
Ordonnancements 1971	31.469
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	76.671
Crédits ajustés 1972	78.000
Autorisations nouvelles 1973	131.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	394.000

Programme des travaux.

En milliers de francs	
a) Décomptes et rajustements de prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années antérieures	25.000
b) Raccordements au réseau de distribution	10.400

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de totstandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ontwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor de agglomeraties te voorzien van « groengordels » van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts » of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangezien niet moet worden verwacht dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten dient het Rijk daarvoor zorg te dragen.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 73.15. — *Oprichten van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

In duizend-tallen frank	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	221.215
Vastleggingen 1971	77.065
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	52.719
Aangepaste kredieten 1972	180.000
Nieuwe machtigingen 1973	185.400
Nieuw vastleggingsplafon	716.399
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	76.860
Ordonnanceringen 1971	31.469
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	76.671
Aangepaste kredieten 1972	78.000
Nieuwe machtigingen 1973	131.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	394.000

Programma der werken.

In duizend-tallen frank	
a) Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten	25.000
b) Aansluitingen op het verdeelnet	10.400

	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
c) Nouveau programme :		c) Nieuw programma :	
1 Extension de l'infrastructure en câbles. Autoroute de Wallonie (achèvement)	30.000	1 Uitbreiding van de kabelinfrastructuur. Autoweg van Wallonië (afwerking)	30.000
2 Extension de l'équipement existant pour la résolution du problème de l'eau. Appareillage de mesure et de transmission de données hydrologiques et autres	20.000	2 Uitbreiding van de bestaande uitrusting voor de oplossing van het waterprobleem. Apparatuur voor de meting en overseining van hydro- logische en andere gegevens	20.000
3 Contrôle et réglage de la circulation. 3.1 Extension de l'équipement de contrôle et de réglage sur l'autoroute Bruxelles-Ostende	10.000	3 Waarneming en regeling van het verkeer. 3.1 Uitbreiding van de controle- en regelinrichting op de autoweg Brussel-Oostende	10.000
3.2 Installation de comptage automatique centralisé, traitement de l'information et commande à distance sur les routes et autoroutes (deuxième phase)	40.000	3.2 Gecentraliseerde automatische telinrichting, ver- werking van de informatie en afstandsbediening langs wegen en autowegen (tweede fase)	40.000
4 Coördination d'installations de signalisation. 4.1 Extension de la coordination des installations de signalisation dans l'agglomération bruxelloise (quatrième phase)	15.000	4 Coördinatie van seininstallaties. 4.1 Uitbreiding van de coördinatie van de seininstal- laties in de Brusselse agglomeratie (vierde fase)	15.000
4.2 Coördination d'installations de signalisation à Gand — Boulevard de ceinture (deuxième phase)	10.000	4.2 Coördinatie van seininstallaties te Gent — Ringlaan (tweede fase)	10.000
4.3 Coördination d'installations de signalisation sur les routes de ceinture de Bruges	10.000	4.3 Coördinatie van seininstallaties op de ringwegen te Brugge	10.000
4.4 Fourniture de combinateurs et d'appareillage de réglage en vue de la coordination de petits grou- pes d'installations de signalisation	15.000	4.4 Livraison van controllers en regelapparatuur voor de coördinatie van kleine groepen van seininstal- laties	15.000
Total	185.400	Totaal	185.400
ART. 73.17. — Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat.		ART. 73.17. — Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone Rijkswegen.	
Classification économique :		Economische classificatie :	
733 Autres travaux.		733 Andere werken.	
	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
Engagements.		Vastleggingen.	
Engagements 1971	50.000	Vastleggingen 1971	50.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	—	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Crédits ajustés 1972	430.000	Aangepaste kredieten 1972	430.000
Autorisations nouvelles 1973	85.000	Nieuwe machtigingen 1973	85.000
Plafond nouveau d'engagement	565.000	Nieuw vastleggingsplafon	565.000
Ordonnancements.		Ordonnanceringsen.	
Ordonnancements 1971	—	Ordonnanceringsen 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	8.000	Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	8.000
Crédits ajustés 1972	222.000	Aangepaste kredieten 1972	222.000
Autorisations nouvelles 1973	135.000	Nieuwe machtigingen 1973	135.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	365.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	365.000
Programme des travaux.		Programma der werken.	
	En milliers de francs		In duizend- tallen frank
a) Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années pré- cédentes	20.000	a) Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten	20.000
b) Nouveau programme :		b) Nieuw programma :	
1. Eclairage public le long des routes de l'Etat	260.000	1. Openbare verlichting langs de rijks- wegen	260.000
2. Installations de signalisation le long des routes de l'Etat	95.000	2. Lichtseininstallaties langs de rijks- wegen	95.000
Total	375.000	Totaal	375.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Bâtiments.

ART. 81.01. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes, ainsi que les annuités dues à la S.A. « Consortium des Parkings » à Bruxelles en vertu de l'article 6 de l'acte d'acquisition du 23 janvier 1968 pour la construction par cette société du Complexe des Postes, place de la Monnaie, à Bruxelles) (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 81.02. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 81.03. — Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations dans les bâtiments des Postes (renouvellement et aménagement d'installations existantes) et raccordement des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments des Postes au réseau de distribution d'énergie (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

CHAPITRE VI.

Divers.

(Dépenses qui ne sont pas reprises au regroupement économique.)

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	222.000
Crédits ajustés 1972	—
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement	222.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	65.000
Crédits ajustés 1972	110.000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement	175.000

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 222.000.000 de francs, a été transférée au présent article.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Gebouwen.

ART. 81.01. — Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (met inbegrip van aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria, alsmede van de annuïteiten die aan de N.V. « Consortium des Parkings » te Brussel verschuldigd zijn krachtens artikel 6 van de op 23 januari 1968 gesloten koopakte voor de bouw, door genoemde vennootschap, van het Postgebouw aan het Muntplein te Brussel) (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 81.02. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 81.03. — Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties in de gebouwen der Posterijen (vernieuwing en aanpassing van bestaande installaties) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen der Posterijen op het energieverdeelnet (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

(Uitgaven die in de economische hergroepering niet worden opgenomen.)

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië.

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	222.000
Aangepaste kredieten 1972	—
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon	222.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	65.000
Aangepaste kredieten 1972	110.000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon	175.000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 222.000.000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

ART. 01.03. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	100.000
Engagements 1971	45.000
Crédits ajustés 1972	50.000
Autorisations nouvelles 1973	50.000
Plafond nouveau d'engagement	245.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	76.663
Ordonnancements 1971	26.318
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	27.018
Crédits ajustés 1972	35.000
Autorisations nouvelles 1973	27.000
Plafond nouveau d'ordonnement	191.999

L'allocation dont il s'agit est attribuée en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 1969.

ART. 01.04. — *Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien de routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques.*

Classification économique :

01. Dépenses à ventiler :

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1972	20.000
Autorisations nouvelles 1973	19.000

SECTION II.

Politique scientifique.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

ART. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	1.000
Crédits ajustés 1972	4.000
Autorisations nouvelles 1973	4.000
Plafond nouveau d'engagement	9.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	1.000
Crédit ajustés 1972	4.000
Autorisations nouvelles 1973	4.000
Plafond nouveau d'ordonnement	9.000

ART. 01.03. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	100.000
Vastleggingen 1971	45.000
Aangepaste kredieten 1972	50.000
Nieuwe machtigingen 1973	50.000
Nieuw vastleggingsplafon	245.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1970 en vorige	76.663
Ordonnanceringen 1971	26.318
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	27.018
Aangepaste kredieten 1972	35.000
Nieuwe machtigingen 1973	27.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	191.999

De onderhavige vergoeding wordt toegekend krachtens het koninklijk besluit van 14 januari 1969.

ART. 01.04. — *Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden.*

Economische classificatie :

01. Uitgaven nader te verdelen :

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1972	20.000
Nieuwe machtigingen 1973	19.000

SECTIE II.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.02. — *Subside aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1.000
Aangepaste kredieten 1972	4.000
Nieuwe machtigingen 1973	4.000
Nieuw vastleggingsplafon	9.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1.000
Aangepaste kredieten 1972	4.000
Nieuwe machtigingen 1973	4.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9.000

Il s'agit d'un crédit destiné à l'établissement de cartes géotechniques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays. Ces cartes sont du plus haut intérêt pour un traitement rationnel et économique des problèmes du sol et des fondations et intéressent dès lors grandement le Ministère des Travaux publics.

A l'étranger, des cartes géotechniques ont déjà été publiées pour diverses villes. La Belgique ne peut rester en retard. Pour l'établissement de ces cartes, l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments.

ART. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

Construction de bâtiments.

Bâtiments.

ART. 72.02. — *Construction, transformation, aménagement et parachèvement des bâtiments de l'Etat (y compris la construction du Musée d'Art moderne à Bruxelles). — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes)* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

ART. 72.06. — *Entretien extraordinaire aux bâtiments de l'Etat* (pour mémoire).

Article repris par la Régie des Bâtiments.

TITRE III.

FONDS DES ROUTES.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes.

ART. 411.01. — *Produit de ventes.*

ART. 411.06. — *Produit des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

a) Redevance pour enlèvement de schistes.

Estimation des recettes résultant de la redevance due pour enlèvement dans des terrils, par des entrepreneurs adjudicataires de tronçons de l'autoroute de Wallonie, de quantités de schistes nécessaires à ces travaux.

ART. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

ART. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Het gaat om een krediet voor het opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industrie-kernen van ons land. Deze kaarten zijn van het grootste belang om tot een meer rationele en economische behandeling der grond- en funderingsproblemen te komen en interesseren daarom in belangrijke mate het Ministerie van Openbare Werken.

In het buitenland zijn reeds voor verschillende steden dergelijke kaarten gepubliceerd en ons land mag hierbij niet ten achter blijven. Bij het opmaken dezer kaarten zal het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra laten bijstaan.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen.

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Oprichting van gebouwen.

Gebouwen.

ART. 72.02. — *Bouwen, verbouwen, geschiktmaken en afwerking van Rijksgebouwen (met inbegrip van de bouw van het Museum voor Moderne Kunst te Brussel). — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen)* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

ART. 72.06. — *Buitengewoon onderhoud van Rijksgebouwen* (pro memorie).

Artikel overgenomen door de Regie der Gebouwen.

TITEL III.

WEGENFONDS.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der ontvangsten.

ART. 411.01. — *Opbrengst van verkopen.*

ART. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

ART. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

a) Retributie voor wegneming van schilfersteen.

Raming van de ontvangsten, verschaft door de retributie die verschuldigd is voor het weghalen uit steenstorten, door aannemers aan wie de aanleg van vakken van de Waalse autoweg is opgedragen, van hoeveelheden steen nodig voor die werken.

ART. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

ART. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

ART. 411.13. — *Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés aux véhicules.*

Indemnités versées par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules appartenant au Fonds des Routes.

ART. 412.01. — *Produit de la vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type 108, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

ART. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.*

ART. 413.04. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5.*

ART. 413.05. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39.*

ART. 413.06. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardenes.*

ART. 413.07. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.*

ART. 413.08. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.*

ART. 413.09. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

ART. 420.01. — *Recettes avec affectation spéciale.*

Dotation dont question à l'article 8 C de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 443.01. — *Avances remboursables.*

Prévisions de recettes résultant d'ouvertures de crédit destinées au financement d'opérations de rénovation urbaine et d'expropriations par zone.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Estimation des remboursements effectués par les communes de l'agglomération anversoise des avances qui leur ont été consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

ART. 490.01. — *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

ART. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

ART. 411.13. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoertuigen.*

Vergoedingen gestort door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge schade veroorzaakt aan tuigen en voertuigen toebehorend aan het Wegenfonds.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek nr. 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek nr. 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

ART. 413.03. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*

ART. 413.04. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E5.*

ART. 413.05. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E39.*

ART. 413.06. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardenen.*

ART. 413.07. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.*

ART. 413.08. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.*

ART. 413.09. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de interest toegekend op het gestorte kapitaal.

ART. 420.01. — *Ontvangsten met speciale aanwending.*

Dotatie bedoeld bij artikel 8 C van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds.

ART. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten.*

Voortzichten van ontvangsten voortvloeiend uit kredietopeningen bestemd voor de financiering van verrichtingen van stedelijke vernieuwing en van onteigeningen bij stroken.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Raming der terugbetalingen verricht door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij stroken op hun grondgebied en door de concessiehouders die financiering bekwaamen voor de verplaatsing van hun installaties.

ART. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

*Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses.***ART. 511.07. — Formation professionnelle.**

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du département des Travaux publics.

ART. 511.11. — Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

ART. 512.03. — Organes de contrôle de l'Etat.

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

ART. 513.01. — Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour des délégations étrangères).

ART. 513.02. — Déplacements.

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjours y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

ART. 521.01. — Loyer des locaux et charges complémentaires.

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles.

ART. 521.05. — Assurances.

Crédit destiné notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, appartenant au Fonds des Routes.

ART. 521.08. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.

ART. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque et de C.C.P.

ART. 523.01. — Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.

Crédit destiné principalement au paiement des frais de toute nature que le Service des Relations publiques est amené à exposer.

*Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der uitgaven.***ART. 511.07. — Beroepsvorming.**

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

ART. 511.08. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip van deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het departement van Openbare Werken.

ART. 511.11. — Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.

Het past, aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan die categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 512.03. — Controleorganen van de Staat.

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — Verplaatsingen.

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

ART. 521.01. — Huur van lokalen en bijkomende lasten.

Raming der lasten voortvloeiend uit het huren van gebouwen.

ART. 521.05. — Verzekeringen.

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen die aan het Wegenfonds toebehoren.

ART. 521.08. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen.

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

ART. 522.01. — Allerhande bureaukosten.

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubenodigheden, bank- en P.C.R.-kosten.

ART. 523.01. — Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling der kosten van allerhande aard die de dienst van « Public Relations » genoodzaakt is te verrichten.

ART. 525.02. — *Courtages et frais.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

ART. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Crédit destiné notamment au paiement des intérêts et charges de l'ouverture de crédit consentie par le Crédit Communal de Belgique pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.

ART. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (article 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

ART. 533.01. — *Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).**Programme des travaux.*

I. AUTOROUTES.

(en millions de francs)

*Autoroute de Wallonie.**Chaussées :*

— Tournai - Gaurain	50
— Roucourt - Blaton	120
— Blaton - Hautrage	220
Accès vers Vaulx	70
Accès Tournai-Est	60
Accès Mons (Porte du Parc)	100
Accès gare autoroutière de La Louvière	20
Accès de Huy	150
Accès de Anderlues - Piéton (Chapelle-lez-Herlaumont)	25
	815
Marquages, plantations, signalisations, barrières de sécurité, éclairage	235
Expropriations	250
Décomptes, révisions, frais d'essais, interventions, etc.	600
Équipements annexes (parkings, etc.)	100
	1.185
Total	2.000

Tournai - Courtrai.

Expropriations, terrassements, ouvrages d'art, revêtements (1 ^{re} phase)	650
--	-----

Routes express.

Dottignies - Mouscron	250
Contournement d'Enghien	100
Enghien - Hal (2 ^e phase)	200
Liaison pont d'Ougrée - route du Condroz (2 ^e phase)	150
Contournement sud de Nivelles (2 ^e phase)	100
Contournement de Bastogne	150
Contournement de Virton (1 ^{re} phase)	100

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en het viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

ART. 525.03. — *Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de interesten en de lasten van de kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet van België voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viadukt Belliard-Komenstraat te Brussel.

ART. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (artikel 4 van de wet van 9 augustus 1955), en inzonderheid van honoraria der ingenieurs-raadslieden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

ART. 533.01. — *Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en der Rijkswegen (inbegrepen de aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken).**Programma der werken.*

I. AUTOSNELWEGEN.

(in miljoenen frank)

*Autosnelweg van Wallonië.**Rijwegen :*

— Tournai - Gaurain	50
— Roucourt - Blaton	120
— Blaton - Hautrage	220
Toegang naar Vaulx	70
Toegang naar Doornik Oost	60
Toegang Bergen (Parkpoort)	100
Toegang tot vervoerstation van La Louvière	20
Toegang tot Hoei	150
Toegang van Anderlues - Piéton (Chapelle-lez-Herlaumont)	25
	815
Wegmarkeringen, beplantingen, signalisaties, vangrails, verlichting	235
Onteigeningen	250
Verrekeningen, herzieningen, proefkosten, tussenkomsten, enz.	600
Neveninrichtingen (parkeerterreinen, enz.)	100
	1.185
Totaal	2.000

Doornik - Kortrijk.

Onteigeningen, grondwerken, kunstwerken, wegverhardingen (1 ^{ste} fase)	650
--	-----

Express-wegen.

Dottenijs - Moeskroen	250
Omlegging te Edingen	100
Edingen - Halle (2 ^e fase)	200
Verbinding Ougree-brug - Condrozweg (2 ^e fase)	150
Zuidelijke omlegging te Nijvel (2 ^e fase)	100
Omlegging te Bastenaken	150
Omlegging te Virton (1 ^{ste} fase)	100

	(en millions de francs)
Ciney - Dinant (1 ^{re} phase)	170
Liaison entre les routes N 168 et N 4	80
	1.300
Autres autoroutes : Divers	100
	4.050
<i>Bruxelles - Malines - Anvers (E 10).</i>	
Tronçon Zemst - Rumst :	
— Amélioration Zemstbaan	20
— Liaison Hombeekse steenweg - Stuyvenberglaan	100
Tronçon Elewijt - Zemst :	
— Protection de la berme, marquage, plantations	20
Tronçon Machelen - Elewijt :	
— Protection de la berme, marquage, plantations — Collecteur avenue de la Woluwe	50
Tronçon Rumst - Kontich :	
— Protection de la berme, marquage, plantations	25
Tronçon Kontich - Wilrijk :	
— Revêtements, ponts, achèvement	175
Slijkhoek :	
— Terrassements, revêtements, ouvrages d'art	150
Echangeur E 3 - E 10	800
Accès Vilvorde - pont au dessus du canal maritime	92
Expropriations, décomptes, révisions, etc.	730
	2.162
<i>Ring de Malines.</i>	
Expropriations	100
<i>Bruxelles - Boom - Anvers.</i>	
Tunnel de Boom (2 ^e tranche)	400
Tunnel de Boom — équipement électromécanique	120
Pont de Wolvertem avec accès	50
Expropriations, décomptes, révisions, etc.	80
	650
<i>Bruxelles - Ostende (E 5).</i>	
Accès d'Alost (2 ^e phase)	120
Construction pont XXV à Snellegem	23
Expropriations, décomptes, révisions, etc.	165
	308
<i>Routes express.</i>	
Anvers - Zelzate :	
Tronçon Kemzeke - Moerbeke (2 ^e phase)	90
<i>Autres autoroutes.</i>	
Divers : expropriations anticipées, équipements annexes, etc.	140
	3.450
TOTAL AUTOROUTES :	7.500

	(in miljoenen frank)
Ciney - Dinant (1 ^{ste} fase)	170
Verbinding tussen de wegen N 168 en N 4	80
	1.300
Andere autosnelwegen : Diverse	100
	4.050
<i>Brussel - Mechelen - Antwerpen (E 10).</i>	
Vak Zemst - Rumst :	
— Verbetering Zemstbaan	20
— Verbinding Hombeekse steenweg - Stuyvenberglaan	100
Vak Elewijt - Zemst :	
— Bermbeveiliging, markering, beplantingen	20
Vak Machelen - Elewijt :	
— Bermbeveiliging, markering, beplantingen — Col- lecteur Woluwelaan	50
Vak Rumst - Kontich :	
— Bermbeveiliging, markering, beplantingen	25
Vak Kontich - Wilrijk :	
— Rijwegverhardingen, bruggen, afwerking	175
Slijkhoek :	
— Grondwerken, rijwegverhardingen, kunstwerken	150
Verkeerswisselaar E 3 - E 10	800
Toegang Vilvoorde - brug over het zeekanaal	92
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz	730
	2.162
<i>Ring om Mechelen.</i>	
Onteigeningen	100
<i>Brussel - Boom - Antwerpen.</i>	
Tunnel Boom (2 ^e schijf)	400
Tunnel Boom — elektromechanische uitrusting	120
Brug te Wolvertem met toegangen	50
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz	80
	650
<i>Brussel - Oostende (E 5).</i>	
Toegang tot Aalst (2 ^e fase)	120
Bouwen brug XXV te Snellegem	23
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz	165
	308
<i>Expresswegen.</i>	
Antwerpen - Zelzate :	
Vak Kemzeke - Moerbeke (2 ^e fase)	90
<i>Andere autosnelwegen.</i>	
Allerlei : vervroegde onteigeningen, neveninrichtin- gen, enz.	140
	3.450
TOTAAL AUTOSNELWEGEN :	7.500

II. ROUTES.

Province d'Anvers.

(en millions de francs)

Route 1 — Anvers - Breda : traversée de Merksem	30
Route 776 — Ring de Lierre-Sud - chaussée d'Anvers - chaussée de Kessel (route 12) : deuxième bande	40
Route 242 — Krijgsbaan Wijnegem - Hoboken : tronçon Wijnegem - Deurne	17
Route 12 — Mortsel - Lierre : tronçon Mortsel - Boechout	40
Route 15 — Mortsel - Lierre : tronçon Boechout - Lierre	75
Route 53 — Contournement de Westerlo	20
Route 20 — Diest - Turnhout : contournement ouest de Geel (1 ^{re} partie)	38

260

Province de Flandre orientale.

Zelzate - Hollande	32
Route 296 — Maldegem - Knokke - Leeskensbrug	60
Viaduc provisoire au Dampoort, Gand	10
Route 219 — Krijgslaan à Zwijndrecht	28
Route 60 — Pont à Hamme	35
Route 62 — Brakel - Renaix : premier tronçon	35
Route 60 — Pont à Termonde	75
Pont dans la route 66 à Bachte-Maria-Leerne	40
Route 354 — Traversée de Munkzwalm	20
Route 9 — Oudenaarde - Petegem	65

400

Province de Flandre occidentale.

Ring de Bruges : tronçon Katelijnepoort - gare	90
Kapellebrug à Ostende	40
Route 296 — Maldegem - Knokke : continuation	75
Route 14 — Traversée de Harelbeke	25
Route 9 — Ypres - Poperinge	30
Tunnel Doornikstraat à Courtrai	50

310

Province de Limbourg.

Route 15 — Hasselt - Eindhoven : tronçon Hechtel - Lommel	50
Route 17 — Kessenich - Vroenhoven : tronçon Maaseik - Kessenich	35
Route 446 — Accès pont à Lommel	12
Route 48 — Accès pont à Sint-Huibrechts-Lille	20
Route 30 — Tongres - Hamont : accès pont à Bocholt	60
Route 21/30 — Contournement sud et nord à Bree	30
Route 19 — Bree - Kinrooi : une bande	58
Contournement est Saint-Trond : première phase	40

305

Province de Brabant.

Brabant Flamand :

Route 9 — Bruxelles - Ninove : section Itterbeek - Dilbeek	90
Route 23 — Aarschot - Sint-Joris-Winge : section Nieuwrode - Houwaart	60
Route 212 — Zichem - Averbode : pont sur le Demer	5
Route 7 — Bruxelles - Mons : entre km 9,300 et 12,300	48
Route 3 — Tirlemont - Saint-Trond : Sliksteenvest - sucrerie	15
Route 254 — Kampenhout - Haacht	32

250

II. WEGEN.

Provincie Antwerpen.

(in miljoenen frank)

Weg 1 — Antwerpen - Breda : doortocht Merksem	30
Weg 776 — Ring van Lier-Zuid - Antwerpse steenweg - Kesselsesteenweg (weg 12) : tweede rijweg	40
Weg 242 — Krijgsbaan Wijnegem - Hoboken : vak Wijnegem - Deurne	17
Weg 12 — Mortsel - Lier : vak Mortsel - Boechout	40
Weg 15 — Mortsel - Lier : vak Boechout - Lier	75
Weg 53 — Omleiding Westerlo	20
Weg 20 — Diest - Turnhout : westelijke omleiding Geel (1 ^{ste} deel)	38

260

Provincie Oost-Vlaanderen.

Zelzate - Nederland	32
Weg 296 — Maldegem - Knokke - Leeskensbrug	60
Voorlopige viadukt aan Dampoort, Gent	10
Weg 219 — Krijgslaan te Zwijndrecht	28
Weg 60 — Brug te Hamme	35
Weg 62 — Brakel - Ronse : eerste vak	35
Weg 60 — Brug te Dendermonde	75
Brug in rijweg 66 te Bachte-Maria-Leerne	40
Weg 354 — Doortocht van Munkzwalm	20
Weg 9 — Oudenaarde - Petegem	65

400

Provincie West-Vlaanderen.

Ring Brugge : vak Katelijnepoort - station	90
Kapellebrug te Oostende	40
Weg 296 — Maldegem - Knokke : voortzetting	75
Weg 14 — Doortocht Harelbeke	25
Weg 9 — Ieper - Poperinge	30
Tunnel Doornikstraat Kortrijk	50

310

Provincie Limburg.

Weg 15 — Hasselt - Eindhoven : vak Hechtel - Lommel	50
Weg 17 — Kessenich - Vroenhoven : vak Maaseik - Kessenich	35
Weg 446 — Opritten brug te Lommel	12
Weg 48 — Opritten brug te Sint-Huibrechts-Lille	20
Weg 30 — Tongeren - Hamont : opritten brug te Bocholt	60
Weg 21/30 — Zuidelijke en noordelijke omleiding te Bree	30
Weg 19 — Bree - Kinrooi : een rijweg	58
Oostelijke omleiding Sint-Truiden : eerste faze	40

305

Provincie Brabant.

Vlaams Brabant :

Weg 9 — Brussel - Ninove : vak Itterbeek - Dilbeek	90
Weg 23 — Aarschot - Sint-Joris-Winge : vak Nieuwrode - Houwaart	60
Weg 212 — Zichem - Averbode : brug over de Demer	5
Weg 7 — Brussel - Bergen : tussen km 9,300 en 12,300	48
Weg 3 — Tienen - Sint-Truiden : vak Sliksteenvest - suikerfabriek	15
Weg 254 — Kampenhout - Haacht	32

250

(en millions de francs)		(in miljoenen frank)	
Agglomération bruxelloise :		Brusselse agglomeratie :	
Elargissement Pont Van Praet	50	Verbreden Van Praetbrug	50
Elargissement Pont Teichmann	50	Verbreden Teichmannbrug	50
Section Isaye - Van der Meeren	30	Vak Isaye - Van der Meeren	30
Equipements électromécaniques : tunnel « Georges-Henri »	15	Electromechanische uitrusting : tunnel « Georges-Henri »	15
Pont du canal « Picard » (1/2 pont)	45	Kanaalbrug « Picard » (1/2 brug)	45
Aménagement « Picard-Belgica »	47	Inrichten « Picard-Belgica »	47
Aménagement de la rue de Stalle	30	Inrichten van de Stallestraat	30
Equipements électromécaniques : tunnel « Arcades Cinquantenaire »	95	Electromechanische uitrusting tunnel « Halfeeuwfeestbogen »	95
Chaussée d'Etterbeek	40	Etterbeekse steenweg	40
Aménagement rue de l'Etang	4	Inrichten Vijverstraat	4
Aménagement du boulevard du Souverain	14	Inrichten Vorstlaan	14
Aménagement petite et grande ceintures : suite enlèvement des voies S.T.I.B.	30	Inrichten kleine en grote ring ingevolge wegnemen sporen M.I.V.B.	30
	450		450
Brabant wallon :		WaaIs Brabant :	
Route 4 — Mise à 4 voies entre la R.N. 4 et l'accès E 40 à Corroy-le-Grand	20	Weg 4 — Op 4 rijbanen brengen tussen de rijweg 4 en de toegang tot de E 40 te Corroy-le-Grand	20
Route 4 — Modernisation de la R.N. 4 et raccordements de l'avenue de Lauzelle et de la pénétrante est	31	Weg 4 — Moderniseren van de rijweg 4 en aansluiting van de Lauzellelaan en van de oostelijke invalsweg	31
Route 168 — Accès au carrefour de Louvain-la-Neuve	110	Weg 168 — Toegang tot het kruispunt van Louvain-la-Neuve	110
Route 280 — Lillois - Hennuyères	20	Weg 280 — Lillois-Hennuyères	20
	181		181
Province de Hainaut.		Provincie Henegouwen.	
Route 61 — Basècles - Quevaucamps	7	Weg 61 — Basècles - Quevaucamps	7
Route 365 à Erquelines	10	Weg 365 te Erquelines	10
Pose de revêtements sur les boulevards de Tournai	15	Leggen van rijwegverhardingen op de Doornikse banen	15
Route 6 — Traversée de Thuin	20	Weg 6 — Doortocht van Thuin	20
Route 396 — Traversée de Bienne-lez-Happart	5	Weg 396 — Doortocht van Bienne-lez-Happart	5
Route 5 — Contournement de Mellet	45	Weg 5 — Omlegging te Mellet	45
Route 22 — Mons - Boussu (3 ^e phase)	40	Weg 22 — Bergen - Boussu (3 ^e fase)	40
Route 22 — Traversée de Montignies-sur-Sambre	40	Weg 22 — Doortocht van Montignies-sur-Sambre	40
Route 22 — Saint-Fiacre-Bascule à Mons	10	Weg 22 — Saint-Fiacre - Bascule te Bergen	10
Route 21 — Jumet - Fleurus	30	Weg 21 — Jumet - Fleurus	30
Route 376 — Châtelet - Farciennes	20	Weg 376 — Châtelet - Farciennes	20
Route 22 — Châtelet - Couillet	40	Weg 22 — Châtelet - Couillet	40
Blaregnies - Quévy-le-Petit	23	Blaregnies - Quévy-le-Petit	23
Erquennes - Dour	28	Erquennes - Dour	28
Lac de Virelles - Vallée de l'Eau Blanche	21	Meer van Virelles - Vallei van « l'Eau Blanche »	21
Route 7 — Modernisation à Maisières	32	Weg 7 — Modernisering te Maisières	32
Route 379 — Route Charlemagne (1 ^{re} phase)	26	Weg 379 — Karel de Grote weg (1 ^{ste} fase)	26
Route 8 — Traversée de Ghislenghien	25	Weg 8 — Doortocht van Ghislenghien	25
Modernisation de la R.N. 361 à Bassily	11	Moderniseren van de rijweg 361 te Bassily	11
	448		448
Province de Liège.		Provincie Luik.	
Routes 35 et 620 — Liège - Marche	60	Wegen 35 en 620 — Luik - Marche	60
Seraing - Quai de la Croix-Rouge	10	Seraing - Rode Kruis-kaai	10
Route 414 — Modernisation à Amay (2 ^e tranche)	20	Weg 414 — Moderniseren te Amay (2 ^e schijf)	20
Route 469 — Contournement d'Elsborn	24	Weg 469 — Omlegging van Elsborn	24
Route 17 — Traversée d'Engis	12	Weg 17 — Doortocht van Engis	12
Route 32 — Traversée de Francorchamps	6	Weg 32 — Doortocht van Francorchamps	6
Traversée de Welkenraedt	2	Doortocht van Welkenraedt	2
Route 29 — Modernisation à Jalhay	15	Weg 29 — Moderniseren te Jalhay	15
Route 33 — Tilff - Méry	25	Weg 33 — Tilff - Méry	25
Route 33 — Remouchamps - Trois-Ponts	20	Weg 33 — Remouchamps - Trois-Ponts	20
Liaison boulevard d'Avroy - Pont Kennedy à Liège	20	Verbinding Avroylaan - Kennedy-brug te Luik	20
Routes 3 et 43 à Liège : dérivation (1 ^{re} phase)	25	Wegen 3 en 43 te Luik : omleiding (1 ^{ste} fase)	25
	239		239

(en millions de francs)		(in miljoenen frank)	
<i>Province du Luxembourg.</i>		<i>Provincie Luxemburg.</i>	
Route 28 — Menuchenet - Offagne	150	Weg 28 — Menuchenet - Offagne	150
Route 34 — Bastogne - La Roche (lot 2)	10	Weg 34 — Bastogne - La Roche (lot 2)	10
Route 44 — Stockem - Vance et Vance Etalle	85	Weg 44 — Stockem - Vance en Vance Etalle	85
Route 46 — Raccordement à R. 28 à Saint-Hubert	5	Weg 46 — Verbinding met rijweg 28 te Saint-Hubert	5
Route 48 — Traversée de Habay-la-Vieille	7	Weg 48 — Doortocht van Habay-la-Vieille	7
Route 474 — Carrefour du Monument et route vers le Grand-Duché à Bastogne	15	Weg 474 — Gedenktekenkruispunt en weg naar het Groot-Hertogdom te Bastogne	15
Route 560 — Bérismenil — Nadrin	6	Weg 560 — Bérismenil - Nadrin	6
	278		278
<i>Province de Namur.</i>		<i>Provincie Namen :</i>	
Route 4 — Namur : tunnel pour piétons (boulevard nord)	4	Weg 4 — Namen - voetgangerstunnel (Noordlaan)	4
Route 5 — Pont S.N.C.B. à Philippeville	15	Weg 5 — N.M.B.S.-brug te Philippeville	15
Route 5 — Contournement de Philippeville : revête- ments	25	Weg 5 — Omleiding van Philippeville : wegverhar- dingen	25
Route 17 — Thon-Samson - Sclayn	25	Weg 17 — Thon-Samson - Sclayn	25
Route 17 — Rectification d'un virage à Anhée	9	Weg 17 — Verbeteren van een bocht te Anhée	9
Route 17 — Contournement de Profondeville	35	Weg 17 — Omleiding van Profondeville	35
Route 22 — Namur : mur en Meuse	40	Weg 22 — Namen : Maasmuur	40
Route 47 — Houx - Dinant : modernisation	100	Weg 47 — Houx - Dinant : modernisering	100
Route 51 — Aménagement à Hastière	20	Weg 51 — Inrichten te Hastière	20
Route 664 — Aménagement à Cul-des-Sarts	17	Weg 664 — Inrichten te Cul-des-Sarts	17
Route 35 — Mise à 4 voies (1 ^{re} phase)	60	Weg 35 — Op 4 rijbanen brengen (1 ^{ste} fase)	60
Route 5 — Couvin-le-Bruly	9	Weg 5 — Couvin-le-Bruly	9
Route 42 — Rectification à Emptimal	20	Weg 42 — Rechttrekking te Emptimal	20
	379		379
TOTAL POUR LES TRAVAUX :	3.500	TOTAAL DER WERKEN	3.500
Expropriations	800	Onteigeningen	800
Décomptes	700	Verrekeningen	700
Sécurité	700	Veiligheid	700
DOMMAGES DE GUERRE.		OORLOGSSCHADE.	
<i>Province d'Anvers.</i>		<i>Provincie Antwerpen.</i>	
Route 20 — Pont sur le canal Bocholt-Herentals à Geel ten Aart	40	Weg 20 — Brug over het kanaal Bocholt - Herenthals te Geel ten Aart	40
Route 236 — Ponts à Mol-Maat	25	Weg 236 — Bruggen te Mol-Maat	25
Route 14 — Démolition d'un abri à Schilde	0,5	Weg 14 — Afbreken van een bunker te Schilde	0,5
Route 215 — Démolition d'un abri à Schoten	0,5	Weg 215 — Afbreken van een bunker te Schoten	0,5
Route 53 — Démolition d'un abri à Sint-Lenaerts	0,5	Weg 53 — Afbreken van een bunker te Sint-Lenaerts	0,5
<i>Province de Limbourg.</i>		<i>Provincie Limburg.</i>	
Route 30 — Démolition d'un abri à Bocholt	1,5	Weg 30 — Afbreken van een bunker te Bocholt	1,5
<i>Province de Flandre orientale.</i>		<i>Provincie Oost-Vlaanderen.</i>	
Route 335 — Pont sur l'Escaut à Zingem	30	Weg 335 — Brug over de Schelde te Zingem	30
Route 335 — Pont sur l'Escaut à Berchem (Oude- naarde)	30	Weg 335 — Brug over de Schelde te Berchem (Oude- naarde)	30
<i>Province de Hainaut.</i>		<i>Provincie Henegouwen.</i>	
Route 391 — Viaduc à Châtelineau	40	Weg 391 — Viadukt te Châtelineau	40
Route 410 — Pont sur la Sambre à Lobbes	55	Weg 410 — Brug over de Samber te Lobbes	55
Route 61 — Traversée de Saint-Ghislain	5	Weg 61 — Doortocht van Saint-Ghislain	5
<i>Province de Namur.</i>		<i>Provincie Namen.</i>	
Route 531 — Pont sur la Meuse à Lustin	90	Weg 531 — Brug over de Maas te Lustin	90
Divers : décomptes, essais, révisions, etc.	42	Diversen : verrekeningen, proeven, herzieningen, enz.	42
Total	360	Totaal	360

EQUIPEMENT TOURISTIQUE.

(en millions de francs)

Province d'Anvers.

Pistes cyclables touristiques à Postel	13
Pistes cyclables touristiques à Kalmthout	10

Brabant flamand.

Ring de Louvain — Schreusvest, Tervuurse vest	3
Route 3 — Louvain - Tervuren (commune de Bertem)	3
Route 2 — Bruxelles - Louvain (commune de Nossegem)	2
Route 3 — Louvain - Tirlemont (commune de Korbek-Lo)	2
Route 134 — Embranchement à Boutersem	0,7
Route 13 — Aarschot - Zammel à Aarschot	0,5
Route 7 — Bruxelles - Mons à Leeuw-Saint-Pierre	0,5
Route 10 — Bruxelles - Gand à Zellik	0,5

Province de Limbourg.

Overpelt - Lommel	10
Kelchterhoef - Opglabbeek (1 ^{re} et 2 ^e partie)	15
Kolmont - Overrepen - Jesperen	7,5

Province de Flandre occidentale.

Etablissement de parkings à Rollegem et à Bruges, près de la gare	21
---	----

Province de Flandre orientale.

Route 10 — Adegem et Maldegem	20
---	----

Bruxelles-Capitale.

Modernisation de la voirie située en face de la Basilique (site réputé)	7
Tronçons appartenant à l'Etat de l'avenue Baron Empain et de l'avenue Marquis de Villalobar	3,5
Peinturage des ouvrages d'art au complexe du Gros Tilleul	2
Aménagement de trottoirs en dalles 30/30/6	2
Aménagement de trottoirs en cassous de pierres bleues	3,5

Province de Hainaut.

Modernisation du circuit de Chimay	20
--	----

Brabant wallon.

Etablissement de parkings le long des routes n ^{os} 4, 21, 37, 43, 51 et 53	10
--	----

Province de Luxembourg.

Parkings à Barvaux	2
Route 50 à Duval : aménagement de parkings	1,5
Route 471 à Saint-Léger : aménagement de parkings	1,5
Route 471 à Ethe : aménagement de parkings	0,7
Route 484 à Bertrix : aménagement de parkings	1,5
Parkings touristiques dans le nord de la province	3,4
Route 560 — Traversée de Nadrin	1,2
Route 560 — Section Nadrin - Mormont	9

TOERISTISCHE UITRUSTING.

(in miljoenen frank)

Provincie Antwerpen.

Toeristische fietspaden te Postel	13
Toeristische fietspaden te Kalmthout	10

Vlaams Brabant.

Ringlaan te Leuven — Schreusvest, Tervuurse vest	3
Weg 3 — Leuven - Tervuren (gemeente Bertem)	3
Weg 2 — Brussel - Leuven (gemeente Nossegem)	2
Weg 3 — Leuven - Tienen (gemeente Korbek-Lo)	2
Weg 134 — Vertakking te Boutersem	0,7
Weg 13 — Aarschot - Zammel te Aarschot	0,5
Weg 7 — Brussel - Bergen te Sint-Pieters-Leeuw	0,5
Weg 10 — Brussel - Gent te Zellik	0,5

Provincie Limburg.

Overpelt - Lommel	10
Kelchterhoef - Opglabbeek (1 ^{ste} en 2 ^e deel)	15
Kolmont - Overrepen - Jesperen	7,5

Provincie West-Vlaanderen.

Aanleggen van parkings te Rollegem en te Brugge nabij het station	21
---	----

Provincie Oost-Vlaanderen.

Weg 10 — Adegem - Maldegem	20
--------------------------------------	----

Brussel-Hoofdstad.

Moderniseren van de rijweg vóór de Basiliek (bekend oord)	7
Aan de Staat toebehorend vak van de Baron Empainlaan en van de Marquis de Villalobarlaan	3,5
Schilderen van de kunstwerken van het complex Dikke Linde	2
Inrichten van stoepen met tegels 30/30/6	2
Inrichten van stoepen met gebroken hardsteen	3,5

Provincie Henegouwen.

Moderniseren van de omloop van Chimay	20
---	----

Waals Brabant.

Inrichten van parkings langs de wegen nrs. 4, 21, 37, 43, 51 et 53	10
--	----

Provincie Luxemburg.

Parkings te Barvaux	2
Weg 50 te Duval : inrichten van parkings	1,5
Weg 471 te Saint-Léger : inrichten van parkings	1,5
Weg 471 te Ethe : inrichten van parkings	0,7
Weg 484 te Bertrix : inrichten van parkings	1,5
Toeristische parking in het noorden van de provincie	3,4
Weg 560 — Doortocht van Nadrin	1,2
Weg 560 — Vak Nadrin - Mormont	9

(en millions de francs)

(In miljoenen frank)

Province de Namur.

Vallée du Viroin	22
Vallée du Samson	10
Route 44 — Sugny - Pussemange	7,5

Province de Liège.

Route 23 — Saint-Vith - Ligneuville	10
Route 29 — Remouchamps - Spa	20
Aménagement de parkings	5
Divers : décomptes, essais, révisions	29

Total . . 281

Province Namen.

Viroin-dal	22
Samson-dal	10
Weg 44 — Sugny - Pussemange	7,5

Province Luik.

Weg 23 — Saint-Vith - Ligneuville	10
Weg 29 — Remouchamps - Spa	20
Inrichten van parkings	5
Diverse : verrekeningen, proefkosten, herzieningen	29

Totaal . . 281

PISTES CYCLABLES.

Province d'Anvers.

Route 14 — Tronçon Wijnegem - Schilde : établissement d'une piste cyclable séparée	6
Route 14 — Tronçon Schilde - Oostmalle : établissement d'une piste cyclable séparée	7

Brabant flamand.

Route Asse - Termonde : entre Opwijk et limite du Brabant	2
Route 177 — Bruxelles - Anvers : le long de l'avenue de Meise à Meise	3
Route 3 — Louvain - Tervuren : le long de l'avenue de Tervuren	4

Province de Limbourg.

Route 19 — Heusden	10
------------------------------	----

Province de Flandre occidentale.

Route 68 — Aartrijke - Zedelgem	7
Route 10 — Bruges - Sijsele	7

Province de Flandre orientale.

Route 14 — Gand - Anvers : traversée de Lokeren	14
Beerstal - Maldegem	5

Bruxelles-Capitale.

Boulevard du Souverain : remplacement dolomie par dalles en béton	2
Chaussée de Vilvorde : remplacement dolomie par dalles en béton	3

Province de Hainaut.

Route 774 — Pâturages - Quaregnon	5
---	---

Brabant wallon.

Route 43 — Wavre - Perwez	2,5
-------------------------------------	-----

FIETSPADEN.

Province Antwerpen.

Weg 14 — Vak Wijnegem - Schilde : aanleggen van afzonderlijk fietspad	6
Weg 14 — Vak Schilde - Oostmalle : aanleggen van afzonderlijk fietspad	7

Vlaams Brabant.

Weg Asse - Dendermonde : tussen Opwijk en grens Brabant	2
Weg 177 — Brussel - Antwerpen : langsheen de Meiselaan te Meise	3
Weg 3 — Leuven - Tervuren : langsheen de Tervurenlaan	4

Province Limburg.

Weg 19 — Heusden	10
----------------------------	----

Province West-Vlaanderen.

Weg 68 — Aartrijke - Zedelgem	7
Weg 10 — Brugge - Sijsele	7

Province Oost-Vlaanderen.

Weg 14 — Gent - Antwerpen : doortocht Lokeren	14
Beerstal - Maldegem	5

Brussel-Hoofdstad.

Vorstlaan : vervangen hardsteenplaten door betonnen tegels	2
Vilvoordse steenweg : vervangen hardsteenplaten door betonnen tegels	3

Province Henegouwen.

Weg 774 — Pâturages - Quaregnon	5
---	---

Waals Brabant.

Weg 43 — Waver - Perwez	2,5
-----------------------------------	-----

<i>Province de Namur.</i>	(en millions de francs)
Route 17 — Aménagement chemin de halage entre Dinant et Anhée	3,5
Route 530 — Vitrival - Falisolle	2,5
Route 562 — Gelbressée - Marche-les-Dames	1
Expropriations, décomptes, essais, révisions	24,5
Total	109

PLANTATIONS.

<i>Province d'Anvers.</i>	
« Oevel punt straat » entre route industrielle et auto- route Roi Baudouin	5
<i>Brabant flamand.</i>	
Compléter plantations manquantes le long des routes de l'Etat	2,5
<i>Province de Limbourg.</i>	
Route 779 — Grand ring de Hasselt	4
<i>Province de Flandre occidentale.</i>	
Route 296 — Westkapelle	1,6
Route 68 — Plantations à Ruddervoorde, Hertsberge et Sint-Joris-ten-Distel	2
Plantations sur le pont 46 sur l'A.O.B. à Sint-Joris- ten-Distel	0,5
<i>Province de Flandre orientale.</i>	
Plantations 1 ^{er} district à Gand et Zelzate	2
Plantations 2 ^e district	2
<i>Bruxelles-Capitale.</i>	
Plantations le long des routes de l'Etat	4
<i>Province de Hainaut.</i>	
Route 774 — Ghlin - Pâturages	1
Route 748 — Ronquières - Seneffe (route Baccarat)	2
Route 22 — Châtelet - Presles	1
<i>Brabant wallon.</i>	
Remplacement des arbres manquants dans les districts de Wavre et de Nivelles	2
<i>Province de Luxembourg.</i>	
Route 4 — Plantations en réensemencement entre l'échangeur de Marche et Harsin	4,1
<i>Province de Namur.</i>	
Contournement Floreffe	2
R.N. 5	3,5
<i>Province de Liège.</i>	
Plantations diverses	4
Divers : décomptes, essais, révisions	9,8
Total	53
Total routes	6.503
TOTAL GENERAL	14.003

<i>Provincie Namen.</i>	(in miljoenen frank)
Weg 17 — Inrichten jaagpad tussen Dinant en Anhée	3,5
Weg 530 — Vitrival - Falisolle	2,5
Weg 562 — Gelbressée - Marche-les-Dames	1
Onteigeningen, verrekeningen, proeven, herzieningen	24,5
Totaal	109

BEPLANTINGEN.

<i>Provincie Antwerpen.</i>	
Oevel punt - straat, tussen industrieweg en Koning Boudewijnautoweg	5
<i>Vlaams Brabant.</i>	
Aanvullen van ontbrekende beplantingen op de rijks- wegen	2,5
<i>Provincie Limburg.</i>	
Weg 779 — Grote ring te Hasselt	4
<i>Provincie West-Vlaanderen.</i>	
Weg 296 — Westkapelle	1,6
Weg 68 — Beplantingen te Ruddervoorde, Hertsberge en Sint-Joris-ten-Distel	2
Beplantingen op brug 46 over A.O.B. te Sint-Joris- ten-Distel	0,5
<i>Provincie Oost-Vlaanderen.</i>	
Beplantingen 1 ^{ste} district te Gent en Zelzate	2
Beplantingen 2 ^e district	2
<i>Brussel-Hoofdstad.</i>	
Beplantingen langs de rijkswegen	4
<i>Provincie Henegouwen.</i>	
Weg 774 — Ghlin - Pâturages	1
Weg 748 — Ronquières - Seneffe (Baccaratweg)	2
Weg 22 — Châtelet - Presles	1
<i>Waals Brabant.</i>	
Vervangen van ontbrekende bomen in de distrikten Waver en Nijvel	2
<i>Provincie Luxemburg.</i>	
Weg 4 — Beplantingen en herbezaaiingen tussen de verkeerswisselaar van Marche en Harsin	4,1
<i>Provincie Namen.</i>	
Omlleiding van Floreffe	2
N.W. 5	3,5
<i>Provincie Luik.</i>	
Verskillende beplantingen	4
Diversen, verrekeningen, proeven, herzieningen	9,8
Totaal	53
Totaal wegen	6.503
ALGEMEEN TOTAAL	14.003

ART. 533.04. — *Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes.*

Crédit destiné à l'achat d'équipements affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes (article 2 de la loi du 25 janvier 1967 relative au Fonds des Routes).

ART. 533.05. — *Opérations de rénovation urbaine et expropriations par zone.*

La construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles nécessite une opération de rénovation urbaine du fait de son passage à travers deux blocs d'immeubles. Le Crédit Communal a consenti une ouverture de crédit pour la réalisation de l'opération. Des opérations semblables sont envisagées au moyen d'expropriations par zone.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu.*

Parties non utilisées de dotations d'amortissement d'emprunt à verser au Trésor.

ART. 536.01. — *Entretien des autoroutes, routes, pistes cyclables, signalisations, plantations, services des régies des routes. — Acquisition de biens immeubles en vue des travaux. — Entretien en régie et entretien du mobilier et du matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Abonnements et communications téléphoniques. — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver ».*

Avec la part du crédit de l'article 540.01 qui sera affecté à l'entretien du réseau routier, il n'est pas possible de prendre en charge tous les travaux d'entretien dont l'exécution revêt un caractère si urgent. Des dizaines de kilomètres de nouvelles autoroutes et autres routes, construites par le Fonds des Routes, augmentent sensiblement les besoins en crédits d'entretien. Il est, dès lors, indiqué que le Fonds des Routes prête son concours à l'entretien de ce réseau routier qui s'allonge d'année en année.

ART. 536.02. — *Entretien et réparation des installations et du matériel des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes.*

Crédit destiné au paiement des réparations effectuées aux biens mis à la disposition des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes (voir article 533.04).

ART. 540.01. — *Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.*

La répartition de ce crédit est envisagée de la façon suivante :

a) Charge financière des emprunts :

(en milliers de francs)

I. Contracté par le Fonds des Routes 6.359.000

		Intérêts	Amortissement
Emprunt 5,75 %	1960-1975	15.622	105.892
Emprunt 5,75 %	1960-1975	15.335	106.676
Emprunt 5,75 %	1961-1981	24.776	42.230
Emprunt 5,25 %	1962-1982	57.120	94.860

ART. 533.04. — *Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.*

Krediet bestemd voor de aankoop van de uitrusting bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (artikel 2 van de wet van 25 januari 1967 betreffende het Wegenfonds).

ART. 533.05. — *Verrichtingen van stedelijke vernieuwing en ontegeningen per stroken.*

De bouw van de viadukt Belliard-Komenstraat te Brussel vereist een verrichting van stedelijke vernieuwing door het feit van zijn doorgang doorheen twee huizenblokken. Het Gemeentekrediet heeft een kredietopening toegestaan voor de verwezenlijking van de verrichting. Gelijkaardige verrichtingen worden overwogen middels ontegeningen bij stroken.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Niet gebruikte gedeelten van dotaties tot delging van leningen, in de Schatkist te storten.

ART. 536.01. — *Onderhoud van de autosnelwegen, wegen, fietspaden, signalisaties, beplantingen, wegenregiediensten. — Aankoop van onroerende goederen met het oog op de werken. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « Winterdienst ».*

Met het deel van het krediet van artikel 540.01, dat bestemd zal worden voor het onderhoud van het wegennet, zal het niet mogelijk zijn alle onderhoudswerken, waarvan de uitvoering een zo dringend karakter vertoont, ten laste te nemen. Tientallen kilometers nieuwe autosnelwegen en andere wegen door het Wegenfonds aangelegd verhogen in een aanzienlijke mate de behoeften aan onderhoudskredieten. Het is dan ook gewenst dat het Wegenfonds zou meehelpen dit zich jaarlijks uitbreidende wegennet te onderhouden.

ART. 536.02. — *Onderhoud en herstelling der installaties en van het materieel der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.*

Krediet bestemd voor de betaling der herstellingen uitgevoerd aan de goederen ter beschikking gesteld van de diensten belast met de exploitatie en het onderhoud der autosnelwegen en der wegen (zie artikel 533.04).

ART. 540.01. — *Uitgaven op geldmiddelen met speciale aanwending.*

De verdeling van dit krediet wordt als volgt onder oog genomen :

a) Financiële last der leningen :

(in duizendtallen frank)

I. Aangegaan door het Wegenfonds 6.359.000

		Interessen	Aflossing
Lening 5,75 %	1960-1975	15.622	105.892
Lening 5,75 %	1960-1975	15.335	106.676
Lening 5,75 %	1961-1981	24.776	42.230
Lening 5,25 %	1962-1982	57.120	94.860

		Intérêts	Amortisse- ment
		—	—
Emprunt 6 %	1963-1983	109.260	129.000
Emprunt 6,50 %	1964-1974	72.946	186.147
Emprunt 6,50 %	1965-1980	158.791	282.694
Emprunt 7 %	1967-1982	337.260	373.000
Emprunt 6,75 %	1967-1979	347.667	357.333
Emprunt 7 % B.E.I.	1967-1987	54.422	32.681
Emprunt 6,75 %	1968-1983	483.705	491.000
Emprunt 6,25 % C.C.	1968-1973	625	10.000
Emprunt 7 %	1969-1981	576.779	527.221
Emprunt 6 7/8 % B.E.I.	1969-1988	34.457	—
Emprunt 8 %	1970-1983	779.000	553.500
		3.067.765	3.292.234

II. Contracté par le Ministère des Travaux publics :

O.S.S.O.M. 21.900

b) Péages Associations Intercommunales autoroutières . 2.234.600

E 3 1.328.600

E 5 776.000

E 39 130.000

c) Entretien réseau routier 1.056.000

9.671.500

ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers.*

Crédit destiné notamment au paiement des avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et au financement du déplacement d'installations de services publics.

ART. 590.01. — *Affectation d'arrhes.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

		Interessen	Aflossing
		—	—
Lening 6 %	1963-1983	109.260	129.000
Lening 6,50 %	1964-1974	72.946	186.147
Lening 6,50 %	1965-1980	158.791	282.694
Lening 7 %	1967-1982	337.260	373.000
Lening 6,75 %	1967-1979	347.667	357.333
Lening 7 % E.I.B.	1967-1987	54.422	32.681
Lening 6,75 %	1968-1983	483.705	491.000
Lening 6,25 % G.K.	1968-1973	625	10.000
Lening 7 %	1969-1981	576.779	527.221
Lening 6 7/8 % E.I.B.	1969-1988	34.457	—
Lening 8 %	1970-1983	779.000	553.500
		3.067.765	3.292.234

II. Aangegaan door het Ministerie van Openbare Werken :

D.O.S.Z. 21.900

b) Tolgelden Intercommunale Verenigingen voor autosnel-
wegen 2.234.600

E 3 1.328.600

E 5 776.000

E 39 130.000

c) Onderhoud wegnnet 1.056.000

9.671.500

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling der voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij stroken op hun grondgebied en voor de financiering van de verplaatsing van installaties van openbare diensten.

ART. 590.01. — *Aanwending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(en milliers de francs)

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

Routes.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — <i>Uitgaven-voorzichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1973. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1973</i> F			105.420.260
Constitution d'actifs pendant l'année 1973. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1973</i>			
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	14.000.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	14.000.000		105.420.260

Biens patrimoniaux.

Actif au début de l'année 1973. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1973</i> F		468.303
Constitution d'actifs pendant l'année 1973. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1973</i>		
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	510.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	510.000	468.303

Fonds avec affectation spéciale.

Dépenses de l'année. — <i>Uitgaven van het jaar</i> F	9.671.500	
Virements internes. — <i>Interne bewegingen</i>		9.671.500
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	9.671.500	9.671.500

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(in duizendtallen frank)

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.**Wegen.**

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangsten-voorzit- tingen vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Produits des mesures d'office. — <i>Opbrengst der maatregelen van ambtswege</i> F	100		
Récupérations diverses. — <i>Diverse recuperaties</i>	2.000		
Solde actif au 31.12.1973. — <i>Actief saldo op 31.12.1973</i>			119.418.160
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	2.100		119.418.160

Patrimoniale goederen.

Solde actif au 31.12.1973. — <i>Actief saldo op 31.12.1973</i>	978.303
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	978.303

Fondsen met speciale bestemming.

Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i> F	9.671.500	
Mouvements internes. — <i>Interne bewegingen</i>		9.671.500
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	9.671.500	9.671.500

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgaven-voorzit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Avances et fonds de tiers.

Avances récupérables au début de l'année 1973. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1973</i> F			836.247
Avances de l'année 1973. — <i>Voorschotten van het jaar 1973</i> . .	259.485		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	20.775		
Affectation des arrhes. — <i>Aanwending van voorschotten</i> . . .	100		
Remboursement avances de l'Etat. — <i>Terugbetaling voorschotten van de Staat</i>	—		
Avances à rembourser à la fin de l'année. — <i>Voorschotten terug te betalen bij het einde van het jaar</i>			300.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	280.360		1.136.247

Portefeuille.

Parts sociales souscrites au début de l'année 1973. — <i>Maatschappelijke aandelen onderschreven bij het begin van het jaar 1973</i> . F			6.150.000
Souscriptions libérées pendant l'année 1973. — <i>Volstorte onderschrijvingen gedurende het jaar 1973</i>	540.000		
Souscriptions non appelées à la fin de l'année 1973. — <i>Niet opgevraagde onderschrijvingen bij het einde van het jaar 1973</i> . .			4.410.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	540.000		10.560.000

Dette consolidée.

Amortissement ou remboursement de 1973. — <i>Amortisatie of terugbetaling van 1973</i> F	3.292.235		69.643.787
Passif à la fin de 1973. — <i>Passief einde 1973</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	3.292.235		69.643.787

Compte capital.

Capital à fin 1973. — <i>Kapitaal op einde 1973</i> F			33.653.056
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F			33.653.056

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangsten-vooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1973. — <i>Voorschotten terug te betalen bij het begin van het jaar 1973</i>			—
Remboursement sur avances récupérables. — <i>Terugbetaling op verbaalbare voorschotten</i>	50.100		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	20.775		
Versement des arrhes. — <i>Stortingen van voorschotten</i>	100		
Avances remboursables. — <i>Terugbetaalbare voorschotten</i>	300.000		
Avances récupérables à la fin de l'année. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het einde van het jaar</i>			1.045.632
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	370.975		1.045.632

Effecten.

Souscriptions non appelées au début de l'année 1973. — <i>Niet opgevraagde onderschrijvingen bij het begin van het jaar 1973</i> . F		4.950.000
Parts sociales souscrites à la fin de l'année 1973. — <i>Maatschappelijke aandelen onderschreven bij het einde van het jaar 1973</i> .		6.150.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F		11.100.000

Geconsolideerde schuld.

Passif au début de 1973. — <i>Passief begin 1973</i>		54.686.022
Emission de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	18.350.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	18.350.000	54.686.022

Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1973. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1973</i> F		30.360.821
Amortissement ou remboursement d'emprunts de l'année 1973. — <i>Amortisatie of terugbetaling van leningen van het jaar 1973</i>	3.292.235	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	3.292.235	30.360.821

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgaven-voorzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Engagements.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i> F	7.350.198
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbindenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar</i>	14.003.000
TOTAUX. — TOTALEN . . F	21.353.198
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I	
ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I . . F	25.001.860

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et des résultats.**Exploitation.**

a) Personnel. — <i>Personeel</i> F	951.060	
b) Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	1.951.480	1.056.000
c) Rénovation urbaine. — <i>Stedelijke vernieuwing</i>	115.000	
d) Péages. — <i>Tolgelden</i>		2.234.600
TOTAUX. — TOTALEN . . F	3.017.540	3.290.600

Charges et revenus financiers.

a) Courtage — Frais. — <i>Makelaarslonen — Kosten</i> . . . F	375.000	
b) Remboursement dotations non utilisées. — <i>Terugbetaling niet gebruikte dotaties</i>	5.000	
c) Intérêts et charges sur avances remboursables. — <i>Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten</i>	20.000	
d) Service financier — Emprunts. — <i>Financiële dienst — Leningen</i>		6.380.900
TOTAUX. — TOTALEN . . F	400.000	6.380.900
TOTAUX DU CHAPITRE II		
TOTALEN VAN HOOFDSTUK II . . F	3.417.540	
TOTAUX GENERAUX		
ALGEMENE TOTALEN . . F	28.419.400	

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — <i>Ontvangsten-voorzit- zichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis de tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangeaan</i> F			14.000.000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbinte- nissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>			7.353.198
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F			21.353.198
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I			
ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I . . . F	28.394.575		

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultaten rekeningen.**Exploitation.**

Produit d'exploitation. — <i>Exploitation opbrengsten</i> F	46.450	9.671.500
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	46.450	9.671.500

Financiele lasten en inkomsten.

Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i> F	107.475
---	---------

TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	107.475
TOTAUX DU CHAPITRE II	
TOTALEN VAN HOOFDSTUK II . . . F	153.925
TOTAUX GENERAUX	
ALGEMENE TOTALEN . . . F	28.548.500

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — <i>Uitgaven-vooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i> F		2.451.500
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	28.548.500	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	28.548.500	2.451.500

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — <i>Ontvangsten-voorzichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i> F	28.419.400	
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>		2.580.600
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F	28.419.400	2.580.600

FONDS DES ROUTES.

*Relevé des travaux dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1971.*

1. PROVINCE D'ANVERS.

I. AUTOROUTES.

Bruxelles - Malines - Anvers.

Revêtements section Zemst - Malines (Dijle) : 168.470.058 francs.

Route expresse Boom - Kontich. Terrassements et revêtements : 145.127.324 francs.

Revêtements section Malines (Dijle) - Rumst : 140.187.656 francs.
Boom - Kontich et Kontich - Anvers. Déplacement de pipe-line et des travaux de protection : 7.600.000 francs.

Réalisation des travaux de terrassement et de revêtement dans l'accès Sud de Malines : 93.408.726 francs.

Fourniture et pose de barrières de sécurité section Zemst - Malines : 13.720.119 francs.

Fourniture et pose de barrières de sécurité section Malines - Rumst : 12.918.970 francs.

Anvers - Breda.

Section Brecht - Loenhout. Ponts 10 - 11 - 14 : 44.478.352 francs.

Section Loenhout - frontière néerlandaise. Terrassements : 312.046.268 francs.

Construction du pont 2 à Schoten : 9.827.757 francs.

Section Schoten - Brecht. Revêtements : 235.103.279 francs.

Section Brecht - Loenhout. Revêtements : 254.310.921 francs.

Anvers - Liège.

Fourniture et pose de barrières de sécurité dans la province d'Anvers : 21.249.344 francs.

II. ROUTES.

Route 1 — Travaux d'égouttage à Wuustwezel : 18.402.390 francs.

Route 1 — Travaux d'égouttage à Malines : 2.626.722 francs.

Route 12 — Construction contournement de route à Boechout : 42.393.009 francs.

Route 217 — Travaux d'égouttage à Brasschaat : 1.132.053 francs.

Route 217 — Travaux d'égouttage à Sint-Job-in-'t-Goor : 598.078 francs.

Route 223 — Travaux d'égouttage à Lichtaart : 927.559 francs.

Route 776 — Contournement Lierre. Terrassements de la partie Sud : 20.891.654 francs.

Route 777 — Pont sur la « Kleine Nete » à Herentals : 17.668.146 francs.

2. PROVINCE DE BRABANT.

I. AUTOROUTES.

Bruxelles - Paris.

Tronçon Drogenbos - Wauthier-Braine. Fourniture et pose de glissières de sécurité : 2.663.462 francs.

Section Wauthier-Braine - Nivelles. Signalisation : 1.470.281 francs.

Tronçon Nivelles - Arquennes. Revêtements : 551.628.134 francs.

WEGENFONDS.

*Opgave der werken waarvan de uitgave vastgelegd werd
in de loop van het jaar 1971.*

1. PROVINCIE ANTWERPEN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Brussel - Mechelen - Antwerpen.

Verhardingswerken vak Zemst-Mechelen (Dijle) : 168.470.058 frank.

Expressweg Boom - Kontich. Grondwerken en rijwegverhardingen : 145.127.324 frank.

Verhardingswerken vak Mechelen (Dijle) - Rumst : 140.187.656 fr.
Boom - Kontich en Kontich - Antwerpen. Verplaatsen van pipe-line en beveiligingswerken : 7.600.000 frank.

Uitvoeren van grondwerken en verhardingen in de Zuidelijke toegang tot Mechelen : 93.408.726 frank.

Leveren en plaatsen van verkeersgeleiders op het vak Zemst - Mechelen : 13.720.119 frank.

Leveren en plaatsen van veiligheidsgeleiders op het vak Mechelen - Rumst : 12.918.970 frank.

Antwerpen - Breda.

Vak Brecht - Loenhout. Bruggen 10 - 11 - 14 : 44.478.352 frank.

Vak Loenhout - Nederlandse grens. Grondwerken : 312.046.268 frank.

Bouwen van brug 2 te Schoten : 9.827.757 frank.

Vak Schoten - Brecht. Verhardingen : 235.103.279 frank.

Vak Brecht - Loenhout. Verhardingen : 254.310.921 frank.

Antwerpen - Luik.

Leveren en plaatsen van verkeersgeleiders in provincie Antwerpen : 21.249.344 frank.

II. WEGEN.

Weg 1 — Rioleringswerken te Wuustwezel : 18.402.390 frank.

Weg 1 — Rioleringswerken te Mechelen : 2.626.722 frank.

Weg 12 — Aanleggen van wegomlegging te Boechout : 42.393.009 frank.

Weg 217 — Rioleringswerken te Brasschaat : 1.132.053 frank.

Weg 217 — Rioleringswerken te Sint-Job-in-'t-Goor : 598.078 frank.

Weg 223 — Rioleringswerken te Lichtaart : 927.559 frank.

Weg 776 — Ringlaan Lier. Grondwerken voor het Zuidelijk gedeelte : 20.891.654 frank.

Weg 777 — Brug over de Kleine Nete te Herentals : 17.668.146 frank.

2. PROVINCIE BRABANT.

I. AUTOSNELWEGEN.

Brussel - Parijs.

Vak Drogenbos - Woutersbrakel. Levering en plaatsing van verkeersgeleiders : 2.663.462 frank.

Vak Woutersbrakel - Nijvel. Signalisatie : 1.470.281 frank.

Vak Nijvel - Arquennes. Verhardingen : 551.628.134 frank.

Section Drogenbos - Wauthier-Braine. Plantations : 3.637.073 francs.
Tronçon Drogenbos - Houdeng-Goegnies. Ponts 34 et 38 à Famil-
leux : 28.031.932 francs.

Ring de Bruxelles.

Collecteur Broeckbeek : 39.819.699 francs.

Déplacement des installations de la régie des Télégraphes et Télé-
phones : 1.631.000 francs.

Bruxelles - Wavre.

Section Quatre Bras - Auderghem. Fourniture et placement barrières
de sécurité : 1.779.141 francs.

Auderghem et Tervuren. Barrières de sécurité : 1.605.407 francs.

Tronçon Bruxelles - Namur. Eclairage public : 5.276.662 francs.

Travaux de plantations à Wavre : 4.149.968 francs.

Marquage en matériaux thermoplastiques : 16.369.992 francs.

Bruxelles - Waterloo.

Station d'épuration : 5.619.785 francs.

Bruxelles - Malines - Anvers.

Tronçon Machelen - Elewijt. Revêtements : 1.122.731 francs.

Construction d'un pont-bascule à Vilvorde. Passerelle métallique :
35.893.908 francs.

Tronçon Elewijt - Zemst. Revêtements : 216.808.006 francs.

Bruxelles - Boom - Anvers.

Elargissement de l'autoroute A 12 à trois bandes de circulation de
Strombeek-Bever à Meise : 40.046.500 francs.

Bruxelles - Zaventem.

Construction d'une route latérale à hauteur d'Esso : 3.710.628
francs.

II. ROUTES.

Bruxelles. Signalisation lumineuse : 49.649.305 francs.

Agglomération bruxelloise. Eclairage : 16.848.038 francs.

Bruxelles-Capitale. Aménagement carrefours : 12.701.917 francs.

Route 2 — Kortenberg. Travaux d'égouttage : 875.799 francs.

Route 2 — Lubbeek. Travaux d'égouttage : 2.589.136 francs.

Route 2 — Diest. Travaux d'égouttage : 1.489.626 francs.

Route 3 — Bruxelles. Travaux d'ensemencement : 3.351.390 francs.

Route 3 — Tunnels routiers porte de Tervuren : 85.237.697 francs.

Route 3 — Equipement électromécanique de 2 tunnels pour véhi-
cules au square Montgomery : 56.642.769 francs.

Route 4 — Aménagement à Ottignies et Corroy-le-Grand :
29.914.136 francs.

Route 5 — Aménagement du carrefour de Baisy-Thy : 15.616.461
francs.

Route 6 — Elargissement à Nivelles en vue de la création de
parkings : 1.042.302 francs.

Route 21 — Thorembs-Saint-Trond. Aménagement du carrefour :
4.060.750 francs.

Route 21 — Jodoigne. Remise en état dans la traversée de Jodoigne :
1.864.288 francs.

Route 145 — Modernisation de la rue Belliard et de l'avenue
d'Auderghem à Bruxelles : 11.795.841 francs.

Vak Drogenbos - Woutersbrakel. Beplantingen : 3.637.073 frank.

Vak Drogenbos - Houdeng-Goegnies. Bruggen 34 en 38 te Famil-
leux : 28.031.932 frank.

Ring van Brussel.

Vergaarbakken Broeckbeek : 39.819.699 frank.

Verplaatsen installaties van de regie van Telegraaf en Telefoon :
1.631.000 frank.

Brussel - Waver.

Vak Vier Armen - Oudergem. Levering en plaatsen van veiligheids-
afsluitingen : 1.779.141 frank.

Oudergem en Tervuren. Veiligheidsafsluitingen : 1.605.407 frank.

Vak Brussel - Namen. Openbare verlichting : 5.276.662 frank.

Beplantingswerken te Waver : 4.149.968 frank.

Wegmarkeringen in thermoplastische materialen : 16.369.992 frank.

Brussel - Waterloo.

Zuiveringsstation : 5.619.785 frank.

Brussel - Mechelen - Antwerpen.

Vak Machelen - Elewijt. Wegverhardingen : 1.122.731 frank.

Hefbrug te Vilvoorde. Metalen brugdek : 35.893.908 frank.

Vak Elewijt - Zemst. Rijwegverhardingen : 216.808.006 frank.

Brussel - Boom - Antwerpen.

Verbreden van autoweg A 12 op 3 rijstroken van Strombeek-Bever
tot Meise : 40.046.500 frank.

Brussel - Zaventem.

Aanleggen van laterale weg ter hoogte van Esso : 3.710.628 frank

II. WEGEN.

Brussel. Lichtsignalisaties : 49.649.305 frank.

Brusselse agglomeratie. Verlichting : 16.848.038 frank.

Brussel-Hoofdstad. Inrichten van kruispunten : 12.701.917 frank.

Weg 2 — Kortenberg. Rioleringen : 875.799 frank.

Weg 2 — Lubbeek. Rioleringen : 2.589.136 frank.

Weg 2 — Diest. Rioleringen : 1.489.626 frank.

Weg 3 — Brussel. Bezaaiingswerken : 3.351.390 frank.

Weg 3 — Wegtunnels te Tervuren : 85.237.697 frank.

Weg 3 — Elektromechanische uitrusting van 2 voertuigtunnels
aan de square Montgomery : 56.642.769 frank.

Weg 4 — Inrichting te Ottignies en Corroy-le-Grand : 29.914.136
frank.

Weg 5 — Inrichting van het kruispunt te Baisy-Thy : 15.616.461
frank.

Weg 6 — Verbreding te Nijvel voor de aanleg van parkings :
1.042.302 frank.

Weg 21 — Thorembs-Sint-Truiden. Inrichten van het kruispunt :
4.060.750 frank.

Weg 21 — Geldenaken. Opschikken van de doortocht van Gelde-
naken : 1.864.288 frank.

Weg 145 — Modernisering van de Belliardstraat en de Oudergem-
laan te Brussel : 11.795.841 frank.

Route 180 — Bruxelles. Construction d'un encorbellement à la place du Trône : 3.930.350 francs.

Route 180 — Porte de Namur. Couloir souterrain pour piétons : 5.866.750 francs.

Route 184 — Bruxelles. Aménagement des carrefours du square J. de Trooz : 16.005.333 francs.

Route 260 — Bruxelles. Aménagement du tronçon nord du Quai des Usines entre le pont van Praet et le square J. de Trooz : 11.952.542 francs.

Route 297 — Bruxelles. Fondations d'un viaduc métallique dans le boulevard E. Jacqmain : 14.150.322 francs.

Route 636 — Bruxelles. Aménagement de la rue de la Loi : 6.057.302 francs.

Route 783 — Kessel-Lo. Travaux d'égouttage : 1.187.268 francs.

Route 783 — Louvain - Kessel-Lo. Parkings le long du ring de Louvain : 2.706.063 francs.

Route 783 — Ring de Louvain. Aménagement des carrefours Tervuursepoort, Kapucienenvoer et Parkpoort : 13.181.138 francs.

Route 893 — Koekelberg. Aménagement des avenues de Jette et de la Liberté : 14.495.248 francs.

3. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

I. AUTOROUTES.

Bruxelles - Ostende.

Construction d'un tunnel pour piétons à Stene : 4.951.770 francs.

II. ROUTES.

Route 9 — Courtrai. Réaménagement du parc Reine Astrid : 4.408.745 francs.

Route 9 — Travaux d'égouttage à Ypres : 128.061 francs.

Route 9 — Travaux d'égouttage à Zillebeke : 140.505 francs.

Route 14 — Aménagement du carrefour avec la route 57 dans la traversée de Sint-Eloois-Vijve : 15.064.925 francs.

Route 14 — Travaux d'égouttage à Harelbeke : 2.303.015 francs.

Route 57 — Travaux d'égouttage à Dixmude : 5.472.700 francs.

Route 57 — Travaux d'égouttage tronçon Dixmude - Pervijze : 1.671.625 francs.

Route 63 — Travaux d'égouttage à Stene : 7.763.410 francs.

Route 65 — Travaux d'égouttage à Furnes : 1.187.293 francs.

Route 67 — Travaux d'égouttage à Gistel : 1.390.678 francs.

Route 70 — Remise en état du carrefour à Zwevezele : 4.339.577 francs.

Route 71 — Travaux d'égouttage et de modernisation à Ingelmunster : 4.088.449 francs.

Route 71 — Tunnel rue de Tournai à Courtrai : 30.000.000 de francs.

Route 296 — Travaux d'égouttage à Westkapelle : 723.219 francs.

Route 308 — Construction section Roulers - Harelbeke - Kerkhove : 69.300.956 francs.

Route 323 — Travaux d'égouttage à Roulers : 1.682.275 francs.

Route 327 — Remise en état de la place de la gare à Tielt : 4.815.585 francs.

Route 327 — Travaux d'égouttage à Tielt : 1.201.933 francs.

Weg 180 — Brussel. Bouwen van een overbouw op het Troonplein : 3.930.350 frank.

Weg 180 — Naamsepoort. Onderdoorgang voor voetgangers : 5.866.750 frank.

Weg 184 — Brussel. Geschiktmaking van kruispunten van de J. de Troozsquare : 16.005.333 frank.

Weg 260 — Brussel. Inrichten van het noordelijk vak van de Fabriekskaaï tussen de van Praetbrug en de J. de Troozsquare : 11.952.542 frank.

Weg 297 — Brussel. Funderingen voor een metalen viadukt in de E. Jacqmainlaan : 14.150.322 frank.

Weg 636 — Brussel. Inrichten van de Wetstraat : 6.057.302 frank.

Weg 783 — Kessel-Lo. Riolering : 1.187.268 frank.

Weg 783 — Leuven - Kessel-Lo. Parkeerpunten langs de ring van Leuven : 2.706.063 frank.

Weg 783 — Ring om Leuven. Inrichten van kruispunten Tervuursepoort, Kapucienenvoer en Parkpoort : 13.181.138 frank.

Weg 893 — Koekelberg. Inrichten van de Jettelaan en de Vrijheidslaan : 14.495.248 frank.

3. PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Brussel - Oostende.

Bouwen voetgangerstunnel te Stene : 4.951.770 frank.

II. WEGEN.

Weg 9 — Kortrijk. Heraanleg van het Koningin Astridpark : 4.408.745 frank.

Weg 9 — Rioleringswerken te Ieper : 128.061 frank.

Weg 9 — Rioleringswerken te Zillebeke : 140.505 frank.

Weg 14 — Opschikken van het kruispunt met de rijksweg 57 in de doortocht van Sint-Eloois-Vijve : 15.064.925 frank.

Weg 14 — Rioleringswerken Harelbeke : 2.303.015 frank.

Weg 57 — Rioleringswerken te Diksmuide : 5.472.700 frank.

Weg 57 — Rioleringswerken vak Diksmuide - Pervijze : 1.671.625 frank.

Weg 63 — Rioleringswerken te Stene : 7.763.410 frank.

Weg 65 — Rioleringswerken te Veurne : 1.187.293 frank.

Weg 67 — Rioleringswerken te Gistel : 1.390.678 frank.

Weg 70 — Opschikken kruispunt te Zwevezele : 4.339.577 frank.

Weg 71 — Riolerings- en moderniseringswerken te Ingelmunster : 4.088.449 frank.

Weg 71 — Tunnelwerken Doornikstraat te Kortrijk : 30.000.000 frank.

Weg 296 — Rioleringswerken te Westkapelle : 723.219 frank.

Weg 308 — Aanleggen van het vak Roeselare - Harelbeke - Kerkhove : 69.300.956 frank.

Weg 323 — Rioleringswerken te Roeselare : 1.682.275 frank.

Weg 327 — Opschikken stationsplein te Tielt : 4.815.585 frank.

Weg 327 — Rioleringswerken te Tielt : 1.201.933 frank.

Route 331 — Aménagement carrefour à Voormezele : 3.761.532 francs.

Route 333 — Travaux d'égouttage à Poperinge : 673.230 francs.

4. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Bruxelles - Ostende.

Aménagement des ouvrages d'art et des complexes d'accès à Zwijnaarde - Tronchiennes : 461.433.466 francs.

Aménagement des ouvrages d'art et des complexes d'accès à Tronchiennes - Nevele : 297.798.727 francs.

Aménagement des ouvrages d'art et des complexes d'accès à Nevele - Aalter : 248.903.314 francs.

Pont dans la route 58 à Zwijnaarde : 69.218.138 francs.

Enlèvement et remplacement des barrières de sécurité entre les complexes d'accès de Zwijnaarde et Aalter : 5.840.296 francs.

Déplacement des installations électriques à Zwijnaarde - Aalter : 10.831.568 francs.

II. ROUTES.

Route 58 — Route d'accès à l'université de l'Etat à Zwijnaarde : 24.819.334 francs.

Route 354 — Amélioration virage à Schorisse et à Sint-Maria-Horebeke : 2.799.722 francs.

Route 566 — Travaux de modernisation boulevard Guillemin à Grammont : 66.802.329 francs.

Route 726 — Construction d'une route latérale à Zelzate : 8.143.494 francs.

5. PROVINDE DE HAINAUT.

I. AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Section Hensies - Thulin (accès de Dour). Revêtements, fondations : 299.569.731 francs.

Quaregnon - Jemappes. Revêtements : 110.547.992 francs.

Section Gosselies - Fleurus. Plantations : 8.218.824 francs.

Pénétration nord de Charleroi; section Jumet - Lodelinsart; échangeur de Gosselies - Thiméon. Signalisation et marquage : 1.404.470 francs.

Hensies - accès de Dour. Plantations dans terre-plein central : 1.185.942 francs.

Placement de panneaux kilométriques : 3.003.379 francs.

Marquages thermoplastiques : 3.425.130 francs.

Signalisation et marquage des chaussées. Section Jemappes - Hensies : 5.132.309 francs.

Section Hensies - Jemappes. Fourniture et pose de barrières de sécurité : 20.745.059 francs.

Section Havré - Chapelle. Plantations : 21.230.220 francs.

Poste de douane d'Hensies. Equipements électromécaniques : 6.137.850 francs.

Construction d'un passage inférieur sous la ligne 140 - pont 16 à Charleroi : 60.468.499 francs.

Weg 331 — Opschikken kruispunt te Voormezele : 3.761.532 frank.

Weg 333 — Rioleringswerken te Poperinge : 673.230 frank.

4. PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Brussel - Oostende.

Aanpassing kunstwerken en toegangskomplexen te Zwijnaarde - Drongen : 461.433.466 frank.

Aanpassing kunstwerken en toegangskomplexen Drongen - Nevele : 297.798.727 frank.

Aanpassing kunstwerken en toegangskomplexen Nevele - Aalter : 248.903.314 frank.

Brug in de rijweg 58 te Zwijnaarde : 69.218.138 frank.

Wegnemen en herplaatsen van veiligheidsbarelen tussen de toegangskomplexen Zwijnaarde en Aalter : 5.840.296 frank.

Verplaatsing elektrische installaties te Zwijnaarde - Aalter : 10.831.568 frank.

II. WEGEN.

Weg 58 — Toegangsweg tot de rijksuniversiteit te Zwijnaarde : 24.819.334 frank.

Weg 354 — Bochtverbetering te Schorisse en Sint-Maria-Horebeke : 2.799.722 frank.

Weg 566 — Moderniseringswerken Guilleminlaan te Geraardsbergen : 66.802.329 frank.

Weg 726 — Aanleggen van laterale weg te Zelzate : 8.143.494 frank.

5. PROVINCIE HENEGOUWEN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Vak Hensies - Thulin (toegang tot Dour). Verhardingen, funderingen : 299.569.731 frank.

Quaregnon - Jemappes. Verhardingen : 110.547.992 frank.

Vak Gosselies - Fleurus. Beplantingen : 8.218.824 frank.

Noordelijke indringingsweg naar Charleroi; vak Jumet - Lodelinsart; verkeerswisselaar van Gosselies - Thiméon. Signalisatie en markeringen : 1.404.470 frank.

Hensies - toegang tot Dour. Beplantingen in middenberm : 1.185.942 frank.

Plaatsen van kilometerpanelen : 3.003.379 frank.

Thermoplastische markerings : 3.425.130 frank.

Signalisatie en markeren van de rijwegen. Vak Jemappes - Hensies : 5.132.309 frank.

Vak Hensies - Jemappes. Leveren en plaatsen van verkeersgeleiders : 20.745.059 frank.

Vak Havré - Chapelle. Beplantingen : 21.230.220 frank.

Douanepost van Hensies. Electromechanische uitrusting : 6.137.850 frank.

Bouwen van een onderdoorgang onder de lijn 140 - brug 16 te Charleroi : 60.468.499 frank.

Autoroute Bruxelles - Paris.

Construction d'un monument autoroutier au poste de douanes à Hensies : 18.869.051 francs.

Hensies, poste de douane. Raccordement haute tension : 1.211.720 francs.

Autoroute Nivelles - Gosselies.

Accès nord de Charleroi. Déplacement installations R.T.T. : 3.127.180 francs.

Construction des revêtements de la seconde chaussée : 93.840.183 francs.

II. ROUTES.

Modernisation à Anderlues : 46.094.452 francs.

Amélioration route 6/21 à Gozée - Thuillies - Biesmes s/ Thuin : 28.468.091 francs.

Ecoulement des eaux, route 6 à Thuin : 936.000 francs.

Complexe routier de Thuin Nord - pont de Thuin. Démolition ancien pont sur la Sambre : 3.338.376 francs.

Route 8 — Modernisation à Ghislenghien et aménagement de 2 carrefours : 14.121.750 francs.

Route 8 — Ecoulement des eaux à Ath : 251.399 francs.

Route 8 — Ecoulement des eaux traversée de Villers-Saint-Amand : 246.632 francs.

Route 22 — Presles. Redressement et modernisation du virage : 48.303.567 francs.

Route 52 — Modernisation à Baileux : 22.435.439 francs.

Route 61 — Ecoulement des eaux. Travaux entre les B.K. 2683 et 3610 : 423.482 francs.

Routes 71 et 407 — Boulevard de Tournai. Aménagement du carrefour avec la chaussée d'Antoing : 10.958.165 francs.

Route 188 — Traverse de Thulin. Voûtement sur le ruisseau d'Elouges : 1.455.025 francs.

Route 293 — Egouttage et modernisation entre la rue du Purgatoire et la frontière à Mouscron : 7.866.426 francs.

Route 304 — Traverse de Comines. Ecoulement des eaux et amélioration aux chaussées : 862.840 francs.

Route 370 — Obourg. Ecoulement des eaux : 2.165.800 francs.

6. PROVINCE DE LIEGE.

I. AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Signalisation de l'agglomération liégeoise et de l'échangeur Hollogne-Bierset : 2.819.252 francs.

Montée de Herstal. Barrières de sécurité : 1.962.621 francs.

II. ROUTES.

Routes diverses. Glissières de sécurité : 3.411.906 francs.

Application de matières thermoplastiques sur les routes de l'Etat : 7.099.450 francs.

Routes diverses. Etablissement de potelets souples : 10.045.246 francs.

Route 15 — Aménagement du carrefour de Dieupont à Aywaille : 2.031.288 francs.

Autosnelweg Brussel - Parijs.

Bouwen van een autosnelwegmonument aan de douanepost van Hensies : 18.869.051 frank.

Hensies, douanepost. Aansluiting aan de hoogspanning : 1.211.720 frank.

Autosnelweg Nijvel - Gosselies.

Toegang Charleroi Noord. Verplaatsen van de installatie van R.T.T.: 3.127.180 frank.

Aanleggen van verhardingen op het tweede rijvak : 93.840.183 frank.

II. WEGEN.

Moderniseren te Anderlues : 46.094.452 frank.

Verbetering weg 6/21 te Gozée - Thuillies - Biesmes s/ Thuin : 28.468.091 frank.

Afwatering weg 6 te Thuin : 936.000 frank.

Wegenkomplex van Thuin Noord - brug te Thuin. Afbreken van de oude brug over de Samber : 3.338.376 frank.

Weg 8 — Moderniseren te Gellingen en inrichten van 2 kruispunten : 14.121.750 frank.

Weg 8 — Afwatering te Ath : 251.399 frank.

Weg 8 — Afwatering doortocht Villers-Saint-Amand : 246.632 frank.

Weg 22 — Presles. Rechttrekking en modernisering van bocht : 48.303.567 frank.

Weg 52 — Modernisering te Baileux : 22.435.439 frank.

Weg 61 — Afwateringswerken tussen de K.P. 2683 en 3610 : 423.482 frank.

Wegen 71 en 407 — Doorniklaan. Inrichten van het kruispunt met de steenweg naar Antoing : 10.958.165 frank.

Weg 188 — Doortocht van Thulin. Overwelling over de beek van Elouges : 1.455.025 frank.

Weg 293 — Riolering en modernisering tussen de « rue du Purgatoire » en de grens te Moeskroen : 7.866.426 frank.

Weg 304 — Doortocht van Komen. Afwatering en verbetering aan de rijwegen : 862.840 frank.

Weg 370 — Obourg. Afwatering : 2.165.800 frank.

6. PROVINCIE LUIK.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Signalisatie van de Luikse agglomeratie en van de verkeerswisselaar Hollogne-Bierset : 2.819.252 frank.

Opklim van Herstal. Veiligheidsafsluitingen : 1.962.621 frank.

II. WEGEN.

Diverse wegen. Veiligheidsafsluitingen : 3.411.906 frank.

Aanbrengen van thermoplastische materialen op de rijswegen : 7.099.450 frank.

Diverse wegen. Plaatsen van buigzame paaltjes : 10.045.246 frank.

Weg 15 — Inrichten van het kruispunt van Dieupont te Aywaille : 2.031.288 frank.

Route 17 — Huy. Elargissement de la rue Neuve : 2.136.190 francs.
Route 17 — Flémalle-Haute. Ecoulement des eaux : 1.508.600 francs.
Route 17 — Liège. Eclairage public de divers quais : 11.262.266 francs.

Route 17 — Aménagement quai Saint-Léonard et des accès du pont Maghin à Liège : 92.892.318 francs.

Route 33 — Normalisation traversée de Tilff : 4.622.947 francs.

Route 41 — Réfection et amélioration à Huy : 17.047.790 francs.

Route 176 — Barrières de sécurité à Francorchamps : 9.181.032 francs.

Route 426 — Amélioration à Remicourt et Hodeige : 4.415.676 francs.

Route 431 — Modernisation traversée de Recht : 8.474.400 francs.

7. PROVINCE DE LIMBOURG.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Anvers - Liège.

Fourniture et pose de barrière de sécurité dans la province du Limbourg : 18.240.967 francs.

II. ROUTES.

Contournement Tongres. Travaux d'égouttage : 485.333 francs.

Route 2 — Travaux d'égouttage section Hasselt - Bilzen : 1.661.808 francs.

Route 12 — Aménagement du carrefour à Achel : 15.532.756 francs.

Route 12 — Travaux d'égouttage à Hamont : 1.867.383 francs.

Route 15 — Travaux d'égouttage à Houthalen : 5.215.006 francs.

Route 15 — Modernisation section Houthalen - Helchteren : 65.996.298 francs.

Route 17 — Travaux d'égouttage à Lanaken : 49.648 francs.

Route 17 — Renouvellement tronçon Eisdén - Elen : 106.722.667 francs.

Route 30 — Travaux d'égouttage à Bilzen : 168.151 francs.

Route 463 — Travaux d'égouttage à Maasmechelen : 248.375 francs.

8. PROVINCE DE LUXEMBOURG.

II. ROUTES.

Fourniture et placement de barrières de sécurité le long de diverses routes de la province du Luxembourg : 4.863.833 francs.

Route 4 — Martelange. Renforcement d'un mur de soutènement : 1.579.553 francs.

Route 4 — Contournement de Messancy. Ensemencement : 2.001.834 francs.

Route 4 — Section Bande - Hollogne. Construction de 2 ponts : 8.200.673 francs.

Route 28 — Contournement de Bouillon. Construction d'un raccordement routier : 11.262.370 francs.

Route 44 — Traversée de Stockem. Modernisation : 7.359.086 francs.

Route 471 — Mise à 7 m et renforcement entre Ethe et Virton : 8.932.872 francs.

Weg 17 — Hoei. Verbreding van de Nieuwstraat : 2.136.190 frank.

Weg 17 — Flémalle-Haute. Afwatering : 1.508.600 frank.

Weg 17 — Luik. Openbare verlichting van verschillende kaaïen : 11.262.266 frank.

Weg 17 — Inrichting van de Sint-Leonard-kaai en de toegangen tot de Maghin-brug te Luik : 92.892.318 frank.

Weg 33 — Normalisatie doortocht van Tilff : 4.622.947 frank.

Weg 41 — Hernieuwing en verbetering te Hoei : 17.047.790 frank.

Weg 176 — Veiligheidsafsluitingen te Francorchamps : 9.181.032 frank.

Weg 426 — Verbetering te Remicourt en Hodeige : 4.415.676 frank.

Weg 431 — Modernisering van de doortocht van Recht : 8.474.400 frank.

7. PROVINCIE LIMBURG.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Antwerpen - Luik.

Leveren en plaatsen van vangrails in de provincie Limburg : 18.240.967 frank.

II. WEGEN.

Ringlaan Tongeren. Rioleringswerken : 485.333 frank.

Weg 2 — Rioleringswerken vak Hasselt - Bilzen : 1.661.808 frank.

Weg 12 — Opschikken kruispunt te Achel : 15.532.756 frank.

Weg 12 — Rioleringswerken te Hamont : 1.867.383 frank.

Weg 15 — Rioleringswerken te Houthalen : 5.215.006 frank.

Weg 15 — Moderniseren vak Houthalen - Helchteren : 65.996.298 frank.

Weg 17 — Rioleringswerken te Lanaken : 49.648 frank.

Weg 17 — Vernieuwen vak Eisdén - Elen : 106.722.667 frank.

Weg 30 — Rioleringswerken te Bilzen : 168.151 frank.

Weg 463 — Rioleringswerken te Maasmechelen : 248.375 frank.

8. PROVINCIE LUXEMBURG.

II. WEGEN.

Leveren en plaatsen van vangrails langs verschillende wegen van de provincie Luxemburg : 4.863.833 frank.

Weg 4 — Martelange. Versterking van een draagmuur : 1.579.553 frank.

Weg 4 — Ringlaan van Messancy. Bezaaiing : 2.001.834 frank.

Weg 4 — Vak Bande - Hollogne. Bouwen van 2 bruggen : 8.200.673 frank.

Weg 28 — Ringlaan van Bouillon. Bouwen van een verbindingsweg : 11.262.370 frank.

Weg 44 — Doortocht van Stockem. Moderniseringswerken : 7.359.086 frank.

Weg 471 — Verbreding tot 7 m en versterking tussen Ethe en Virton : 8.932.872 frank.

Route 471 — Elargissement à 7 m et renforcement entre Virton et Harnoncourt : 18.997.850 francs.

Route 483 — Modernisation à Aubange : 11.316.399 francs.

Route 499 — Modernisation à Paliseul : 14.544.751 francs.

Route 598 — Modernisation à Bouillon : 1.014.256 francs.

9. PROVINCE DE NAMUR.

I. AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Keumiée - Temploux. Pose de revêtements : 172.922.310 francs.

Temploux - Rhisnes. Pose de revêtements : 99.915.306 francs.

Rhisnes - Daussoulx. Pose de revêtements : 74.602.765 francs.

Echangeur de Daussoulx. Pose de revêtements : 120.967.866 francs.

Cognelée - Hingeon. Pose de revêtements : 143.162.913 francs.

Aménagement du chemin communal sous le pont n° 13 à Temploux : 1.860.730 francs.

Accès Keumiée - Velaine. Raccordement cabine de haute tension : 1.024.981 francs.

Viaduc de Beez. Installations électriques : 1.379.747 francs.

Section Keumiée - Temploux. Plantations : 1.271.589 francs.

II. ROUTES.

Route 4 — Gembloux. Carrefour de la Croisée. Mise à 5 bandes : 4.735.895 francs.

Route 4 — Bovesse. Aménagement du carrefour : 5.623.731 francs.

Route 5 — Contournement de Mariembourg. Etablissement d'un passage à niveau par la S.N.C.B. : 2.916.500 francs.

Route 5 — Contournement de Mariembourg : 53.612.397 francs.

Route 5 — Reconstruction du pont de Grammont sous la ligne de chemin de fer n° 132 à Neuville-le-Chaudron : 38.717.764 francs.

Route 17 — Traversée de Bouvignes. Mur garde-corps : 1.163.758 francs.

Route 17 — Traversée de Namur. Aménagement du carrefour avec la route n° 667 : 5.514.408 francs.

Route 21 — Tongrinne. Carrefour du Docq : 703.642 francs.

Route 22 — Carrefour à Fosses-la-Ville : 2.631.077 francs.

Route 29 — Rectification de deux virages à Serinchamps : 9.427.531 francs.

Route 35 — Fourniture et placement de barrières de sécurité : 1.572.579 francs.

Route 35 — Somme-Leuze. Aménagement du carrefour dit « du Ranch » et du carrefour de « Mirlipinpin » : 4.951.088 francs.

Route 36 — Construction de deux bretelles de raccordement entre les routes 517 et 36 : 5.292.059 francs.

Route 52 — Modernisation du carrefour Saint-Joseph à Nismes : 1.742.433 francs.

Route 52 — Amélioration du carrefour de Melrose à Nismes : 1.907.904 francs.

Route 411 — Prolongement des égouts le long de la route : 863.769 francs.

Route 522 — Mettet. Amélioration des virages aux carrefours des routes n° 660 - 532 et 660 - 522 : 2.845.933 francs.

Weg 471 — Verbreding tot 7 m en versterking tussen Virton en Harnoncourt : 18.997.850 frank.

Weg 483 — Modernisering te Aubange : 11.316.399 frank.

Weg 499 — Modernisering te Paliseul : 14.544.751 frank.

Weg 598 — Modernisering te Bouillon : 1.014.256 frank.

9. PROVINCE NAMEN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Keumiée - Temploux. Wegverhardingen : 172.922.310 frank.

Temploux - Rhisnes. Wegverhardingen : 99.915.306 frank.

Rhisnes - Daussoulx. Wegverhardingen : 74.602.765 frank.

Verkeerswisselaar te Daussoulx. Wegverhardingen : 120.967.866 frank.

Cognelée - Hingeon. Wegverhardingen : 143.162.913 frank.

Inrichting van de gemeenteweg onder de brug nr. 13 te Temploux : 1.860.730 frank.

Toegang Keumiée - Velaine. Verbinding hoogspanningscabine : 1.024.981 frank.

Viadukt van Beez. Elektrische installaties : 1.379.747 frank.

Vak Keumiée - Temploux. Beplantingen : 1.271.589 frank.

II. WEGEN.

Weg 4 — Gembloux. Kruispunt « de la Croisée ». Verbreden tot 5 stroken : 4.735.895 frank.

Weg 4 — Bovesse. Inrichten van het kruispunt : 5.623.731 frank.

Weg 5 — Rondweg van Mariembourg. Aanleg van een spooroverweg door de N.M.B.S. : 2.916.500 frank.

Weg 5 — Rondweg van Mariembourg : 53.612.397 frank.

Weg 5 — Herbouwen van de brug van Geraardsbergen onder de spoorlijn nr. 132 te Neuville-le-Chaudron : 38.717.764 frank.

Weg 17 — Doortocht van Bouvignes. Leunmuur : 1.163.758 frank.

Weg 17 — Doortocht van Namen. Inrichting van het kruispunt met de weg nr. 667 : 5.514.408 frank.

Weg 21 — Tongrinne. Kruispunt van Docq : 703.642 frank.

Weg 22 — Kruispunt te Fosses-la-Ville : 2.631.077 frank.

Weg 29 — Verbetering van twee bochten te Serinchamps : 9.427.531 frank.

Weg 35 — Leveren en plaatsen van vangrails : 1.572.579 frank.

Weg 35 — Somme-Leuze. Inrichting van het kruispunt « du Ranch » en het kruispunt « Mirlipinpin » : 4.951.088 frank.

Weg 36 — Bouwen van 2 verbindingsaftakkingen tussen de wegen 517 en 36 : 5.292.059 frank.

Weg 52 — Modernisering van het kruispunt Sint-Jozef te Nismes : 1.742.433 frank.

Weg 52 — Verbetering van het kruispunt van Melrose te Nismes : 1.907.904 frank.

Weg 411 — Uitbreiding van de riolering langs de weg : 863.769 frank.

Weg 522 — Mettet. Verbetering van de bochten aan de kruispunten van de wegen nrs. 660 - 532 en 660 - 522 : 2.845.933 frank.

Route 537 — Réfection locale et élargissement du pont des Tanneries : 6.632.999 francs.

Route 773 — Hérissart - Hérissart - Bohan. Réfection et élargissement : 6.208.461 francs.

TOUTES PROVINCES.

Eclairage public. Routes ordinaires : 63.909.390 francs.

Fourniture de matériel pour installations de signalisation et d'éclairage public : 3.327.600 francs.

Fourniture de controllers adaptatifs. Signalisation aux carrefours : 5.998.736 francs.

Situation comptable du Fonds des Routes au 31 décembre 1971.

A. TRESORERIE.

Caisse	F	120,—
Chèques postaux		834.923.584,—
Banque nationale		3.067.428,—
	F	837.991.132,—

B. ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes F 718.606.183,—

Marchés contractés par le Fonds des Routes :

du 12.9.1955 au 31.12.1955	527.991.214,11
au cours de l'année 1956	3.378.627.462,94
au cours de l'année 1957	1.560.859.208,62
au cours de l'année 1958	2.639.721.066,58
au cours de l'année 1959	2.400.900.750,—
au cours de l'année 1960	2.536.548.561,—
au cours de l'année 1961	3.040.585.533,—
au cours de l'année 1962	3.913.618.413,—
au cours de l'année 1963	5.179.022.369,—
au cours de l'année 1964	5.104.993.894,—
au cours de l'année 1965	6.274.999.928,—
au cours de l'année 1966	7.849.996.429,—
au cours de l'année 1967	9.254.999.774,—
au cours de l'année 1968	11.937.084.578,—
au cours de l'année 1969	10.893.574.122,—
au cours de l'année 1970	11.492.510.610,—
au cours de l'année 1971	11.603.999.936,—

Total . . F 100.308.640.032,25

Paiements effectués :

du 12.9.1955 au 31.12.1955 F	209.286.279,—
au cours de l'année 1956	1.627.220.864,—
au cours de l'année 1957	2.765.602.848,25
au cours de l'année 1958	2.042.141.811,—
au cours de l'année 1959	1.915.129.683,85
au cours de l'année 1960	1.735.396.451,—
au cours de l'année 1961	2.074.235.413,—
au cours de l'année 1962	2.784.415.079,—
au cours de l'année 1963	4.187.463.079,—
au cours de l'année 1964	5.946.746.575,—
au cours de l'année 1965	6.010.437.677,—
au cours de l'année 1966	6.126.580.639,—
au cours de l'année 1967	7.758.236.214,—
au cours de l'année 1968	9.282.262.911,—

Weg 537 — Plaatselijke herstellingen en verbreden van de « Pont des Tanneries » : 6.632.999 frank.

Weg 773 — Hérissart - Hérissart - Bohan. Verbetering en verbreding : 6.208.461 frank.

ALLE PROVINCIËS.

Openbare verlichting. Gewone wegen : 63.909.390 frank.

Levering van materiaal voor installaties van signalisatie en van de openbare verlichting : 3.327.600 frank.

Leveren van verkeersafhankelijke bevelposten. Signalisatie op kruispunten : 5.998.736 frank.

Boekhoudkundige toestand van het Wegenfonds op 31 december 1971.

A. THESAURIE.

Kas	F	120,—
Postcheckrekening		834.923.584,—
Nationale Bank		3.067.428,—
	F	837.991.132,—

B. VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds F 718.606.183,—

Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :

van 12.9.1955 tot 31.12.1955	527.991.214,11
gedurende het jaar 1956	3.378.627.462,94
gedurende het jaar 1957	1.560.859.208,62
gedurende het jaar 1958	2.639.721.066,58
gedurende het jaar 1959	2.400.900.750,—
gedurende het jaar 1960	2.536.548.561,—
gedurende het jaar 1961	3.040.585.533,—
gedurende het jaar 1962	3.913.618.413,—
gedurende het jaar 1963	5.179.022.369,—
gedurende het jaar 1964	5.104.993.894,—
gedurende het jaar 1965	6.274.999.928,—
gedurende het jaar 1966	7.849.996.429,—
gedurende het jaar 1967	9.254.999.774,—
gedurende het jaar 1968	11.937.084.578,—
gedurende het jaar 1969	10.893.574.122,—
gedurende het jaar 1970	11.492.510.610,—
gedurende het jaar 1971	11.603.999.936,—

Totaal . . F 100.308.640.032,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12.9.1955 tot 31.12.1955 F	209.286.279,—
gedurende het jaar 1956	1.627.220.864,—
gedurende het jaar 1957	2.765.602.848,25
gedurende het jaar 1958	2.042.141.811,—
gedurende het jaar 1959	1.915.129.683,85
gedurende het jaar 1960	1.735.396.451,—
gedurende het jaar 1961	2.074.235.413,—
gedurende het jaar 1962	2.784.415.079,—
gedurende het jaar 1963	4.187.463.079,—
gedurende het jaar 1964	5.946.746.575,—
gedurende het jaar 1965	6.010.437.677,—
gedurende het jaar 1966	6.126.580.639,—
gedurende het jaar 1967	7.758.236.214,—
gedurende het jaar 1968	9.282.262.911,—

au cours de l'année 1969 . . .	11.196.160.737,—
au cours de l'année 1970 . . .	11.678.140.768,—
au cours de l'année 1971 . . .	15.018.984.962,—
	—92.358.441.991,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre
1971 F 7.950.198.041,15

REGIE DES BATIMENTS.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes.

ART. 411.01. — *Produit de ventes diverses (objets non patrimoniaux).*

ART. 411.02. — *Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1^{er} avril 1971 instituant la Régie.

ART. 411.03. — *Produit des prestations pour travaux d'entretien.*

Récupération du coût des travaux d'entretien effectués pour les Départements suivant les dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite.

ART. 411.04. — *Récupération des frais de gestion.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite, gestion de centres administratifs par la Régie.

ART. 411.06. — *Produit de la location des immeubles de l'Etat.*

ART. 411.07. — *Produit de l'exploitation de domaines de l'Etat.*

ART. 411.08. — *Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les Services de l'Etat.*

Pour ces 3 articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.

ART. 411.09 et 10. — *Frais généraux.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 9, 10 et 11 de la loi.

ART. 412.01. — *Vente de documents.*

Estimation des recettes à provenir de la vente de documents.

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Estimation des intérêts à recevoir sur compte-courant et/ou sur compte à préavis.

ART. 414.04. — *Pénalités et retenues pour retard.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

gedurende het jaar 1969 . . .	11.196.160.737,—
gedurende het jaar 1970 . . .	11.678.140.768,—
gedurende het jaar 1971 . . .	15.018.984.962,—
	—92.358.441.991,10

Verbintenissen in uitvoering op 31 december
1971 F 7.950.198.041,15

REGIE DER GEBOUWEN.

Toelichtingsnota's bij de ramingen van de ontvangsten.

ART. 411.01. — *Opbrengst van diverse verkopen (niet-patrimoniale voorwerpen).*

ART. 411.02. — *Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.03. — *Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken.*

Terugvordering van de kosten der onderhoudswerken voor de Departementen uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet.

ART. 411.04. — *Terugvordering van de beheerskosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet, beheer van administratieve centra door de Regie.

ART. 411.06. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen.*

ART. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.*

ART. 411.08. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.*

Voor die 3 artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.09 en 10. — *Algemene kosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 9, 10 en 11 van de wet.

ART. 412.01. — *Verkoop van documenten.*

Raming van de ontvangsten uit de verkoop van documenten.

ART. 413.01. — *Interesten van beleggingen.*

Raming van de interesten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.

ART. 414.04. — *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering, bepaald in de bestekken of als zodanig geldende documenten.

ART. 414.05. — *Produits des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

ART. 414.06. — *Récupération suite à expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

ART. 414.07. — *Récupération à charge des responsables de dommages.*

Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.

ART. 414.08. — *Produits des indemnités pour rupture de contrat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

ART. 430.01 et 06. — *Produits de la vente d'objets patrimoniaux. — Immeubles. — Produits des démolitions.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie.

ART. 442. — *Emprunts.*

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi.

ART. 450.10. — *Dotation pour traitements du personnel mis à la disposition de la Régie.*

Le traitement du personnel mis à la disposition de la Régie, suivant les dispositions de l'article 17 de la loi, sera, en fin d'année, pris en charge par la Régie des Bâtiments après fixation du coût exact, par direction, des traitements liquidés par le S.C.D.F. pour compte de la Régie des Bâtiments.

ART. 450.11. — *Dotation pour locations à payer.*

La Régie des Bâtiments étant chargée par la loi, article 20, du paiement des locations des immeubles loués par l'Etat, tous les Ministères seront invités à verser à la Régie les montants prévus dans leur budget, article 12.13, pour location de biens immobiliers. Il s'agit en quelque sorte, d'une dotation non pas directe mais indirecte.

ART. 450.17. — *Dotation pour immobilisations.*

Montant des crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 414.05. — *Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 414.06. — *Terugvordering naar aanleiding van gerechtelijke ont-eigeningen.*

Terugvorderingen te verrichten in uitvoering van vonnissen, door de rechtbanken van eerste aanleg geveld ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

ART. 414.07. — *Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.

ART. 414.08. — *Opbrengsten van schadevergoedingen wegens contract-breuk.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen der bestekken of als zodanig geldende documenten.

ART. 430.01 en 06. — *Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen. — Onroerende goederen. — Opbrengsten van de afbraken.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet tot oprichting van de Régie.

ART. 442. — *Leningen.*

Raming van de ontvangsten uit de voor de goede werking van de Régie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de wet.

ART. 450.10. — *Dotatie voor wedden van het ter beschikking van de Régie gesteld personeel.*

De wedde van het volgens de bepalingen van artikel 17 van de wet ter beschikking van de Régie gestelde personeel, zal op het einde van het jaar ten laste genomen worden door de Régie der Gebouwen, na vaststelling van de juiste kosten, per directie, van de door de C.D.V.U. voor rekening van de Régie der Gebouwen uitbetaalde wedden.

ART. 450.11. — *Dotatie voor te betalen huren.*

Daar de Régie der Gebouwen luidens artikel 20 van de wet belast is met de betaling van de huur van de door het Rijk gehuurde gebouwen, zullen alle Ministeries verzocht worden de op hun begroting, artikel 12.13, uitgetrokken bedragen voor huur van onroerende goederen aan de Régie te storten. Het betreft hier in zekere zin een dotatie, geen directe maar een indirecte.

ART. 450.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet aan de Régie der Gebouwen moet worden overgedragen.

Toelichtingsnota's bij de ramingen van de uitgaven.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaamheid.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

ART. 512.02. — *Membres de commissions et comités.*

Estimation des indemnités à payer aux membres de commissions et comités constitués au sein de la Régie des Bâtiments suivant les stipulations des articles 5 et 7 de la loi.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacement, de séjour et de l'indemnité kilométrique due pour emploi de voiture personnelle, y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et à l'étranger.

ART. 521.10. — *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

ART. 521.30. — *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

ART. 521.40. — *Entretien matériel et mobilier.*ART. 521.41. — *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

ART. 521.80. — *Équipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

ART. 522. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de téléphone, de banque et de C.C.P.

ART. 523.01. — *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de toute nature résultant de publications ou de propagande relatives à l'activité de la Régie.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Regie der Gebouwen aan de ambtenaren en beampten van het Departement van Openbare Werken worden opgelegd.

ART. 512.02. — *Leden van de commissies en comités.*

Raming van de vergoedingen te betalen aan de leden van de commissies en comités die in de Regie der Gebouwen worden opgericht overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 en 7 van de wet.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfkosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfkosten en van de kilometervergoeding voor het gebruik van eigen wagen door het personeel met inbegrip van die gemaakt door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van de Regie der Gebouwen, in België en in het buitenland.

ART. 521.10. — *Huur van lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

ART. 521.30. — *Onderhoud en herstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en herstellingskosten van de door de diensten van de Regie gebruikte gebouwen.

ART. 521.40. — *Onderhoud materieel en meubilair.*ART. 521.41. — *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

ART. 521.80. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

ART. 522. — *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van uitgaven voor kantoorbehoeften, van telefoon-, bank- en girokosten.

ART. 523.01. — *Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publikaties of propaganda over de activiteit van de Regie.

ART. 524.01. — *Honoraires d'avocats, experts, avoués et huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.*

Crédit destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

ART. 525. — *Charges financières.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts contractés par la Régie.

ART. 526.01. — *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transport et frais de déménagement.

ART. 536.01. — *Entretien des bâtiments.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments de l'Etat.

ART. 537.01. — *Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi.

ART. 550. — *Acquisitions et travaux d'investissement.*

Voir programme physique (annexe 1).

ART. 560.06. — *Placements divers.*

Dépenses résultant de placements à préavis ou à terme effectués par la Régie.

ART. 524.01. — *Honoraria van advokaten, experten, pleitbezorgers en deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

ART. 525. — *Financiële lasten.*

Krediet bestemd voor de betaling van de interesten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangegane leningen.

ART. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

ART. 526.03. — *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten en verhuiskosten.

ART. 536.01. — *Onderhoud van de gebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der Rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

ART. 537.01. — *Huur van gebouwen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huurgelden die de Regie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet.

ART. 550. — *Aankopen en investeringen.*

Zie fisisch programma (bijlage 1).

ART. 560.06. — *Diverse beleggingen.*

Uitgaven voortvloeiende uit beleggingen met opzegging of op termijn, gedaan door de Regie.

ANNEXE 1.

BIJLAGE 1

Régie des bâtiments

Regie der gebouwen

Programme physique :

Fisich programma :

Programme physique		1973		Fysich programma			
En milliers de francs — In duizendtallen frank		A	B	C	D	E	
N° d'ordre — Volgnr.	Département ou service — Departement of dienst	Achèvement des bâtiments commencés — Voltooiing van de begonnen gebouwen	Reliquats des programmes antérieurs — Overschotten van de voorgaande programma's	Programme 1973 — Programma 1973	Acquisitions — Aankopen	Divers — Diversen	Total — Totaal
1	Centres administratifs. — <i>Administratieve centra</i>	218.585	126.000	197.000	79.700	66.534	687.819
2	Justice. — <i>Justitie</i>	97.090	130.439	256.750	32.500	77.437	594.216
3	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	32.870	—	25.485	15.000	5.027	78.382
4	Culture néerlandaise. — <i>Nederlandse Cultuur</i>	3.500	11.000	40.000	—	18.000	135.500
	Culture française. — <i>Franse Cultuur</i>	24.000	—	39.000	—		
5	Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	16.400	—	5.000	—	1.000	22.400
6	Finances. — <i>Financiën</i>	45.210	—	70.100	35.700	14.020	165.030
7	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	15.550	—	10.500	—	2.100	28.150
8	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	2.400	8.000	23.000	—	6.200	39.600
9	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	15.643	4.000	29.470	4.000	6.694	59.807
10	Santé publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i>	16.350	78.400	15.000	10.000	18.680	138.430
11	Gendarmerie. — <i>Rijksvacht</i>	126.180	94.595	102.675	28.200	39.454	391.104
12	Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	5.130	—	1.500	—	300	6.930
13	Divers. — <i>Diversen</i>	24.600	35.000	—	—	14.500	74.100
Politique scientifique — <i>Wetenschapsbeleid</i> :							
14	a) Education nationale et Culture. — <i>Nationale Opvoeding en Cultuur</i>	85.700	—	—	300	7.000	93.000
15	b) Agriculture. — <i>Landbouw</i>	44.650	86.100	114.796	4.240	21.796	271.582
16	c) Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	—	—	—	—	—	—
17	d) Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	5.000	—	—	—	—	5.000
18	Postes. — <i>Posterijen</i>	21.575	23.500	169.775	125.800	38.300	378.950
Total. — <i>Totaal</i>		800.433	597.034	1.100.051	335.440	337.042	3.170.000

P.M. — Hors plafond.

1. Bruxelles — Centre Monnaie — annuité : 92 millions.

P.M. — Buiten plafon.

1. Brussel — Muntcentrum — annuïteit : 92 miljoen.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	342.243.112	544.243.112	1.402.715.004
370 Recettes fiscales affectées	—	—	—
660 Transferts de crédits : 1) de l'article 61.03 du titre II — dépenses extraordinaires — du budget du Ministère des Travaux publics	2.011.000.000	1.520.000.000	791.000.000
2) d'autres départements	943.000.000	750.000.000	—
893 Remboursements de crédits par le « Limburgse Economische Raad »	10.000.000	18.000.000	42.190.820
Totaux	3.306.243.112	2.832.243.112	2.235.905.824
<i>Dépenses :</i>			
110 Salaires et charges sociales	6.000.000	6.000.000	4.100.807
710 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays (augmentation du patrimoine de l'Etat).	597.000.000	934.000.000	188.565.859
731 Constructions de routes (augmentant le patrimoine de l'Etat).	1.000.000.000	637.000.000	386.101.457
732 Travaux hydrauliques et			
733 autres travaux (augmentant le patrimoine de l'Etat)	300.000.000	170.000.000	170.256.202
730 Travaux (n'augmentant pas le patrimoine de l'Etat)	1.000.000.000	743.000.000	942.638.387
Totaux	2.903.000.000	2.490.000.000	1.691.662.712
950 Solde à nouveau	403.243.112	342.243.112	544.243.112

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits aux budgets des ministères.

Le montant figurant en recettes sous la rubrique 660 représente le crédit mis à la disposition du Ministre des Travaux publics et sollicité au budget de 1973 à savoir :

Transferts d'autres départements 943.000.000 de francs :

Titre II. — Dépenses extraordinaires :

Article 61.03 : 2.011.000.000 de francs.

Ce crédit doit permettre la réalisation du programme ainsi que la liquidation en 1973, du solde des obligations contractées, avant la création du Fonds, à charge des articles budgétaires du Ministère des Travaux publics.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
370 Toegewezen fiskale ontvangsten.
660 Kredietoverdrachten : 1) van het artikel 61.03 van titel II — buitengewone uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.
2) van andere departementen.
893 Terugbetaling van kredieten door de Limburgse Economische Raad.

Totalen.

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.
710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland (vermeerdering van het Staatsbezit).
731 Wegenbouwwerken (vermeerderen het Staatsbezit).
732 Waterbouwwerken en
733 andere werken (vermeerderen het Staatsbezit).
730 Werken (vermeerderen het Staatsbezit niet).

Totalen.

950 Over te dragen saldo.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de ministeries.

Het als ontvangsten ingeschreven bedrag van rubriek 660 vertegenwoordigt het krediet dat ter beschikking van de Minister van Openbare Werken wordt gesteld en op de begroting van 1973 wordt aangevraagd, te weten :

Overdrachten van andere departementen 943.000.000 frank :

Titel II. — Buitengewone uitgaven :

Artikel 61.03 : 2.011.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de verwezenlijking van het programma alsmede voor de vereffening, in 1973, van het saldo der schuldverbindenissen die vóór de oprichting van het Fonds werden aangegaan ten laste van de artikelen der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 600.2.A. — Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisme et le relogement du territoire de certaines communes sinistrées.

ART. 600.2.A. — Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkeveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté	188.782.290	181.782.290	171.515.594
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	8.000.000	10.000.000	12.248.174
Totaux	196.782.290	191.782.290	183.763.768
Dépenses :			
635 Achat de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes	4.000.000	3.000.000	1.981.478
Totaux	4.000.000	3.000.000	1.981.478
950 Solde à nouveau	192.782.290	188.782.290	181.782.290

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
160 Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz.	
Totalen.	
Uitgaven :	
635 Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.	
Totalen.	
950 Over te dragen saldo.	

Ce Fonds a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

Dit Fonds werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provinciën en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van de bijkomende werken.

ART. 600.3.A. — Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22).

ART. 600.3.A. — Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959).

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté	3.809.378.459	3.629.388.459	3.495.251.896
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordinaire)	1.057.000.000	999.990.000	886.500.000
Totaux	4.866.378.459	4.629.378.459	4.381.751.896
Dépenses :			
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement provincial et communal	950.000.000	820.000.000	752.363.437
Totaux	950.000.000	820.000.000	752.363.437
950 Solde à nouveau	3.916.378.459	3.809.378.459	3.629.388.459

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
660 Kapitaaloverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting).	
Totalen.	
Uitgaven :	
631 Bijdragen voor investeringen in gebouwen ten behoeve van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs.	
Totalen.	
950 Over te dragen saldo.	

Fonds ouvert à la section particulière en exécution de l'article 18 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Fonds geëpend op de afzonderlijke sectie ter uitvoering van artikel 18 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs.

ART. 600.21.A à 600.34.A. — *Fonds national du Logement.*| ART. 600.21.A tot 600.34.A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	76.460.000	649.416.000	694.278.000
461 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 41.61, 41.62 et 41.63)	3.554.275.000	2.493.307.000	2.264.351.000
661 Transferts de capitaux du pouvoir central :			
1. Budget des dépenses ordinaires (art. 61.60, 61.61 et 61.62)	463.635.000	305.202.000	187.934.000
2. Budget des dépenses extraordinaires (art. 61.90.1, 61.90.2 et 61.91)	1.993.000.000	1.506.000.000	1.002.000.000
311 Quote-part du Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses dans les subventions intérêts accordées	125.000.000	—	93.077.000
512.1 Remboursements divers de bénéficiaires en infraction	—	5.000.000	10.554.000
863 Différence d'amortissement due par la S.N.T.	196.000.000	—	153.910.000
Totaux	6.408.370.000	4.958.925.000	4.406.104.000

Dépenses :

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	—	—	—
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques :			
1. Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses	436.000.000	370.000.000	312.035.000
2. Remise d'intérêts aux ouvriers mi- neurs	96.000.000	100.000.000	87.927.700
3. Remises des loyers aux familles nom- breuses	109.000.000	107.000.000	102.113.000
4. Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	7.300.000	7.100.000	7.042.000
5. Différences d'intérêts et primes de remboursement à la S.N.L. et à la S.N.T.	2.434.000.000	1.766.465.000	1.595.920.000
6. Paiement à des organismes de finan- cement des intérêts payés pour pri- mes avancées	430.000.000	342.000.000	224.243.000
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées :			
1. Allocations pour loyer, frais d'instal- lation et de déménagements	66.000.000	70.000.000	25.684.000
2. Etudes et expériences pour l'amélior- ation de l'habitat et de l'assainisse- ment des quartiers anciens	—	—	—
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juri- dique : amortissements des annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	8.700.000	9.900.000	7.505.000
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées :			
1. Primes aux constructeurs et acheteurs	25.000.000	27.000.000	12.814.000
2. Paiement à des organismes de finan- cement de l'amortissement des som- mes payées à titre de primes	440.000.000	311.000.000	207.967.000
3. Primes de démolition et d'assainisse- ment	113.000.000	110.000.000	55.128.000
633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'im- meubles insalubres	450.000.000	480.000.000	249.947.000

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgedragen saldo.	
461 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 41.61, 41.62 en 41.63).	
661 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid :	
1. Begroting van de gewone uitgaven (art. 61.60, 61.61 en 61.62).	
2. Begroting van de buitengewone uit- gaven (art. 61.90.1, 61.90.2 en 61.91).	
311 Aandeel van het Fonds voor de Huis- vesting van de Bond der Grote Gezinnen in de toegestane interestsubsidies.	
512.1 Allerlei terugbetalingen van begunstig- den in inbreuk.	
863 Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M.	
Totaal.	

Uitgaven :

126 Kosten van door derden geleverde pres- taties met collectief nut.	
311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven :	
1. Interesten : Fonds voor de Huisvesting van de Bond der Grote Gezinnen.	
2. Interestverminderingen aan mijnwer- kers.	
3. Huurverminderingen aan grote gezin- nen.	
4. Interesten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de N.M.H.	
5. Interestverschillen en premïën voor terugbetaling aan de N.M.H. en de N.L.M.	
6. Betaling aan financiële instellingen van de interest van de voorgeschoten premies.	
312 Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven.	
1. Vergoedingen voor huur, installatie- kosten en verhuizingen.	
2. Studies en experimenten ter verbete- ring van de woningen en van de omgeving van oude wijken.	
511 Vermogensoverdrachten aan rechtsper- soonlijkheid bezittende openbare bedrij- ven : delgingen op annuïteiten aan de A.S.L.K. en de N.M.H.	
512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrij- ven :	
1. Premïën aan bouwers en kopers.	
2. Betaling aan de financieringsorganis- men van de aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben.	
3. Slopings- en gezondmakingspremïën.	
633 Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van onge- zonde woningen.	

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique :

1. Remboursement d'emprunts . . .	893.000.000	474.000.000	371.209.000
2. Différence d'amortissement . . .	846.000.000	708.000.000	497.154.000

Totaux . . .	6.354.000.000	4.882.465.000	3.756.688.000
950 Solde à nouveau . . .	54.370.000	76.460.000	649.416.000

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven :

1. Terugbetaling van leningen.
2. Aflossingsverschil.

Totaal.
950 Over te dragen saldo.

ART. 600.21.A. — *Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs. (Loi du 15 avril 1949).*

Les dépenses s'établissent comme suit :
(en millions de francs).

ART. 600.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan. (Wet van 15 april 1949).*

De uitgaven worden als volgt bepaald :
(in miljoenen frank).

	S.N.L. — N.M.H.			S.N.T. — N.L.M.		
	Intérêts — Volle interessen	Quote-part S.N. — Aandeel N.M.	A charge du budget — Ten laste van de begroting	Intérêts — Volle interessen	Quote-part S.N. — Aandeel N.M.	A charge du budget — Ten laste van de begroting

Emprunts antérieurs au 1^{er} janvier 1972. — *Leningen vóór 1 januari 1972 aangegaan* F

2.302 645 1.657 566 320 246

Emprunts après le 1^{er} janvier 1972. — *Leningen na 1 januari 1972 aangegaan*

664 221 443 110 125 — 15

TOTAUX. — *TOTALEN* . . F 2.966 866 2.100 676 445 231

Total S.N.L. + S.N.T. — *Totaal N.M.H. + N.L.M.* 2.100 + 231 = 2.331

Solde 1972. — *Saldo 1972* 103

2.434

ART. 600.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Le fonds devra assurer en 1973 le paiement de :

— 1.760 primes pour la démolition; (moyenne de 30.000 francs) :	53.000.000
— 1.850 primes à l'assainissement; (moyenne de 32.500 francs)	60.000.000
Total	113.000.000

ART. 600.23.A. — *Subsides en vue de couvrir partiellement : 1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique; 2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).*

Les dépenses pour l'année 1973 sont estimées comme suit :

1. Allocations-loyer afférentes à l'année :

1967 (1.000 cas à 4.800 francs)	4.800.000
1968 (800 cas à 4.800 francs)	3.840.000

ART. 600.22.A. — *Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Het fonds zal in 1973 de betaling moeten verzekeren van :

— 1.760 premies voor afbraak; (gemiddeld 30.000 frank)	53.000.000
— 1.850 premies voor sanering; (gemiddeld 32.500 frank)	60.000.000
Totaal	113.000.000

ART. 600.23.A. — *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken : 1° van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken; 2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).*

De uitgaven voor het jaar 1973 worden geraamd als volgt :

1. Toelagen voor huur betreffende het jaar :

1967 (1.000 gevallen à 4.800 frank)	4.800.000
1968 (800 gevallen à 4.800 frank)	3.840.000

1969 (1.000 cas à 4.800 francs)	4.800.000
1970 (1.000 cas à 4.800 francs)	4.800.000
1971 (1.725 cas à 9.600 francs)	16.560.000
1972 (1.700 cas à 9.600 francs)	16.320.000
1973 (1.700 cas à 4.800 francs)	8.160.000

2. Allocations d'installation :
(1.700 cas à 2.000 francs) 3.400.000

3. Allocations de déménagement :
(1.700 cas à 2.000 francs) 3.400.000

Total . . . 66.080.000

Arrondi à . . . 66.000.000

ART. 600.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique. (Loi du 15 avril 1949).*

Fonds alimenté par un crédit ordinaire de 311.000.000 de francs et un versement du Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique d'environ 125 millions de francs.

Les intérêts dus aux souscripteurs pour les emprunts émis par le fonds s'élèvent à environ 436 millions de francs.

ART. 600.25.A. — *Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945).*

Le Fonds doit couvrir en 1973 :

1. un acompte aux sociétés prêteuses sur les remises qu'elles accordent pour compte de l'Etat en 1973 sur base de 75 p.c. des 90 millions de remises afférentes à 1971 68.000.000

2. le solde restant dû sur les remises de 1972 . . . 28.000.000

Total . . . 96.000.000

ART. 600.26.A. — *Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960).*

Les remises afférentes aux années 1967, 1968, 1969, 1970 et 1971 ont été respectivement de l'ordre de 81, 85, 90, 94 et 107 millions de francs.

Celles afférentes à 1972 sont estimées à environ 109 millions.

Les remises afférentes à 1973 peuvent être évaluées, compte tenu de la révision triennale des loyers intervenues en 1971 et des mises en location des logements terminés en 1972 et 1973 à 109 millions de francs.

ART. 600.27.A. — *Divers. (Lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953).*

Paiement de l'annuité constante de 10.009.000 francs due à la C.G.E.R. et des annuités aux Sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres.

1969 (1.000 gevallen à 4.800 frank)	4.800.000
1970 (1.000 gevallen à 4.800 frank)	4.800.000
1971 (1.725 gevallen à 9.600 frank)	16.560.000
1972 (1.700 gevallen à 9.600 frank)	16.320.000
1973 (1.700 gevallen à 4.800 frank)	8.160.000

2. Toelagen voor inrichting :
(1.700 gevallen à 2.000 frank) 3.400.000

3. Verhuizingstoelagen :
(1.700 gevallen à 2.000 frank) 3.400.000

Totaal . . . 66.080.000

Afgerond op . . . 66.000.000

ART. 600.24.A. — *Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt. (Wet van 15 april 1949).*

Fonds gespijsd door een gewoon krediet van 311.000.000 frank en door een storting vanwege het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België ten bedrage van ongeveer 125 miljoen frank.

De interesten verschuldigd aan de inschrijvers voor de leningen uitgegeven door het fonds belopen ongeveer 436 miljoen frank.

ART. 600.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945).*

Het Fonds moet in 1973 dekken :

1. een voorschot aan de leningmaatschappijen op de verminderingen die zij in 1973 zullen verlenen voor rekening van de Staat op basis van 75 pct. van ongeveer 90 miljoen frank verminderingen betreffende 1971 68.000.000

2. het resterend saldo verschuldigd op de verminderingen van 1972 28.000.000

Totaal . . . 96.000.000

ART. 600.26.A. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960).*

De verminderingen betreffende de jaren 1967, 1968, 1969, 1970 en 1971 bedroegen respectievelijk 81, 85, 90, 94 en 107 miljoen frank.

Die aangaande 1972 worden geraamd op ongeveer 109 miljoen frank.

De verminderingen betreffende 1973 mogen geraamd worden, rekening houdende met de driejaarlijkse herziening van de in 1971 tussengekomen huur en met de inhuurgingen van de in 1972 en 1973 afgewerkte woningen, op 109 miljoen frank.

ART. 600.27.A. — *Verscheidene. (Wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953).*

Betaling van de vaste annuïteit van 10.009.000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. en van de annuïteiten aan de Nationale Maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen.

Le Fonds est alimenté par le transfert de crédits inscrits à deux articles du budget ordinaire :

Article 41.61.04.4	7.275.000
Article 61.61	8.635.000

Soit au total 15.910.000

Les dépenses comprennent :

Intérêts :

L'annuité constante de 10.009.000 francs due à la C.G.E.R. comprend des intérêts pour une somme de . . . 3.575.000

L'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) comprend des intérêts pour une somme de . . . 3.700.000

Soit au total 7.275.000

Amortissements :

Annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) - amortissements 2.200.000

Annuité constante de 10.009.000 francs à la C.G.E.R.-amortissements 6.435.000

Soit au total 8.635.000

Total général . . . 15.910.000

Arrondi à . . . 16.000.000

ART. 600.28.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).*

Il s'agit de l'intérêt dû sur les sommes payées par les organismes de financement pendant les années 1967 à 1973.

1. Intérêts compris dans les annuités pour la période du 1^{er} août 1967 au 31 juillet 1972 291.000.000

2. Intérêts intercalaires pour les sommes avancées pendant la période du 1^{er} août 1972 au 31 juillet 1973 . . . 139.000.000

Total . . . 430.000.000

ART. 600.29.A. — *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes. (Arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).*

Le Fonds devra supporter les paiements suivants :

1. Primes complémentaires 15.000.000
2. 6^e paiement des primes accordées en 1968 . . . 465.000
3. 5^e paiement des primes accordées en 1969 . . . 1.404.000
4. 4^e paiement des primes accordées en 1970 . . . 1.404.000
5. 3^e paiement des primes accordées en 1971 . . . 1.404.000
6. 2^e paiement des primes accordées en 1972 . . . 1.875.000
7. 1^{er} paiement des primes à accorder en 1973 . . . 3.000.000

Total . . . 24.552.000

arrondi à . . . 25.000.000

Het Fonds wordt gespijsd door de overdracht der kredieten, ingeschreven onder twee artikelen van de gewone begroting :

Artikel 41.61.04.4	7.275.000
Artikel 61.61	8.635.000

Hetzij in 't totaal 15.910.000

De uitgaven omvatten :

Interesten :

De vaste annuïteit van 10.009.000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. omvat interesten voor een som van . . 3.575.000

De annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de ont-eigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) omvat interesten voor een som van 3.700.000

Hetzij in 't totaal 7.275.000

Aflossingen :

Annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de ont-eigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) - aflossingen 2.200.000

Vaste annuïteit van 10.009.000 frank aan de A.S.L.K.-aflossingen 6.435.000

Hetzij in 't totaal 8.635.000

Algemeen totaal . . . 15.910.000

Afgerond op . . . 16.000.000

ART. 600.28.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

Het betreft de interest op de door de financieringsorganismen gedurende de jaren 1967 tot 1973 betaalde sommen.

1. Interesten begrepen in de annuïteiten voor de periode van 1 augustus 1967 tot 31 juli 1972 291.000.000

2. Intercalaire interesten voor de voorgeschoten sommen gedurende de periode van 1 augustus 1972 tot 31 juli 1973 139.000.000

Totaal . . . 430.000.000

ART. 600.29.A. — *Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen. (Koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

Het Fonds zal de volgende betalingen moeten dragen :

1. Aanvullende premies 15.000.000
2. 6^e betaling van de premies toegekend in 1968 . . . 465.000
3. 5^e betaling van de premies toegekend in 1969 . . . 1.404.000
4. 4^e betaling van de premies toegekend in 1970 . . . 1.404.000
5. 3^e betaling van de premies toegekend in 1971 . . . 1.404.000
6. 2^e betaling van de premies toegekend in 1972 . . . 1.875.000
7. 1^{ste} betaling van de premies toe te kennen in 1973 . . 3.000.000

Totaal . . . 24.552.000

afgerond op . . . 25.000.000

ART. 600.30.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat. (Arrêté royal du 10 août 1967.)*

Fonds alimenté par un crédit budgétaire ordinaire (art. 61.62) et par des récupérations à charge des bénéficiaires de primes.

Les remboursements dus aux organismes de financement pour les primes préfinancées pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 juillet 1972 s'élèvent à environ 440 millions de francs.

ART. 600.31.A. — *Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance. (Loi du 15 avril 1949.)*

Les emprunts à terme fixe venant à échéance en 1973 s'élèvent à :

pour la S.N.L.	F 403.000.000
pour la S.N.T.	490.000.000
soit au total	F 893.000.000

ART. 600.32.A. — *Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles. (Loi du 15 avril 1949.)*

Fonds alimenté par des crédits extraordinaires (article 61.90.2) pour un montant de 650 millions et par un versement de la part de la S.N.T. de 196 millions.

La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 846 millions.

ART. 600.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres. (Loi du 7 décembre 1953.)*

Les demandes d'allocations actuellement instruites et celles qui pourraient encore être complètement examinées laissent prévoir que le nombre de démolitions atteindra 2.000 maisons en 1973 ce qui représente, à une moyenne de 225.000 francs par maison, une dépense de 450 millions de francs.

ART. 600.34.A. — *Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.*

Fonds alimenté antérieurement par des crédits du budget ordinaire (voir art. 41.63).

ART. 600.50.A. — *Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille). (Loi du 15 juin 1961.)*

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté F.	4.681.000	4.550.000	4.419.000
87 Remboursement d'avances par les sinistrés	130.000	131.000	131.000
Totaux . . . F	4.811.000	4.681.000	4.550.000

ART. 600.30.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen. (Koninklijk besluit van 10 augustus 1967.)*

Fonds gespijsd door een krediet van de gewone begroting (art. 61.62) en door terugvorderingen ten laste van de gerechtigden op premies.

De terugbetalingen verschuldigd aan de financieringsorganismen voor de vooruit gefinancierde premies gedurende de periode van 1 augustus 1967 tot 31 juli 1972 belopen ongeveer 440 miljoen frank.

ART. 600.31.A. — *Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben. (Wet van 15 april 1949.)*

De leningen op vaste termijn die in 1973 de vervaldag zullen bereiken belopen :

voor de N.M.H.	F 403.000.000
voor de N.L.M.	490.000.000
hetzij in't totaal	F 893.000.000

ART. 600.32.A. — *Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen. (Wet van 15 april 1949.)*

Fonds gespijsd door buitengewone kredieten (artikel 61.90.2) voor een bedrag van 650 miljoen en door een storting vanwege de N.L.M. van 196 miljoen.

Het aan de N.M.H. te storten bedrag beloopt 846 miljoen.

ART. 600.33.A. — *Betaling van de subsidiën ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen. (Wet van 7 december 1953.)*

De thans onderzochte aanvragen om toelagen en deze die nog volledig zouden kunnen worden onderzocht, laten voorzien dat het aantal afbraken in 1973 2.000 huizen zal bereiken hetgeen, tegen een gemiddelde van 225.000 frank per huis, een uitgave van 450 miljoen frank vertegenwoordigt.

ART. 600.34.A. — *Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.*

Fonds vroeger gespijsd door de kredieten van de gewone begroting (zie art. 41.63).

ART. 600.50.A. — *Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille). (Wet van 15 juni 1961.)*

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overgedragen saldo,
87 Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden.
Totaal.

	1973	1972	1971	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
950 Solde à nouveau F	4.811.000	4.681.000	4.550.000	950 Over te dragen saldo.

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 millions de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 miljoen frank.

Het Fonds dient behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen toegekend aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukiwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—263.178.375	—363.178.375	—240.748.318
080 Transferts du budget (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)	2.500.000.000	2.200.000.000	1.918.862.433
Totaux . . . F	2.236.821.625	1.836.821.625	1.678.114.115

Dépenses :

030 Dépenses de fonctionnement . . . F	1.800.000.000	1.750.000.000	1.700.000.000
030 Achat de matériel	360.000.000	350.000.000	341.292.490
Totaux . . . F	2.160.000.000	2.100.000.000	2.041.292.490

950 Solde à nouveau F	76.821.625	—263.178.375	—363.178.375
---------------------------------	------------	--------------	--------------

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures, etc.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350.000.000 de francs.

ART. 630.2.C. — *Caisse de prêts aux agents.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	466.122	366.122	24.672
820 Remboursement de prêts accordés au personnel	1.350.000	1.500.000	1.480.450
Totaux . . . F	1.816.122	1.866.122	1.505.122

Dépenses :

870 Octroi de prêts au personnel . . . F	1.600.000	1.400.000	1.139.000
Totaux . . . F	1.600.000	1.400.000	1.139.000

950 Solde à nouveau F	216.122	466.122	366.122
---------------------------------	---------	---------	---------

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
080 Overdrachten van de begroting (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen).

Totalen.

Uitgaven :

030 Werkingskosten.
030 Aankoop van materieel.

Totalen.

950 Over te dragen saldo.

Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaveverplichtingen door het Centraal Bureau voor Benodigdheden aan te gaan, enz.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350.000.000 frank.

ART. 630.2.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
820 Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel.

Totalen.

Uitgaven :

870 Toekenning van leningen aan het personeel.
--

Totalen.

950 Over te dragen saldo.

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées sans rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

ART. 630.3.A. — *Cession à charge de remploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics.*

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement. De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de aanhebbenden in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

ART. 630.3.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	22.767.168	27.767.168	—
760 Ventes de biens immobiliers dans le pays	75.000.000	65.000.000	27.767.168
Totaux . . . F	97.767.168	92.767.168	27.767.168

Dépenses :

710 Achat de terrains sur la rive gauche de l'Escaut F	75.000.000	70.000.000	—
Totaux . . . F	75.000.000	70.000.000	—

950 Solde à nouveau F	22.767.168	22.767.168	27.767.168
---------------------------------	------------	------------	------------

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers, à l'acquisition d'autres biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent les estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1973.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.2.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	1.573.759	2.073.759	5.433.494
460 Versements par les services de l'Office de Coopération au Développement (O.C.D.)	9.000.000	7.500.000	3.450.000
Totaux . . . F	10.573.759	9.573.759	8.883.494

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
760 Verkoop van onroerende goederen in het binnenland.

Totalen.

Uitgaven :

710 Aankoop van gronden op de linker Scheldeoever.

Totalen.

950 Over te dragen saldo.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1973.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.2.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijks-waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.

460 Stortingen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking.

Totalen.

	1973	1972	1971	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études F	10.000.000	8.000.000	6.809.735	123 Studiekosten.
Totaux . . . F	10.000.000	8.000.000	6.809.735	Totaal.
950 Solde à nouveau F	573.759	1.573.759	2.073.759	950 Over te dragen saldo.

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Congo, le Ministère belge des Travaux publics — Administration des Voies hydrauliques — a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo. Ces études entraînent entre autre la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Congo.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de Coopération au Développement.

ART. 660.3.A. — Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Kongo werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom. Die studie vergt ondermeer de bouw van een model op kleine schaal in het Waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Kongo.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door de kredieten waarover de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

ART. 660.3.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	500.000	—	—
381 Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises. Amendes et paiements obligatoires similaires	1.000.000	500.000	—
Totaux . . . F	1.500.000	500.000	—
<i>Dépenses :</i>			
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	—	—
Totaux . . . F	1.000.000	—	—
950 Solde à nouveau F	500.000	500.000	—

Les recettes de ce Fonds sont constituées, notamment par les sommes versées au receveur de l'Enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

ART. 660.4.C. — Fonds destiné à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
381 Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven. Boeten en soortgelijke verplichte betalingen.

Totaal.

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.

Totaal.

950 Over te dragen saldo.

De ontvangsten van dit Fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der Registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 der voornoemde wet, en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

ART. 660.4.C. — Fonds tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	54.604	54.604	—
080 Versements	480.000	450.000	333.870
Totaux . . . F	534.604	504.604	333.870

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
080 Stortingen.

Totaal.

(195)

5-XVI

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Rémunérations F	500.000	450.000	279.266	030 Bezoldigingen.
Totaux . . . F	500.000	450.000	279.266	Totalen.
950 Solde à nouveau F	34.604	54.604	54.604	950 Over te dragen saldo.

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées au budget des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que des autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controle-organen van de Staat te betalen.

(196)

N° 5 XVI

1972 - 1973

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgeven

Cfr. 35 mm.

6 plans

(197)

5-XVI

TABLEAU

—

TABEL

SECRETARIAT DE LA COMMISSION NATIONALE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

(Section I - Indice 126,08).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème. — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03.1	Secrétaire permanent. — <i>Vast secretaris</i>	14/1	384.000 - 636.000	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352.800 - 550.800	
	Secrétaire-adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	13/2	352.800 - 550.800	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180.000 - 294.000	
	Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef (C.P.). — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (V.L.)</i>	25/2	261.600 - 384.000	
		24/1	219.000 - 341.400	
		22/2	169.200 - 283.200	
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156.000 - 270.000	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000 - 264.000	
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire (C.P.). — <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaris (V.L.)</i>	32/2	139.800 - 206.400	
		33/4	158.400 - 225.000	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135.000 - 201.600	
	Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	32/2	139.800 - 206.400	
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>	41/1	124.800 - 158.400	
	TOTAL. — TOTAAL			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
	Recrutements dans les limites du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>			
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>			
	TOTAUX «A». — TOTALEN «A»			
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>			
	TOTAUX «B». — TOTALEN «B»			
	TOTAUX («A» + «B») : Salaire proprement dit. — TOTALEN («A» + «B») : Eigenlijk loon			
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Allocation de naissance. — <i>Kraamgeld</i>			
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>			
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen			
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN			

**SECRETARIAAT VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.**

(Sectie I - Indicé 126,08).

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	636.000	—	636.000
—	1	—	551.000	—	551.000
1	1	—	479.000	—	479.000
1	1	—	300.000	—	300.000
1	—	—	—	—	—
1	1	—	237.000	—	237.000
1	1	—	231.000	—	231.000
2	2	—	358.000	—	358.000
—	—	1	—	144.000	144.000
1	1	—	163.000	—	163.000
1	1	—	144.000	—	144.000
10	10	1	3.099.000	144.000	3.243.000
—	—	—	25.000	5.000	30.000
—	—	—	—	—	—
—	—	—	104.000	7.000	111.000
—	—	—	325.000	16.000	341.000
10	10	1	3.553.000	172.000	3.725.000
—	—	—	73.000	—	73.000
—	—	—	44.000	6.000	50.000
—	—	—	12.000	1.000	13.000
—	—	—	129.000	7.000	136.000
10	10	1	3.682.000	179.000	3.861.000
—	—	—	122.000	25.000	147.000
—	—	—	114.000	—	114.000
—	—	—	10.000	—	10.000
—	—	—	15.000	—	15.000
—	—	—	261.000	25.000	286.000
—	—	—	117.000	21.000	138.000
10	10	1	4.060.000	225.000	4.285.000

ADMINISTRATION DU LOGEMENT.

(Section I - Indice 126,08).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème. — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	602.000 - 800.000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	15/1	502.000 - 700.000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	502.000 - 700.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352.800 - 550.800
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352.800 - 550.800
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282.000 - 449.100
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258.000 - 412.200
Ingénieur-technicien. — <i>Technisch-ingenieur</i>	24/8	224.000 - 360.800
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	219.000 - 341.400
Reviseur-comptable. — <i>Reviseur-boekhouding</i>	22/3	180.000 - 294.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180.000 - 294.000
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	22/2	169.200 - 283.200
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	21/1	163.200 - 277.200
Contrôleur 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	21/1	163.200 - 277.200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000 - 264.000
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168.000 - 239.400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	32/4	149.400 - 216.000
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138.000 - 204.600
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135.000 - 201.600
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132.000 - 198.600
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	132.000 - 198.600
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	154.800 - 190.800
Expéditionnaire-chef. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	43/4	141.000 - 177.000
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128.400 - 164.400
Dactylographe. — <i>Typiste</i>	42/1	128.400 - 164.400
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124.800 - 158.400

TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES. — TOTAAL DER
BAREMAZOLDINGEN

Programmation sociale. — *Sociale programmatie*
Promotion de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in
graad en weddeverhogingen*
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de
perken van de kaders*
Majoration de 10,41 % (index). — *Verhoging met 10,41 % (index)* . . .

SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN . . .

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering
voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen* . . .

TOTAUX A. — TOTALEN A

Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. — *Ver-
goedingen voor de uitoefening van hogere functies en bijzondere functies*
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoe-
dingen*
Majoration de 10,41 % (index). — *Verhoging met 10,41 % (index)* . . .

TOTAUX B. — TOTALEN B

TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) :
Eigenlijk loon

BESTUUR VOOR DE HUISVESTING.

(Sectie I - Indicie 126,08).

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	700.000	—	700.000
1	1	—	600.000	—	600.000
1	1	—	495.000	—	495.000
1	1	—	542.000	—	542.000
4	4	—	551.000	—	551.000
10	5	5	1.590.000	—	1.590.000
3	—	—	1.894.000	1.464.000	3.358.000
7	7	—	—	—	—
2	2	—	2.253.000	—	2.253.000
4	5	—	577.000	—	577.000
1	—	—	1.392.000	—	1.392.000
4	2	—	—	—	—
2	1	—	549.000	—	549.000
35	14	20	278.000	—	278.000
6	6	—	2.784.000	3.162.000	5.946.000
2	—	—	1.401.000	—	1.401.000
6	6	—	—	—	—
7	1	2	985.000	—	985.000
12	6	5	142.000	283.000	425.000
2	1	—	993.000	691.000	1.684.000
1	1	—	142.000	—	142.000
1	1	—	191.000	—	191.000
2	2	—	177.000	—	177.000
2	—	2	327.000	—	327.000
5	3	2	—	270.000	270.000
			508.000	272.000	780.000
123	72	36	19.071.000	6.142.000	25.213.000
			864.000	256.000	1.120.000
			942.000	210.000	1.152.000
			—	—	—
			2.083.000	661.000	2.744.000
			22.960.000	7.269.000	30.229.000
			—	—	—
			22.960.000	7.269.000	30.229.000
			955.000	—	955.000
			410.000	340.000	750.000
			142.000	35.000	177.000
			1.507.000	375.000	1.882.000
			24.467.000	7.644.000	32.111.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème. — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum

11.03.1 Pécule de vacances. — *Verlofgeld*
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*.
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoeding*
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten*
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoeding voor arbeidsongevallen*
Majoration de 10,41 % (index). — *Verhoging met 10,41 % (index)* . . .

TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen . .

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN . . .

	Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
				970.000	485.000	1.455.000
				850.000	410.000	1.260.000
				50.000	60.000	110.000
				50.000	—	50.000
				50.000	—	50.000
				111.000	53.000	164.000
				2.081.000	1.008.000	3.089.000
				772.000	994.000	1.766.000
				27.320.000	9.646.000	36.966.000

(204)

N° 5 XVI

1972 - 1973

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgeven

Cfr. 35 mm.

3 plans

(205)

5-XVI

TABLEAU

—

TABEL

SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

(Section II - Indice 126,08).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Laboratoire de Recherches hydrauliques (art. 11 03.1)		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
						Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
11.03.1 et/en	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>	13/4	462.000 - 660.000	}	1	1	—
11.03.2	ou/of Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>						
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	13/4	462.000 - 660.000	}			
	ou/of Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>			}			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	13/4	462.000 - 660.000	}			
	ou/of Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>			}			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaantwezend-ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>	12/2	405.000 - 576.000	}			
	ou/of Ingénieur principal de service. — <i>Eerstaantwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>			}			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaantwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	11/6	366.000 - 523.500	}	10	8	2
	ou/of Ingénieur principal. — <i>Eerstaantwezend ingenieur</i>			}			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	10/3	324.000 - 496.200	}			
	ou/of Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>			}			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	10/3	324.000 - 496.200	}	—	—	—
	ou/of Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324.000 - 496.200	}	—	—	—
	Conseiller (scientifique). — <i>(Wetenschappelijk) adviseur</i>	13/2	352.800 - 550.800	}	1	—	—
	ou/of Conseiller (scientifique) adjoint. — <i>Adjunct (wetenschappelijk) adviseur</i>	11/3	282.000 - 449.100	}			
	Conducteur principal. — <i>Eerstaantwezend conducteur</i>	25/6	259.200 - 396.000	}	3	1	2
	ou/of Conducteur. — <i>Conducteur</i>	24/8	224.000 - 360.800	}			
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofd-technisch ingenieur</i>	11/3	282.000 - 449.100	}	1	—	—
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	24/8	224.000 - 360.800	}	6	6	7
	ou/of Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste-technisch ingenieur</i>	25/6	259.200 - 396.000	}			
	Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i>	24/2	222.600 - 345.000	}	—	—	—
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	—	237.000 - 345.000	}	—	—	1
	Hydrographe adjoint. — <i>Adjunct-hydrograaf</i>	24/1	219.000 - 341.400	}	—	—	—
	Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofd-assistent</i>	23/1	201.000 - 315.000	}			
	ou/of Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	22/1	165.000 - 279.000	}	8	4	—
	Aide assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	32/2	139.800 - 206.400	}			
	Chef de bureau dessinateur (grade supprimé). — <i>Bureauchef-tekenaar (afgeschafte graad)</i>	10/1	258.000 - 412.200	}	—	1	—

DIENSTEN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

(Sectie II - Indicie 126,08).

	Waterbouwkundig Laboratorium (art. 11.03.1)			Service d'Etudes hydrologiques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek (art. 11.03.2)						TOTAUX — TOTALEN
	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	

642.000	—	642.000	—	—	—	—	—	—	642.000
3.892.000	657.000	4.549.000	—	—	—	—	—	—	4.549.000
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1	—	324.000	324.000	324.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
329.000	544.000	873.000	—	—	—	—	—	—	873.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.747.000	1.738.000	3.485.000	—	—	—	—	—	—	3.485.000
—	—	—	—	1	—	320.000	—	320.000	320.000
—	234.000	234.000	—	—	—	—	—	—	234.000
—	—	—	—	—	2	—	402.000	402.000	402.000
761.000	—	761.000	—	—	—	—	—	—	761.000
335.000	—	335.000	—	—	—	—	—	—	335.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Laboratoire de Recherches hydrauliques (art. 11.03.1)		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
						Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
11.03.1	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>	—	—	—	—	—	—
et/en	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	22/2	169.200	283.200	1	—	—
11.03.2	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	22/2	169.200	283.200	1	—	3
	ou/of Contrôleur principal des travaux. — <i>Eerste controleur van werken</i>	23/1	201.000	315.000			
	Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	22/1	165.000	279.000	—	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	156.000	270.000	3	1	4
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258.000	412.200	1	1	1
	ou/of Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180.000	294.000			
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180.000	294.000	1	1	—
	Contrôleur adjoint des travaux. — <i>Adjunct-controleur van werken</i>	20/2	156.000	270.000	2	—	3
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156.000	270.000	1	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000	264.000	1	3	—
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168.000	239.400	2	—	—
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	32/2	139.800	206.400	1	2	2
	Préposé aux essais. — <i>Beproefer</i>	32/2	139.800	206.400	—	1	—
	Dessinateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-tekenaar 1^{ste} klasse</i>	32/2	139.800	206.400	—	—	—
	Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	32/2	139.800	206.400	—	—	—
	Surveillant adjoint de travaux. — <i>Adjunct-werkopzichter</i>	30/1	132.000	198.600	1	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132.000	198.600	1	3	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	30/2	135.000	201.600	1	2	—
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	30/2	135.000	201.600	—	3	—
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	30/1	132.000	198.600	1	3	1
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbevaarder</i>	41/1	124.800	158.400	1	2	—
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>	—	—	—	40	19	—
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulppersoneel (full-time)</i>	—	—	—	—	—	20
TOTAL. — TOTAAL					89	62	46
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>					—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—	—	—
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>					—	—	—
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>					—	—	—
SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN					89	62	46
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en op pensioenstellingen</i>					—	—	—
TOTAUX A. — TOTALEN A					—	—	—
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>					—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					—	—	—
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>					—	—	—
TOTAUX B. — TOTALEN B					—	—	—
TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon					89	62	46

Waterbouwkundig Laboratorium (art. 11.03.1)			Service d'Etudes hydrologiques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek (art. 11.03.2)						TOTAUX — TOTALEN
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	573.000	573.000	—	—	—	—	—	—	573.000
—	—	—	5	2	—	399.000	—	399.000	399.000
228.000	635.000	863.000	—	—	—	—	—	—	863.000
399.000	258.000	657.000	—	—	—	—	—	—	657.000
286.000	—	286.000	—	—	—	—	—	—	286.000
—	479.000	479.000	—	—	—	—	—	—	479.000
775.000	—	775.000	—	1	1	239.000	150.000	389.000	1.164.000
461.000	298.000	759.000	—	—	—	—	—	—	759.000
173.000	—	173.000	—	—	—	—	—	—	173.000
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	10	—	3	—	439.000	439.000	439.000
576.000	—	576.000	—	—	1	—	144.000	144.000	720.000
387.000	—	387.000	—	—	—	—	—	—	387.000
346.000	—	346.000	—	1	—	144.000	—	144.000	490.000
548.000	144.000	692.000	—	—	1	—	144.000	144.000	836.000
317.000	—	317.000	—	—	—	—	—	—	317.000
3.102.000	—	3.102.000	—	—	—	—	—	—	3.102.000
—	3.016.000	3.016.000	—	—	1	—	144.000	144.000	3.160.000
15.304.000	8.576.000	23.880.000	18	5	10	1.102.000	1.747.000	2.849.000	26.729.000
540.000	187.000	727.000	—	—	—	32.000	55.000	87.000	814.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
576.000	357.000	933.000	—	—	—	43.000	75.000	118.000	1.051.000
1.649.000	913.000	2.562.000	—	—	—	118.000	188.000	306.000	2.868.000
18.069.000	10.033.000	28.102.000	18	5	10	1.295.000	2.065.000	3.360.000	31.462.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18.069.000	10.033.000	28.102.000	—	—	—	1.295.000	2.065.000	3.360.000	31.462.000
59.000	—	59.000	—	—	—	—	—	—	59.000
382.000	372.000	754.000	—	—	—	28.000	48.000	76.000	830.000
46.000	39.000	85.000	—	—	—	3.000	5.000	8.000	93.000
487.000	411.000	898.000	—	—	—	31.000	53.000	84.000	982.000
18.556.000	10.444.000	29.000.000	18	5	10	1.326.000	2.118.000	3.444.000	32.444.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Laboratoire de Recherches hydrauliques (art. 11.03.1)		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
						Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
11.03.1	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				—	—	—
et/en	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				—	—	—
11.03.2	Indemnité de naissance. — <i>Kraamgeld</i>				—	—	—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 %</i> (<i>index</i>)				—	—	—
TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toe- lagen					—	—	—
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werk- geversbijdragen sociale verzekeringen					—	—	—
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN. . .					89	62	46

Waterbouwkundig Laboratorium (art. 11.03.1)			Service d'Etudes hydrologiques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek (art. 11.03.2)						TOTAUX — TOTALEN —
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
842.000	601.000	1.443.000	—	—	—	68.000	131.000	199.000	1.642.000
800.000	315.000	1.115.000	—	—	—	66.000	69.000	135.000	1.250.000
10.000	20.000	30.000	—	—	—	10.000	10.000	20.000	50.000
91.000	38.000	129.000	—	—	—	8.000	9.000	17.000	146.000
1.743.000	974.000	2.717.000	—	—	—	152.000	219.000	371.000	3.088.000
654.000	1.448.000	2.102.000	—	—	—	47.000	319.000	366.000	2.468.000
20.953.000	12.866.000	33.819.000	18	5	10	1.525.000	2.656.000	4.181.000	38.000.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

**Budget du Ministère des Travaux publics pour
l'année budgétaire 1973.**

ERRATUM.

Projet de loi.
Article 19 (page 8).

 4^e ligne.

 Lire : pour l'année budgétaire 1973 ... au lieu de ...
pour l'année budgétaire 1972 ...

Tableau de la loi.
SECTION I.
Ministère des Travaux publics proprement dit.
CHAPITRE III.
Transferts de revenus.
Transferts de revenus aux ménages.
Article 33.05 (pages 18 et 19).

Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, etc.

 Colonne « 1973 Crédits sollicités »
lire : 10 au lieu de 250.

R. A 9352
BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

**Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1973.**

ERRATUM.

Wetsontwerp.
Artikel 19 (bladzijde 8).

 4^e en 5^e regels.

 Lezen : voor het begrotingsjaar 1973 ... in de plaats
van ... voor het begrotingsjaar 1972 ...

Wetstabel.
SECTIE I.
Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.
HOOFDSTUK III.
Inkomensoverdrachten.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.
Artikel 33.05 (bladzijden 18 en 19).

 Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod,
enz.

 Kolom « 1973 Aangevraagde kredieten »
lezen : 10 in de plaats van 250.

R. A 9352

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

Budget du Ministère des Travaux Publics
pour l'année budgétaire 1973.**ANNEXES**

INDEX

Pages

A. Office de la Navigation	2
B. Institut géotechnique de l'Etat	8
C. Société des installations maritimes de Bruges	11
D. Port autonome de Liège	14
E. Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles	16
F. Port autonome de Charleroi (1)	
G. Société Nationale du Logement	20
H. Société Nationale Terrienne	25
I. Institut National du Logement	30

(1) Sera publié ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1973.**BIJLAGEN**

INHOUD

Blz.

A. Dienst der Scheepvaart	2
B. Rijksinstituut voor grondmechanica	8
C. Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen	11
D. Autonome haven van Luik	14
E. Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap	16
F. Autonome haven van Charleroi (1)	
G. Nationale Maatschappij voor de Huisvesting	20
H. Nationale Landmaatschappij	25
I. Nationaal Instituut voor de Huisvesting	30

(1) Zal later worden gepubliceerd.

A. — Office de la Navigation.**A. — Dienst der Scheepvaart.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présomées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 41.						
I. — DIENST DER KANALEN.						
HOOFDSTUK 41.						
411.01	Produits de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
	a) Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, etc.	50	278	65	a) Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, enz.	
	b) Vente de sable et marne . . .	10	—	—	b) Verkoop van zand en mergel.	
	c) Vente de produits divers . . .	50	146	298	c) Verkoop van allerhande produkten.	
	d) Vente plaques pour barquettes	70	80	3	d) Verkoop van bootjesplaten.	
	e) Vente de peaux de rats musqués	700	1.790	720	e) Verkoop van vellen van muskusratten.	
	f) Vente de timbres fiscaux . . .	20	23	470	f) Verkoop van fiscale zegels.	
		900				
06	Produits de locations : locations diverses	1.964	1.835	1.885	Opbrengst van verhuringen : Allerhande verhuringen.	06
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
	a) Droits de navigation	55.000	54.268	53.311	a) Scheepvaartrechten;	
	b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat	11.868	11.846	11.231	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat;	
	c) Redevances service remorquage	955	1.496	1.209	c) Cijzen voor de sleepdienst;	
	d) Profits accidentels et utilisation partie compte Provision pour arriérés traitements à payer	500	952	{ 7.286 497	d) Toevallige winsten en aanwending rekening Provisione achterstallige wedden (deel).	
	e) Produits téléphones	1.000	1.795	1.795	e) Opbrengsten telefoon;	
	f) Redevances passage écluses	1.000	1.110	2.580	f) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
	g) Produits ports de la région de Charleroi	700	—	1.938	g) Opbrengst der havens der streek van Charleroi.	
		71.023				
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais généraux d'administration	20	18	18	a) Administratieve kosten;	
	b) Frais d'exploitation	240	248	242	b) Exploitatiekosten;	
	c) Frais de banques et C.C.P.	5	3	11	c) Bank- en P.C.R.-kosten;	
	d) Dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué à rembourser par le Département des Travaux publics, le Département de l'Agriculture et l'Organisation européenne pour la protection des plantes	27.300	15.897	14.982	d) Onkosten voortvloeiend uit de bestrijding van de muskusrat door het Departement van Openbare Werken, het Departement van Landbouw en de Europese Organisatie voor Plantenbescherming terug te betalen;	
	e) Travaux exécutés pour compte du Département des Travaux publics	70.599	27.755	19.282	e) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Openbare Werken;	
	f) Pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat	1.450	1.291	1.477	f) Pensioenen aan Staatsagenten betaald door de Dienst der Scheepvaart voor rekening van de Staat;	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 présu- mées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
411.09	g) Montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés .	5.100	3.851	8.799	g) Bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers;	411.09
	h) Travaux exécutés pour compte de particuliers .	400	193	446	h) Werken uitgevoerd voor rekening van partikulieren;	
	i) Traitements et charges sociales à charge de mutuelles et organismes d'assurances .	700	753	1.126	i) Wedden en sociale lasten ten laste van mutualiteiten en verzekeringsorganismen;	
	j) Instances judiciaires .	1.900	1.735	446	j) Gerechtelijke geschillen;	
	k) Exploitation travaux canal de Charleroi à Bruxelles .	2.938	2.628	5.344	k) Uitbating werken kanaal van Charleroi naar Brussel.	
		110.652				
413.01	Intérêts sur placements	400	491	956	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire)	—	—	783	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie).	02
03	Intérêts sur contribution spéciale à l'O.N.S.S. (pour mémoire)	—	—	5	Interesten op speciale contributie aan de R.M.Z. (pro memorie).	03
	Totaux pour le chapitre 41	184.939	130.482	137.205	Totalen voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

444.02	Récupération de placements (pour mémoire)	—	—	16.626	Opneming van plaatsingen (pro memorie)	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (pro memorie).	04
05	Recettes diverses	2.020	1.898	2.277	Allerhande ontvangsten	05
	Totaux pour le chapitre 44	2.020	1.898	18.903	Totalen voor hoofdstuk 44.	

CHAPITRE 45.

HOOFDSTUK 45.

450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus (subside) (pour mémoire)	—	—	—	a) Niet terugvorderbaar (toelagen) (pro memorie);	
	b) A titre d'avances récupérables :				b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
	1° pour couvrir les dépenses d'exploitation . .	130.200	99.997	88.970	1° voor het dekken van exploitatie-uitgaven;	
	2° pour couvrir les investissements	5.800	6.760	4.741	2° voor het dekken van investeringen.	
		136.000				
	Totaux pour le chapitre 45	136.000	106.757	93.711	Totalen voor hoofdstuk 45.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs, — in duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 présumées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
------	-----------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------	---------------	------

CHAPITRE 49.

HOOFDSTUK 49.

490.01 Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc. :

Storting van waarborgen, borgsommen, enz. : 490.01

a) Pour communications téléphoniques (pour mémoire)	—
b) Pour occupations de maisons	5
c) Pour droits de navigation	90
d) Pour autorisations	50
e) Pour réparations avaries	1.005
f) Pour navigation de nuit	400
g) Pour divers et imprévus	50

1.600

a) Voor telefonische verbindingen (pro memorie).
b) Voor bewonen van huizen;
c) Voor scheepvaartrechten;
d) Voor vergunningen;
e) Voor herstelling van averijen;
f) Voor nachtvaart;
g) Voor diversen en onvoorziene.

Totaux pour le chapitre 49

1.600

1.447

2.509

Totalen voor hoofdstuk 49.

Totaux pour les recettes I — Service des Canaux

324.559

240.584

252.328

Totalen voor de ontvangsten I — Dienst der Kanalen.

II. — TRAVAUX DE MODERNISATION
DU CANAL ALBERT
AU MOYEN D'EMPRUNTS.II. — MODERNISERINGSWERKEN
AAN HET ALBERTKANAAL
DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

444.06 Produits des emprunts

1.150.000

1.740.000

700.000

Opbrengsten van leningen 444.06

Totaux pour les recettes II. — Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts

1.150.000

1.740.000

700.000

Totalen voor de ontvangsten II — Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.

Totaux pour les recettes — Office de la Navigation

1.474.559

1.980.584

952.328

Totaal der ontvangsten — Dienst der Scheepvaart.

A. — Office de la Navigation.

A. — Dienst der Scheepvaart.

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 51.						
I. — DIENST DER KANALEN.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat —		—	996	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire . . . 103.402		95.545	77.926	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		103.402				
02	Rémunérations du personnel de complé-				Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment 3.673	3.673	3.612	2.961	neel.	
03	Charges de pensions 9.400	9.400	8.450	6.830	Lasten van pensioenen 03	
04	Charges sociales dérivant de la législation				Sociale lasten voortspuitend uit de sociale	04
	sociale. — Part patronale 40.816	36.567	37.159		wetgeving. — Patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter-				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro-	05
	vention patronale 6.887	6.493	5.665		nale tussenkomst.	
06	Service social 380	380	—		Sociale dienst 06	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités pour chauffage				a) Vergoedingen voor verwarming en	
	et éclairage abris et				verlichting van schuilhuisjes en	
	bureaux 70		90	64	bureaus.	
	b) Indemnités pour entretien				b) Vergoedingen voor onderhoud van	
	de bicyclettes 91		131	103	rijwielen.	
	c) Indemnités pour frais de				c) Vergoedingen voor laatste ziekte- en	
	dernière maladie et de				begraveniskosten.	
	funérailles 70		90	59	d) Vergoedingen voor verblijfsverande-	
	d) Indemnités pour change-				ring.	
	ment de résidence 65		65	59	e) Vergoedingen voor bureaunkosten	
	e) Indemnités pour frais de				(conducteurs).	
	bureau (conducteurs) 49		49	49		
		345				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges				Vergoedingen die geen werkelijke lasten	09
	réelles :				dekken :	
	a) Indemnités de logement . . . 510		410	389	a) Vergoedingen voor huisvesting.	
	b) Indemnités pour travail				b) Vergoedingen voor buitengewoon	
	extraordinaire, fonctions				werk, hogere functies, nacht- en zon-	
	supérieures, prestations				dagwerk, kassavergoedingen en van	
	nocturnes et dominicales,				vervanging van de ontvangers, ver-	
	indemnité de caisse et de				goedingen voor controleposten, pre-	
	remplacement des percep-				mies voor de bloemenversiering, ver-	
	teurs, indemnités pour poste				goedingen voor duikerswerk.	
	de contrôle, prime pour la				c) Vergoedingen aan het personeel der	
	décoration florale, indemnités				waterwegen voor elektrische bedie-	
	pour travaux de plonge . . . 3.030	2.729	2.516		ningen.	
	c) Indemnités au personnel				d) Productiviteitstoelage aan de inge-	
	des voies navigables pour				nieurs (pro memorie).	
	manœuvres électriques . . . 1.038	850	493		e) Waterbevoorrading en dienst be-	
	d) Allocations de productivité				vloeiingen.	
	aux ingénieurs (pour mé-					
	moire) —	—	—			
	e) Indemnité pour service ali-					
	mentation et irrigations . . . 27	27	16			
		4.605				
10	Honoraires forfaitaires 360	345	295		Forfaitaire erelonen 10	
512.01	Jetons de présence aux administrateurs . . . 132	132	101		Zitpenningen aan de beheerders . . . 512.01	
03	Organes de contrôle de l'Etat 72	72	66		Controleorganen van de Staat 03	
513.02	Déplacements 1.008	881	708		Verplaatsingen 513.02	
Totaux pour le chapitre 51		171.080	156.918	136.455	Totalen voor hoofdstuk 51.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorziene	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau et imprimés	720	705	636	a) Bureaukosten en drukwerken.	
	b) Affranchissement du courrier	390	385	364	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et Télégraphe	250	240	220	c) Telefoon en Telegraaf.	
	d) Documentation, journaux et périodiques	65	65	40	d) Documentatie, dagbladen en tijdschriften.	
	e) Frais de banques et C.C.P.	140	135	130	e) Bank- en P.C.R.-kosten.	
	f) Timbres fiscaux	20	20	419	f) Fiskale zegels.	
		1.585				
524.01	Frais de procédure et de justice	890	890	540	Geding- en gerechtskosten	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affermages)	430	430	346	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting).	526.04
05	Pertes accidentelles	2.000 (1)	1.000 (1)	3.308	Toevallige verliezen	05
527.01	Impôt sur le revenu	50	50	23	Belasting op de inkomsten	527.01
	Totaux pour le chapitre 52	4.955	3.920	6.026	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux pour compte de tiers	60.738	56.010 (2) 11.577 (3)	90.955	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd voor rekening van derden.	531.06
07	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec crédits spéciaux accordés	55.599	61.146	—	Werken voor het Ministerie van Openbare Werken met speciale toegekende kredieten.	07
	Totaux pour le chapitre 53	116.337	128.733	90.955	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (pour mémoire)	—	1.772	3.000	Uitgaven op inkomsten met bijzondere bestemming (pro memoria).	540.01
	Totaux pour le chapitre 54	—	1.772	3.000	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Paiement à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.				Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	Acquisitions nouvelles (programme)	2.653	1.650	488	Nieuwe aankopen (programma).	
04	Matériel	3.327	3.350 3.289 (3)	3.520	Materieel	04

(1) Crédit non limitatif.

(2) Crédit non limitatif, en ce qui concerne les travaux pour compte de tiers.

(3) Utilisation partie avance récupérable année 1971 pour travaux et investissements commandés en 1971 et à fournir en 1972.

(1) Niet-limitatief krediet.

(2) Niet-limitatief krediet voor wat betreft de werken uitgevoerd voor rekening van derden.

(3) Benutting terugvorderbaar voorschot 1971 voor werken en nieuwe vastleggingen besteld in 1971 en uit te voeren in 1972.

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
550.09	Divers :				Diverse :	550.09
	a) Acquisitions nouvelles	500	500	112	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement :				b) Hernieuwingen :	
	1° à charge avance récu- pérable	745	1.000	—	1° ten laste terugvorderbaar voor- schot;	
	2° à charge du Fonds d'amortissement	1.200	1.500	991	2° ten laste afschrijvingsfonds;	
	3° à charge du Fonds spécial renouvellement (pour mémoire)	—	—	500	3° ten laste speciaal Reservefonds voor vernieuwing (pro memorie).	
		2.445				
	Totaux pour le chapitre 55	8.425	11.289	5.611	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	600	600	40	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz.	590.01
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	4.610	4.610	6.621	Kinderbijslagen en andere familiale voor- delen betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werk- nemers.	06
07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat)	1.500	1.400	1.292	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat).	07
08	Remboursement recettes diverses	1.500	1.500	2.489	Terugbetaling allerhande ontvangsten . . .	08
	Totaux pour le chapitre 59	8.210	8.110	10.442	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses I — Service des Canaux	309.007	310.742	252.489	Totalen voor de uitgaven I — Dienst der Kanalen.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.					II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.	
	Engagements	1.450.000	2.250.000	2.061.000	Vastleggingen.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.10	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts	2.250.000	2.100.000	839.518	Moderniseringswerken aan het Albert- kanaal door middel van leningen.	550.10
	Totaux pour les dépenses II — Travaux de modernisation du canal Albert au moyens d'emprunts	2.250.000	2.100.000	839.518	Totalen voor de uitgaven II — Modernise- ringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	
	Totaux pour les dépenses — Office de la Navigation	2.559.007	2.410.742	1.092.007	Totalen voor de uitgaven — Dienst der Scheepvaart.	

B. — Institut géotechnique de l'Etat.**B. — Rijksinstituut voor grondmechanica.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article <i>per artikel</i>	1972 présumées <i>vermoedelijke</i>	1971 effectuées <i>gedane</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produits des prestations pour le Ministère des Travaux publics	39.517	25.700	38.550	Opbrengsten van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken.	411.03
04	Produits des prestations pour tiers . .	11.000	15.400	12.456	Opbrengsten van prestaties voor derden .	04
08	Recettes de transferts	1.600	1.500	1.257	Ontvangsten van overdrachten	08
413.01	Intérêts sur placements :				Interessen op beleggingen :	413.01
	a) Obligations 5		5	—	a) Obligaties.	
	b) Comptes de banque 80		70	79	b) Bankrekeningen.	
		85				
414.04	Recettes accidentelles	100	100	63	Toevallige ontvangsten	414.04
Totaux pour le chapitre 41		52.302	42.775	52.405	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus	4.000	4.000	—	a) niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le chapitre 45		4.000	4.000	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres . . .		56.302	46.775	52.405	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	87	87	—	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49		87	87	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes . .		56.389	46.862	52.405	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

B. — Institut géotechnique de l'Etat.**B. — Rijksinstituut voor grondmechanica.**

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat	1.855	1.921	1.682	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
b)	Personnel statutaire	8.726	7.172	7.048	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
c)	Personnel recruté à titre temporaire	5.188	3.503	3.264	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		15.769				
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	9.454	6.635	7.008	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	7.045	5.895	5.444	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	646	575	554	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	20	7	12	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
a)	Changement de résidence	15	15	—	a) Verandering van standplaats.	
b)	Accidents du travail	2	2	2	b) Werkongevallen.	
c)	Indemnités de funérailles	3	3	—	c) Begrafenisvergoedingen.	
d)	Frais de représentation	60	60	—	d) Representatiekosten.	
		80				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	Indemnités de résidence ou de foyer	917	140	819	a) Standplaats- of haardvergoedingen.	
b)	Primes	520	500	467	b) Premiën.	
c)	Secrétariat	6	6	1	c) Secretariaat.	
d)	Primes de productivité aux ingénieurs civils	500	—	—	d) Produktiviteitspremies aan de burger- lijke ingenieurs.	
		1.943				
512.02	Membres de commissions — Jetons de présence	100	100	39	Leden van commissies — Presentiegelden	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	40	40	22	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation (Indemnités de séjour, réceptions)	30	20	15	Representatie (Verblijfsvergoedingen, re- cepties).	513.01
02	Déplacements	2.700	2.400	2.115	Verplaatsingen	02
04	Divers	25	25	—	Allerhande	04
	Totaux pour le chapitre 51	37.852	29.719	28.492	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	100	126	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij- komende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	110	95	106	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	120	100	106	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	300	175	254	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling.	
c)	Huile, essence	400	325	357	c) Olie, benzine.	
05	Assurances	125	125	104	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	900	1.000	1.200	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	a) Combustibles	100	100	69	a) Brandstoffen	07
b)	Energie électrique	30	15	24	b) Elektrische energie.	
c)	Eau	5	5	4	c) Water.	
d)	Gaz	5	5	3	d) Gas.	
09	Divers	50	50	9	Allerhande	09

5. DEPENSES

(En milliers de francs, — in duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	1971 réelles — werkelijke	T E K S T E N	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	550	550	308	a) Bureaukosten	
	b) Affranchissement du courrier	150	110	112	b) Frankeerkosten	
	c) Téléphone et télégraphe	95	75	62	c) Telefoon en telegraaf	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	325	325	122	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
	e) Frais de banque et de C.C.P.	45	30	37	e) Bank- en P.C.R.-kosten	
	f) Divers	25	25	—	f) Diverse	
		1.190				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	30	30	1	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice	10	10	—	Geding- en gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (pour mémoire)	—	5	5	Interessen op leningen (pro memoria)	525.01
526.01	Frais de manutention	1.000	1.000	887	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	250	250	122	Vervoerkosten	03
04	Indemnités diverses à des tiers	12.000	10.900	11.728	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Divers	25	25	15	Allerhande	05
	Totaux pour le chapitre 52	16.750	15.456	15.635	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Approvisionnements de consommation générale	100	100	71	Voorraden van algemeen verbruik	531.06
533.02	Dépenses de transferts	1.600	1.500	1.171	Uitgaven van overdrachten	533.02
	Totaux pour le chapitre 53	1.700	1.600	1.242	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
		Crédits d'engagement			Vastleggingskredieten	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	800	500	300	a) Nieuwe aankopen	800
	b) Renouvellement	400	350	350	b) Vernieuwing	400
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles	2.000	1.500	1.000	a) Nieuwe aankopen	2.000
	b) Renouvellement	1.500	1.000	3.500	b) Vernieuwing	1.500
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	300	300	200	a) Nieuwe aankopen	300
	b) Renouvellement	200	200	200	b) Vernieuwing	200
09	Installations :				Inrichtingen :	09
	a) Acquisitions nouvelles	1.000	750	750	a) Nieuwe aankopen	1.000
	b) Renouvellement	500	250	250	b) Vernieuwing	500
	Totaux pour le chapitre 55	4.850	6.550	5.082	Totaal voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres	61.152	53.325	50.451	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance	87	87	—	Aanwending van liggende gelden	590.03
	Totaux pour le chapitre 59	87	87	—	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	61.239 (1)	53.412 (1)	50.451 (1)	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes, pour autant qu'il provient de l'acquisition de biens patrimoniaux (chapitre 55), sera prélevé sur le « Fonds de réserve » et sur les disponibilités de trésorerie constituées en contrepartie des amortissements.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten, in zoverre het voortspuit uit de aankoop van patrimoniale goederen (hoofdstuk 55), zal van het « Reservefonds » en van de in tegenwaarde van de delgingen samengestelde schatkistdisponibiliteiten voorafgenomen worden.

C. — Société des installations maritimes de Bruges.**C. — Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présunées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (électricité)	625	625	274	Opbrengst van verkopen (electriciteit)	411.01
02	Produit de ventes (eau)	2.000	1.800	1.370	Opbrengst van verkopen (water)	02
03	Produit des prestations	1.200	1.000	874	Opbrengst van prestaties	03
06	Produit des locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
	a) Hangars, terrains industriels				a) Loodsen, nijverheidsgronden en bu-	
	et bureaux		7.000	5.464	reaus.	
	b) Grues		5.200	5.559	b) Kranen.	
	c) Remorqueurs		26.000	24.430	c) Sleepboten.	
	d) Installations électriques		350	361	d) Electrische installaties.	
		41.550				
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Droits de port		70.000	64.351	a) Havenrechten.	
	b) Avaries		3.000	702	b) Averijen.	
		80.000				
413.01	Intérêts sur placements	100	2.000	2.863	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	675	725	394	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
	Totaux pour le chapitre 41	126.150	117.700	106.642	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Biens immobiliers	5.500	6.351	8.134	Onroerende goederen	430.01
	Totaux pour le chapitre 43	5.500	6.351	8.134	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.03	Emprunt à court terme	80.000	—	—	Lening op korte termijn	442.03
444.03	Produits divers du patrimoine immobili-				Diverse opbrengsten van het onroerend	444.03
	lier :				patrimonium :	
	a) Loyers et droits d'accise divers	300	300	307	a) Diverse huur- en cijns-gelden.	
	b) Remboursement d'impôts sur terrains				b) Terugvordering van belastingen op	
	loués et taxes récupérations T.V.A.,				verhuurde gronden en taksen, terug-	
	recettes exceptionnelles	8.000	10.000	6.288	vordering B.T.W., buitengewone ont-	
	Totaux pour le chapitre 44	88.300	10.300	6.595	vangsten.	
					Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat non récupérables	195	195	195	Niet terugvorderbare tussenkomsten van	450.01
					de Staat.	
	Totaux pour le chapitre 45	195	195	195	Totaal voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties et de cautions	600	600	222	Storting van waarborgen en borgsommen	490.01
	Totaux pour le chapitre 49	600	600	222	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes	220.745	135.146	121.788	Totaal voor de ontvangsten.	

C. — Société des installations maritimes de Bruges.**C. — Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen.**

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen (rank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	31.600	27.900	19.894	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
03	Charges de pensions	80	80	71	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	9.480	8.600	5.503	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	600	500	333	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
512.01	Administrateurs, commissaires et organes de contrôle de l'Etat	550	550	365	Beheerders, commissarissen en controleorganen van de Staat.	512.01
513.01	Représentation	450	450	262	Representatie	513.01
02	Déplacements	600	600	413	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		43.360	38.680	26.841	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	800	1.000	236	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
05	Assurances	150	150	48	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	7.500	9.400	5.754	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	Chauffage des locaux	1.000	1.000	475	Verwarming der lokalen	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1.285	1.285	951	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour études, publications, propagandes et publicité	4.200	3.200	1.189	Allerhande kosten voor studies, publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires, frais de justice, indemnités, etc.	300	300	74	Erelonen, gerechtskosten, vergoedingen, enz.	524.01
526.03	Remorquages	26.300	23.400	21.967	Sleepprestaties	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	900	900	596	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Réparation avaries	2.000	3.000	—	Herstel averijen	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	900	900	652	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		45.335	44.535	31.942	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	500	500	232	Electrische energie	531.02
03	Eau	1.300	1.300	410	Water	03
533.03	a) Réparation, entretien et énergie électrique des grues	28.000	8.000	2.417	a) Herstel, onderhoud en drijfkracht der kranen.	533.03
	b) Réparation, entretien et maintien en exploitation des : écluses, ponts, embarcadères, ducs-d'albe, murs de quai, routes, hangars, bâtiments, conduites d'eau, appareils électriques, plantations, matériel, éclairage public, feux et signalisations, etc.				b) Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van : sluizen, bruggen, steigers, dukdallen, kaaimuren, wegenis, loodsen, gebouwen, waterleidingen, elektrische apparaten, beplantingen, materieel, openbare verlichting, vuren en signalisaties, enz.	
Totaux pour le chapitre 53		29.800	33.800	16.935	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs, — in duizendiallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Biens immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) Ouvrages et bâtiments . 72.000		47.500	23.381	a) Werken en gebouwen.	
	b) Terrains 10.000		10.000	—	b) Gronden.	
		82.000				
02	Biens meubles :				Roerende goederen :	02
	a) Matériel et machines . . 1.000		2.600	460	a) Materieel en machines.	
	b) Mobilier et équipements de bureau 600		700	1.129	b) Meubilair en kantooruitrustingen.	
		1.600				
Totaux pour le chapitre 55		83.600	60.800	24.970	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat	18.500	21.882	23.761	Storting aan de Staat	570.01
02	Versement à la ville de Bruges . . .	500	745	1.125	Storting aan de stad Brugge	02
03	Versement aux actionnaires privés . .	800	3.072	3.440	Storting aan particuliere aandeelhouders .	03
Totaux pour le chapitre 57		19.800	25.699	28.326	Totalen voor hoofdstuk 57.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de garanties et de cau- tions	600	600	225	Terugbetalingen van waarborgen en borg- sommen.	590.01
Totaux pour le chapitre 59		600	600	225	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses		222.495	204.114	129.239	Totalen voor de uitgaven.	

D. — Port autonome de Liège.**D. — Autonome haven van Luik.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article <i>per artikel</i>	1972 présuées <i>vermoedelijke</i>	1971 effectuées <i>gedane</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.06	Produit des locations	10.380	10.150	9.807	Opbrengst van verhuringen	411.06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) Taxe sur tonnage 9.500				a) Taks op het laadvermogen.	
	b) Intérêts 10				b) Interesten.	
		9.510	6.960	7.642		
08	Produit de remblayage	50	50	187	Opbrengst van ophogingen	08
413.01	Intérêts sur placements	340	480	683	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41	20.280	17.640	18.319	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Meubilair (<i>pro memorie</i>)	430.02
04	Matériel	10	10	2	Materieel	04
	Totaux pour le chapitre 43	10	10	3	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	Totaux pour les recettes	20.290	17.650	18.322	Totalen voor de ontvangsten.	

D. — Port autonome de Liège.**D. — Autonome haven van Luik.**

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	11.524	9.139	7.997	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	1.117	928	891	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3.135	2.386	2.075	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	80	80	32	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	700	500	371	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	80	80	41	Representatie	513.01
02	Déplacements	526	484	378	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		17.162	13.597	11.785	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	518	508	405	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	200	150	197	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	60	60	85	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		778	718	687	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	30	30	9	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	531.05
533.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation	1.990	2.675	1.666	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkracht, enz., nodig voor de exploitatie.	533.06
Totaux pour le chapitre 53		2.020	2.705	1.675	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	100	100	33	Roerende goederen	550.02
04	Matériel	100	100	131	Materieel	04
09	Constructions et aménagements dans les ports	2.100	2.100	4.901	Bouw- en aanpassingswerken in de havens	09
Totaux pour le chapitre 55		2.300	2.300	5.065	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses		22.260 (1)	19.320 (1)	19.212	Totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera prélevé sur les disponibilités de trésorerie constituées en contrepartie des amortissements.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal op de in tegenwaarde van de delgingen samengestelde schatkistdisponibiliteiten voorafgenomen worden.

E. — Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles.**E. — Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 présumées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.					1. GEWONE BEGROTING.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes d'électricité	1.350	1.300	1.346	Levering van electriciteit	411.01
02	Produit de vente d'arbres et d'herbage (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van bomen en gras (pro memorie)	02
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
	4. Manutentions du chapitre XII	—	—	—	4. Behandelingen in hoofdstuk XII.	
	5. Grues du port 2.700		1.900	2.228	5. Kranen van de haven.	
	6. Grues de l'avant-port . . . 5.700		8.300	4.707	6. Kranen van de voorhaven.	
	7. Remorquage 3.700		3.891	3.404	7. Sleepdienst.	
		12.100				
06	Produit des droits de magasins et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
	1. Entrepôt public 13.100		11.786	12.437	1. Openbaar entrepot.	
	2. Succursales d'entrepôt public (avant-port et magasin T.I.R.) 23.800		9.523	9.320	2. Hulpinrichtingen van openbaar entrepot (voorhaven en T.I.R. magazijn).	
	3. Magasins spéciaux de l'entrepôt public 15.100		13.733	13.698	3. Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot.	
	4. Occupation des hangars du port 2.300		3.432	4.259	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
	5. Concession de quais et de terrains au port 8.960		7.575	7.760	5. Concessie van kaaien en terreinen van de haven.	
	6. Concession de quais et de terrains à l'avant-port . . . 10.700		9.964	9.727	6. Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven.	
	7. Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville) . . . 3.200		3.203	2.913	7. Retributies voor opslag op de dijken en kaaien (buiten de stad).	
		77.160				
07	Produit des droits et redevances diverses :				Opbrengst van diverse rechten en retributies :	07
	1. Droits de navigation 30.000		31.639	30.527	1. Scheepvaartrechten.	
	2. Droits d'accostage au port : . . . 1.700		1.327	1.397	2. Aanlegrechten in de haven.	
	3. Droits d'accostage à l'avant-port 1.700		2.000	1.321	3. Aanlegrechten in de voorhaven.	
	4. Droit d'accostage au canal 4.100		3.026	3.527	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
	5. Redevances et recettes diverses 15.000		14.104	14.783	5. Diverse retributies en ontvangsten.	
		52.500				
09	Récupération de frais administratifs :				Terugbetaling van administratieve uitgaven	09
	1. Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers 21.750		15.700	23.771	1. Terugbetaling van uitgaven ten laste genomen voor rekening van derden.	
	2. Personnel : remboursement des indemnités accordées par les Compagnies d'assurances et par les Mutualités en matière de maladie et d'invalidité 2.500		1.753	2.332	2. Personeel : terugbetaling der vergoedingen toegekend door de verzekeringsmaatschappijen en door de ziekenkassen.	
	3. Personnel : pensions légales déduites des pensions allouées par la Société 9.700		8.595	8.576	3. Personeel : wettelijke pensioenen afgehouden van de pensioenen die door de Vennootschap toegekend worden.	
	4. T.V.A. 770		—	705	4. B.T.W.	
		34.720				

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présumées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
413.01	Intérêts sur placements	2.000	3.000	2.966	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1.000	605	2.856	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
03	Coupons manquants déduits de la valeur des obligations	70	4	72	Ontbrekende coupons van de waarde der obligaties af te trekken.	03
414.01	Recettes exceptionnelles	100	100	2.444	Uitzonderingsontvangsten	414.01
Totaux pour le chapitre 41		181.000	156.460	167.076	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement des frais de pilotage	4.011	3.178	3.647	Terugbetaling der loodskosten	420.01
02	Personnel : contribution en faveur des pen- sions des veuves et des orphelins et divers	3.900	3.200	3.345	Personnel : bijdrage in de pensioenen voor weduwen en wezen en diversen.	02
Totaux pour le chapitre 42		7.911	6.378	6.992	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	200	161	255	Terugbetaling op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan het personeel.	444.04
Totaux pour le chapitre 44		200	161	255	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : a) Subside pour travaux 24.000 b) A titre de participation dans la constitution du capital 350	24.350	350	350	Tussenkost van de Staat : a) Toelage voor werken. b) Bij wijze van deelname in de vor- ming van het kapitaal.	450.01
02	Intervention de la province de Brabant	140	140	140	Tussenkost van de provincie Brabant	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkost van de gemeenten	03
Totaux pour le chapitre 45		25.175	1.175	1.175	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres ordinaires		214.286	164.174	175.498	Totalen voor de eigen gewone ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Déposants de provisions	500	1.000	11	Bewaargevers van borgtochten	490.04
Totaux pour le chapitre 49		500	1.000	11	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes 1		214.786	165.174	175.509	Algemene totalen voor de ontvangsten 1.	
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.					2. BEGROTING DER MODERNISERINGS- WERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.	
420.03	Remboursement par le Fonds des Routes des sommes préfinancées par la Société	92.000	—	—	Terugbetaling door het Wegenfonds der door de vennootschap geprefinancierde sommen.	420.03
04	Intérêts dus à l'Etat sur fonds disponibles des emprunts	1.500	1.000	7.806	Interesten aan de Staat verschuldigd op de beschikbare gelden van de leningen.	04
442	Produits des emprunts garantis par l'Etat	528.000	500.000	575.110	Opbrengst van de leningen gewaarborgd door de Staat.	442
450.010	Subside pour amortissement sur emprunt	62.000	67.000	109.338	Subsidie voor afschrijving op lening	450.010
011	Subside pour remboursement intérêt pré- financé par la Société	204.600	153.000	81.606	Subsidie voor terugbetaling van interesten geprefinancierd door de Vennootschap.	011
Totaux pour les recettes 2		888.100	721.000	773.860	Totalen van de ontvangsten 2.	
Totaux généraux pour les recettes		1.102.886	886.174	949.369	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

E. — Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles.**E. — Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap.**

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.					1. GEWONE BEGROTING.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	86.020	75.020	73.086	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions de retraite et de survie	27.710	23.439	19.455	Lasten van rust- en overlevingspensioenen	03
04	Charges sociales	30.390	27.246	24.279	Sociale lasten	04
06	Service social	500	500	471	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	50	50	47	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et reviseurs	600	948	550	Beheerders, commissarissen en revisor	512.01
513.01	Frais de représentation	600	446	482	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	1.300	1.100	947	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51		147.170	128.749	119.317	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts, des grues et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal (crédit non limitatif)	28.000	24.987	24.923	Gewoon onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots, van de kranen en de kunstwerken van de haven, voorhaven en kanaal (krediet zonder beperking).	521.03
05	Assurances diverses	1.350	1.100	931	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs	4.500	3.675	4.095	Bureaukosten in het algemeen van de centrale dienst en van de buitendienst.	522.01
523.01	Frais publicitaires	320	320	204	Publiciteitskosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	100	100	74	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	1. Intérêts sur emprunt de la Société	400	400	376	1. Interesten op lening van de vennootschap.	525.01
04	Charges diverses	100	100	7	Diverse lasten	04
05	T.V.A.	880	—	781	B.T.W.	05
526.05	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	1.350	1.200	1.212	Baggerwerken in de toevaargeul te Wintam	526.05
527.01	Précompte immobilier	100	100	21	Onroerende voorheffing	527.01
02	Précompte mobilier (15 p.c.)	300	225	447	Roerende voorheffing (15 %)	02
Totaux pour le chapitre 52		37.400	32.207	33.071	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	8.900	6.000	8.096	Elektrische energie	531.02
533.02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	140	290	128	Gepresteerde diensten van de aan de Maatschappij niet toebehorende sleepboten	533.02
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles	364	364	364	Renten verschuldigd aan de stad Brussel	535.02
03	Annuité due à l'Etat en paiement du prix du terrain servant d'assiette à l'entrepôt	12	12	—	Annuité verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entrepot is gebouwd.	03
Totaux pour le chapitre 53		9.416	6.666	8.588	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Frais de pilotage	4.011	3.178	3.647	Loodskosten	540.01
Totaux pour le chapitre 54		4.011	3.178	3.647	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	1. Extension de la succursale d'entrepôt 2 avec magasin T.I.R. (pour mémoire)	—	—	8.831	1. Uitbreiding van het hulpentrepot 2 met T.I.R. magazijn (pro memorie).	550.01
	3. Travaux divers (crédit non limitatif, à rajuster au fur et à mesure de la connaissance des recettes et des dépenses réelles) (pour mémoire)	—	—	4.313	3. Diverse werken (krediet zonder beperking, aan te passen naarmate de werkelijke ontvangsten en uitgaven zullen gekend zijn) (pro memorie).	
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	2.000	1.500	2.828	Meubilair der bureaus, werktuigen en exploitatiematerieel.	02
Totaux pour le chapitre 55		2.000	1.500	15.972	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.01	Amortissements d'emprunts	860	860	810	Delgingen van leningen	560.01
07	Avances consenties au personnel	500	564	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
Totaux pour le chapitre 56		1.360	1.424	810	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres ordinaires		201.357	173.724	181.405	Totalen voor de gewone eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)		HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)				
590.01	Remboursements de provisions	500	1.000	106	Terugbetalingen van provisies	590.01
Totaux pour le chapitre 59		500	1.000	106	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses ordinaires 1		201.857	174.724	181.511	Algemene totalen voor de gewone uitgaven 1.	
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.		2. BEGROTING DER MODERNISERINGS- WERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.				
525.012	Intérêts sur emprunts	206.100	153.000	8.304	Interesten op leningen	525.012
550.010	Travaux de modernisation du canal	317.000	444.000	429.753	Moderniseringswerken van het kanaal	550.010
011	Travaux de modernisation du port	50.000	150.000	37.114	Moderniseringswerken van de haven	011
012	Travaux exécutés avec les remboursements effectués par le Fonds des Routes	92.000	—	—	Werken uitgevoerd met de door het Wegenfonds gedane terugbetalingen.	012
560.02	Annuité pour remboursement des emprunts garantis par l'Etat	62.000	67.000	117.500	Annuitéit voor terugbetaling van de leningen gewaarborgd door de Staat.	560.02
Totaux pour les dépenses 2		727.100	814.000	592.671	Totalen voor de uitgaven 2.	
Totaux généraux pour les dépenses		928.957	988.724	774.182	Algemene totalen voor de uitgaven.	

G. — Société Nationale du Logement.**G. — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présomées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
410.00	Chargement dû par les sociétés agréées .	82.500	71.500	63.335	Kostenlast verschuldigd door de erkende vennootschappen.	410.00
01	Indemnités forfaitaires dues par les sociétés agréées	3.750	3.750	3.287	Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de erkende vennootschappen.	01
02	Intérêts dus par les sociétés agréées sur les avances leur accordées . . .	1.006.250	802.500	667.392	Interessen verschuldigd door de erkende vennootschappen uit hoofde van de hen toegestane voorschotten.	02
03	Recettes de publications et de publicité .	5	5	—	Ontvangsten van publicaties en publiciteit	03
04	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	1.000	1.000	1.277	Terugvordering van administratieve kosten, gedaan voor rekening van derden.	04
411.00	Intérêts sur dépôts en banques . . .	25.000	20.000	21.551	Interessen op deposito's in banken . .	411.00
01	Intérêts sur portefeuille-titres	450	700	7.461	Interessen van de effectenportefeuille . .	01
03	Intérêts sur découverts en compte courant	1.250	1.000	1.268	Interessen op tekorten in rekening-courant	03
09	Revenus divers	100	5	3.358	Diverse inkomsten	09
412.00	Loyers des terrains de réserve . . .	45	40	43	Verhuring van reservegronden	412.00
01	Loyers immeubles S.N.L.	17.000	18.000	14.903	Huurgelden woningen N.M.H.	01
02	Produit réadaptation loyers immeubles S.N.L.	870			Opbrengst wederaanpassing huurgelden woningen N.M.H.	02
03	Redevances diverses immeubles S.N.L. . .	750			Diverse vergoedingen woningen N.M.H. .	03
04	Loyers garages S.N.L.	230			Huurgelden garages N.M.H.	04
Totaux pour le chapitre 41		1.139.200	918.500	783.875	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420	Réductions de loyer aux familles nombreuses remboursées par l'Etat . .	109.000	107.000	100.408	Huurverminderingen aan de kroostrijke gezinnen terugbetaald door de Staat.	420
421	Primes de l'Etat pour acquéreurs de maisons	100.000	100.000	73.495	Staatspremiiën aan de kopers van volkswoningen.	421
422	Primes provinciales pour acquéreurs de maisons	2.000	2.000	1.230	Provinciepremiiën aan de kopers van volkswoningen.	422
423	Intervention du Fonds national du Logement dans les charges d'intérêt et d'amortissement des prêts accordés en vue de l'acquisition d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement)	5.000	5.000	4.478	Tussenkost van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting in de lasten van interest en aflossing der leningen toegestaan voor de aankoop van ongezonde woningen (art. 66 van de Huisvestingscode).	423
424	Allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et personnes âgées (arrêté royal du 10 janvier 1966 et du 10 juillet 1970) à charge de l'Etat	7.500	7.500	2.278	Huurtoelagen voor gewezen krotbewoners en bejaarden (koninklijk besluit van 10 januari 1966 en van 10 juli 1970) ten laste van de Staat.	424
425	Crédits exceptionnels remboursés par les sociétés agréées	1.000	1.000	544	Terugbetaling van buitengewone kredieten door de erkende vennootschappen.	425
426	Dotation en faveur de l'Institut national du Logement	37.800	23.000	30.565	Dotatie ten bate van het Nationaal Instituut voor de Huisvesting.	426
428	Revenus du Fonds de Prévoyance sociale .	50	50	73	Inkomsten van het Sociaal Voorzorgsfonds	428
429	Remboursement sur avances accordées au personnel par le Fonds de Prévoyance sociale	50	50	53	Terugbetaling op voorschotten toegestaan aan het personeel ten laste van het Sociaal Voorzorgsfonds.	429
Totaux pour le chapitre 42		262.400	245.600	213.124	Totalen voor hoofdstuk 42.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article — per artikel	1972 présomées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.00	Produit de la vente de biens immeubles .	70.000	70.000	—	Opbrengst van verkoop van onroerend goed	430.00
01	Produit de la vente de mobilier . . .	5	5	1	Opbrengst van verkoop van meubilair . . .	01
02	Produit de la vente de machines . . .	5	5	3	Opbrengst van verkoop van machines . . .	02
03	Produit de la vente de matériel . . .	5	5	—	Opbrengst van verkoop van materieel . . .	03
04	Produit de la vente d'autos	60	60	245	Opbrengst van verkoop auto's	04
05	Produit de la vente de documents (Economat)	1.000	1.000	836	Opbrengst van verkoop van publicaties (Economaat).	05
06	Produit de la vente de timbres fiscaux (pour mémoire)	—	—	1.371	Opbrengst van verkoop van fiscale zegels (pro memorie).	06
07	Récupération de garanties et cautions . .	10	10	—	Terugvordering van borgtochten en waarborgen.	07
431.00	Produit des emprunts à long terme . .	8.400.000	5.150.000	6.761.634	Opbrengst van leningen op lange termijn	431.00
01	Produit des emprunts à moyen terme . .	500.000	500.000	114.600	Opbrengst van leningen op halflange termijn.	01
02	Réalisation de placements (portefeuille) .	1.000	1.000	1.126	Realisatie van beleggingen (effectenportefeuille).	02
03	Réalisation de placements (à court terme)	40.000	40.000	28.706	Realisatie van beleggingen (op korte termijn)	03
04	Réalisation de placements (à court terme remboursables par annuités) . . .	30.000	30.000	21.435	Realisatie van beleggingen (op korte termijn terugbetaalbaar door annuïteiten).	04
05	Remboursement sur prêts sur promesse d'acquisition	700.000	600.000	472.980	Terugbetaling op leningen belofte aankoop.	05
06	Remboursement sur avances à long terme accordées aux sociétés agréées (amortissement compris dans les annuités) . .	490.000	450.000	433.615	Terugbetaling op leningen op lange termijn toegestaan aan de erkende vennootschappen (aflossing begrepen in de annuïteiten).	06
07	Versement de produits de vente par les sociétés agréées	500.000	500.000	546.059	Storting van verkoopopbrengsten door de erkende vennootschappen.	07
432	Recettes de garanties locatives immeubles loués	200	200	624	Ontvangsten van huurwaarborgen verhuurde woningen.	432
Totaux pour le chapitre 43		10.732.285	7.342.285	8.383.235	Totalen voor hoofdstuk 43.	
Totaux pour les recettes propres . . .		12.133.885	8.506.385	9.380.234	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

CHAPITRE 49.
(Recettes pour ordre.)HOOFDSTUK 49.
(Ontvangsten voor orde.)

490.01	Versements et transferts en compte courant à vue par les sociétés agréées . . .	2.900.000	2.731.000	2.186.752	Stortingen en overschrijvingen door de erkende vennootschappen op gewone rekening-courant.	490.01
02	Versements et transferts en compte courant « Garanties P.A. II » par les sociétés agréées	37.500	37.500	28.107	Stortingen en overschrijvingen door de erkende vennootschappen op rekening-courant « Waarborgen B.A. II ».	02
04	Service financier, y compris l'intervention du Fonds national du Logement, dans les charges des emprunts émis en vertu de l'article 41 du Code du Logement (voir art. 594 Dépenses)	4.777.000	4.740.000	3.142.146	Financiële dienst, met inbegrip van de tussenkomst van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, in de lasten van de leningen uitgegeven krachtens artikel 41 van de Huisvestingscode (zie art. 594 Uitgaven).	04
Totaux pour le chapitre 49		7.714.500	7.508.500	5.357.005	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes . .		19.848.385	16.014.885	14.737.239	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

G. — Société Nationale du Logement.

G. — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorziene	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
510.00	Rémunérations du personnel de cadre .	73.500	58.000	44.161	Bezoldigingen van het kaderpersoneel .	510.00
01	Salaires	1.500	1.100	715	Salarissen	01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	1.500	1.500	695	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Pensions du personnel retraité . . .	5.500	5.500	3.743	Pensioenen van de op rust gestelde agents	03
04	Charges sociales légales — part patronale	13.000	12.000	9.390	Wettelijke sociale lasten — patronale tus- senkomst.	04
05	Charges sociales extra-légales — part patronale	3.500	3.200	1.854	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Assurance contre les accidents de travail	600	500	321	Verzekering tegen arbeidsongevallen . .	06
08	Honoraires forfaitaires	200	200	8	Forfaitaire vergoedingen	08
09	Subside à l'Amicale du personnel . . .	150	150	125	Toelage aan de Vriendenkring van het per- soneel.	09
511.00	Emoluments administrateurs et commis- saires	850	850	754	Emolumenten beheerders en commissarissen	511.00
01	Membres des commissions	15	15	—	Vergoedingen leden der commissies . .	01
02	Organes de contrôle de l'Etat	360	280	258	Controleorganen van de Staat	02
512.00	Frais de représentation et de réceptions .	300	300	184	Representatie- en receptiekosten . . .	512.00
01	Frais de voyage et de séjour des adminis- trateurs, des commissaires et reviseurs	200	200	164	Verblijf- en verplaatsingskosten der beheer- heerders, commissarissen en revisoren.	01
02	Frais de voyage et de séjour du personnel	2.500	2.400	2.067	Verblijf- en verplaatsingskosten van het per- soneel.	02
03	Frais de mission, voyage d'études et parti- cipation congrès	750	750	368	Opdrachten, studiereizen en congressen .	03
513.00	Précomptes immobiliers	800	1.100	700	Onroerende voorheffing	513.00
01	Loyers des locaux et charges locatives .	—			Huurgelden van lokalen en lasten (<i>pro memorie</i>).	01
02	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier	3.250	2.000	3.147	Onderhoud en herstelling van lokalen, mate- riel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des autos, propriété de l'organisme	100	100	61	Onderhoud en herstelling van auto's eigen- dom van het organisme.	03
04	Impôts, taxes provinciales et communales	500	500	13	Belastingen, gemeente- en provincietaxes .	04
05	Assurances	100	80	61	Verzekeringen	05
06	Combustibles	250	250	172	Brandstoffen	06
07	Eau, gaz, électricité	250	250	192	Water, gas en electriciteit	07
08	Huile, essence, etc., pour autos, propriété de l'organisme	200	200	155	Olie, benzine, enz. voor auto's, eigendom van het organisme.	08
514.00	Fournitures de bureau	2.000	2.000	1.155	Bureaubenodigdheden	514.00
01	Frais de poste, télégraphes et téléphones .	1.000	1.000	775	Post-, telefoon- en telegraafkosten . .	01
02	Documentation	300	250	248	Documentatie	02
03	Cotisations diverses	200	200	118	Diverse bijdragen	03
04	Frais de banque et de chèques postaux .	400	400	96	Bank en postcheckkosten	04
05	Frais divers	500	500	241	Diverse	05
515.00	Publications, publicité et propagande . .	1.900	1.500	1.083	Publicaties, propaganda en publiciteit . .	515.00
516.00	Honoraires d'avocat et frais de justice .	400	400	136	Erelonen advocaat en gerechtskosten . .	516.00
517.00	Intérêts sur avances de l'Etat	14.450	14.500	14.835	Interesten op voorschotten van de Staat .	517.00
01	Intérêts sur emprunts S.N.L.	22.420	22.500	22.892	Interesten op leningen N.M.H.	01
02	Intérêts sur emprunts Fonds national du Logement	886.000	685.000	554.175	Interesten op leningen Nationaal Fonds Huisvesting.	02
03	Intérêts sur avances C.G.E.R. — P.A. . .	27.500	37.750	36.013	Interesten op voorschotten A.S.L.K. — B.A.	03
04	Intérêts sur avances Etat — P.A. . . .	10.000			Interesten op voorschotten Staat — B.A. .	04
517.07	Frais d'émissions emprunt public	2.000	2.000	—	Onkosten uitgifte openbare lening . . .	517.07
08	Intérêts sur dépôts en comptes courants (crédit non limitatif)	50.000	48.000	47.895	Interesten op deposito's in rekening-courant (niet-limitatief krediet).	08
09	Intérêts et charges divers	600	600	60	Diverse interesten en lasten	09

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973	1972	1971	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
518.00	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif)	10	10	3	Terugbetaling van het teveel geïnde (niet limitatief krediet).	518.00
519.00	Frais généraux	1.500	1.500	906	Algemene onkosten	519.00
01	Charges fixes	3.500	3.500	2.615	Vaste lasten	01
02	Entretien et réparations	2.500	2.500	245	Onderhoud en herstellingen	02
Totaux pour le chapitre 51		1.137.055	915.535	752.799	Totalen voor hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.
(Crédits non limitatifs.)

520.01	Transfert en compte courant des réductions de loyer aux familles nombreuses remboursées par l'Etat	109.000	107.000	100.408
521.01	Transfert en compte courant des primes aux acquéreurs de maisons versées par l'Etat	100.000	100.000	73.495
522.01	Transfert en compte courant des primes aux acquéreurs de maisons versées par les provinces	2.000	2.000	1.230
523.01	Transfert en compte courant des différences d'intérêt et d'amortissement remboursées par l'Etat en application de l'article 66 du Code du Logement	5.000	5.000	4.478
524.01	Transfert en compte courant des allocations loyers aux évacués de taudis (arrêté royal du 10 janvier 1966) et aux personnes âgées (arrêté royal du 10 juillet 1970) versées par l'Etat	7.500	7.500	2.278
525.01	Remboursement à l'Etat de crédits exceptionnels accordés aux sociétés agréées	1.000	1.000	544
526.01	Versement à l'Institut national du Logement de la dotation prévue par l'article 6 du Code du Logement	37.800	23.000	30.565
529.01	Intervention du Fonds Prévoyance sociale	600	600	382
Totaux pour le chapitre 52		262.900	246.100	213.380

HOOFDSTUK 52.
(Niet-limitatieve kredieten.)

Overdracht in rekening-courant van de huurverminderingen aan kroostrijke gezinnen terugbetaald door de Staat.	520.01
Overdracht in rekening-courant van de premien aan de kopers van volkswoningen gestort door de Staat.	521.01
Overdracht in rekening-courant van de premien aan de kopers van volkswoningen gestort door de provincies.	522.01
Overdracht in rekening-courant van de verschillen van interest en aflossing door de Staat terugbetaald in uitvoering van artikel 66 van de Huisvestingscode.	523.01
Overdracht in rekening-courant van de huuroelagen voor gewezen krotbewoners (koninklijk besluit van 10 januari 1966) en voor bejaarden (koninklijk besluit van 10 juli 1970) gestort door de Staat.	524.01
Terugbetaling aan de Staat van buitengewone kredieten aan de erkende vennootschappen verleend.	525.01
Storting aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting van de dotatie voorzien bij artikel 6 van de Huisvestingscode.	526.01
Tussenkost van het Sociaal Voorzorgsfonds.	529.01
Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

530.00	Acquisition d'immeubles :			
A.	Crédits d'engagement :			
	Bâtiment administratif rue Froissart	40.000.000	(40.000)	(40.000)
B.	Paiements :			
	Bâtiment administratif	20.000.000	20.000	20.000
530.01	Acquisition de terrains	20.000	20.000	—
02	Acquisition de mobilier	1.000	750	246
03	Acquisition de machines	5.000	5.000	328
04	Acquisition de matériel	300	300	20
05	Acquisition d'autos	400	400	357
06	Acquisition pour l'Economat	1.200	1.200	866
07	Acquisition de timbres fiscaux (pour mémoire)	—	—	1.200
08	Constitution de cautions et garanties	100	100	7

HOOFDSTUK 53.

Aankoop van gebouwen :	530.00
A. Vastleggingskredieten :	
Administratief gebouw Froissartstraat	40.000.000
B. Betalingen :	
Administratief gebouw	20.000.000
Aankoop van gronden	530.01
Aankoop van meubilair	02
Aankoop van machines	03
Aankoop van materieel	04
Aankoop van autovoertuigen	05
Aankoop voor Economaat	06
Aankoop van fiscale zegels (pro memorie)	07
Vastlegging van borgtochten en waarborgen	08

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
A. Crédits d'engagement sur crédits ordinaires et produits de vente.					A. Vastleggingskredieten op gewone kredieten en verkoopopbrengsten :	
	Crédits ordinaires	(11.000.000)	(6.605.000)	(6.631.000)	Gewone kredieten.	
	Produits de ventes (non limitatif) . .	(500.000)			Verkoopopbrengsten (niet limitatief).	
Paiements :					Betalingen :	
531.00	Retraits sur crédits « Emprunts » . . .	8.400.000	5.150.000	6.382.444	Afhalingen op kredieten « leningen » . .	531.00
01	Retraits sur crédits « Produits ventes » .	400.000	400.000		Afhalingen op kredieten « verkoop-opbrengsten ».	01
B. Crédits d'engagements sur P.A. 2 (non limitatifs)		(1.100.000)	(840.000)	(755.000)	B. Vastleggingskredieten op B.A. 2 (niet limitatief).	
Paiements :					Betalingen :	
04	Retraits sur crédits « Prom. d'acq. 2 » . .	770.000	782.000	863.977	Afhalingen op kredieten « B.A. 2 » . .	04
C. Crédits d'engagement à court terme .		(100.000)	(60.000)	(83.544)	C. Vastleggingskredieten op korte termijn.	
Paiements :					Betalingen :	
05	Retraits sur crédits à court terme . . .	40.000	25.000	58.898	Afhalingen op kredieten op korte termijn	05
06	Retraits sur crédits à court terme remboursables par annuités	60.000	35.000	24.645	Afhalingen op kredieten op korte termijn terugbetaalbaar door annuïteiten.	06
532.00	Amortissements sur avances de l'Etat . .	35.155	35.200	34.747	Aflossing op voorschotten van de Staat .	532.00
01	Amortissements sur emprunts S.N.L. . .	30.175	30.200	29.680	Aflossing op leningen N.M.H.	01
02	Amortissements sur emprunts F.N.L. . .	468.000	415.000	370.023	Aflossing op leningen N.F.H.	02
03	Remboursements à la C.G.E.R. — Crédits P.A.	500.000	608.000	103.600	Terugbetalingen aan de A.S.L.K. — kredieten B.A.	03
04	Remboursements à l'Etat — crédits P.A. et autres	220.000			Terugbetalingen aan de Staat — kredieten B.A. en andere.	04
535	Remboursement garanties locatives immeubles loués (crédit non limitatif) . .	100	100	95	Terugbetaling huurwaarborgen verhuurde woningen (niet-limitatief krediet).	535
Totaux pour le chapitre 53 :					Totaux pour le chapitre 53 :	
	Crédits d'engagement	(12.740.000)	(7.545.000)	(7.469.544)	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	10.971.430	7.528.250	7.871.133	Vereffeningskredieten.	
Totaux pour les dépenses propres . .		12.371.385	8.689.885	8.837.312	Totaux voor de eigen uitgaven.	

CHAPITRE 59.
(Crédits non limitatifs.)HOOFDSTUK 59.
(Niet-limitatieve kredieten.)

590.01	Retraits de dépôts en comptes courants ordinaires	2.500.000	2.400.000	2.150.567	Terugvordering op deposito's in gewone rekening-courant.	590.01
592.01	Retraits et transferts sur dépôts de garanties en comptes courants P.A. 2 . .	50.000	35.000	30.418	Terugvordering op deposito's in rekening-courant « Waarborgen B.A. 2 ».	592.01
593.01	Retraits et transferts sur comptes courants P.V.V.	150.000	150.000	79.285	Terugvordering op deposito's in rekening-courant meerwaarden V.H.	593.01
594.01	Service financier des emprunts émis avec garanties de l'Etat en application de l'article 41 du Code du Logement . .	4.777.000	4.740.000	3.142.146	Financiële dienst van de leningen uitgeschreven onder waarborg van de Staat krachtens artikel 41 van de Huisvestingscode.	594.01
Totaux pour le chapitre 59		7.477.000	7.325.000	5.402.416	Totaux voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses . .		19.848.385	16.014.885	14.239.728	Algemene totalen voor de uitgaven.	
Crédits d'engagement		(12.740.000)	(7.545.000)	(7.469.544)	Vastleggingskredieten.	

H. — Société Nationale Terrienne.**H. — Nationale Landmaatschappij.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présunées vermoedelijke	1971 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes de terrains « Logement »	15.000	15.000	17.015	Opbrengst van verkopenen gronden « huisvesting ».	411.01
02	Produit de ventes de terrains « bonification foncière »	1.980	900	2.067	Opbrengst van verkopenen gronden « bodemverbetering ».	02
03	Produit de ventes de terrains et immeubles de la Caisse d'Assurances	1.000	1.000	8	Opbrengst van verkopenen gronden en gebouwen van de Verzekeringskas.	03
04	Intérêts et amortissements sur prêts hypothécaires	993.319	875.262	821.170	Interesten en aflossingen op hypothecaire leningen.	04
05	Remises d'intérêts aux ouvriers mineurs	6.335	6.382	6.547	Renteverminderingen aan mijnwerkers	05
06	Intérêts sur avances aux Ligues du Coin de Terre	1	1	1	Interesten op voorschotten aan Werk van de Akker.	06
07	Amortissements sur avances aux Ligues du Coin de Terre	1	1	1	Aflossingen op voorschotten aan Werk van de Akker.	07
08	Produit de locations	10.057	9.270	8.070	Huuropbrengsten	08
09	Revenus de bonification foncière (pour mémoire)	—	—	9	Inkomsten van bodemverbetering (pro memorie).	09
10	Revenus de remembrement (pour mémoire)	—	—	339	Inkomsten van ruilverkaveling (pro memorie).	10
11	Revenus divers	1.710	7.030	2.487	Diverse inkomsten	11
12	Primes d'assurance-vie	1.000	1.000	1.932	Verzekeringspremies	12
13	Intervention des acquéreurs dans le coût de la construction (fonds propres)	81.772	162.169	187.669	Tussenkost van de aankopers in de kostprijs van de bouw (eigen middelen).	13
14	Intervention des acquéreurs dans le coût de la construction (primes à l'acquisition)	25.000	25.000	20.364	Tussenkost van de aankopers in de kostprijs van de bouw (aankooppremies).	14
15	T.V.A. sur prix de vente p.p.t.	234.826	—	—	B.T.W. verkoopprijs k.l.e.	15
16	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	63	100	46	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	16
17	Intérêts et amortissements sur capitaux investis dans la démolition d'habitations insalubres	61	61	61	Interesten en delgingen op geïnvesteerde kapitalen in het slopen van ongezonde woningen.	17
18	Intérêts sur primes de l'Etat	33.286	19.598	19.386	Interesten op Staatspremies	18
412.01	Publications	675	630	601	Publikaties	412.01
413.01	Revenus de dépôts provisoires	30.192	18.825	12.395	Inkomsten van voorlopige deposito's	413.01
02	Charges financières imputées au Ministère de l'Agriculture : — budget ordinaire — budget extraordinaire	1.261 28.503	1.216 27.177	21.610	Financiële lasten aangerekend aan het Ministerie van Landbouw : — gewone begroting; — buitengewone begroting.	02
03	Revenus du portefeuille-titres	18.357	17.639	17.313	Inkomsten van de portefeuille	03
04	Revenus financiers divers	10	10	4	Diverse financiële inkomsten	04
Totaux pour le chapitre 41		1.484.409	1.188.271	1.139.095	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Fonds de prévoyance	1.000	1.000	5.738	Voorzorgsfonds	420.01
Totaux pour le chapitre 42		1.000	1.000	5.738	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Portefeuilles-titres	61.047	2.000	4.862	Portefeuille	430.01
02	Récupération de garanties versées	2	2	1	Terugvordering van gestorte waarborgen	02
03	Garanties reçues	21	21	4	Ontvangen waarborgen	03
Totaux pour le chapitre 43		61.070	2.023	4.867	Totalen voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article — per artikel	1972 présuées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.01	Emprunts « Fonds national du Logement »	2.200.000	1.666.000	1.793.461	Leningen « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ».	442.01
02	Emprunts « Fonds d'Investissement Agricole »	100.000	92.060	1.509	Leningen « Landbouwinvesteringsfonds »	02
443.01	Avances industriels	100	100	45	Voorschotten industriëlen	443.01
444.01	Remboursement sur avances accordées au personnel	4.800	4.800	182	Terugbetaling op voorschotten verleend aan het personeel.	444.01
02	Avances pour compte du Ministère des Travaux publics — voirie	19.500	14.500	11.165	Voorschotten voor rekening van het Ministerie van Openbare Werken — bestrating.	02
03	Avances du Ministère des Travaux publics — voirie	250	250	87	Voorschotten van het Ministerie van Openbare Werken — bestrating.	03
04	Intervention des propriétaires et usufruitiers dans le coût des travaux de remembrement	40.576	17.646	2.677	Tussenkost van de eigenaars en vruchtgebruikers in de kostprijs van de ruilverkavelingswerken.	04
05	Remboursements sur avances « débiteurs remembrement » (pour mémoire)	—	—	20	Terugbetalingen op voorschotten « schuldenaars ruilverkaveling » (pro memorie).	05
06	Liquidation des débiteurs divers	501	5.001	424	Vereffening van de verschillende schuldenaars.	06
Totaux pour le chapitre 44		2.365.727	1.800.357	1.809.570	Totale voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
Ministère des Travaux publics :					Ministerie van Openbare Werken :	
450.01	Intervention du Fonds national du Logement dans les intérêts sur emprunts	231.514	185.790	141.713	Tussenkost van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting in de interesten op leningen.	450.01
Ministère de l'Agriculture :					Ministerie van Landbouw :	
02	Intervention dans les intérêts sur les emprunts « Fonds d'Investissement Agricole »	20.871	20.851	—	Tussenkost in de interesten op leningen « Landbouwinvesteringsfonds ».	02
03	Subsides pour travaux de remembrement	267.250	268.000	286.824	Toelagen voor ruilverkavelingswerken	03
04	Frais administratifs et techniques de remembrement	261.606	206.031	150.077	Beheerkosten en technische kosten ruilverkaveling.	04
451.01	Intervention du Fonds national du Logement dans les amortissements sur emprunts (Ministère des Travaux publics)	564.538	33.083	82.662	Tussenkost van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting in de aflossingen op leningen (Ministerie van Openbare Werken).	451.01
02	Amortissements sur avances primes de l'Etat (Ministère des Travaux publics)	32.911	20.992	18.943	Delgingen op voorschotten Staatspremies (Ministerie van Openbare Werken).	02
03	Intervention du Ministère des Travaux publics dans les intérêts sur emprunts « Tornado »	1.746	1.730	1.713	Tussenkost van het Ministerie van Openbare Werken in de interesten op leningen « Tornado ».	03
452.01	Subsides pour travaux de remembrement (provinces et communes)	236.171	231.581	131.917	Toelagen voor ruilverkavelingswerken (provinciën en gemeenten).	452.01
Totaux pour le chapitre 45		1.616.607	968.058	813.849	Totale voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Sociétés agréées	33.186	23.645	18.387	Erkende maatschappijen	490.01
02	Comités de remembrement	1.000	1.000	305	Ruilverkavelingscomités	02
04	Créditeurs divers	30.375	25.490	84.182	Verschillende schuldeisers	04
Totaux pour le chapitre 49		64.561	50.135	102.874	Totale voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes		5.593.374	4.009.844	3.875.993	Totale voor de ontvangsten.	

H. — Société Nationale Terrienne.**H. — Nationale Landmaatschappij.**

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorziene	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	208.775	149.266	141.218	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	20.665	19.554		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
03	Pensions	1.872	1.342		Pensioenen	03
04	Charges sociales légales	53.472	44.293		Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	7.011	8.201		Extra-wettelijke sociale lasten	05
06	Service social	1.590	1.230	1.039	Sociale dienst	06
07	Frais de recrutement et divers	425	275	432	Aanwervingskosten en diversen	07
08	Honoraires forfaitaires	186	186	73	Forfaitaire erelonen	08
512.01	Administrateurs et commissaires	575	537	395	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Commissaires du Gouvernement et reviseurs	265	212	228	Regeringscommissarissen en revisoren	02
513.01	Déplacements	16.900	14.967	12.894	Verplaatsingen	513.01
Totaux pour le chapitre 51		311.736	240.063	207.985	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Fournitures de bureau	5.050	4.850	4.550	Bureaubenodigheden	521.01
02	Expédition et petits déplacements	3.180	2.670	2.142	Verzendingen en kleine verplaatsingen	02
03	Téléphone et télégraphe	1.625	1.250	1.121	Telefoon en telegraaf	03
04	Banques et chèques postaux	120	120	119	Banken en postrekeningen	04
05	Prestations	3.900	4.500	3.268	Prestaties	05
06	Bibliothèque et documentation	400	420	452	Bibliotheek en documentatie	06
07	Affiliations et cotisations	100	100	94	Lidgeld en bijdragen	07
08	Enquêtes et études	10	10	—	Onderzoeken en studies	08
09	Divers	300	320	559	Diversen	09
522.01	Congrès, expositions	500	6.500	485	Congressen, tentoonstellingen	522.01
02	Publications	4.875	4.750	4.500	Publikaties	02
03	Propagande	450	550	152	Propaganda	03
523.01	Loyer des locaux	2.720	2.482	2.994	Huur van lokalen	523.01
02	Assurances	30	25	27	Verzekeringen	02
03	Entretien et réparations	4.250	4.000	3.801	Onderhoud en herstellingen	03
04	Eau, gaz, électricité	1.500	1.250	1.382	Water, gas, electriciteit	04
05	Chauffage	1.500	1.150	1.423	Verwarming	05
06	Impôts et divers	550	500	699	Belastingen en verscheidene	06
524.01	Location matériel	5.710	5.700	4.412	Huur materieel	524.01
02	Entretien et réparations	1.750	1.400	1.441	Onderhoud en herstellingen	02
03	Divers	100	100	76	Verscheidene	03
525.01	Conseils et experts	340	340	355	Raadgevers en experts	525.01
526.01	Intérêts sur avances de l'Etat	7.370	7.507	7.642	Interesten op voorschotten van de Staat	526.01
02	Intérêts sur emprunts Fonds national du Logement	673.707	526.063	426.111	Interesten op leningen Nationaal Fonds voor de Huisvesting	02
03	Intérêts sur emprunts Fonds d'Investisse- ment agricole	43.926	44.191	34.319	Interesten op leningen Landbouwinveste- ringsfonds	03
04	Intérêts sur emprunts Agriculture	1.325	1.435	1.541	Interesten op leningen Landbouw	04
05	Intérêts sur emprunts « Tornado »	1.995	1.995	1.995	Interesten op leningen « Tornado »	05
527.01	Allocations aux sociétés agréées	100	100	49	Vergoedingen aan erkende maatschappijen	527.01
02	Action sociale terrienne	50	50	11	Landelijke sociale actie	02
03	Bonification foncière (frais directs) (pour mémoire)	—	—	288	Bodemverbetering (rechtstreekse kosten) (pro memorie)	03
04	Remembrement (frais directs)	13.855	14.152	6.387	Ruilverkaveling (rechtstreekse kosten)	04
05	Charges ouverture de crédit (avances aux comités de remembrement)	29.036	29.116	21.218	Lasten kredietopening (voorschotten aan ruilverkavelingscomités)	05

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
527.06	Frais relatifs aux biens immobiliers loués	3.070	2.560	2.786	Kosten betreffende verhuurde onroerende goederen.	527.06
07	Frais relatifs aux terrains et immeubles de la Caisse d'Assurances	2.500	2.000	1.740	Kosten betreffende de gebouwen en gronden Verzekeringskas.	07
08	Expertise terrains	100	100	101	Schatting gronden	08
09	Examens médicaux	1.000	1.000	756	Geneeskundige onderzoeken	09
10	Capitaux décès	100	100	88	Kapitalen bij overlijden	10
11	Rachats	100	100	192	Afkoopwaarden	11
12	Divers	45	44	1	Verscheidene	12
Totaux pour le chapitre 52		817.239	673.500	539.277	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

532.01	Institut national du Logement	9.900	6.975	8.292	Nationaal Instituut voor de Huisvesting	532.01
02	T.V.A. sur chantiers p.p.t.	254.786	—	—	B.T.W. op werven k.l.e.	02
533.01	Prêts aux constructeurs privés	675.078	488.125	398.462	Leningen aan individuele bouwers	533.01
02	Chantiers collectifs petites propriétés terriennes	1.819.928	1.317.856	997.752	Groepswerven kleine landeigendommen	02
03	Constructions et travaux divers (pour mémoire)	—	—	1.211	Allerlei constructies en werken (pro memorie).	03
04	Construction de fermes (pour mémoire)	—	1.525	—	Bouw van hofsteden (pro memorie)	04
05	Travaux de bonification foncière	1.000	1.000	882	Werken van bodemverbetering	05
06	Acquisition de terrains « logement »	329.357	212.018	123.386	Aankoop van gronden « huisvesting »	06
07	Acquisition de terrains « bonification foncière » (pour mémoire)	—	—	714	Aankoop van gronden « bodemverbetering » (pro memorie).	07
08	Avances aux sociétés agréées	99.211	80.407	86.924	Voorschotten aan erkende maatschappijen	08
09	Avances aux comités de remembrement	520.000	499.960	467.105	Voorschotten aan de ruilverkavelingscomités Verzekeringskas :	09
10	Prêts hypothécaires	15.000	15.000	9.331	Hypothecaire leningen	10
11	Terrains et immeubles	97.030	25.010	48.773	Gronden en gebouwen	11
12	Financement des primes de l'Etat	62.700	57.991	48.912	Financiering van de Staatspremies	12
Totaux pour le chapitre 53		3.883.990	2.705.867	2.191.744	Totalen voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.01	Matériel d'exploitation	5.500	5.500	852	Uitbatingsmaterieel	550.01
02	Matériel et mobilier	2.350	2.300	1.669	Materieel en meubilair	02
03	Portefeuille-titres	2.000	8.000	26.730	Effecten-portefeuille	03
04	Garanties versées	2	2	1	Gestorte waarborgen	04
05	Remboursement de garanties reçues	21	21	37	Terugbetaling van de ontvangen waarborgen	05
Totaux pour le chapitre 55		9.873	15.823	29.289	Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.01	Amortissements sur avances de l'Etat	11.303	11.166	11.031	Delgingen op voorschotten van de Staat	560.01
02	Amortissements emprunts « Fonds national du Logement »	917.600	345.653	316.084	Delgingen leningen « Nationaal Fonds voor de Huisvesting »	02
04	Amortissements emprunts « Agriculture »	5.010	4.900	4.790	Delgingen leningen « Landbouw »	04
05	Avances pour le compte du Ministère des Travaux publics	19.500	14.500	38.577	Voorschotten voor rekening van het Ministerie van Openbare Werken	05
06	Remboursements sur avances du Ministère des Travaux publics — voirie	250	250	19	Terugbetaling op voorschotten van het Ministerie van Openbare Werken — bestrating.	06
07	Avances consenties au personnel	4.485	4.800	3.774	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
08	Avances consenties sur fonds de tiers — industriels	100	100	44	Voorschotten toegestaan op fondsen van derden — industriëlen.	08

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
560.09	Remboursements sur avances de tiers	500	500	343	Terugbetalingen op voorschotten van derden	560.09
10	Avances pour divers (débiteurs divers et avances pour les stations d'épuration)	281	5.061	248	Voorschotten voor derden (verschillende schuldenaars en voorschotten voor zuiveringsstations).	10
11	Avances pour compte de débiteurs hypothécaires	3.501	2.326	3.050	Voorschotten voor rekening van hypothécaire schuldenaars.	11
	Totaux pour le chapitre 56	962.530	389.256	377.960	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat	10	10	10	Storting aan de Staat	570.01
02	Versement aux provinces	2	2	2	Storting aan de provincies	02
	Totaux pour le chapitre 57	12	12	12	Totalen voor hoofdstuk 57.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Sociétés agréées	33.492	17.639	10.728	Erkende maatschappijen	590.01
02	Comités de remembrement	5.000	1.000	5.344	Ruilverkavelingscomités	02
03	Remboursement d'arrhes (demandes non suivies d'exécution)	20.000	20.000	15.928	Terugbetaling persoonlijke tussenkomst (aanvragen zonder gevolg gebleven).	03
04	Créditeurs divers	31.400	26.450	37.410	Verschillende schuldeisers	04
	Totaux pour le chapitre 59	89.892	65.089	69.410	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	6.075.272 (1)	4.089.610	3.415.677	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(1) Le budget est en déséquilibre. Les prévisions de dépenses s'élèvent à 6.075.272.000 francs et les prévisions de recettes à 5.593.374.000 francs. La différence de 481.898.000 francs sera éventuellement prélevée sur les réserves.

(1) De begroting is niet in evenwicht. De uitgaven zijn op 6.075.272.000 frank en de ontvangsten op 5.593.374.000 frank geraamd. Het verschil van 481.898.000 frank zal gebeurlijk opgenomen worden op de reserves.

I. — Institut National du Logement.

I. — Nationaal Instituut voor de Huisvesting.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présumées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.03	Produits des prestations	1.110	900	864	Opbrengst van de prestaties	411.03
07	Produits des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Retenue sur capitaux inves-				a) Afhouding op kapitalen geïnvesteerd	
	tis par la S.N.L.	31.343	23.000	30.565	door de N.M.H.	
	b) Retenue sur capitaux inves-				b) Afhouding op kapitalen geïnvesteerd	
	tis par la S.N.T.	8.550	5.850	8.292	door de N.M.L.	
	c) Droit de participation aux				c) Inschrijvingsgeld voor cursussen.	
	cours	150	150	501		
		40.043				
09	Récupération de frais administratifs expo-				Terugvordering van administratieve kosten	09
	sés pour compte de tiers	953	1.040	1.229	ten laste genomen voor rekening van	
					derden.	
412.01	Abonnements et vente de publications .	1.389	860	1.298	Abonnementen en verkoop van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	400	300	242	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes	1	1	76	Ristorno's	414.03
08	Droit d'inscription à la bibliothèque . .	8	8	7	Inschrijvingsrecht op de bibliotheek . .	08
09	a) Divers	60	60	82	a) Diversen	09
	b) Service social	185	145	176	b) Sociale dienst.	
	Totaux pour le chapitre 41	44.149	32.314	43.332	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.03	Machines (pour mémoire)	—	—	2	Machines (pro memorie)	430.03
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) .	—	—	74	Autovoertuigen (pro memorie)	05
	Totaux pour le chapitre 43	—	—	76	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus	18.785	17.377	20.492	a) Niet-terugvorderbare.	
	Totaux pour le chapitre 45	18.785	17.377	20.492	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes	62.934	49.691	63.900	Totalen voor de ontvangsten.	

I. — Institut National du Logement.

I. — Nationaal Instituut voor de Huisvesting.

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	b) Rémunérations du personnel de cadre :				b) Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1.	Personnel statutaire	29.800	24.146	21.315	1. Personeel in statutair rechtsverband.	
2.	Provision de programmation sociale	879	557	—	2. Provisie voor sociale programmatie.	
3.	Rémunération du personnel du cadre : personnel recruté	5.400	941	—	3. Bezoldiging van het kaderpersoneel : aangeworven personeel.	
4.	Provision de programmation sociale pour le personnel recruté	143	—	—	4. Provisie voor sociale programmatie voor het aangeworven personeel.	
c) 1.	Rémunération du personnel de cadre : recruté à titre temporaire (pour mémoire)	—	3.155	—	c) 1. Bezoldiging van het kaderpersoneel : tijdelijk aangeworven personeel (pro memorie).	
2.	Provision de programmation sociale (pour mémoire)	—	96	—	2. Provisie voor sociale programmatie (pro memorie).	
02	Rémunérations du personnel de complément (pour mémoire)	—	—	2.392	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (pro memorie).	02
03	Charges de pensions	135	135	86	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patronale bijdrage :	04
a)	Personnel statutaire	5.093	4.664	3.999	a) Statutair personeel.	
b)	Personnel recruté	1.234	210	—	b) Aangeworven personeel.	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :				Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomenst :	05
a)	Personnel statutaire	300	290	213	a) Statutair personeel.	
b)	Personnel recruté	62	12	—	b) Aangeworven personeel.	
06	Service social	635	545	578	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles (pour mémoire)	—	1	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (pro memorie).	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	90	100	77	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires :				Forfaitaire erelonen :	10
a)	Personnel statutaire	5	6	5	a) Statutair personeel.	
b)	Personnel recruté	1	—	—	b) Aangeworven personeel.	
512.01	Administrateurs	130	120	127	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	42	42	42	Controle-organen van de Staat	03
04	Collaborateurs des sections	107	80	74	Medewerkers van de secties	04
05	Membres des comités régionaux	60	40	60	Leden van de gewestelijke comités	05
513.01	Représentation	390	350	302	Representatie	513.01
02	Déplacements	1.533	1.186	1.262	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		46.039	36.676	30.532	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers	1.100	1.070	924	Huren	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	25	20	9	Huur van materieel en meubilair	02
03 a)	Entretien et réparation des locaux	2.385	2.482	2.352	a) Onderhoud en herstel van lokalen	03
b)	Provision de programmation sociale	33	35	—	b) Provisie voor sociale programmatie.	
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	150	120	141	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Dépenses d'entretien, de réparation et de consommation pour automoteurs, propriété de l'organisme	100	100	68	b) Uitgaven voor onderhoud, voor herstel en voor verbruik van autovoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	45	40	31	Verzekeringen	05
07	Energie électrique	140	132	85	Elektrische energie	07
09	Parkings, garages et divers	6	6	2	Parkings, garages en diversen	09

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	1971 réelles — werkelijke	T E K S T E N	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaunkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	1.065	948	1.006	a) Bureaukosten	
	b) Affranchissement du courrier	238	170	212	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	294	260	271	c) Telefoon en Telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	120	100	101	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Cotisations diverses	180	180	143	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes	1	1	1	f) Fooien o.m. voor nieuwjaar.	
	g) Petit matériel de bureau	10	32	7	g) Klein bureaumaterieel.	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	6	6	3	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
	i) Frais d'encaissement	1	1	—	i) Inningskosten.	
	j) Divers	25	25	19	j) Diversen.	
		1.940				
523.01	a) Publications de l'I.N.L.	3.310	3.190	4.300	a) Publikaties van het N.I.H.	523.01
	b) Confection de photos et de films	90	88	80	b) Vervaardiging van foto's en films.	
		3.400				
02	Publicité	90	53	—	Publiciteit	02
524.01	Honoraires d'avocats	25	25	—	Advokatenhonoraria	524.01
525.01	Intérêts sur emprunt	2.023	2.023	2.022	Interesten op lening	525.01
526.03	Frais de transport	27	27	26	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	7.193	10.014	8.796	Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur le revenu (pour mémoire)	—	1	—	Inkomstenbelastingen (pro memorie)	527.01
	Totaux pour le chapitre 52	18.682	21.149	20.599	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Organisation de concours	750	960	536	a) Organisatie van wedstrijden.	
	b) Expositions	475	430	126	b) Tentoonstellingen.	
	c) Chantiers expérimentaux (pour mémoire)	—	60	4	c) Experimentele bouwplaatsen (pro memorie).	
	d) Essais et études en laboratoires et sur chantiers	200	543	231	d) Proefnemingen en studiën in laboratoria en op bouwplaatsen.	
	e) Agréments techniques	1.100	480	87	e) Technische goedkeuringen.	
		2.525				
	Totaux pour le chapitre 53	2.525	2.473	984	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	a) Mobilier	145	85	87	a) Meubilair	550.02
	b) Mobilier nécessité par les recrutements	85	115	—	b) Meubilair voor aangeworven personeel.	
		230				
03	a) Machines	260	164	201	a) Machines	03
	b) Machines à écrire nécessitées par les recrutements	60	45	—	b) Schrijfmachines voor aangeworven personeel.	
		320				
04	Matériel	560	110	579	Materieel	04
05	Véhicule automobile (pour mémoire)	—	—	273	Autovoertuigen (pro memorie)	05
06	Installation téléphonique	10	547	—	Telefooninstallatie	06
07	Bibliothèque	185	180	170	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55	1.305	1.246	1.310	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses	68.551 (1)	61.544	53.425	Totalen voor de uitgaven.	

(1) Le budget 1973 est en déséquilibre.

La différence entre les prévisions de dépenses et de recettes, soit un montant de 5.617.000 francs, sera comblée par prélèvement sur l'avoir de l'I.N.L.

(1) De begroting 1973 is niet in evenwicht.

Het verschil tussen de ramingen van de uitgaven en van de ontvangsten, nl. 5.617.000 frank zal opgevangen worden door de afhouding op het bezit van het N.I.H.